



# André Tremblay dirigera Produits forestiers Saguenay

■ PAGE 7

le **QUOTIDIEN**

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE SAMEDI 28 FÉVRIER 2004

31<sup>e</sup> ANNÉE N° 126

48 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

30  
ans

Simplement meilleur,  
pas plus cher qu'ailleurs

**Le Deauville**

Délices  
des mers

Dimanche au jeudi  
**25\$**

Un verre de  
vin gratuit

www.ledeauville.com

696-4144

00573057

## Stéphan Tremblay fustige Québec



Vallée de l'aluminium

## Steve Gauthier DÉMISSIONNE

Photo Steve Tremblay

■ PAGE 3



Grand Prix du tourisme

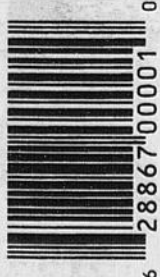
## Robert Doré personnalité de l'année

■ PAGE 6

Situation sous contrôle

## Les hôpitaux luttent contre les bactéries

■ PAGE 4



Déjà  
**20**  
ans

PAVILLON  
SPORTIF  
de l'UQAC



www.uqac.ca/sports



Université du Québec à Chicoutimi

Passez de la parole aux actes !

545-5050

Tarifs mi-session  
pour cartes d'abonnement

Inscriptions dès lundi 1<sup>er</sup> mars de 8 h 30 à 18 h 30

Nautilus • Workout • Tonus-stretching • Badminton

00573058



# Le jury demande d'allonger les délibérations

**MONTREAL (PC) — A l'issue d'une neuvième journée de délibération, le verdict se fait toujours attendre au premier grand procès pour gangstérisme à se tenir devant un jury au Canada.**

Pour une rare fois depuis qu'ils sont séquestrés, les jurés se sont manifestés, vendredi, en informant le juge Pierre Béliveau qu'ils allongeraient leur délibéré de 30 minutes par jour en travaillant jusqu'à 17 h, au lieu de 16 h 30.

En fin d'après-midi, sans doute désireux de se donner un peu plus

de temps pour refaire le plein en vue du week-end, ils ont décidé de surseoir à leur nouvel horaire, et de quitter pour leur hôtel à 16 h 30.

En matinée, signe qu'ils n'étaient pas encore près d'un accord, ils avaient aussi demandé qu'on leur remette une série de magazines.

«Après quelques jours, ça doit être très difficile. Personne n'envie ce qu'ils ont à vivre dans le moment, a souligné le juge Béliveau, en parlant de l'isolement des jurés. Même s'ils sont dans de beaux hôtels bien équipés, une cage en or, ça reste toujours une cage.»

Bien qu'il ait qualifié d'accablant un segment de la preuve de la poursuite en l'absence des jurés, le juge n'en est pas moins cons-

cient de l'énormité et surtout de la complexité de la tâche qui leur incombe. Qu'on pense seulement qu'ils doivent rendre 27 verdicts, chacun des neuf motards étant accusé de complots de meurtres, trafic de drogue et gangstérisme.

Advenant un verdict de culpabilité, le juge Béliveau a déjà fixé les plaidoyers avant la sentence au 22 mars. Cette même journée, il prévoit également se pencher sur l'ordonnance de blocage qui touche certains biens du prospect

Nomads Bruno Lefebvre, l'un des accusés.

Dans son bref exposé de vendredi, le représentant du ministère public, Me Claude Girard, a parlé d'une somme en argent comptant de 4500 \$, d'une motocyclette et d'un récent reliquat de 80 000 \$ provenant de la vente sous contrôle de la justice d'une maison que Lefebvre possédait à Sainte-Marthe-sur-le-Lac.

Les jurés poursuivront leurs travaux samedi.

## Infractions à la TPS et la TVQ

# Richard Desbiens, devra payer près de 1,4 million de dollars

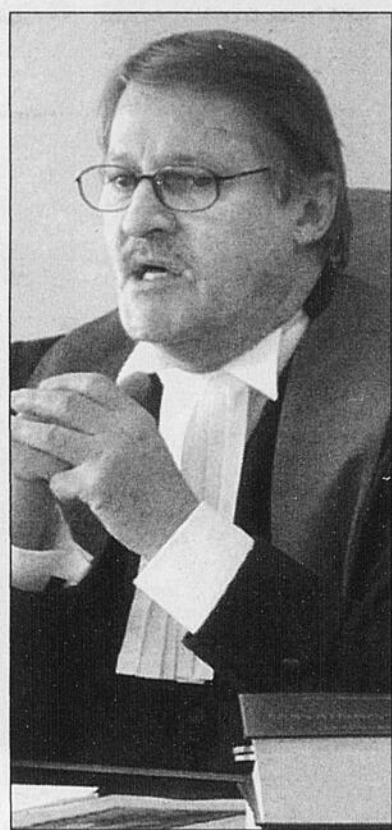
par Normand Boivin

(NB) - Un homme d'affaires de Chicoutimi, Richard Desbiens, devra payer près de 1,4 million de dollars d'amendes pour avoir omis de payer au gouvernement les retenues à la source effectuées sur le salaire de ses employés ainsi que des infractions à la TPS et la TVQ.

Quant à ses sociétés, elles échappent d'amendes de 131 245 \$.

L'homme d'affaires propriétaire de Corporation Industrielle Desbiens Inc 2321-1725 Québec inc., 9042-5794 Québec inc. et CID Fabrication inc. a été reconnu coupable, par le juge Louis-Charles Fournier, d'avoir fait en sorte que ses sociétés spécialisées dans les travaux de soudure et d'installation d'objets d'acier produisent des déclarations fausses ou trompeuses pour des périodes comprises entre le 1er mai 1994 et le 28 février 1999.

La société CID Fabrication a aussi été reconnue coupable d'avoir produit des déclarations



Louis-Charles Fournier

fausses ou trompeuses pour des périodes entre le 1er mars 1998 et le 28 février 1999.

Selon un communiqué émanant du ministère du Revenu, les sociétés ont omis volontairement de déclarer et de remettre des retenues à la source et des cotisations de l'employeur totalisant 532 262 \$, retenant l'argent sur les salaires sans les remettre ou les déclarer au fisc.

À l'exception de 9042-5794 Québec inc., elles ont aussi omis de déclarer et de verser au ministère des montants de TPS et de TVQ totalisant respectivement 340 315 \$ et 441 146 \$, en ne versant pas la totalité des taxes prélevées à ses clients.

En plus des amendes totalisant 1 511 916 \$ imposées par le juge Fournier, M. Desbiens et ses sociétés devront assumer les frais judiciaires et rembourser au fisc les sommes éludées.

## FAITS DIVERS

### Prostitution à Québec

QUEBEC (PC) — La police de Québec poursuit sa lutte contre la prostitution de rue dans les quartiers Limoilou et Saint-Roch à Québec.

Au cours des soirées de mercredi et jeudi, les policiers ont arrêté sept prostituées et quatre clients pris en flagrant délit de sollicitation.

Un client a également été interpellé en possession d'une petite quantité de stupéfiants au cours de cette opération menée conjointement par la division des enquêtes et services spécialisés et la division de la gendarmerie. En plus d'être accusé de sollicitation comme les dix autres personnes prises au cours de l'opération, cet homme devra également répondre à un chef d'accusation de possession simple.

### Le fisc aux trousseaux du proxénète

QUEBEC (PC) — Condamné à trois ans et demi de prison pour

des infractions liées principalement au proxénétisme, André Pélissier, alias «Monsieur Soleil», n'est pas au bout de ses peines: le fisc lui réclame pas moins de 110 654,89 \$.

Entre le 3 février et le 1er septembre 2003, des avis de cotisation visant la loi sur les impôts et la loi sur la taxe de vente du Québec ont été envoyés chez Pélissier, qui se trouvait alors au centre de détention de Québec. Dans un document signé par le chef du Service de perception du ministère du Revenu, on apprend que le montant total de la dette s'établit, avec les intérêts, à quelque 123 971,21 \$...

## MÉTÉO



### AUJOURD'HUI:

Ensoleillé avec passages nuageux.  
Max.: -1. Min.: -6.



### DIMANCHE:

Nuageux.  
Max.: -2. Min.: -6.



### LUNDI:

Nuageux.  
Max.: 0. Min.: -8.



Lever: 6 h 29 Coucher: 17 h 26

## MARÉE



### CHICOUTIMI

Basse à 2h20 (1m3).  
Haute à 8h30 (3m7).  
Basse à 15h25 (1m6).  
Haute à 21h20 (2m9).

### LA BAIE

Basse à 1h10 (1m6).  
Haute à 8h (4m1).  
Basse à 14h25 (1m8).  
Haute à 20h30 (3m3).

## PAS POSSIBLE

### Condamné à laver des toilettes...

SAGINAW, Michigan (AP) -- Un juge du Michigan (centre-nord des États-Unis) a fait en sorte que la punition qu'il donnait corresponde bien au délit: il a condamné un homme à nettoyer les 100 toilettes de la prison du comté de Saginaw.

Jonathan Naessens, 23 ans, a plaidé coupable pour le vol d'une arme à feu dans une maison de Richland Township. Mais les enquêteurs ont également trouvé des excréments humains dans la cave, près de la fenêtre par laquelle le cambrioleur est entré dans la maison. Selon la police, Naessens est également coupable.

Outre le nettoyage des toilettes, le juge Fred Borchard a condamné Naessens à deux ans de mise à l'épreuve et à une amende de 389 dollars (314 euros) destinés à couvrir les frais de nettoyage...

Pour le shérif Charles Brown, la punition est parfaite: «Qu'y a-t-il de plus dégoûtant que quelqu'un qui vienne faire ça chez vous?» a-t-il demandé.

## Ventes pyramidales

# Boissonneault porte d'autres accusations

ROBERVAL (NB) - Le substitut du procureur général dans le district judiciaire de Roberval, Me Michel Boissonneault, vient de porter des accusations contre trois autres personnes dans le cadre du réseau de ventes pyramidales La Moisson.

Après l'ancien maire et député Benoît Laprise, les trois accusés

sont Thérèse Tanguay, 48 ans, et Jacques Trottier, 49 ans, de Saint-Félicien, ainsi que Maurice Émond, 46 ans, de Jonquière.

Tous trois comparaîtront le 29 mars au Palais de justice de Roberval. Quant à Benoît Laprise, il sera devant la cour pour répondre des mêmes accusations lundi.

## SOMMAIRE

|                  |         |
|------------------|---------|
| Arts             | 23 à 27 |
| Bandes dessinées | 29      |
| Bourse           | 32      |
| Détente          | 29      |
| Décès            | 39      |
| Finances         | 33      |
| Horoscope        | 29      |
| Petites annonces | 35 à 38 |
| Sports           | 40 à 47 |
| Télévision       | 28      |

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: [www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)  
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi:  
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION  
SAGUENAY: 690-8800  
ALMA: 668-4506  
ST-FÉLICIEN: 679-3832  
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

## QUOTIDIEN

PETITES ANNONCES:  
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi:  
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474  
Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi:  
8 h 30 - 16 h 30

**PROBLÈME de DÉMARRAGE...**

**REMORQUAGE**  
**S.O.S**  
Saguenay  
(418) 818-1818



Autre grosse perte pour la région

# Steve Gauthier quitte la Vallée de l'aluminium

**ALMA (MSH) - Le directeur général de la Société de la Vallée de l'aluminium (SVA), Steve Gauthier, a remis jeudi soir sa démission au conseil d'administration de l'organisme de développement.**

Mettant l'accent sur une décision d'ordre professionnel, Steve Gauthier retourne donc œuvrer



**St-HILAIRE**  
MARC

mst-hilaire@lequotidien.com

chez Investissements Québec, à Montréal, lui qui avait obtenu un mandat de deux ans avec la SVA. Originaire de la région, son contrat à la société de promotion lui aura permis de renouer avec ses terres natales après 17 ans d'absence.

Il ne cache pas que des perspectives professionnelles intéres-

santes lui ont été proposées et que celles-ci ont influencé grandement son choix. Il confirme ainsi qu'il œuvrera toujours dans le domaine du développement international, promettant par le fait même de demeurer vigilant quant à certains dossiers entamés par la SVA.

"Certains des dossiers les plus 'hot' qui sont toujours en phase de développement, sont entre les mains d'amis personnels. Je m'occuperai de garder un œil ouvert pour la région", a-t-il confié en applaudissant le travail des gens qu'il a côtoyés à la SVA.

Questionné à savoir si le gouvernement, qui n'a toujours pas renouvelé la mission de l'organisme, est responsable de sa décision, l'administrateur répond dans la négative. Il signale néanmoins qu'après deux ans de travail acharné, il aurait été apprécié qu'on démontre une plus gran-

de reconnaissance à l'endroit de la SVA. "J'aurais cru que ce serait plus facile d'obtenir la reconduite de nos budgets. Cette situation va toutefois permettre à la région de se regarder dans le miroir", exprime-t-il en soulignant qu'on doit se pencher sérieusement sur certains problèmes institutionnels.

Rappelons que les budgets dont dispose la SVA (400 000 \$ annuellement) ne sont toujours pas reconduits par le gouvernement Charest, qui doit annoncer sa participation au plus tard le 31 mars prochain.

Le 2 février dernier, justement en rapport aux budgets non confirmés de la SVA, le maire d'Alma Gerald Scullion et ses conseillers avaient adopté une résolution visant à ce que les libéraux assurent la survie de la Société pour au moins trois ans. À ce jour, ces efforts sont demeurés vains. Le maire avait alors souligné le rôle essentiel de la SVA dans notre région, qualifiant les personnes à sa tête d'"extrêmement compétentes".



**DÉPART** - Originaire de la région, Steve Gauthier retournera œuvrer chez Investissements Québec, à Montréal et associe sa décision à des raisons d'ordre professionnel.

Inaction des libéraux

## Stéphan Tremblay choqué

par Marc Saint-Hilaire

**ALMA (MST) -** élué d'Alma, le péquiste Stéphan Tremblay s'est dit attristé par cette démission, n'hésitant pas à blâmer directement le gouvernement en place.

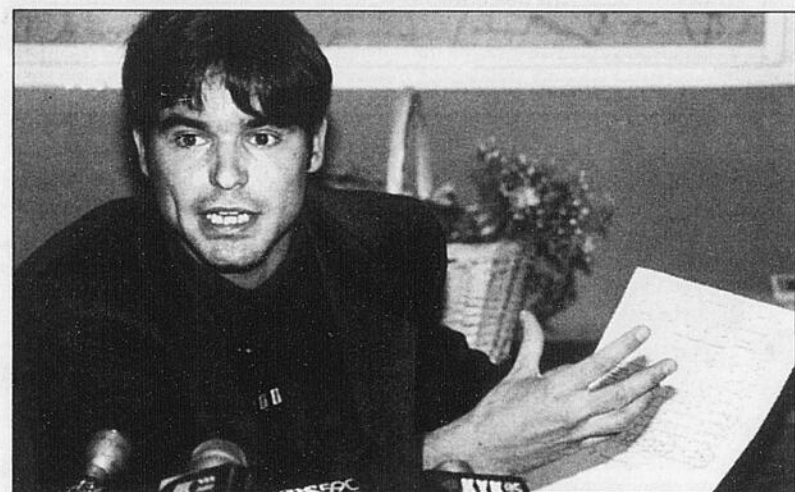
"La région va devoir se passer d'une personne très compétente, en raison de l'inaction des libéraux. Le gouvernement actuel ne semble pas comprendre qu'il

faut du temps pour attirer les entreprises de l'extérieur. En perdant un homme de la trempe de Steve Gauthier, la Société de la Vallée de l'aluminium devra recommencer à zéro les démarches entreprises depuis deux ans. Je suis extrêmement déçu", a insisté le député.

Stéphan Tremblay a ensuite signalé que dans le contexte actuel, la démission du directeur général de la SVA se veut une

autre tuile qui tombe sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

"Nous rêvons de raviver l'économie de la région et, pendant ce temps-là, le Parti libéral s'acharne à débâter ce qui a été fait par le passé. Il faut absolument renouveler le mandat de la SVA pour plusieurs années, ne serait-ce que pour démontrer notre sérieux aux entrepreneurs étrangers", répète-t-il en conclusion.



**CHOQUÉ** - Stéphan Tremblay s'est dit choqué et a indiqué que dans le contexte actuel, la démission du directeur général de la SVA se veut une autre tuile qui tombe sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean. (Archives)

Dolbeau-Mistassini

## Le bloc opératoire ferme pour la fin de semaine

par Sonia Tremblay

**Dolbeau-Mistassini (ST) -** Le bloc opératoire du Centre Maria-Chapelaine est fermé depuis 7h hier matin (vendredi) et le sera jusqu'à lundi midi, aucun chirurgien «dépanneur» n'étant disponible afin de venir à Dolbeau-Mistassini. Le Centre, qui voyait arriver depuis quelque temps la situation, a tenté par tous les moyens d'éviter cette fermeture du bloc opératoire. «Nous avons

contacté de toutes les manières possibles les 119 chirurgiens qui sont sur la liste de dépannage», souligne Manon Doucet, coordonnatrice des communications au centre hospitalier. Les chirurgiens présents sur cette liste ont le dernier choix et peuvent refuser de venir à Dolbeau-Mistassini, leur présence sur la liste étant volontaire. Pour l'hôpital, la situation est non souhaitable, mais cependant beaucoup moins

grave que s'il n'y avait pas de médecins à l'urgence. «Nous n'avons aucune chirurgie de prévue, mais il reste que manquer de chirurgien n'est pas quelque chose de désirable», affirme Manon Doucet.

Avant de se diriger vers Roberval ou Alma, les patients du secteur doivent tout de même se présenter au Centre Maria-Chapelaine afin de recevoir une évaluation par les médecins pré-

sents au centre hospitalier, par ensuite être redirigés si leur cas s'avérait nécessaire. «Nous demandons la collaboration de la population, ce n'est pas évident pour personne» exprime la responsable des communications.

Pareille situation était déjà survenue au mois d'août dernier, où le Centre Maria-Chapelaine avait dû fermer le bloc opératoire, mais pour une période beaucoup moins longue. «Si ma

mémoire est bonne, ce n'était que pour un quart de travail», mentionne Manon Doucet.

Il y a présentement un autre moment au cours du mois de mars où aucun chirurgien n'est disponible, mais le Centre travaille fort afin de ne pas répéter l'expérience d'en fin de semaine.

Deux chirurgiens sont attachés au Centre Maria-Chapelaine habituellement, dont un qui en est à sa pré-retraite.

### CORNEAU CANTIN

**Aujourd'hui samedi 28 février**

**Combinez nos 3 ingrédients et venez découvrir la recette du chef: "Médailon de porc aux noix de cajou"**

**#1 Médailon de porc**

**7.49\$**  
la livre (16,51 le kg)

**#2 Noix de cajou crue**

**5.99\$**  
la livre (13,21 le kg)

**Riz basmati Clic (1 kg)**

**2.49\$**

**CHICOUTIMI**

2000, boulevard Talbot, Chicoutimi (QC) G7H 7Y3 - Tél.: (418) 698-9556

• Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h •

**JONQUIÈRE**

3650, rue du Roi-Georges, Jonquière, (QC) G7X 1U1 - Tél.: (418) 542-9556

**Gilles Hamel**





**RESPONSABLES** - Le microbiologiste Roger Savard discute avec l'infirmière Luce Chrétien, responsable de la prévention des infections et chef du département de stérilisation.

(Photo Sylvain Dufour)

## Bactéries multirésistantes

# Les hôpitaux livrent une lutte sans merci

par Normand Boivin

(NB) - Les hôpitaux de la région n'y échappent pas. Comme le reste du Québec, comme le monde entier, ils sont aux prises avec des bactéries multirésistantes, mais la situation est sous contrôle.

L'ennemi sous surveillance est le SARM, le staphylococcus aureus (doré) résistant à la méthicilline et, plus grave encore, l'ERV, l'entérocoque résistant à la vancomycine. Apparues en Europe au milieu des années 70, les bactéries multirésistantes sont arrivées sur le territoire de l'Amérique du Nord au cours de la décennie 80 et on identifiait entre un et trois cas d'infection par année dans la région.

«C'était exceptionnel, se souvient le docteur Roger Savard, microbiologiste au Complexe hospitalier de la Sagamie et président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens. Pendant cette période, elles étaient introduites dans nos centres hospitaliers par des patients ayant fréquenté d'autres hôpitaux du Québec ou ailleurs dans le monde.» Le docteur Savard se souvient entre autres que parmi ces premiers cas, des patients porteurs avaient probablement contracté la bactérie lors d'hospitalisations antérieures au Texas et en Israël.

Mais depuis deux ans et demi, les microbiologistes et infectiologues considèrent que ces bactéries ont atteint un stade endémique et sont installées à demeure dans la région. Au lieu de deux ou trois cas par an, on en a eu 20 en deux ou trois semaines à Chicoutimi, et l'hôpital régional a en permanence une dizaine de lits d'isolation occupés par des patients porteurs qui se relaient.

«Pendant ces années où les

SARM ont commencé à envahir les hôpitaux, nous avons bénéficié d'un répit (le parc a tout de même du bon) et nous avons pu nous préparer», expliquent le docteur Savard et la responsable de la prévention des infections au CHS, Luce Chrétien.

### Vecteur de contamination

À Chicoutimi (ça vaut aussi pour les autres hôpitaux de la région), on ne parle pas de l'hôpital qui tue comme les téléspectateurs en ont entendu parler lors d'un récent reportage d'Enjeux à Radio-Canada.

Depuis l'introduction du SARM, on a gardé le contrôle et un protocole sévère supervisé par l'infirmière Luce Chrétien (qui est aussi responsable de l'unité de stérilisation) limite la propagation des infections.

«Il faut savoir, explique le docteur Savard, que même si de 20 à

25% de la population normale est porteuse du staphylocoque doré, rare sont ceux hébergeant la mutation résistante aux antibiotiques.»

Aussi paradoxal que cela puisse paraître, c'est à l'hôpital qu'on se fait contaminer par le SARM. Par conséquent, on fait le dépistage systématique de la présence du SARM et de l'ERV (même si aucun cas de contamination à l'entérocoque n'a été identifié dans la région) chez toute personne admise à l'hôpital qui a déjà été hospitalisée au cours des deux dernières années.

Les rares cas identifiés positifs font alors l'objet de dispositions spéciales non pas pour les protéger, car elles ne sont pas infectées par la bactérie bien que porteuses, mais pour éviter sa propagation dans l'hôpital et le risque qu'elle contamine les personnes plus à risque.

## Lors d'une chirurgie

# Le cas du patient devient lourd

par Normand Boivin

(NB) - Lorsqu'un patient infecté par un SARM doit subir une chirurgie, le cas devient très lourd.

«À moins que ce ne soit une urgence, on le place en fin de journée car il bloque une salle pendant longtemps», expliquent Roger Savard et Luce Chrétien.

On vide d'abord la salle de tout le matériel inutile pour la chirurgie en question, afin d'éviter sa contamination inutile, puis on procède avec soin. En raison des mesures utilisées, la chirurgie sera habituellement plus longue et une fois terminée, il n'est pas question de placer le patient dans la chambre de réveil, où il pourrait contaminer les autres malades.

On le garde dans la salle d'opération, sous supervision médicale, jusqu'à ce qu'il soit prêt à regagner sa chambre, au bout d'environ deux heures. Pendant tout ce temps, la salle est inutilisable.

Il va sans dire que par la suite, le nettoyage et la désinfection sont pris au sérieux.

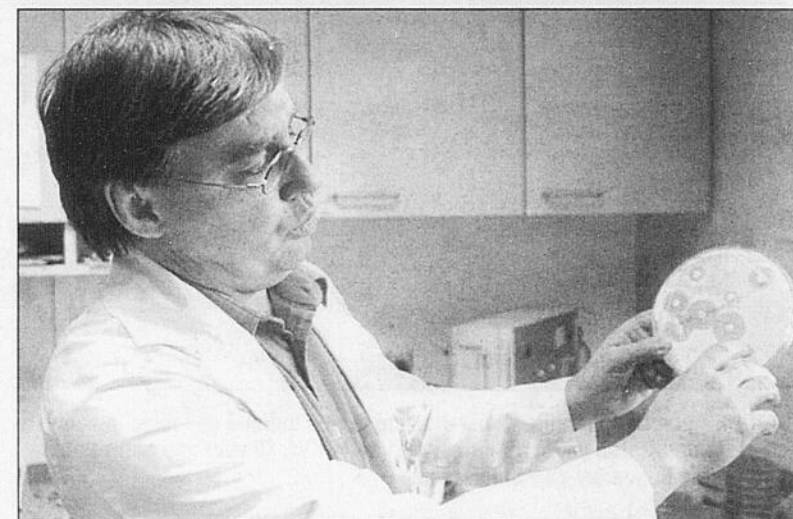
Le patient sera ensuite placé sur un département d'isolement avec d'autres cas semblables ou, si son suivi post-opératoire le requiert, il ira sur le départe-

ment spécialisé pour sa pathologie mais sera alors isolé des autres et soumis à un protocole rigoureux.

«Il n'y a aucun risque à prendre, souligne le docteur Savard; selon les statistiques, un patient porteur du SARM coûte en moyenne 1500 \$ de plus qu'un autre pendant son séjour à l'hôpital. S'il développe une infection, ce sera beaucoup plus élevé. Jusqu'à 2000 US \$.»

Par exemple, une infection nosocomiale (c'est ainsi qu'on appelle une infection contractée dans un hôpital) résultant en une pneumonie (10 à 20% de toutes les infections nosocomiales) prolongera une hospitalisation en moyenne de 8 à 30 jours; sans compter que le taux de mortalité en résultant sera de 13,3%.

Il existe un comité régional en prévention des infections nosocomiales pour tous les établissements de santé de la région, que ce soit un centre hospitalier, un CSLSC ou un CHSLD, et celui-ci s'applique à imposer les mêmes normes provinciales pour tous.



**CULTURE** - Le docteur Roger Savard nous montre comment on identifie une bactérie résistante aux antibiotiques. On réalise une culture de la souche prélevée sur le patient et on applique dessus des petites pastilles contenant différents antibiotiques. Là où l'antibiotique est efficace, il se développe un cerne où les bactéries disparaissent. Si elles prolifèrent autour de la pastille, elles ont développé une résistance.

(Photo Sylvain Dufour)

## Voie de contournement à Alma

# Le dossier avance concrètement

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Alma tient ses promesses et avance concrètement dans le dossier de la voie de contournement Sud-Ouest, nécessité indissociable de la croissance industrielle de la capitale jeannoise.

Le service d'urbanisme et de planification socioéconomique d'Alma (SUPSE) a reçu cette semaine la première ébauche d'un tracé effectué par une firme de consultants indépendante.

Mercredi dernier, le maire Gerald Scullion a pu jeter un premier coup d'œil sur ce tracé, qui

relie Alma à Saint-Bruno en passant notamment par les terres agricoles desservies par la Syndicat de base de Labarre (UPA). Selon ses premières observations, il s'agit d'une ébauche fort intéressante en ce sens qu'elle semble respecter les deux principaux critères rattachés au projet.

«C'est un tracé très préliminaire, précise le maire Scullion, mais selon moi, il respecte le statut des terres agricoles et répond à l'aspect des coûts.»

Gerald Scullion précise toutefois que le tracé actuel devra être

présenté au ministère des Transports du Québec, qui possède l'expertise pour l'analyser en profondeur. Ensuite, signale-t-il, le conseil municipal d'Alma pourra à son tour se pencher sur la question.

«Ce n'est qu'un début. Il nous reste encore plusieurs étapes à franchir. Une fois que le conseil aura adopté ce tracé, il faudra nous asseoir avec les dirigeants du Syndicat de base de Labarre pour avoir leur avis», a-t-il réitéré.

L'Union des producteurs agricoles aura en effet à donner son

aval afin que certaines parties de terres soient octroyées pour la construction de l'autoroute.

«Ça progresse et j'ai la conviction que nous sommes sur la bonne voie», a terminé le maire, optimiste.

Projet qu'on évalue à quelque 6 millions \$, excluant l'achat des terres, la voie de contournement était au cœur de la dernière campagne électorale à Alma. Les citoyens déplorent depuis plusieurs années l'engorgement, dont est fréquemment affligé l'avenue du Pont, principal artère de la Ville de l'hospitalité.



## Adoption d'un petit Haïtien

# Une attente insupportable pour les Bard-Bélanger

(Selon La Presse) - Il n'y a pas beaucoup de bonnes nouvelles venant d'Haïti depuis des semaines. Hier, quand les Chicoutimiens Christine Bard et Michel Bélanger ont appris que leur fille adoptive allait peut-être pouvoir quitter son pays en crise à l'aide d'un convoi canadien, ils se sont permis tous les espoirs. En vain.

Les deux organisations québécoises responsables des adoptions internationales en Haïti, Soleil des nations et Accueillons un enfant, n'ont pas réussi le tour de force qui leur aurait permis de cueillir 16 enfants dans des orphelinats haïtiens pour les réunir avec leurs familles adoptives, au Québec, à des milliers de kilomètres des combats qui ensanglantent les

rués du petit pays des Antilles.

L'organisme Soleil des nations a réussi la semaine dernière à récupérer une dizaine d'enfants adoptés et pensait pouvoir répéter l'expérience.

L'occasion était là. Des juges haïtiens ont déjà entériné les demandes d'adoption en provenance du Québec pour ce groupe d'enfants. Mais ces derniers, victimes du

chaos qui sévit en Haïti et qui paralyse l'appareil étatique, n'ont pu recevoir les passeports qui leur auraient permis de grimper dans l'avion hier.

«Les enfants n'ont pas de passeport. Il est donc impossible pour leur sécurité de les faire venir au Canada. Le Canada pourrait être accusé d'enlèvement d'enfants dans de telles circonstances», expliquait hier Richard Saint-Louis, porte-parole d'Immigration Canada. Les organismes d'adoption soutiennent aussi qu'il n'est pas sécuritaire pour les enfants de voyager dans la capitale haïtienne où chacun fait sa loi.

C'est donc 16 nouvelles familles, originaires des quatre coins du Québec, qui ont dû encaisser la mauvaise nouvelle hier. À Chicoutimi, les Bard-Bélanger ont eu le cœur brisé. «Ça fait des semaines que nous sommes branchés sur les nouvelles. Nous sommes inquiets, angoissés. Hier, il y a eu des troubles dans un orphelinat à Port-au-Prince, mon cœur a arrêté de battre jusqu'à ce qu'ils disent le nom de l'orphelinat», confiait la mère adoptive à La Presse hier. Cette inquiétude, Christine Bard l'a vécue en 1999. À l'époque, elle attendait en trépidant l'arrivée de Raphaëlle et de Louis-Olivier, pendant que la situation se corsait de jour en jour en Haïti. «L'agence nous avait conseillé de ne pas faire le voyage», se rappelle-t-elle. Mais cette fois, l'attente est

insupportable. Depuis mai dernier, les Bélanger savent que la petite Valentine sera le cinquième sourire de leur maison. Ils reçoivent sa photo tous les six mois. Malheureusement pour eux, un bureaucrate haïtien entêté qui refusait de signer un papier a retardé toute la procédure. Les parents, impatientés, ont suivi les

conseils de l'agence d'adoption et ont attendu et encore attendu.

«Maintenant, on n'en peut plus. On est prêt à aller en Haïti en catastrophe, s'il le faut, pour aller chercher la petite. Crise ou non. Pour nous, c'est comme si un des nos deux autres enfants étaient là-bas», s'est exclamée la jeune maman hier.



FAMILLE - La fillette de 16 mois de Port-au-Prince en Haïti ne peut quitter son pays pour vivre avec sa famille adoptive à Chicoutimi. Son nouveau papa, Michel Bélanger, sa soeur Raphaëlle, sa mère Christine et son frère Louis-Olivier, attendent avec impatience son arrivée au Canada.

(Photo Sylvain Dufour)

## «ENTREPOSEZ VOTRE FOURRURE EN TOUTE SÉCURITÉ»

### DEMANDEZ À VOIR NOTRE VOÛTE!

#### CONSEILS D'ENTRETIEN:

- Nettoyage-lustrage régulier aux 2 ans
- Inspection pour réparations mineures
- Couverture d'assurance incluant l'entreposage
- Cueillette et livraison



## LIQUIDATION FIN DE SAISON

**CUIR et SUÈDE**  
à 30 % de rabais

**Agneau renversé**  
à partir de  
**895\$**

**NETTOYAGE et TRAITEMENT:**  
Cuir, suède, agneau renversé

**Lot de manteaux**  
laine et cashmere  
**50%**  
de rabais

**CHRIST**  
Pour elle et lui

Profitez de notre plan mise de côté sans intérêt

- Consultez-nous pour vos réparations
- Estimation gratuite
- Remodelage exclusif
- Entreposage, assurance, nettoyage



**Faucher & Bergeron Fourrures inc.**

«La qualité qui se distingue»

**JONQUIÈRE**  
2377, Saint-Hubert  
Tél.: 695-0536

**CHICOUTIMI**  
1385, des Champs-Élysées  
Tél.: 543-4600

00579382

## l'ambition de réussir chez vous

### Les études à temps partiel

Que ce soit pour vous perfectionner, effectuer un retour aux études, réorienter votre carrière ou simplement pour favoriser votre développement personnel, l'UQAC met à votre disposition plusieurs options qui peuvent répondre à vos attentes.

Prenez le temps de bien vous informer auprès du personnel de l'Université qui se fera un plaisir de répondre à vos questions et également de vous supporter dans la réussite de votre projet d'études.

### Faites votre choix admission 1<sup>er</sup> mars

Arts • Études religieuses, éthique et philosophie  
Informatique et mathématiques • Ingénierie  
Intervention sociale • Lettres  
Linguistique et langues modernes • Plein air et tourisme  
Psychologie • Sciences de l'activité physique et de la santé  
Sciences de l'éducation  
Sciences économiques et administratives  
Sciences de la Terre  
Sciences fondamentales • Sciences humaines  
Sciences infirmières et de la santé

[www.uqac.ca](http://www.uqac.ca)



Université du Québec à Chicoutimi

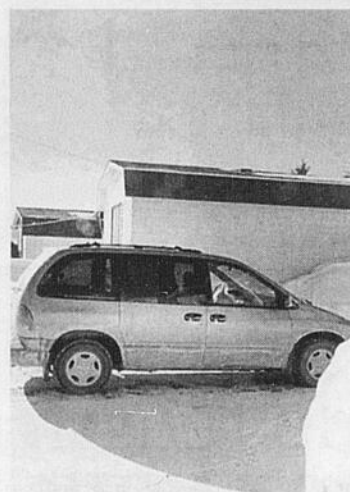
00571737



À lire demain



**Chantier Gaspésia**  
Des entreprises régionales sont aussi touchées



**Roulottes à La Baie Saguenay**  
manque de vision



**Saison des bleuets**  
Les ouvriers cherchent des solutions

# Hommage au père de Québec Issime

(NB) - Le père de Québec Issime, Robert Doré, a été choisi, hier soir, la personnalité touristique de l'année au Saguenay/Lac-Saint-Jean.

À l'aube de la 10e saison d'un spectacle devenu l'un des principaux attraits touristiques de la région, avec près de 30 000 visi-



**BOIVIN**

NORMAND

nboivin@lequotidien.com

teurs par saison, Québec Issime s'est fait aussi ambassadeur du Saguenay/Lac-Saint-Jean en se produisant aux Francolies de Montréal, à Paris, Davos (Suisse), en Belgique, au Capitole de Québec, à la Place des arts, au Théâtre Saint-Denis et au Gala Métrostar.

Sans oublier la résurrection du théâtre Palace d'Arvida réaménagé en salle de spectacle par Logistik 22, en 1999.

**Apothéose**

Lorsqu'il a été invité à monter

sur la scène de l'hôtel La Saguenéenne -là où Québec Issime a commencé en 1995- pour recevoir le prix de la personnalité touristique de l'année, Robert Doré dit qu'il est resté sans voix.

«Ce fut toute une surprise et tout un honneur alors que s'amorce notre 10e saison. Je ne m'y attendais pas. Je suis un homme de spectacle; pas de tourisme. Mais c'est vrai que Québec Issime est né du tourisme et reste un produit touristique du Saguenay/Lac-Saint-Jean. Ce sont nos origines, et nous en sommes fiers», a commenté le lauréat.

Pour Robert Doré, l'an 2003 est marqué par la production de spectacles en hiver, grâce au maillage avec les Grands spectacles de La Baie. Occupé à brasser ses idées, il n'a même pas pris le temps de tous les compter.

«Cette année, ça doit bien en faire plus de 120», dit-il après un court exercice de calcul mental. «Ça va très bien et c'est déjà reparti pour une 10e saison qui sera encore extraordinaire.»

L'honneur qui échoit à Robert Doré est le cinquième prix en tou-



**GASTRONOMIE** - Diane Tremblay, propriétaire et chef du restaurant Le Privilège, et Jocelyn Gagnon, maître de salle, montrent les prix remportés hier.

(Photo Sylvain Dufour)

risme de Québec Issime. Mais celui-là, Robert Doré ne l'attendait pas, car il n'y a pas de mise en candidature.

«Je suis très content pour ma femme et mes enfants. Pour elle, l'aventure de Québec Issime a commencé il y a 30 ans, car c'est elle qui a mis au monde son concepteur», a lancé à la blague Robert Doré, ajoutant qu'il accepte cet honneur comme une tape sur l'épaule, un geste d'encouragement à ne pas lâcher.

**Lauréats**

Outre M. Doré, la finale régionale des Grands Prix du tourisme québécois a permis d'honorer 11 organismes dans 12 catégories. Ceux-ci représenteront la région à la finale provinciale le 14 mai prochain, au Palais des congrès de Montréal.

L'Auberge des 21 de La Baie, dont la table a déjà été primée lors du gala régional, l'emporte cette fois dans la catégorie de l'hébergement de moins de 50 chambres (excluant les gîtes).

Dans cette catégorie, ce sont les

Gîtes Makadan de Normandin, gagnant de l'or l'an passé au national, qui l'emporte encore cette année.

Le restaurant Le Privilège de Chicoutimi est reparti avec deux prix de la restauration, celui du développement touristique et l'autre dans la catégorie gastronomie.

Les Jardins Scullion de L'Ascension pourront tenter encore une fois de remporter une médaille à la finale provinciale de mai, car ils ont été choisis l'attraction touristique de l'année dans la catégorie des moins de 50 000 visiteurs pour une deuxième année consécutive.

La Corporation du Théâtre municipal de La Baie l'emporte dans la catégorie des attractions ayant attiré plus de 50 000 personnes.

À sa première année seulement, le Festival international des rythmes du monde de Chicoutimi n'a eu aucune difficulté à convaincre le jury présidé par le chef des nouvelles de Progrès-Dimanche, Stéphane Bégin, de lui accorder le titre dans la catégorie des événements ayant un budget de moins de 500 000 \$, étant donné le succès phénoménal remporté au chapitre de la participation populaire.

Dans la catégorie des événements disposant d'un budget de plus de 500 000 \$, la Traversée internationale du lac Saint-Jean remporte la palme.

Gagnant l'or à la finale nationale l'an passé, le Parc aventure du cap Jaseux pourra tenter un doublé en mai, étant encore choisi finaliste régional.

Son nouveau kiosque d'information touristique vaut à Tourisme Alma le titre d'entreprise touristique de l'année dans la catégorie organisme, alors que le Parc national de la Pointe-Taillon a été choisi dans la catégorie des entreprises touristiques du secteur public.

Finalement, les Voyages CAA Piékouagami de Saint-Félicien a remporté le titre d'entreprise de l'année en transport et voyage pour ses forfaits réceptifs au Saguenay/Lac-Saint-Jean.



**PRIX** - Robert Hakim, du Festival des rythmes du monde, Priscilla Nemey, du Cap Jaseux et Jean Larouche, de la Pointe-Taillon.

(Photo Sylvain Dufour)



**TRAVERSÉE** - Dany Fortin, Rémy Leclerc, Jean-Guy Tardif, Éric Juneau et Paul Michaud, de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

(Photo Sylvain Dufour)



# André Tremblay prend la direction générale

par Normand Boivin

**(NB) - Produits forestiers Saguenay, la nouvelle entreprise née du mariage entre Abitibi-Consol, la Coopérative forestière de Laterrière et les Placements HMA (Scierie Saguenay), a son directeur général.**

L'avocat André Tremblay, associé au bureau Cain, Lamarre, Casgrain, Wells, réoriente sa carrière et relève le défi.

Me Tremblay ne se jette pas dans l'inconnu puisqu'il était déjà président de Scierie Saguenay, une entreprise familiale. Toutefois, après 25 années de pratique du droit et une clientèle bien établie au Saguenay/Lac-Saint-Jean, il ne cache pas que le choix fut difficile et mûrement réfléchi.

«C'est un nouveau défi, un défi important, mais une telle occasion ne se présente pas souvent. J'ai déjà de bonnes connaissances dans ce domaine et je pense que je devais l'accepter pour donner à Produits forestiers Saguenay de fortes racines régionales et un

dans ses nouvelles fonctions le 15 mars.

## Redémarrage

Au cours des prochaines

semaines, PFS vivra une étape cruciale alors que la Coopérative forestière de Laterrière devra soumettre une offre à ses créanciers. Dès qu'elle sera acceptée, PFS pourra se porter acquéreur des actifs de la coop pour ensuite adopter son organisme.

Selon l'entente créant Pro-

duits forestiers Saguenay, la coopérative de Laterrière deviendra un sous-traitant de PFS pour les opérations forestières et la gestion du personnel reliées aux activités de l'usine Laterrière et pour l'usine de Falardeau. Les revenus générés par ces contrats devraient permettre à la coop de

générer les profits nécessaires pour racheter la mise de fonds que les coopérateurs avaient placée dans la coopérative pour leur régime de retraite.

André Tremblay espère que tout sera terminé au début du mois d'avril afin que les activités de coupe en forêt reprennent avant juin.



**DÉFI** - L'avocat André Tremblay réoriente sa carrière et devient directeur général de Produits forestiers Saguenay.

(Archives)

développement en fonction des aspirations de la région.»

## Réflexion

En tant que partenaire de la nouvelle entreprise, André Tremblay a participé activement aux tractations ayant donné naissance à Produits forestiers Saguenay. Maintenant qu'elles arrivent à terme, il voit son nouveau défi comme un aboutissement logique : «Par ma famille, j'ai depuis longtemps des affinités dans l'industrie du sciage, et ça fait plusieurs mois que je travaille à la mise en place de PFS avec les gens de la coop et ceux d'Abitibi-Consol. On m'a demandé si j'étais intéressé à prendre la direction et j'ai dit oui.»

En fait, André Tremblay a fait son nid à l'automne; mais puisque le dossier a mis beaucoup de temps pour aboutir, en raison notamment des délais pour l'attribution des contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers (CAAF), il a eu tout le loisir de se préparer. C'est pourquoi, dit-il, les choses devraient maintenant aller rapidement. Il prévoit donc entrer



Miser sur les  
ressources  
naturelles  
et humaines  
de la région.

Un pari  
gagnant  
d'Amisk.

# amisk

( croissance )

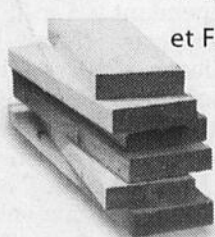
→ Aspirer à une économie à plus grande

valeur ajoutée et amorcer, par la même occasion, un maillage performant entre la grande entreprise, les petites et moyennes entreprises de la région, le monde de l'éducation et de la recherche, et ce, particulièrement dans les domaines de la métallurgie, technologie du bois, biotechnologie, énergie et environnement consolident les assises mêmes d'une culture entrepreneuriale innovatrice et contribuent à la mise sur pied de PME performantes en marge de la grande entreprise.

< Amisk gère un placement de 3 000 000 \$ dans La scierie E. Tremblay et Fils Ltée, une entreprise régionale qui génère 38 emplois.

## LA SCIERIE E. TREMBLAY & FILS LTÉE

La scierie E. Tremblay & fils Ltée, dotée d'installations performantes permettant de faire face aux exigences de productivité du domaine du sciage, assure la transformation d'essences de feuillus (peuplier faux-tremble) et de résineux. Cette nouvelle production confirme la vocation d'usine de spécialité, développée depuis maintenant trois ans.



Entreprises d'ici. Argent d'ici. »

Bourse de Toronto. → AS.A / AS.PR.A

**AMISK**

www.amisk.qc.ca



## La forêt boréale peut offrir beaucoup mieux

L'industrie forestière procure encore plus de 10 000 emplois chez nous malgré l'impôt infligé par le protectionnisme américain sur l'exportation de notre bois d'œuvre et la suspension pour un temps indéfini de la papeterie Port-Alfred. Elle pourrait en générer davantage avec une meilleure exploitation.

Invité par le professeur Claude Villeneuve et la chaire en éco-conseil de l'UQAC dont il est le titulaire, son collègue français Pascal Triboulot en a fait la démonstration, à différentes tribunes, au cours de la semaine. Directeur de l'École Nationale supérieure des technologies et industries du bois, il a multiplié les exemples de nouvelles applications du bois.



**TREMBLAY**

BERTRAND

btrremblay@lequotidien.com

bâtiments et même, par souci d'esthétique surtout, élever des pylônes pour soutenir des lignes électriques aériennes de haute tension. L'École de technologies et industries du bois d'Épinal forme des spécialistes et fait de la recherche. Dans le cadre d'une entente formelle, elle fait déjà bénéficier l'UQAC de son expertise.

Cette exploitation de la forêt au-delà de la production des pâtes et papiers et des madriers génère une multitude d'emplois non pas seulement dans des entreprises de grande taille mais aussi et surtout dans de petites unités de quelques employés seulement. Et 98% des diplômés de l'École d'Épinal sont actifs sur le marché du travail un mois après la fin de leurs études.

Notre région devrait donc pouvoir offrir aux jeunes d'ici désireux de vivre près de leurs racines, un avenir stable dans une industrie forestière que la technologie et une formation appropriée aura suffisamment modifiée. Pour que ce retour à la croissance survienne, l'État, dépositaire de notre trésor forestier, a la responsabilité d'aider la nature dans le renouvellement de la ressource et de favoriser une exploitation réaliste.

### Redoutable commission

Secoué par les accents démagogiques, l'émotivité populaire provoquée par l'Erreur boréale du poète Richard Desjardins et les intérêts économiques divergents, le gouvernement Charest s'est accordé un moment de répit en formant la Commission sur la forêt publique. Entreprise le 17 décembre dernier, l'enquête sur "les dimensions économique, environnementale, faunique, sociale et régionale" se terminera avec la présente année.

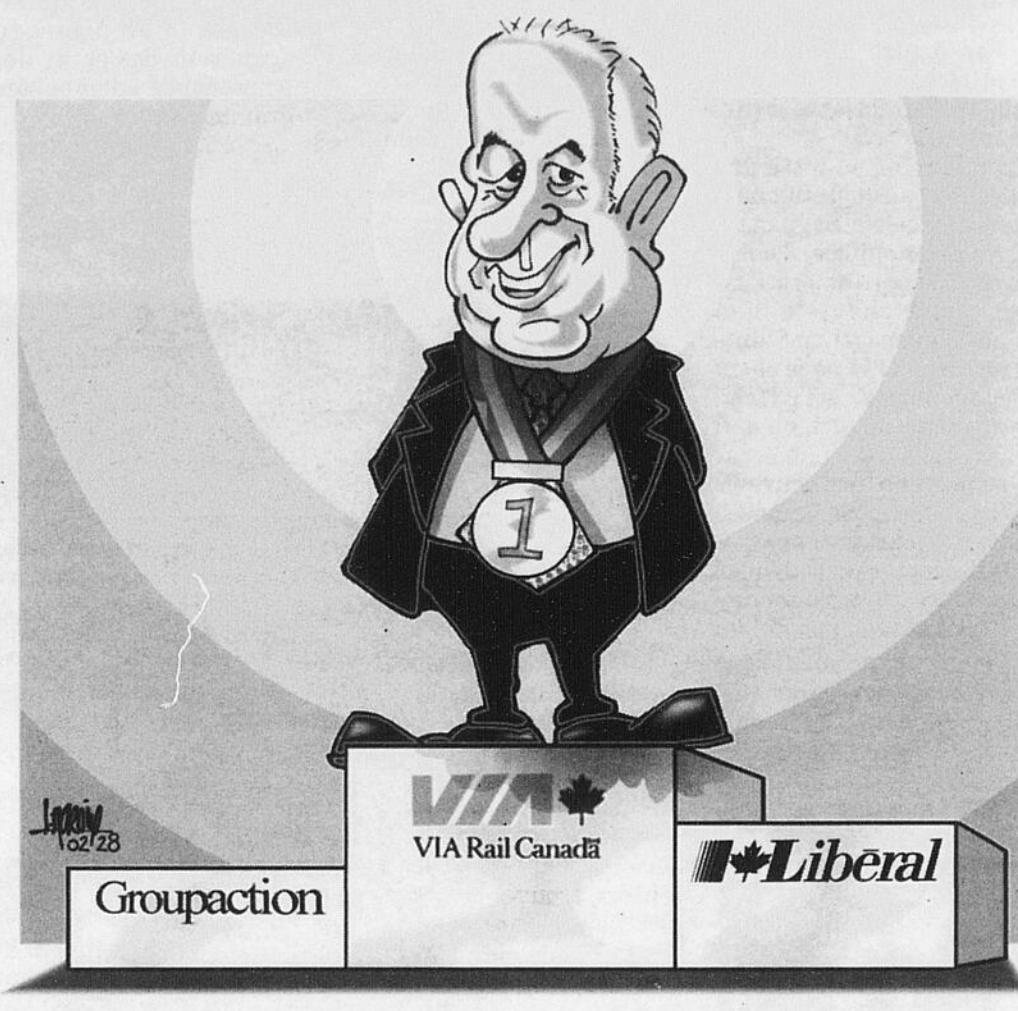
Cette initiative inquiète parce que le Saguenay—Lac-Saint-Jean, la première région forestière d'Amérique avec une récolte annuelle qui approche les huit millions de mètres cubes, y est absente. On redoute une mauvaise interprétation des possibilités de régénération de la forêt boréale et surtout un choix politique défavorable aux régions nordiques comme la nôtre.

L'État québécois a trop longtemps abandonné la ressource aux éléments naturels. Avec l'avènement du deuxième gouvernement de Robert Bourassa au début de la décennie 90, il a commencé véritablement à gérer l'exploitation de notre principale richesse collective. Et c'est sous l'autorité du premier ministre délégué à la Forêt, Albert Côté, que les entreprises ont commencé à négocier avec le pouvoir les contrats d'approvisionnement forestier (CAF) renouvelables tous les cinq ans avec des obligations de reboisement.

Le système d'aide au renouvellement de la ressource est toutefois insuffisant. De 230 millions de plants, en 1990, il est aujourd'hui réduit à quelque 130 millions. Le quota régional de 30 millions est nettement insuffisant surtout parce qu'il ne touche pas des espaces désertiques d'un million d'hectares qui se prêteraient pourtant fort bien à l'opération.

Malgré l'immense parterre forestier régional, l'industrie réclame davantage de matières ligneuses. Et outre de stimuler l'activité économique, le reboisement contribue à réduire les gaz à effet de serre. Selon les spécialistes, en effet, un mètre cube de bois représente l'équivalent du stockage d'une tonne de gaz carbonique qui empoisonne notre atmosphère. Il vaut donc mieux couper les arbres que de les livrer au feu et aux insectes parasites.

## Olympiades de la commandite Médaille d'or de la bêtise humaine



## VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

### «La Passion»: émouvant, d'une indicible beauté

Émouvant, d'une indicible beauté, mais d'un réalisme qui laisse perplexe, ainsi apparaît «La Passion du Christ», de Mel Gibson. Le réalisateur nous fait voir ce qui s'est passé durant les douze dernières heures de la vie de Jésus. Pour cela, il s'en remet littéralement aux Évangiles, ce qui soulève une première interrogation.

Il faut savoir que les Évangiles sont beaucoup plus sobres sur la Passion que le film. De plus, selon le grand exégète John Dominic Crossan, Jésus est réellement mort crucifié, mais on ne peut prendre le récit de la Passion à la lettre, même si c'est une belle histoire. Jésus a été arrêté et exécuté, mais le reste sera probablement passé rapidement, sans procès et sans formalité. Il s'agit ici, bien sûr, d'un point de vue valable, mais on ne peut cependant emprunter cette voie pour comprendre le film de Mel Gibson.

Nous devons plutôt puiser au courant d'interprétation que l'Église a traditionnellement fait de la Passion et derrière lequel je me range. Ce courant est dominé par la célèbre parole d'Isaïe, à savoir que le Christ a porté tout le poids des péchés du monde. Dans cette perspective, ce sont beaucoup plus notre responsabilité et notre culpabilité qui sont

mis en cause dans le crucifiement que celle des Juifs sur qui semble porter toute la controverse. D'ailleurs on voit bien que ce sont les Romains qui l'ont torturé.

### Dégoût

Pour faire naître un profond dégoût à la souffrance infligée à Jésus par nos péchés, le réalisateur présente les tortionnaires romains qui y vont à fond et train, et c'est ici que l'exagération apparaît. On finit par se dire: ce n'est pas possible. Seuls quelques coups de fouets de cette nature auraient suffi pour tuer Jésus. Mais c'est sans compter sur sa dimension divine, laquelle aura fort bien pu maintenir son corps sans défaillance pendant toute la durée de la Passion, de façon à permettre à Jésus de réaliser sa mission salvatrice.

La figure exagérément souffrante et torturée du Christ peut être légitimée en pensant que Jésus portait, à ce moment, la totalité de la souffrance humaine. On pense ici à la très belle formule de Pascal pour qui le «Christ est en agonie jusqu'à la fin du monde». À ce niveau, on peut dire que le film de Gibson est pleinement réussi.

### Lacune

Le film comporte cependant une

grosse lacune: le focus est mis uniquement sur la Passion. On sait que Vatican II a bien souligné l'étroite relation existant entre la Passion et la Résurrection. Comme le recto et le verso d'une même réalité. Or, là-dessus, le film est nettement déficient. Le réalisateur aurait pu montrer, dans une perspective d'évangélisation, la victoire finale de la résurrection sur la mort. Ce qui aurait rejoint le message fondamental des évangiles qui ne porte pas prioritairement sur la souffrance mais sur la vie. Dans les évangiles, Jésus nous dit en ses propres mots que la vie vaut la peine d'être vécue, que le suicide n'est pas une solution, qu'on peut sortir de sa dépression, qu'on peut assumer pleinement son cancer et que, finalement, on peut renaitre des pertes de la vie.

Il reste que le film, à travers la figure souffrante de Jésus, et c'est là le message important qu'il laisse, nous sensibilise fortement à la présence de la violence et du mal dans le monde. Il nous interpelle vigoureusement sur la nécessité de la conversion, ce qui va parfaitement dans le sens du Carême chrétien magistralement inauguré par le film.

Jean-Paul Simard,  
(arrondissement de Chicoutimi),  
Saguenay.



## Les outrances d'un gouvernement trop riche

Le 24 février 1998, Paul Martin triomphait. « Le Budget sera équilibré en 1997-98, dit-il, et ce sera la première fois depuis 1969-70. » Profitant de cette abondance retrouvée, son patron lui demanda 2,5 milliards \$ pour créer la Fondation des Bourses du millénaire. N'était-ce pas un beau projet pour fêter l'arrivée de l'an 2000 ?

Puis le 5 septembre 1998, comme il restait encore un peu d'argent dans la caisse fédérale, le même Jean Chrétien signait une requête spéciale au Conseil du Trésor pour un programme particulier de communications qui devait coûter 19 millions \$. Une bricole ! « Le Canada fait face à de sérieux défis, dit-il, et les Canadiens doivent savoir ce que leur gouvernement fait pour eux... » On apprendra plus tard que ce ne sont pas « les Canadiens » qui auraient avantage à mieux connaître les vertus de leur bon gouvernement du Canada, mais seulement les Québécois.

De quoi les Canadiens se souviendront-ils, dans quelques mois : de Paul Martin le ministre des Finances qui a réussi l'exploit d'éliminer le déficit – bien qu'un peu sur le dos des autres, n'est-ce pas Monsieur Séguin ! –, ou de Paul Martin le Premier ministre qui a hérité d'un gouvernement perverti par l'excès d'argent ?

Un Premier ministre qui réclame quelques millions de dollars pour le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – l'épicier du gouvernement en quelque sorte – c'était « plutôt inhabituel », selon l'actuel président du Conseil du Trésor, Reg Alcock. Un chef de gouvernement ne s'intéresse normalement pas à ce genre de menus détails. Ce fut néanmoins l'amorce d'un dérapage qui, de 19 à 46, puis à 58 milliards \$, allait se terminer, six ans plus tard, par un scandale sans précédent de 255,1 millions \$.

Et un chef de gouvernement qui engage ses successeurs, pour dix ans, dans un programme de 2,5 milliards \$ – quelle que soit sa légitimité, bien mince en l'occurrence puisqu'il n'en avait même pas informé ses collègues des provinces ! – deux milliards et demi parce qu'il a décidé de célébrer le nouveau siècle, cela constitue un signe inquiétant de son pouvoir absolu.

Cette semaine, le gouvernement de Paul Martin a discrètement déposé ses prévisions de dépenses pour l'année 2004-2005 : une somme de 186,1 milliards \$, en augmentation de plus de dix milliards par rapport à l'année précédente.

Le dépôt des crédits accordés aux ministères fédéraux fut tellement discret – et les députés comme les journalistes de la Tribune de la presse parlementaire tellement obnubilés par l'affaire



**VASTEL**

MICHEL

mvastel@lequotidien.com

des commandites ! –, qu'à peu près personne en a parlé. C'est pourtant, avec la lecture du Budget, l'événement le plus important de l'année puisque le gouvernement nous annonce comment il gaspillera nos sous.

Depuis qu'il est devenu Premier ministre, le 12 décembre 2003, Paul Martin ne cesse de répéter que la caisse fédérale est vide. Il a même dit aux chefs des gouvernements provinciaux, il y a un mois, que c'est de peine et de misère qu'il a, raclant les fonds de tiroirs, trouvé les deux milliards que Jean Chrétien leur avait promis pour la santé. Il en faisait presque pitié, notre pauvre Séraphin national !

En deux semaines, le gouvernement fédéral a annoncé que, tous comptes faits, son excédent budgétaire dépassera les six milliards de dollars cette année ! Et que son budget de l'an prochain augmentera de dix milliards, sans parler des « réserves » de 4 milliards \$ qu'il met prudemment de côté. Allons, l'argent ne manque pas à Ottawa et attendez-vous à un beau budget électoral le 23 mars prochain !

Certaines augmentations – un milliard de dollars à la Défense, 600 millions \$ pour l'aide aux pays



**CHEF - Paul Martin a discrètement déposé ses prévisions de dépenses pour l'année 2004-2005.**

du Tiers-Monde – sont justifiées. En fait, l'armée est tellement mal équipée qu'elle n'a même plus les moyens de faire la police dans sa cour, c'est-à-dire en Haïti !

Mais comment expliquer une augmentation de près de 500 millions \$ - 8,5 % - aux Affaires indiennes ? À plus de 5,5 milliards \$, l'aide aux communautés autochtones représente un autre scandale dont on ne parle pas parce que ce ne serait pas politiquement correct. Les fausses factures, les dépenses de voyage et d'hospitalité exagérées, c'est pratique courante dans certaines communautés. Mais, pas plus que pour le tout petit Programme des commandites, il n'y a de vérification sérieuse. Au nom de l'autonomie gouvernementale, le gouvernement n'ose intervenir ou fermer les yeux pour ne pas offenser les chefs de Bande.

Les oppositions aux Communes aiment parler de « caisse noire » - 'slush fund' - à propos des 50 millions \$ par année que coûte le Programme de commandites, mais elles devraient aussi s'intéresser aux fonds destinés au développement régional : l'Agence de diversification de l'économie de l'Ouest verra, l'an prochain, son budget passer de 254 à 337,5 millions \$, un bond de 33 %... Il y a des circonscriptions à gagner dans cette région pour le Parti libéral du Canada ! Les vedettes régionales du gouvernement de Paul Martin – la vice-première ministre Anne McLellan et le ministre des Finances Ralph Goodale – auront donc une caisse bien remplie pour annoncer de nouveaux projets pendant la campagne électorale du printemps. Dans les régions de l'Atlantique, le budget des subventions au développement régional passe de 355 à 386 millions \$, une augmentation de près de 9 %. Et pour l'ensemble du Québec, le grand total des subventions passe de 366 à 381 millions \$, une augmentation de 4 %.

On notera que l'enveloppe de l'aide fédérale au développement économique régional pour le Québec est maintenant inférieure à celle qui est destinée aux quatre provinces de la région atlantique même si leur population est trois fois et demie inférieure. L'an prochain, Ottawa investira 192,13 \$ par habitant dans les quatre provinces de l'Est. L'aide au Québec sera de 54,08 \$ ! Votre député fédéral vous expliquera que les gens sont plus pauvres là-bas. Allez donc expliquer cela aux nouveaux chômeurs de la Gaspésie ou de l'Alcan !

Le gouvernement fédéral est « trop » riche et il dépense sans compter... Sauf au Québec où il a sans doute conclu qu'il n'a plus rien à gagner. À moins qu'il ne prenne le vote des Québécois pour acquis, ce qui serait encore pire !

## Haïti : une histoire faite de misère et d'instabilité

Un Président dépassé par les événements, une Opposition inapte à assumer la relève, des hordes d'insurgés armés de machettes semant la terreur, c'est le portrait trop familier d'un pays, Haïti, qui fait régulièrement les manchettes des nouvelles internationales. Pour des raisons chroniques d'instabilité politique, de crise économique permanente ou de pauvreté endémique, cette île des Antilles semble incapable de s'extirper de sa misère, ce qui en fait un des pays les plus pauvres de la planète.



**BOUCHARD**

BENOÎT

bbouchard@lequotidien.com

Les chiffres sont tout à fait révélateurs. Avec un produit intérieur brut de 469 \$ par habitant (26 000 \$ à Montréal), une espérance de vie de 49 ans chez les hommes et de 54 ans chez les femmes, un taux d'alphabétisation d'à peine 45%, la situation actuelle est désastreuse. Pire, les perspectives d'avenir sont alarmantes. La population, qui est actuellement proche de 8 millions,

atteindra 20 millions en 2019. C'est une bombe à retardement qui préoccupe bien des pays, en particulier les États-Unis.

Comment cette île, considérée à la fin du 18e siècle comme la colonie la plus riche d'Amérique, a-t-elle pu devenir, à partir de son indépendance en 1804, un échec aussi lamentable, alors qu'elle fut le seul État moderne que des esclaves ont pu mener à l'indépendance ?

### Intervenants extérieurs

La tragédie d'Haïti, c'est la responsabilité d'intervenants extérieurs qui, comme d'habitude, se sont emparés du pouvoir sans considération pour l'intérêt de la population, définitivement écartée de toute responsabilité civile, absente de toute décision sur son propre avenir. Il faut savoir que les puissances impérialistes du 18e siècle, après avoir massacré les populations indigènes, importèrent d'Afrique des esclaves noirs, main d'œuvre totalement soumise, idéale pour la culture du sucre et du café.

Au 19e et 20e siècle, après l'indépendance d'Haïti, les États-Unis remplacèrent rapidement la France, arrachant les paysans à leurs terres et les forçant à travailler comme des esclaves dans les champs et les usines des compagnies américaines, le tout sur le modèle établi dans les états du sud américain.

Toute tentative de révolte fut cruellement réprimée et l'oppression de cette main d'œuvre s'accrut. Les 40 empereurs, rois et présidents qui se sont succédés depuis l'indépendance, ont vécu ou péri soit, après avoir été soumis aux exigences du capitalisme américain, soit, après avoir été soumis au nationalisme exacerbé des populations locales.

Depuis les 50 dernières années, François Duvalier, son fils Jean Claude et leurs successeurs, ont dû constamment tenir compte, d'une part, des interventions américaines et, d'autre part, de la brutalité des milices locales, tontons macoutes ou autres.

### Instabilité politique

Rappelons qu'à chaque fois que cela fut nécessaire, l'instabilité politique a entraîné l'intervention internationale, donc américaine; de nouvelles élections devinrent l'instrument pour reprendre le contrôle. Namphy, Prosper April, Cendras, Préval, Aristide, en firent l'expérience l'un après l'autre. Pour ce dernier, elle risque de se répéter.

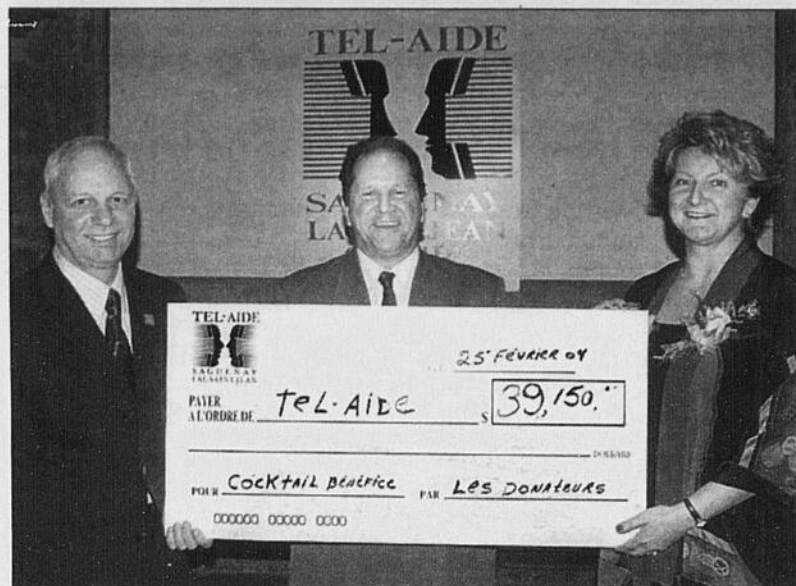
Il est évident que les blocages successifs du processus de démocratisation en Haïti sont reliés à la mise à l'écart de la population, qui n'a jamais eu accès au pouvoir dans la formation d'institutions solides, qui représentent l'essence même de l'État; il n'y a pas eu également de participation réelle au choix d'un leadership éclairé et responsable.

Le seul pouvoir que les Haïtiens ont connu est celui de l'arbitraire, de l'oppression nationale ou étrangère, sans espoir d'accéder à des institutions démocratiques. C'est pourquoi, nulle part dans le monde, peut-on observer autant de pauvreté, de misère et de dénuement.

L'unique façon de sortir de cet enfer réside dans l'implication de la population elle-même dans la réforme des institutions et du pouvoir, en fonction d'abord et avant tout des intérêts des Haïtiens eux-mêmes.



# FOURRE-TOUT



**POUR TEL-AIDE** - Le récent cocktail bénéfice annuel de Tel-Aide Saguenay-Lac-St-Jean, inscrit sous la présidence d'honneur de Sylvie Patoine, a permis d'amas-  
ser plus de 39 000 \$, grâce à la participation d'entreprises et d'institutions de la région. Un résultat dont étaient fiers Yvan Jacques et Charles Lauzier, respectivement président du conseil d'administration et directeur de Tel-Aide, ainsi que Sylvie Patoine, directrice du service conseil et associés des Consultants Trigo-  
ne, et pour lequel ils remercient chaleureusement participants et donateurs.

(Photo Sylvain Dufour)



**SOIRÉE CASINO** - Le club Lions de Chicoutimi prépare sa soirée casino de finan-  
cement annuelle pour le 17 avril, au Pavillon de l'Agriculture de Chicoutimi. La  
soirée haute en couleurs comprendra également une dégustation bières et sau-  
cisses ainsi que de l'animation par Jello musique. La présidente d'honneur de la  
campagne de financement, Francine T. Gobeil, attachée politique du maire Jean  
Tremblay, est ici accompagnée du président du club Lions, Lambert Gaudreault,  
ainsi que du responsable de la campagne, Denis Brassard.



**PERSÉVÉRANCE** - Pierre Lavoie, dont le nom est associé à plusieurs cau-  
ses, dont celle de la fibrose kystique, ne ménage ni ses heures ni son éner-  
gie lorsqu'il est temps de s'impliquer dans sa communauté. Ainsi, cette  
semaine, le généreux personnage a prononcé une conférence sur la per-  
sévérence, devant des jeunes de l'é-  
cole Ste-Cécile de l'arrondissement  
Jonquière. Que voilà, n'est-ce pas,  
un bel exemple pour la jeunesse en  
recherche de modèles de générosité  
et d'abnégation!

(Photo Rocket Lavoie)

## Ces mille et un dangers de tous les jours

(AR) - Oh! que la petite vie de  
tous les jours peut receler  
mille et un dangers, qu'on soit  
dehors, sur la route, et même à  
la maison, qu'on soit à cuisiner  
ou à bricoler dans le coin at-  
elier. C'est que, n'est-ce pas, il y  
en a, de ces objets piquant,  
contondant, brûlant, sciant,  
coupant, pesant, ébouillant-  
tant, qui, en une fraction de  
seconde, peuvent transformer  
une tâche routinière en une  
véritable catastrophe, faisant  
grimper l'indice de dangerosité  
«un» à «cent» et plus!

Tiens, l'autre jour, quelqu'un  
me raconte qu'il était là tout  
bonnement à tailler des plan-  
ches pour son établi. La scie  
frappe un noeud (c'est le cas de  
le dire...), la planche trop  
poreuse cède: un morceau fait  
un bond vers le haut (ouf! notre  
type a des lunettes de protec-  
tion) et l'autre, en tombant,  
entraîne un marteau dans sa  
chute. Qui s'écroule sur le gros  
orteil du bricoleur malchan-  
ceux, et qui travaillait en gros-

ses chaussettes. Jamais assez  
grosses cependant pour amori-  
tir le coup... Résultat: un mal  
de chien, des jurons à profu-  
sion, et un orteil qui regimbe à  
ce qu'on lui marche dessus,



**RAINVILLE**

ANDRÉE

arainville@lequotidien.com

deux semaines à boitiller et à  
trouver les chaussures ser-  
rées!

Un exemple de cuisine? Sûre-  
ment que vous en auriez à  
raconter, j'en ai moi-même une  
tonne, avec des doigts râpés,  
des mains mal protégées en  
sortant un plat du four, un  
bocal si bien fermé qu'on s'y

esquinte un poignet à tenter de  
l'ouvrir, ou encore ce fameux  
chaud-froid à éviter lorsqu'on  
transvide un liquide (liquide  
bouillant dans un contenant  
froid, ou à l'inverse un liquide  
glacé dans un contenant qui  
sort du four...)

Et ce n'est pas parce qu'on  
est particulièrement mal-  
adroit que ce genre de chose  
arrive, que l'on soit à la cui-  
sine ou dans l'atelier! C'est seu-  
lement que le temps manque  
et qu'on se hâte, ou qu'on anti-  
cipe de voir le produit fini et  
qu'on enclenche la cinquième  
vitesse sans penser à la pru-  
dence. Ou une simple malchan-  
ce: un outil défectueux, une  
précaution oubliée.

Aïe! Mongenou vient d'accro-  
cher la tablette du clavier de  
l'ordinateur qui a glissé d'un  
cran. Je me penche pour la  
rajuster. Ayoye! je viens de  
me cogner la tête sur le coin de  
la damnée tablette que j'ai  
oublié de repousser avant de  
me relever...

## EN BAVARDANT

### L'histoire des objets

La Veillée de Saguenayensia  
du 3 mars prochain se fera  
sous le thème «Les objets ont  
une histoire: histoire de la col-  
lection au Saguenay».

Le conférencier, Éric Trem-  
blay, historien conservateur à  
la Société historique du  
Saguenay, fera découvrir le  
parcours historique de quel-  
ques objets conservés à la  
Pulperie.

Le rendez-vous est fixé à 19  
h à l'Édifice 1921 de la Pulpe-  
rie (entrée par la passerelle  
administrative).

Il en coûte 5 \$. Pour résér-  
vations et informations: 549-  
2805.



Jérôme Gagnon

### Occupé!

Propriétaire de l'Auberge de la Gran-  
de-Baie et président de l'Association  
touristique régionale, Jérôme  
Gagnon est un homme occupé par les  
temps qui courent. M. Gagnon a dû en  
effet affronter deux gros événements  
le même jour, alors que c'était, ven-  
dredi, tout à la fois le gala des Grands  
Prix régionaux du tourisme à la  
Saguenéenne de Chicoutimi, et le  
début du festival «Goûtez le fjord»  
auquel participent huit restaurateurs  
baïeriverains. Si vous aimez les pro-  
duits de nos cours d'eau, c'est le  
temps d'en profiter: les bonnes tables  
des restaurants de La Baie vous atten-  
dent!

(Photo Jeannot Lévesque)



**TOUS ACTIFS** - La randonnée populaire de la semaine dernière dans les sentiers  
reliant le Tobo-Ski de St-Félicien au Moulin des pionniers de La Doré portait bien  
son nom, l'événement ayant obtenu un grand succès. Pour leur part, Luc Ménard  
et Jonathan Dubois n'ont pas hésité à se faire accompagner de leurs magnifiques  
chiens pour le parcours en raquette.

(photo Caroline Blackburn)

# En kiosque maintenant styles de vie

| bien vivre | mode | maison | cuisine |



Le magazine  
de toutes  
les  
tendances

Les Éditions  
**Gesca**





André R. Gauthier

## Chicoutimi Gauthier continuera sa bataille

par Catherine Delisle

(CD) - Même si Jean-Pierre Blackburn a déjà présidé le regroupement en faveur du nom Saguenay, André R. Gauthier, président du Mouvement Chicoutimi-Saguenay, considère qu'il ne représente plus personne aujourd'hui et qu'il n'a donc plus voix au chapitre.

André R. Gauthier insiste sur le fait qu'il représente pas loin de 8000 personnes, que le membership ne cesse de croître, que son mouvement est incorporé, qu'il s'agit d'une organisation démocratique et que personne ne réussira donc à le faire taire.

Affichant toute sa fierté d'être chicoutimien, le président Gauthier rappelle que les résultats de la consultation qui a conduit à l'appellation Saguenay ont été tellement serrés que les 8000 membres sont justifiés de demander qu'un comité, chapeauté par la Commission de toponymie du Québec, revoie en profondeur toute la question du nom de la ville.

Selon André R. Gauthier, il ne faut pas jouer à l'autruche et dire qu'il n'y a pas de problème. «S'il n'y avait aucun problème, le mouvement n'attirerait pas autant de monde», argumente-t-il, ajoutant que le ballon grossit et que si on ne fait rien, il finira par crever dans la face des gens. Selon lui, c'est l'immobilisme des autorités municipales et de la ministre Françoise Gauthier qui force son mouvement à réagir avec autant d'intensité et à brandir l'arme de la défusion. Il mentionne qu'il a fallu un an avant que son groupe réussisse à obtenir une rencontre avec la ministre. Celle-ci aura lieu le 12 mars.

En reprenant le nom Chicoutimi, André R. Gauthier croit que tout le monde sortirait gagnant de cet exercice, car chaque arrondissement conserverait son identité. «Ce qui est très respectueux des citoyens d'où qu'ils viennent», dit-il. Selon lui, les gens comme Jean-Pierre Blackburn oublient cet aspect pourtant très important des choses.



# CHEVROLET

**L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE.  
L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. (ON DIRAIT QU'IL Y A DE L'ÉCHO ICI.)**

L'AVEO PEUT ACCOMMODER 5 PASSAGERS ET OFFRE 10 PO DE PLUS POUR LES JAMBES QUE LA TOYOTA ECO 5 PORTES.

**AVEO<sup>5</sup>**



VOICI LA NOUVELLE

CHEVROLET AVEO 5

**149\$** /mois\*\*  
terme de 48 mois  
à la location

OU

à l'achat

**13 798\$\***

avec 0% financement<sup>†</sup>

- Moteur 1.6L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard
- Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise



VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET OPTRA



QUAND LE STYLE EUROPÉEN DEVIENT ABORDABLE.

**179\$** /mois\*\*  
terme de 48 mois  
à la location

OU

à l'achat

**16 188\$\***

avec 0% financement<sup>†</sup>

- Moteur 2.0L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques
- Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



LA TOUTE NOUVELLE CHEVROLET MALIBU



«...MALIBU AVAIT UN COMPORTEMENT SEMBLABLE À CELUI DE L'ACCORD, IL DÉPASSAIT LARGEMENT CELUI DE LA CAMRY»  
L'Annuel de l'automobile 2004

**259\$** /mois\*\*  
terme de 48 mois  
à la location

OU

à l'achat

**22 698\$\***

avec 0% financement<sup>†</sup>

- Moteur 2.2 L ECOTEC DACT 4 cyl. de 145 HP • Architecture Epsilon de conception allemande
- Transmission automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Miroirs, portes, vitres, et siège du conducteur à commandes électriques • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable et siège passager avant inclinable à plat • Pédales à réglage électrique



VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET EPICA



«ELLE SE DISTINGUE PAR SES TOUCHES D'ÉLÉGANCE HABITUELLEMENT RÉSERVÉES À DES VOITURES BEAUCOUP PLUS ONÉREUSES.»  
Autonet.qc.ca

**279\$** /mois\*\*  
terme de 48 mois  
à la location

OU

à l'achat

**23 998\$\***

avec 0% financement<sup>†</sup>

- Moteur 2.5L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses
- Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques
- Roues de 15 po en alliage • Télédévrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs
- Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



CHEVROLET

Oldsmobile



00579270

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo (1TD48/R7A), Optra (1JD19/R7A), Epica (1VB69/R7A) et Malibu (1ZS69/R7B). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. \*À l'achat, préparation incluse. Transport (Aveo, Optra et Epica : 930 \$, et Malibu : 900 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. \*\*À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent : Aveo 5 portes (2 028 \$), Optra (2 399 \$), Epica (2 055 \$) et Malibu (2 523 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois (Malibu : 36 mois). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à [gmcanada.com](http://gmcanada.com) ou au 1 800 463-7483.



# L'hôpital chicoutimien règle les derniers détails

par Catherine Delisle

(CD) - Lorsque le conseil d'administration (CA) du CLSC du Grand Chicoutimi aura donné son aval, probablement à la mi-mars, il ne restera plus que quelques détails à finaliser pour présenter au ministre de la Santé la demande d'accréditation de l'Unité de médecine de famille pour devenir le Groupe de médecine de famille «GMF-UMF» de l'Hôpital de Chicoutimi. Le CA de l'hôpital a déjà donné son accord. À Chicoutimi, un autre projet est aussi à l'étude. Celui de la clinique Montcalm.

Si le projet de l'Unité de médecine de famille est accepté, il pourrait débuter l'automne prochain. Le volume des consultations, d'environ 12 000, pourrait augmenter de 4000. Les premiers clients seront d'abord les patients de l'UMF, mais comme il y aura des cliniques sans rendez-vous, de

nouveaux patients s'ajouteront. Il faut dire que le nombre d'heures de services passera de 54 à 70 heures.

Le concept des GMF vise à assurer une accessibilité, une prise en charge globale du patient et une continuité des services. Dans le cas de l'UMF, tous les médecins

feront partie du GMF, mais ils poursuivront quand même leurs activités reliées aux tâches d'enseignement, de recherche, d'hospitalisation en courte durée et en Centre d'hébergement de soins prolongés (CHSLD). Ils feront aussi de la garde en hospitalisation et en obstétrique. À cela s'ajouteront pour certains médecins des activités particulières comme la garde pour les victimes d'agressions sexuelles et pour la Maison Notre-Dame-du-Saguenay.

Il ne faut pas oublier que l'UMF est un des quatre milieux de formation du programme de médecine

de famille de l'Université de Sherbrooke, ce qui l'oblige à maintenir un niveau et une diversité de services conformes aux exigences définies par les autorités compétentes pour l'agrément de l'UMF. Quant aux médecins en formation, ils pourront donc expérimenter le tout nouveau concept de groupe de médecine de famille.

Le ministère de la Santé doit s'engager à fournir les infirmières bachelrières en provenance du CLSC, le financement du personnel clercal, les frais de formation, de déplacement et d'informatisation. Tous les engagements sont consignés dans une convention entre l'Agence de santé, l'hôpital, le groupe de médecine de famille de l'UMF et le CLSC.

## Bilan financier

Dans un autre ordre d'idée, l'Hôpital de Chicoutimi pourrait présenter un déficit de 2,6 millions \$ à la fin de l'année financière, en mars, soit une diminution de 400 000 \$ par rapport au déficit envisagé de 3 millions \$. Cette diminution correspond au financement

non récurrent octroyé par l'Agence de santé.

Les activités d'hospitalisation en santé physique continuent à se redresser puisque l'augmentation cumulative des jours-présences a diminué de neuf à cinq pour cent au cours des trois dernières périodes financières. L'augmentation du nombre de patients traités en chirurgie se maintient avec une hausse cumulative de 11,5 pour cent. La progression du nombre de visites en cliniques externes a atteint 15,2 pour cent. La diminution du nombre de traitements en hématologie est passée de 11 pour cent à 7,4 pour cent et la diminution du nombre de traitements en dialyse péritonéale a atteint 14 pour cent.

Selon l'Agence de santé, les augmentations en chirurgie dépassent les objectifs fixés, celles en endoscopie sont moindres que prévues et les dépenses observées en radio-oncologie sont conformes aux décisions prises quant à l'utilisation du montant accordé à l'établissement.

## Recrutement efficace

# Treize nouveaux médecins

(CD) - Le recrutement médical porte fruits à l'Hôpital de Chicoutimi.

Effectivement, pendant une période d'environ un an (de septembre 2003 à septembre 2004), 13 nouveaux médecins feront leur entrée à l'hôpital régional. Pendant ce temps, on ne perd que deux spécialistes : un anatomo-pathologiste et un gastro-entérologue. Dans la première spécialité, on a réussi à recruter trois nouveaux. Dans la deuxième, on a trouvé un remplaçant.

Dans le moment, on compte 202 médecins à l'Hôpital de Chicoutimi dont 128 spécialistes, 54 omnipraticiens et 20 médecins d'urgence. Pas moins de 173 sont des membres actifs et 29 des membres associés. Ces derniers viennent donc occasionnellement à l'hôpital. Parmi les nouveaux arrivés, on note une pédo-psychiatre, un psychiatre, un orthopédiste et un urologue. S'ajouteront aussi un médecin en santé publique, un autre en obstétrique et aux soins aux nouveaux-nés, un médecin généraliste (également urgentiste) et un médecin en chirurgie buccale et maxillo-faciale (assistance opératoire). La plupart deviendront des membres actifs.

## Listes d'attente

Concernant l'évolution des listes d'attente, on note une légère tendance à la baisse en chirurgie. On



RECRUTEMENT - L'hôpital chicoutimien complètera bientôt sur 13 nouveaux spécialistes. (Archives)

compte 2311 patients sur la liste d'attente pour la chirurgie électorale, alors qu'en dénombrant 2482 à la même période l'an dernier.

En chirurgie cardio-vasculaire et thoracique (CCVT), même si les listes d'attente demeurent relativement importantes, les délais s'améliorent : actuellement 20 pour cent hors délai contre 55 pour cent, il y a environ un an.

En chirurgie cardiaque, au 18 février, 20 patients étaient en attente dont un dépassant la date cible d'intervention, contre 11 patients en attente dont un patient

dépassant la date cible à la même période, l'an dernier.

En chirurgie vasculaire et thoracique, 75 patients étaient en attente, dont 18 dépassaient la date cible, contre 87 l'an passé, mais 53 dépassaient la date cible.

En radio-oncologie, au 12 décembre 2003, on comptait 126 inscriptions, mais 57 patients n'étaient pas prêts pour les traitements. Sur les 69 qui étaient en mesure de les recevoir, 42 ont attendu moins de quatre semaines et 27 plus de quatre semaines.

Quant au délai d'attente en imagerie médicale, il est de huit semaines pour la tomographie axiale, de 10 à 12 mois pour la résonance magnétique, de deux mois et demi pour l'échographie, de deux à trois ans pour le laboratoire du sommeil, de trois à quatre mois pour la médecine nucléaire, et de 18 jours pour une mammographie.

En endoscopie digestive, les listes d'attente et les délais qui en

## Venez rencontrer Geneviève Brouillette

au magasin Winners de Chicoutimi, Place du Saguenay, le lundi 1er mars entre 13 h et 15 h.



**WINNERS**

Winners Chicoutimi - Place Du Saguenay  
1324 Boul. Talbot 690-0303

00579647

**LOTO QUÉBEC**

**Résultats**  
TVA, le réseau des tirages

| <p><b>SUPER 7</b></p> <p>Tirage du 2004-02-27</p> <p><b>03 07 17 23 24 32 45</b></p> <p>Complémentaire: (11)</p>                        | <p><b>Le Mini</b></p> <p>Tirage du 2004-02-27</p> <table border="1"> <tr> <th>NUMÉROS</th> <th>LOTS</th> </tr> <tr> <td>869658</td> <td>50 000 \$</td> </tr> <tr> <td>69658</td> <td>5 000 \$</td> </tr> <tr> <td>9658</td> <td>250 \$</td> </tr> <tr> <td>658</td> <td>25 \$</td> </tr> <tr> <td>58</td> <td>5 \$</td> </tr> <tr> <td>86965</td> <td>1 000 \$</td> </tr> <tr> <td>8696</td> <td>100 \$</td> </tr> <tr> <td>869</td> <td>10 \$</td> </tr> </table> | NUMÉROS | LOTS | 869658 | 50 000 \$ | 69658 | 5 000 \$ | 9658 | 250 \$ | 658 | 25 \$ | 58 | 5 \$ | 86965 | 1 000 \$ | 8696 | 100 \$ | 869 | 10 \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|--------|-----------|-------|----------|------|--------|-----|-------|----|------|-------|----------|------|--------|-----|-------|
| NUMÉROS                                                                                                                                 | LOTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 869658                                                                                                                                  | 50 000 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 69658                                                                                                                                   | 5 000 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 9658                                                                                                                                    | 250 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 658                                                                                                                                     | 25 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 58                                                                                                                                      | 5 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 86965                                                                                                                                   | 1 000 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 8696                                                                                                                                    | 100 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| 869                                                                                                                                     | 10 \$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |
| <p><b>Banco</b></p> <p>Tirage du 2004-02-27</p> <p><b>01 04 05 12 17 20 28 30 31 33</b></p> <p><b>40 43 48 49 51 52 53 57 60 61</b></p> | <p><b>Extra</b></p> <p>Tirage du 2004-02-27</p> <p><b>445 8319 403749</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |      |        |           |       |          |      |        |     |       |    |      |       |          |      |        |     |       |

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX**

**LOTÉRIE DE GROUPE IDÉALE**

**VOTRE MEILLEURE CHANCE DE GAGNER 1 MILLION \$ À LA LOTÉRIE !**

**Méga Million \$**

11 lots de 1 MILLION \$  
12 lots de 100 000 \$  
45 lots de 25 000 \$

GRAND TIRAGE LE 31 MARS 2004

ÉDITION LIMITÉE

18 ans +

**LOTO QUÉBEC**

MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX



# Le luxe. Version abordable.

Ford Taurus LX 2004

**19 998 \$** à l'achat\*

- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique 4 vitesses
- Sièges pour 6 occupants
- Glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique
- Volant réglable
- Climatisation
- Antidémarrage SecuriLock®
- Programmeur de vitesse



## La sécurité. À prix sécurisant.

Ford Freestar SE 2004

**319 \$** / mois\*\*  
Transport inclus  
Location 48 mois  
Ensemble sécurité active  
inclus - valeur de 800 \$

Obtenez **0 %**  
de financement à l'achat jusqu'à 60 mois\*



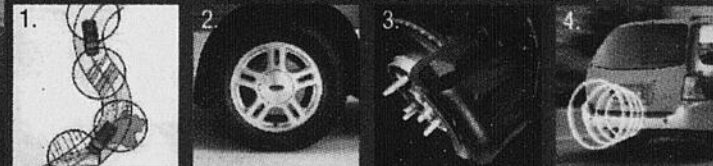
Le « meilleur choix »  
de l'Insurance Institute for Highway Safety

Groupe motopropulseur : Nouveau moteur V6 de 4,2 L (couple : 265 lb-pi à 3 500 tr/min) • Boîte automatique à 4 rapports avec commande hydraulique à réponse rapide pour des passages de vitesse plus souples • Nouveaux supports hydrauliques du groupe motopropulseur pour un roulement silencieux • Toute nouvelle suspension avant • Climatisation à 3 zones en option • Pédales à réglage électrique



Le Ford Freestar a obtenu la plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par la National Highway Traffic Safety Administration du gouvernement américain ([www.NHTSA.com](http://www.NHTSA.com)).

### Exclusif à Ford



Ensemble sécurité active

1. Contrôle dynamique de stabilité AdvanceTrac™
2. Antipatinage à toutes les vitesses
3. Fonction d'assistance au freinage d'urgence
4. Sonar de recul

Ford, le choix n° 1 au pays†



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. \*Transport (Taurus : 995 \$) et taxes applicables en sus. \*\*Dépôt de sécurité de 375 \$, mise de fonds de 3 995 \$ et première mensualité exigée. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. †L'offre de 0 % de financement à l'achat s'applique à l'achat des modèles Freestar 2004 neufs en stock pour un terme maximal de 60 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. ‡Selon les données d'immatriculation Polk (de janvier 2002 à août 2003) relatives aux véhicules de marque Ford.

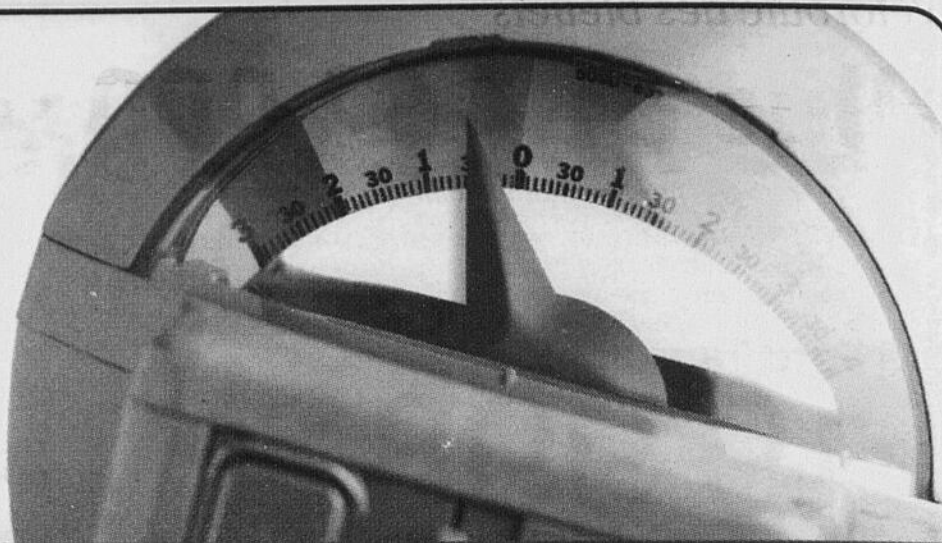
00579099



CHRYSLER



L'OFFRE SE TERMINE LE 31 MARS.



# N'ATTENDEZ PAS À LA DERNIÈRE MINUTE.



## Chrysler PT Cruiser 2003

- Transmission automatique • Climatiseur • Vitres, portes électriques et télédéverrouillage
- Lecteur de CD • Roues de 16 po en aluminium

ACHETEZ À

**18 999\$<sup>Δ</sup>**



## Berline Chrysler Sebring 2004

- Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes électriques et télédéverrouillage • Régulateur de vitesse

LOUEZ À

**288\$<sup>†</sup>**  
PAR MOIS.  
LOCATION  
DE 48 MOIS.

Comptant initial de 2 855 \$  
ou échange équivalent.  
Transport et taxe sur le  
climatiseur inclus.  
0\$ dépôt de sécurité.  
Option 0\$ comptant  
également disponible.

OU ACHETEZ À

**18 999\$<sup>Δ</sup>**



## Chrysler Intrepid SE 2004

- Moteur V6 de 200 chevaux • Climatiseur • Lecteur de CD • Régulateur de vitesse
- Dispositif de prévention du vol Sentry Key<sup>®</sup>

LOUEZ À

**299\$<sup>†</sup>**  
PAR MOIS.  
LOCATION  
DE 48 MOIS.

Comptant initial de 2 988 \$  
ou échange équivalent.  
Transport et taxe sur le  
climatiseur inclus.  
0\$ dépôt de sécurité.  
Option 0\$ comptant  
également disponible.

OU ACHETEZ À

**19 998\$<sup>Δ</sup>**



La plus haute cote de sécurité décernée  
par le NHTSA lors de tests de collision\*\*



## Chrysler Pacifica 2004

- Moteur V6 de 250 chevaux • Système antipatinage • Suspension indépendante aux 4 roues d'inspiration allemande • Trois rangées de sièges • Système de 200 watts Infinity<sup>®</sup> numérique à 6 canaux avec radio AM/FM • Lecteur de CD • Rideaux gonflables latéraux

LOUEZ À

**499\$<sup>†</sup>**  
PAR MOIS.  
LOCATION  
DE 36 MOIS.

0\$ comptant initial.  
0\$ dépôt de sécurité.  
Transport et taxe sur  
le climatiseur inclus.

PLEIN D'ESSENCE GRATUIT<sup>Δ</sup> à l'achat ou à la location de tous nos véhicules neufs 2003 et 2004.

FINANCEMENT  
OFFERT PAR

SERVICES FINANCIERS  
CHRYSLER CANADA



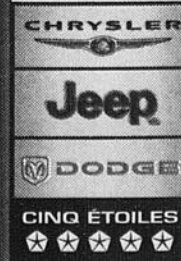
LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES CHRYSLER 2003 ET 2004.  
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24.\*\*

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

VISITEZ CHRYSLER.CA POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>®</sup> • DODGE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

Δ Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 28E, pour la Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H et pour la Chrysler Intrepid SE 2004 avec l'ensemble 22C (modèle ES illustré).  
† Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la berline Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H et la Chrysler Intrepid SE 2004 avec l'ensemble 22C, et tarif établi pour 36 mois pour la Chrysler Pacifica 2004 avec l'ensemble 26M + AWF. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km (61 200 km/36 mois) au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Δ. † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés\* et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles sélectionnés 2003 et 2004 neufs en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre / louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander (2004) ou échanger un véhicule. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Ω Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule 2003 ou 2004 neuf. TM Le Vehicle Experience Study<sup>™</sup> 2003 de Strategic Vision est une enquête faite auprès de 31 906 acheteurs d'un nouveau véhicule, parmi plus de 200 modèles, pendant les mois d'octobre et de novembre, aux États-Unis, à la suite des 90 premiers jours suivant l'achat. †† Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale pour la Chrysler Pacifica 2004 4x4 à transmission intégrale. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. \*\* Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur\*, et une assistance routière 24 heures sur 24+, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km\*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. \* Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. ‡ Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper, la Chrysler Crossfire, la Dodge Sprinter et tous les modèles Dodge SRT. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>®</sup> • Dodge du Québec





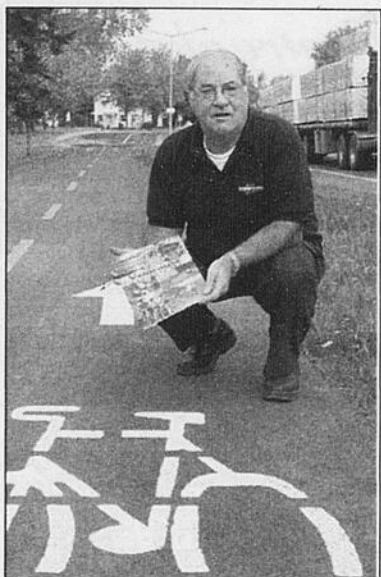
# Plus de 162 000 utilisateurs en 2003

par Normand Boivin

**ALMA (NB) - Réélu à la présidence de la Corporation du circuit cyclable du lac Saint-Jean pour un mandat de deux ans, Jean-Claude Lindsay entend poursuivre la croissance de la fréquentation de la Véloroute en 2004 ainsi que la part des touristes qui la fréquentent.**

En 2003, selon les statistiques présentées jeudi soir à l'assemblée générale annuelle de la corporation, 162 500 personnes avaient roulé, marché ou patiné sur la Véloroute en date du 15 août. De ce nombre, près de la moitié (45,6%) venaient de l'extérieur (il faut dire que les cyclistes du Saguenay sont aussi considérés comme des touristes au Lac), soit une augmentation de 12,7% par rapport à l'année précédente.

Cette année, on compte sur de nouveaux investissements rendant le tracé plus intéressant dans la portion nord du Lac et un bon plan de mise en marché pour attirer au moins 165 000 cyclistes et faire grimper la clientèle touristique d'un autre 5%.



**BILAN** - Jean-Claude Lindsay a dévoilé les statistiques de fréquentation de la Véloroute des bleuets pour l'année 2003.

(Archives)

Jean-Claude Lindsay cite une étude réalisée par un économiste rattaché à la firme Alain Winter selon laquelle la Véloroute a généré des retombées économiques de 4,8 millions \$ en 2003, dont 2,9 M\$ provenant de l'extérieur, générant l'équivalent de 88 emplois-personne par année, ce qui vaut l'énergie injectée dans le circuit cyclable.

## Investissement

En 2004, les cyclistes éviteront de côtoyer la circulation automobile sur 25 kilomètres de plus avec la nouvelle portion de 11,8 kilomètres

de la Véloroute entre Mistassini et Sainte-Jeanne-d'Arc où ils pourront circuler dans un corridor forestier à végétation multiple. Dès la mi-juin, vas'ajouter une portion de 4,8 kilomètres entre Alanelet Dolbeault et une autre de 6 kilomètres entre Péribonka et Sainte-Monique.

Les cyclistes seront particulièrement gâtés à Sainte-Monique grâce à l'aménagement d'une section de trois kilomètres longeant la rivière Péribonka, dont 800 mètres sur une passerelle sur pilotis enjambant la rivière.

Ces investissements de 1,8 M\$ ont été rendus possible grâce à la subvention de 500 000 \$ débloquée à l'automne par Québec et la participation des municipalités et de la MRC Maria-Chapdelaine.

## Déficit

Au chapitre des finances, la corporation présente un léger déficit d'opérations de 3000 \$ en 2003, comparativement à un surplus de 49 000 \$ en 2002, laissant tout de même un avoir net de 104 613 \$ à la corporation.

Pour 2004, elle anticipe des revenus de 398 650 \$ et des dépenses de 396 550 \$, pour un

excédent de 2100 \$. La particularité de ce budget, note Jean-Claude Lindsay, est que seulement 145 000 \$ proviennent de sources de revenus stables telles les MRC (102 900 \$) et la coordination de l'entretien (42 000 \$). «Le reste, dit-il (dont les 125 000 \$ de l'Auto-vélo), les bénévoles devront se débattre pour aller le chercher.»



**CLINIQUE DENTAIRE  
DANIEL BLAIS**  
dentiste généraliste

*Votre santé dentaire et votre sourire  
«une qualité de vie»*

## SERVICES DENTAIRES COMPLETS

- Blanchiment • Couronnes • Traitement de canal et de gencives
- Prothèses fixes ou amovibles avec ou sans implants • Chirurgie buccale
- Restaurations esthétiques • Traitement informatisé des assurances

**CARREFOUR RACINE** 400, Racine Est, bureau 18, Chicoutimi / Tél.: (418) 696-0355



Jean Flamand, CMA

**Le samedi 6 mars à 18 h  
Marina du Vieux Port de Chicoutimi**

## Hommage à Jean Flamand, CMA

Vérificateur des dossiers d'entreprises pour l'Agence du revenu du Canada. M. Flamand a consacré beaucoup d'énergie et de temps à la Section régionale CMA tout en contribuant pleinement au rayonnement de notre profession.

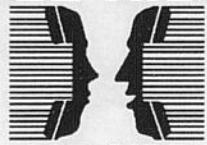
De plus, cet événement nous permettra de souligner la réussite de notre relève, et plus particulièrement, des nouveaux CMA qui ont complété le Programme de leadership stratégique CMA et des candidats qui ont réussi l'Examen d'admission en juin 2003.

**Invitation à tous les CMA et gens d'affaires de la région.**

**Renseignement et réservations: Mélanie Bouchard, 693-1077**

00575088

## TEL-AIDE



**695-AIDE**

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean  
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00574941

## SOUFFREZ-VOUS? ÊTES-VOUS MALADE?

Si ce que vous vivez perturbe vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide, laissez-vous guider vers la sérénité et la santé.

### SOIT EN ME LISANT:

«La maladie, langage de l'âme souffrante»

### SOIT EN ME CONSULTANT:



**Magella Potvin**

Ph.D. Théologie M. Ps. Psychologie M.A. Éthique-philosophie  
Conseiller spirituel, psychologue, philosophe

68, St-Dominique O., Chicoutimi, G7J 1V2

**543-1996**

www.pomm.com/mpotvin

00576410

TOUTE LA  
NOUVELLE  
**COLLECTION  
2004**  
PRINTEMPS-ÉTÉ  
MAINTENANT  
EN MONTRE

*Boutique Michel  
Signature*

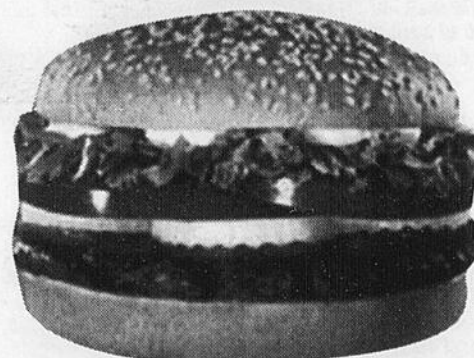
755, boul. St-Joseph  
Roberval (centre-ville)  
Tél.: 275-1455

À compter du 29 février  
**OUVERT le dimanche**  
de 13 h à 16 h

00579381

**La relâche débute  
chez Burger King**

**1\$**



Entre 11 et 23 h  
Les dimanche 29 février et lundi 1<sup>er</sup> mars,  
le Whopper® est à 1 \$

**Bonne relâche à tous!**

Limite de 4 Whopper par client. Taxes en sus.

**Chicoutimi et Jonquière**

**50<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE**

© 2004 Burger King Corporation. Utilisées sous licence.



## Transport de matières explosives

# Les militaires prennent toutes les précautions

(YB) - Officier membre du «British Army Training Unit Suffield (BATUS), le capitaine Stuart Buechel a assuré, hier au port de Grande-Anse, où il dirigeait le transbordement de 162,5 tonnes métriques de matières explosives, qu'un maximum de précautions entoure le transport de cette cargaison qui se fait sous l'égide de l'OTAN, à destination de la base des Forces canadiennes de Suffield, en Alberta.

«C'est la première fois que cette marchandise transite par Grande-Anse, mais nous acheminons des cargaisons de cette nature deux fois par année, en novembre et en



**BERNIER**  
Y V O N

ybernier@lequotidien.com

mars, via les installations portuaires de Québec et de Bécancour. Ici, le matériel sera transporté sur une certaine distance par camions et par la suite dans des wagons ferroviaires qui prendront le relais jusqu'au site albertain où quelque 1300 membres de notre troupe vont prochainement effectuer leur entraînement.

«Ces munitions qui proviennent de Marchwood, en Angleterre, ont été placées à bord du navire «BBC SWEDEN» au port de Southampton. Ce vaisseau a mis par la suite le cap sur Grande-Anse. Aujourd'hui

domaine des explosifs, la capitaine Sophie Prévost, de la base de Valcartier, explique sa présence à Grande-Anse par le fait qu'elle est chargée de l'inventaire du contenu des conteneurs en voie de transbordement.

En entrevue, elle soutient que les règles de sécurité et mesures de vérification de ce type de marchandise sont respectées à la lettre.

«En plus de l'équipe de militaires britanniques et nous de Valcartier, des représentants de Douanes Canada, ajoute-t-elle, font aussi des inspections sur les lieux. Ces derniers vont d'ailleurs vérifier de nouveau la marchandise sur un point du parcours établi entre le lieu de transit (Grande-Anse) et le lieu de destination (Suffield). Nous n'en sommes pas à la première opération de ce type et nous pouvons soutenir que toute l'opération est sécuritaire», indique-t-elle.

Jointe hier au bureau de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, précise de son côté que des membres de la Sûreté municipale de Saguenay

et des policiers de la SQ vont escorter chacun des camions qui vont assurer le déplacement des matières explosives entre le terminal de Grande-Anse et l'ancienne gare intermodale du Canadien National, arrondissement Jonquière.



**VÉRIFICATIONS** - Spécialisée dans le domaine des matières explosives, Sophie Prévost a procédé, avec quelques autres militaires, à l'inventaire de la cargaison.

(Photo Rocket Lavoie)



**BBC SWEDEN** - Ce navire, amarré hier aux installations portuaires de Grande-Anse, a fait le transport des 162 tonnes métriques de matières explosives provenant du Royaume-Uni.

(Photo Rocket Lavoie)

«*Brisons l'isolement...  
Développons l'entraide!*»



Centre de Prévention  
du Suicide 02

Intervention téléphonique  
Jour et nuit - 7 jours :  
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919  
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE  
(277-3553)

00577054

**39 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION**

**VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ**



Rodrigue Comeau  
Agent immobilier affilié

**GRATUITE** Opinion de la **GRATUITE**  
valeur marchande

Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587

1<sup>er</sup> agent vendeur et inscripteur régional  
pour l'année 2002 et 2003



groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

**Clinique St-Georges**  
bénéficiez des plus récentes innovations technologiques

**Chirurgie esthétique  
des paupières  
au laser**

**Correction des rides**

Artécoll<sup>TM</sup> • Restylane<sup>TM</sup> • Botox<sup>TM</sup>

**Resurfacement  
au laser CO<sub>2</sub>**

Information  
& consultation

**Dr Dominique MEYER**  
Médecin ophtalmologiste

**Centre régional du laser esthétique**  
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi  
545-7666 • www.laser.ca

00574967

Du 25 février  
au 29 février

**Décotel**  
vous fait une offre

**D'UNE DURÉE LIMITÉE!**

Obtenez un **radio-réveil** d'une  
valeur de  
**25\$**

(Nouvelle activation 24 mois)



**3586i de Nokia**  
Écran couleur



150\$  
- \*150\$  
(rabais instant)

**\*0\$**

**CDM-8450 d'Audiovox**  
Écran couleur



175\$  
- \*150\$  
(rabais instant)

**\*25\$**



Agent autorisé

**Décotel**  
Galeries Jonquière  
**695-0238**

Les prix et les offres sont en vigueur du 25 février au 29 février 2004.  
\*Les prix sont indiqués après la remise en magasin (les taxes sont calculées avant la remise) et s'appliquent aux nouvelles activations avec un abonnement de 24 mois seulement.

00579108



## Flamenco

# «Duo Duende» lance la relâche

par Yvon Paré

(YP) - Flamenco! Soleil, des rythmes qui soulèvent et emportent.

Voilà une incroyable manière de se lancer dans la semaine de relâche. Des rythmes espagnols, gitans, des chants qui vous secouent l'âme. Les amateurs risquent de courir à ce rendez-vous qui aura lieu à La Saguenéenne, ce soir à 20h.

Un chanteur, José-Luis Perez, qui débarque de Montréal avec son guitariste. Le producteur a misé sur un mélange de talents connus dans la région et ce chanteur renommé: Roger Boudreault, Luc Lévesque, Robert Pelletier, Pierre Grenier et la danseuse et chorégraphe bien connue, Christina Tremblay, qui oeuvre depuis des années dans le groupe des Farandoles, sont de l'aventure. Les danseuses Véronique Dauwe et Tania Jezn l'accompagnent.

«C'est un projet un peu fou, mais je voulais présenter ce spectacle unique plein de ryth-

Québec par la suite. C'est un véritable début pour moi », conclut Pierre-Luc Dufour qui a étudié en finances mais qui est toujours demeuré près du spectacle, participant à plusieurs opérettes que l'on a pu voir lors du Carnaval-Souvenir.

Donc flamenco ce soir à La Saguenéenne avec le «Duo Duende» et la danseuse Christina Tremblay. Ça risque de réchauffer la région pour un petit bout de temps.



**PRODUCTEUR** — Pierre-Luc Dufour a travaillé trois mois pour monter le spectacle «Duo Duende» qui sera présenté, ce soir à 20h, à La Saguenéenne de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

mes et de couleurs. Une belle manière de couper l'hiver», explique Pierre-Luc Dufour qui a concocté cette rencontre d'un soir.

### Un projet

Il a vu danser Christina Tremblay au Côté-Cour à Jonquière et l'idée d'un spectacle est née instantanément. «Christina rêvait d'inviter José-Luis Perez dans la région et j'ai eu à faire les démarches. Finalement le projet s'est construit peu à peu», dit Pierre-Luc Dufour. Il aura fallu trois mois pour en arriver au spectacle que les gens pourront voir et surtout entendre ce soir.

«J'espère que tout va très bien se passer. Il ne manque que le public. Après, j'aimerais présenter le même spectacle dans la région, peut-être à Alma et à



**IMPROVISÉ** — Le défi du court métrage improvisé en 48 heures a été relevé cette année par le vidéaste montréalais Christian Laurence. Le résultat de cet exercice de spontanéité sera présenté ce soir, 21h30. Le film met en vedette Martin Laroche, Geneviève Brouillette (photo) et Didier Lucien.

(Photo Michel Tremblay)



MIEUX CONSOMMER, c'est aussi un programme de remplacement des thermostats biméalliques par des thermostats électroniques. Beaucoup plus précis, ceux-ci vous aideront à réduire vos coûts de chauffage sans nuire à votre confort. Pour maximiser vos économies, choisissez un modèle programmable, qui vous permettra d'abaisser automatiquement la température à 17°C la nuit ou lorsque vous vous absentez. Quand vous visiterez nos partenaires détaillants, recherchez le logo MIEUX CONSOMMER, qui identifie clairement les produits économiseurs d'énergie.

**Épargnez jusqu'à  
130\$**

sur le prix d'achat de thermostats électroniques et sur les frais d'installation par un maître électricien membre de la CMEQ. Les bons de réduction sont offerts sur notre site Internet, chez les détaillants participants et auprès des maîtres électriciens.

Communiquez avec votre maître électricien pour connaître les remboursements applicables aux duplex, aux triplex et aux immeubles à logements multiples.

[www.hydroquebec.com/residentiel](http://www.hydroquebec.com/residentiel)

**Hydro  
Québec**



# Les ambulanciers se sentent piégés

(NB) - Les techniciens ambulanciers de la région et de toute le Québec arrivent à la croisée des chemins.

À un an de l'expiration de leur convention collective, pourront-ils patienter jusqu'en juin 2005 avant d'entreprendre des moyens de



**BOIVIN**

NORMAND

nboivin@lequotidien.com

pression pour protester contre la lenteur du gouvernement à appliquer les horaires de travail de 40 heures?

Le président du Rassemblement des employés techniciens ambulanciers du Québec (RETAQ) pour le Saguenay/Lac-Saint-Jean, Dino Émond, dit que ses membres sont à bout de patience.

Leur colère est d'autant plus grande qu'au moment de signer la convention collective en septembre 2002, les ambulanciers du Québec membres du RETAQ ont accepté de renoncer à des primes de 12,5 millions \$ pour que 4 M\$ servent à bonifier le régime de retrait-

te, et 8,5 M\$ servent à financer les coûts supplémentaires générés par la transformation de certains horaires 7/14 (sept jours en service 24/24 et sept jours de congé) en semaine de 40 heures.

Or, ils n'ont ni l'argent, ni les horaires de 40 heures. Selon Dino Émond, les ambulanciers ont été piégés par une clause du contrat de travail spécifiant qu'en cas de mésentente entre les parties patronale et syndicale sur ces modifications d'horaires, le ministère de la Santé et des Services sociaux pourrait trancher.

Dans la région, mentionne le président, la balance a joué contre les syndiqués. À Alma, les techniciens ambulanciers attendent leur horaire de 40 heures depuis avril 2003, comme 17 autres groupes d'ambulanciers de la province, car le ministère les a refusés et ce, même s'ils ne génèrent aucun coût supplémentaires.

«Le ministère refuse car il estime qu'il y aura une perte de couverture. C'est faux, plaide Dino Émond, car même si on retire un camion, le gain en efficacité comblera la différence.»

**Prêt**

Il faut savoir qu'avec un horaire de garde 7/14, on ne peut exiger des ambulanciers qu'ils soient assis dans leur véhicule 24 heures sur 24 pendant sept jours.

Ils sont donc de garde à la maison, alors que les ambulanciers travaillant sur un horaire de 40 heures par semaine restent de faction dans leur véhicule et se positionnent pour arriver rapidement dans les secteurs névralgiques.

«Les statistiques démontrent qu'il s'écoule en moyenne cinq minutes entre le moment où la centrale reçoit l'appel et celui où les



**PRÉSIDENT** — Dino Émond est le président régional du Rassemblement des employés techniciens ambulanciers du Québec.

(Archives)

ambulanciers travaillant sur une semaine de 40 heures prennent en charge le malade. Il est de 15 minutes pour ceux sur l'horaire 7/14, car les ambulanciers doivent prendre le temps de s'habiller, partir de chez eux et aller chercher l'ambulance avant de prendre la route», explique le président du RETAQ.

Selon lui, la situation actuelle n'a pas de sens puisqu'on s'est donné un système d'appel ultra-moderne grâce au central de Québec, mais on n'a pas de gain sur le temps de réponse à cause de l'inefficacité des horaires 7/14.

Outre les ambulanciers d'Alma, qui attendent toujours les horaires de 40 heures promis, d'autres cas, ceux-là impliquant des coûts supplémentaires, sont en suspens.

Il s'agit de Roberval, dont l'horaire 6/14 devait être converti en 5/14, Saint-Félicien, dont les deux horai-

res 7/14 devaient être convertis en 40 heures, Dolbeau et La Baie, qui devaient hériter de deux horaires de 40 heures au lieu des deux 6/14.

La couverture de L'Anse-Saint-Jean (un horaire 7/14), Métabetchouan (7/14), Lac-Bouchette (8/14) et Normandin (8/14) restent à évaluer.

«Il y a un grand ménage à faire, mais la volonté n'est pas là», déplore Dino Émond. Selon ce dernier, il serait possible d'étendre les horaires de 40 heures à la grandeur du Québec sans avoir à débours 60 millions \$ comme le pense le gouvernement.

«À L'Anse-Saint-Jean, par exemple, nous pourrions aménager un horaire de 40 heures sans augmenter les coûts si on fusionnait le service avec La Baie. Dans le Bas-Saguenay, les ambulanciers répondent à 150 ou 200 appels par année. Si on rapatriait le véhicule à La Baie, on pourrait offrir une couverture avec trois véhicules sur des

horaires de 40 heures et desservir le Bas-Saguenay tout aussi efficacement sans augmenter les coûts», analyse le président, ajoutant que la même formule pourrait être utilisée à Métabetchouan et Lac-Bouchette.

**Agir**

Dino Émond croit que malgré ces innombrables irritants, les ambulanciers vont devoir patienter jusqu'au printemps en raison des changements importants que vit l'organisation syndicale.

Regroupant dans un seul syndicat 2700 des 3200 ambulanciers du Québec depuis août 2003, le RETAQ (CSN) va tenir son premier congrès pour adopter ses statuts et règlements les 10 et 11 mai prochain. Selon Dino Émond, les quelque 70 délégués provenant de toutes les régions du Québec auront alors l'occasion d'analyser la stratégie à adopter pour obtenir gain de cause sur les horaires de 40 heures.

## Communications

# Un tout nouveau système

(NB) - Les ambulanciers du Saguenay/Lac-Saint-Jean disposeront, sous peu, d'un tout nouveau système de communications.

«L'entreprise retenue termine ses tests et le contrat sera signé d'ici à quelques jours», annonce Dino Émond.

Actuellement, les ambulanciers doivent partager les ondes avec les employés de la Société de l'assurance-automobile du Québec (SAAQ) sur le réseau multi-usages (RMU). En plus d'être encombré, ce réseau est inefficace car le signal ne passe pas dans certains secteurs.

Le prochain système de télécommunications sera réservé exclusivement aux ambulanciers. Grâce à ses antennes répétitrices, il sera adapté à la topographie du Saguenay/Lac-Saint-Jean et un ambulancier à Rivière-Éternité pourra parler à un confrère de Dolbeau.

Toutefois, le système permettra également de boucler des secteurs. «Nous pourrions avoir des fréquences différentes dans des zones pour éviter l'encombrement des ondes. C'est important quand tu es de garde dans ton véhicule et que le radio n'arrête pas de marcher», mentionne Dino Émond.

**AVIS DE NOMINATION**

**M. Jean Julien**

Produits BCM Ltée sont heureux d'annoncer la nomination de M. Jean Julien au poste de technicien en peinture pour la division de peinture industrielle et commerciale.

Possédant plus de 22 ans d'expérience dans le domaine, M. Julien saura orienter et conseiller notre clientèle parmi notre vaste choix de produits et services.

**PRODUITS AQUEDEC • ÉGOUT** **LTÉE INDUSTRIEL**

340, rue Émile-Couture  
Chicoutimi / Tél.: (418) 545-1698

**DEVOE COATINGS**

**Goûtez le fjord!**

Du 27 février au 7 mars 2004

**GOÛTEZ LE FJORD,**  
c'est une dégustation à prix abordable, de poissons et fruits de mer que l'on retrouve dans le fjord.

À cet effet, les restaurateurs de La Baie transforment leur table d'hôte pour aiguïser tous les sens des fins gourmets.

**Réservez dans le restaurant de votre choix!**

- AUBERGE DE LA GRANDE-BAIE  
Rés.: 544-9334
- CACTUS ROCK CAFÉ  
Rés.: 544-9310
- RESTAURANT LA NORMANDE  
Rés.: 544-0311
- AUBERGE DES BATTURES  
Rés.: 544-8234
- CAFÉ-BISTROT VICTORIA  
Rés.: 544-8417
- RÔTISSERIE DU FJORD  
Rés.: 697-0444
- AUBERGE DES 21  
Rés.: 697-2121
- HÔTEL À FLEUR DE PIERRE  
Rés.: 544-3260

Il est à noter que tous les établissements offrent en table d'hôte, l'entrée, le potage, le plat principal et le dessert.



## Campagne REER

# Des heures d'ouverture prolongées

par Jacques Benoit  
La Presse

**Afin que leurs clients puissent contribuer à leur REER jusqu'à la toute dernière limite (minuit, dans la nuit de lundi à mardi), les caisses populaires et les banques prolongeront leurs heures d'ouverture.**

Règle générale, néanmoins, tant pour les caisses que pour les succursales des banques, c'est à chacune de décider de ses heures d'ouverture à cette occasion.

«C'est laissé à l'initiative de chacune des 1500 caisses et des centres de service, expliquait hier le porte-parole du Mouvement Desjardins André Chapleau. On n'a pas de politique générale.»

Certaines caisses sont même ouvertes aujourd'hui, comme, toutefois, à leur habitude.

Le numéro deux québécois, la Banque Nationale, qui dispose de 368 succursales au Québec, va plus loin encore.

Car, comme l'explique Josée Lagacé, de son service des relations publiques, «la grande majorité des succursales seront ouvertes samedi de 10h à 15h».

La Banque de Montréal, elle, en aura «près de 25 d'ouvertes aujourd'hui samedi, et c'est leur horaire normal», indique sa directrice des communications, Lucie Gosselin.

Même chose pour la Banque CIBC, dont 25 succursales du Québec accueillent la clientèle aujourd'hui de 10 à 15h, même chose encore pour la Banque TD dont 40 succursales sont à la disposition de la clientèle à travers le Québec aujourd'hui.

Pour ce qui est de la Banque Royale (148 succursales en tout au Québec), ce sont les quelque 50 succursales situées dans des centres commerciaux qui ouvrent leurs portes aujourd'hui.

Dimanche, cependant, tout est fermé. À l'exception de 11 des 145 succursales québécoises de la

Banque de Montréal. Ces 11 succursales n'ont pas pignon sur rue, mais sont installées dans des supermarchés IGA, selon une entente entre l'institution et Sobey's.

Déjà ouvertes de 9 à 17h le samedi, les 11 succursales en question

le seront aussi, comme toujours, de 11 à 17h dimanche, souligne Lucie Gosselin.

«On en ouvre même une nouvelle au IGA de Mascouche en fin de semaine», dit-elle.

Lundi, enfin, il est à peu près assuré que toutes les institutions prolongeront les heures d'ouverture normales jusqu'à 20h de la plupart de leurs succursales, comme ce sera le cas notamment pour la Banque Nationale.

L'exception est la Banque TD qui s'en tiendra à ses heures

d'ouverture normales.

Conseil que donnent à leurs clients toutes les institutions, dont les caisses : le mieux est de téléphoner à leur succursale ou à leur caisse, afin de prendre les informations voulues à ce sujet.

«On dit aux gens "prenez rendez-vous", il y a beaucoup de flexibilité», souligne Lucie Gosselin, de la Banque de Montréal.

Les clients peuvent même faire un simple dépôt dans leur compte REER, puis, par la suite, décider à tête reposée quelques jours plus

tard avec leur conseiller dans quel instrument précis mettre les fonds, ajoute-t-elle. Enfin, il est également possible à la clientèle, jusqu'à la toute dernière limite, de faire une cotisation soit par téléphone, soit par Internet.

«Mais il ne faut pas attendre jusqu'à une minute avant minuit», avertit Lucie Gosselin.

Enfin, le Fonds de solidarité de la FTQ et le Fonds de la CSN ont déjà fait le plein de leurs cotisations, et ont mis fin à leur campagne de cette année.



## L'envie de voyager vous chatouille ?

### Notre solde vous permet d'aller au bout de vos rêves !

Profitez de nos tarifs avantageux pour la destination de votre choix au pays et aux États-Unis.

Hâtez-vous ! L'offre prend fin le 9 mars 2004 !

**CANADA :** l'offre prend fin le 9 mars 2004. Les voyages doivent se terminer au plus tard le 3 juin 2004.

Tarifs Web Tango ALLER SIMPLE au départ de BAGOTVILLE exclusivement sur aircanada.com

Obtenez un mille Aéroplan<sup>®</sup> additionnel pour chaque tranche de 3\$ dépensés lors de vos réservations sur aircanada.com

D'autres tarifs sont offerts par notre bureau des réservations Air Canada et sont assujettis à l'achat d'un billet aller-retour.

Le supplément des frais de carburant est maintenant inclus dans tous nos tarifs pour les vols au pays.

| MONTREAL | TORONTO | HALIFAX | OTTAWA | QUEBEC | ST. JOHN'S (T.-N.-L.) | WINNIPEG | CALGARY | EDMONTON | VANCOUVER |
|----------|---------|---------|--------|--------|-----------------------|----------|---------|----------|-----------|
| 105      | 143     | 146     | 156    | 159    | 203                   | 220      | 257     | 257      | 276       |

**ÉTATS-UNIS :** l'offre prend fin le 9 mars 2004. Les voyages doivent se terminer au plus tard le 3 juin 2004.

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ de BAGOTVILLE.

Obtenez un mille Aéroplan<sup>®</sup> additionnel pour chaque tranche de 3\$ dépensés lors de vos réservations sur aircanada.com

| PHILADELPHIE | NEWARK NEW YORK | BALTIMORE WASHINGTON, DC | CHICAGO | ATLANTA | MIAMI | DENVER | SEATTLE | LOS ANGELES | SAN FRANCISCO |
|--------------|-----------------|--------------------------|---------|---------|-------|--------|---------|-------------|---------------|
| 121          | 121             | 121                      | 164     | 190     | 212   | 221    | 246     | 252         | 254           |

Réservez sur aircanada.com

Téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au 1 888 247-2262. Votre agent de voyages peut vous réserver des tarifs Web Tango aller simple sur aircanada.com

AIR CANADA  
**Jazz**

AIR CANADA  
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

00579467

**Service aux personnes malentendantes (ATS) :** 1 800 361-8071. **Destinations canadiennes :** les tarifs sont basés sur un aller simple. Tarifs en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Les billets doivent être achetés au plus tard le 9 mars 2004. L'achat à l'avance peut être requis. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 3 juin 2004. Les taxes, les redevances de navigation de NAV CANADA, les assurances et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 7\$, n'est pas inclus. **Destinations américaines :** les tarifs ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour, lequel doit refléter l'itinéraire complet. Les billets doivent être achetés au plus tard le 9 mars 2004. Achat sept jours à l'avance. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 3 juin 2004. Tarifs en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Les taxes, les redevances de navigation de NAV CANADA, le supplément des frais de carburant lorsque applicable, les assurances et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 24\$, n'est pas inclus. Les billets sont non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon la date de départ et de retour. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. Les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada, de Jazz Air inc. (faisant affaire sous le nom d'Air Canada Jazz<sup>®</sup>) de ZIP<sup>®</sup>, de United Airlines, d'Atlantic Coast Airline ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). <sup>®</sup>Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. <sup>®</sup>Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. <sup>®</sup>ZIP est une marque de commerce de Zip Air inc.

## Hydro Loi 116 contestée

MONTREAL (PC) — Emboitant le pas aux groupes environnementaux, des associations de consommateurs ont demandé vendredi au gouvernement du Québec d'abroger la Loi 116 sur la Régie de l'énergie afin de permettre un véritable débat sur l'avenir énergétique de notre société.

Adoptée par le Parti québécois en juin 2000, cette loi consacre la subdivision d'Hydro-Québec en plusieurs entités distinctes dont les trois principales sont responsables de la production, du transport et de la distribution d'électricité.

Selon l'Union des consommateurs (UC), l'adoption de cette législation est à l'origine «du détournement de la mission d'Hydro-Québec» parce qu'elle a permis la création d'un déficit artificiel chez le distributeur et soustrait le producteur à l'examen réglementaire.



# Jean Pelletier s'excuse pour ses propos

Par Isabelle Rodrigue

**OTTAWA (PC) — L'indignation soulevée aux Communes et le désaveu du gouvernement fédéral ont obligé Jean Pelletier, le président du conseil d'administration de Via Rail, à s'excuser pour ses commentaires désobligeants à l'endroit de la médaillée olympique Myriam Bédard.**

«Je réalise que ces propos étaient déplacés. Je regrette ces commentaires et je m'excuse sincèrement auprès de Mme Bédard pour l'embarras ou la peine que cela aurait pu lui causer», a déclaré M. Pelletier dans un bref communiqué, en fin de journée vendredi.

Myriam Bédard affirme avoir été mise à la porte de Via Rail en janvier 2002 pour avoir refusé d'être mutée chez Groupaction, l'une des compagnies montrées du doigt dans le scandale des commandites. Elle en a fait part au premier ministre Paul Martin, dans une lettre qu'elle lui a fait parvenir il y a deux semaines. Elle dévoile, du coup, des choses «pas catholiques» qui se déroulaient à la société d'Etat et exige de récupérer son emploi.

Si les révélations sont stupéfiantes, c'est la réaction de Jean Pelletier qui a le plus choqué, vendredi.

«C'est une pauvre petite fille qui fait pitié, une fille qui n'a pas de conjoint (...) Elle a la tension d'une mère monoparentale qui a des responsabilités économiques», déclarait à La Presse le chef de cabinet de l'ex-premier ministre Jean Chrétien. Selon M. Pelletier, les déclarations de la médaillée olympique en biathlon ne sont qu'un tissu de mensonges.

Marc LeFrançois, président-directeur général de Via Rail suspendu par le gouvernement plus tôt cette semaine, n'est pas en reste. Dans le même article de La Presse, a dit que Mme Bédard tente de tirer un profit personnel de l'affaire.

«Je ne comprends pas ces gens-là. Est-ce qu'ils rêvent la nuit? Est-ce qu'ils prennent des pilu-



**EXCUSES** - Le président du conseil d'administration de Via Rail, Jean Pelletier, s'est excusé, hier, pour ses commentaires désobligeants à l'endroit de Myriam Bédard.

(Photo PC)

les?», a déclaré M. LeFrançois.

Vendredi, Mme Bédard se disait renversée par la réaction de ses ex-patrons. «Ca nous prouve un peu comme les gens sont limités intellectuellement (...) Ca me déçoit beaucoup de la part de représentants du gouvernement», a-t-elle déclaré en entrevue.

Les propos de M. Pelletier ont provoqué un tollé aux Communes, où les conservateurs et néodémocrates ont exigé sa démission. Le Bloc québécois, de son côté, demandait des excuses.

Le premier ministre Paul Martin, de passage en Colombie-Bri-

tannique, n'a pas pris de temps à se dissocier des commentaires.

«S'il a vraiment dit ça, c'est tout à fait inacceptable. Je m'attends à ce qu'il retire ses commentaires et qu'il s'excuse», déclarait M. Martin, quelques heures avant que le principal intéressé ne s'exécute. La ministre de l'Industrie Lucienne Robillard avait aussi dénoncé les commentaires, se disant vexée par la teneur sexiste des paroles.

«Je dois vous dire qu'en tant que femme, je n'apprécie nullement les propos qui ont été prononcés. Et je me demande, si ça avait été un gars, qui a deux pensions alimentaires à payer et une troisième femme, je ne sais pas si on aurait dit: pauvre petit gars», a dit la ministre.

Bien qu'il se dissocie des propos, Ottawa ne s'est pas pour autant engagé à démettre le président du conseil d'administration de Via Rail de ses fonctions, ou à tout le moins de spécifier si des sanctions pourraient être appliquées.

Si M. Pelletier retire ses paroles, il n'efface cependant pas le fond de toute l'affaire lancée par Mme Bédard. Cette dernière dit avoir été témoin de factures gonflées par Groupaction et d'autres agissements douteux. Son attitude face à ces agissements aurait poussé la direction de Via Rail à lui montrer la porte.

«A chaque fois que je refusais de faire quelque chose d'illégal, ils me tassaient», a résumé Mme Bédard, sur les ondes de RDI, n'hésitant pas à donner des exemples pour appuyer ses dires.

Le transporteur ferroviaire s'est défendu dans un communiqué, vendredi, affirmant que Mme Bédard avait quitté son emploi volontairement en 2002, demeurant silencieux sur les autres affirmations de l'athlète.

Quant aux allégations que la médaillée olympique détaille dans sa lettre, le bureau du premier



**ALLÉGATIONS** - Myriam Bédard pourra témoigner devant le comité des comptes publics sur le scandale des commandites, où elle pourra débiter tout ce qu'elle sait.

(Photo PC)

ministre a transmis la lettre au ministre des Transports, Tony Valeri, qui lui l'a refilee au président-directeur général par intérim de Via, Paul Côté, qui doit faire rapport à M. Valeri.

«Je m'attends à ce que M. Côté considère très sérieusement le contenu de la lettre et prenne les

actions appropriées», a souligné le ministre Valeri. Si cette avenue ne donne pas de résultats, Myriam Bédard pourra témoigner devant le comité des comptes publics, qui se penche sur le scandale des commandites, où elle a bien l'intention de se faire entendre pour débiter tout ce qu'elle sait.

«Sexistes, misogynes et méprisants»

## Les femmes dénoncent

**QUEBEC (PC) —** Les groupes de femmes sont montés aux barricades, vendredi, clouant au pilori Jean Pelletier et Marc LeFrançois, les deux dirigeants de Via Rail qui ont tenu des propos jugés «méprisants et sexistes» à l'endroit de leur ex-employée, la triple médaillée olympique Myriam Bédard.

«Ces personnes doivent être relevées définitivement de leurs fonctions officielles», a dit la présidente de la Fédération des syndicats de l'enseignement, Johanne Fortier, lors d'une interview téléphonique, outrée et sous le choc après avoir pris connaissance des propos «sexistes, misogynes et méprisants» de M. Pelletier et LeFrançois.

Le président et chef de la direction de VIA, Marc LeFrançois, qui a été suspendu par M. Martin plus tôt cette semaine dans la foulée du scandale des commandites, a dit que les affirmations de Mme Bédard n'étaient que

pure fabrication.

«C'est incroyable! Je ne comprends pas ces gens-là, a-t-il dit en faisant allusion à son ex-employée. Est-ce qu'ils rêvent la nuit? Est-ce qu'ils prennent des pilules? Je ne sais pas.»

Comme Myriam Bédard veut réintégrer ses fonctions chez Via, les deux dirigeants l'ont accusé de vouloir tirer un profit personnel du scandale des commandites.

Non seulement ces propos témoignent d'une attitude intolérable à l'égard des femmes, a dit Mme Fortier, mais ils dénotent aussi un manque de jugement grave qui devrait écarter immédiatement et définitivement leurs auteurs de leurs fonctions.

«Je trouve inacceptable que l'on assimile Mme Bédard à une 'pauvre petite fille qui n'a même pas de chum'. Non seulement ces gens-là le pensent, mais ils s'autorisent à le dire publiquement. Je ne croyais pas entendre ça au Québec et au Canada

en 2004», a-t-elle tonné.

«On n'aurait jamais entendu des tels commentaires à l'égard d'un homme. Est-ce qu'on aurait demandé si M. Pelletier a une blonde?».

La présidente de la Fédération des femmes du Québec, Michèle Asselin, estime pour sa part que les propos de Jean Pelletier «sont d'un sexisme éhonté, épouvantable, surtout de la part d'un haut dirigeant. Cela mérite des excuses publiques».

Cette affaire illustre parfaitement, selon elle, que la lutte pour l'égalité des femmes et des hommes est loin d'être terminée.

«Il reste encore beaucoup de chemin à faire», a-t-elle soupité.

De son côté, la ministre responsable de la Condition féminine, Michelle Courchesne, qui dénonçait vigoureusement jeudi la misogynie propagée par des groupes d'hommes sur Internet, n'a pas voulu accorder d'interview pour commenter l'affaire.

Le QUOTIDIEN

progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

|                                                                        |                                          |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ANNONCE AVEC PHOTO                                                     | SANS PHOTO                               |
| 15 <sup>95</sup> \$<br>SUR UNE COLONNE                                 | 29 <sup>95</sup> \$<br>SUR DEUX COLONNES |
| TEXTE 7\$<br>seulement<br>JUSQU'À 40 MOTS<br>(45¢ par mot additionnel) |                                          |

BONNE FÊTE

C'est la fête à Gaétane. N'oubliez pas de lui téléphoner. Signé: son fils Martin Lavoie. XXX

Bonne fête et bonne journée à tous!

00578440

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.



# RONA

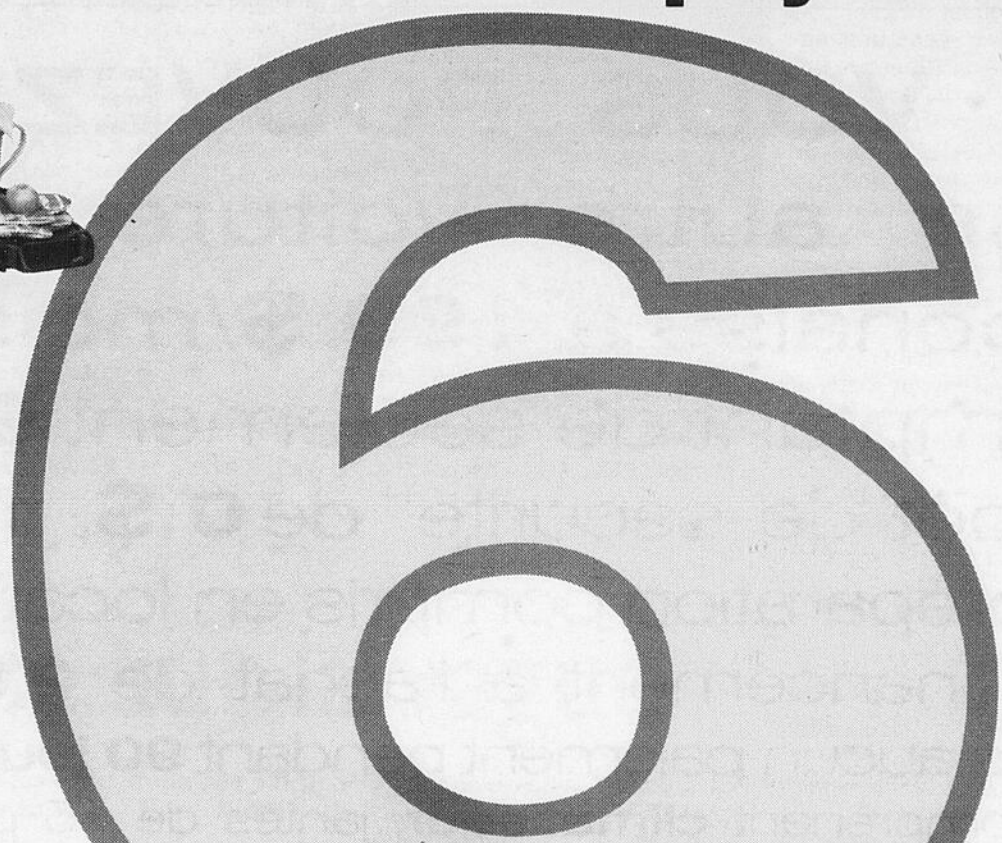
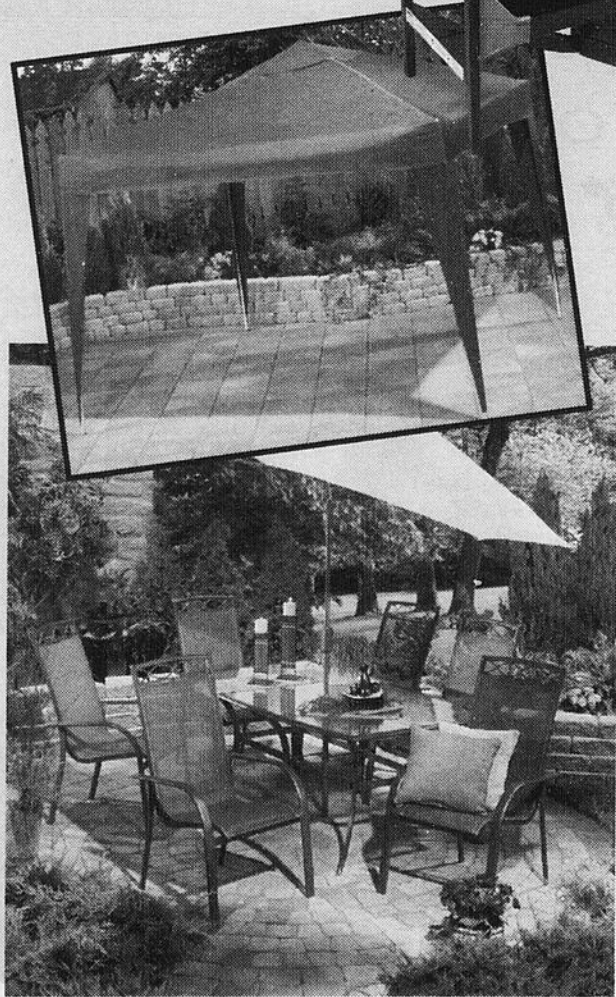
Vous voulez. Vous pouvez.

EN VIGUEUR DU 28 FÉVRIER AU 7 MARS, 2004

Plus de 600 projets en ligne [rona.ca](http://rona.ca)

Vivez un  
printemps  
ensoleillé!

Procurez-vous un BBQ, un abri soleil  
ou ensemble patio de 250 \$ et plus  
et payez en



versements  
égaux sans frais  
ni intérêt\*\*

**RONA**  
L'entrepôt

**CHICOUTIMI**  
465, boul. du Royaume O.  
693-6066

\*Service de décoration à domicile

**RONA**  
Le Régional

**ALMA**  
105, route du Lac E.  
480-3939

FINANCEMENT  
**accord D**  
Desjardins



\*\*Sujet à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent. Un minimum de 250 \$ (avant taxes) est requis pour avoir droit à la promotion du financement de payer en 6 versements égaux sans frais ni intérêts. Le montant total des taxes doit être réglé au moment de l'achat. Le financement est disponible avec la carte RONA VISA Desjardins ou VISA Desjardins dotée d'une limite FINANCEMENT accord D. Vous pouvez adhérer à la carte RONA VISA Desjardins le même jour en magasin. Cette offre n'est pas valide sur les cartes Commerciales. Cette offre sans frais ni intérêts est valide uniquement du 27 février au 7 mars 2004 au RONA L'entrepôt de Chicoutimi et au RONA Le Régional d'Alma. Cette offre peut prendre fin sans préavis. Détails en magasin et sur rona.ca.  
\*VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec (FCDQ) et RONA, usagers autorisés.



# Ottawa désavoue mais n'applique pas de sanction

OTTAWA (PC) — Devant les commentaires désobligeants de Jean Pelletier à l'endroit de la médaillée olympique Myriam Bédard, le gouvernement fédéral n'a pas pris de temps vendredi à désavouer les propos controversés.

Ottawa ne s'est pas pour autant engagé à démettre sur le champ le président du conseil d'administra-

tion de Via Rail de ses fonctions, ou à tout le moins de spécifier si des sanctions pourraient être

appliquées. «S'il a vraiment dit ça, c'est inacceptable, a déclaré le premier ministre Paul Martin, de passage à Vancouver. Je m'attends à ce qu'il retire ses commentaires et qu'il s'excuse.»

A Ottawa, la ministre de l'Indus-

trie Lucienne Robillard a aussi dénoncé les commentaires, se disant vexée. «Je dois vous dire qu'en tant que femme, je n'apprécie nullement les propos qui ont été prononcés. Et je me demande, si ça avait été un gars, qui a deux pen-

sions alimentaires à payer et une troisième femme, je ne sais pas si on aurait dit: pauvre petit gars», a dit la ministre.

Si les révélations sont stupéfiantes, c'est la réaction de Jean Pelletier qui a le plus choqué, vendredi.

## Sentra 2004 TOUJOURS PLUS

### SI VOUS POUVEZ TROUVER

une autre voiture de qualité

japonaise à **199 \$/mois<sup>†</sup>** avec un

comptant de seulement **995 \$**, un

dépôt de sécurité<sup>††</sup> de **0 \$**, transport

et préparation compris en location, ou

un financement à l'achat de **2,8 %\***

sans aucun paiement pendant **90 jours\*\***,

et comprenant **climatiseur**, jantes de 15 po,

**radio am/fm/cd 100 watts** à 4 haut-parleurs,

**siège du conducteur à 8 réglages**, moteur 1,8 litres

126 chevaux, programme pour les diplômés, assistance

routière 24 h, plein d'essence, coussins gonflables avant, essuie-glaces à

balayage intermittent, chauffe-bloc, suspension arrière multibras différentielle,

dossier de banquette rabattable 60/40,

accoudoir sur console centrale,

montre numérique, barres stabilisatrices

(avant et arrière), téléouverture du

coffre et de la trappe de carburant,

carpette, freins avant à disque ventilé,

témoins de niveau bas de liquide

lave-glace, sécurité-enfants sur les serrures

arrière, pare-choc couleur carrosserie et

**PLUS ENCORE!**



Modèle 1.8S illustré

**DITES-LE-NOUS  
QU'ON  
L'ACHÈTE!**

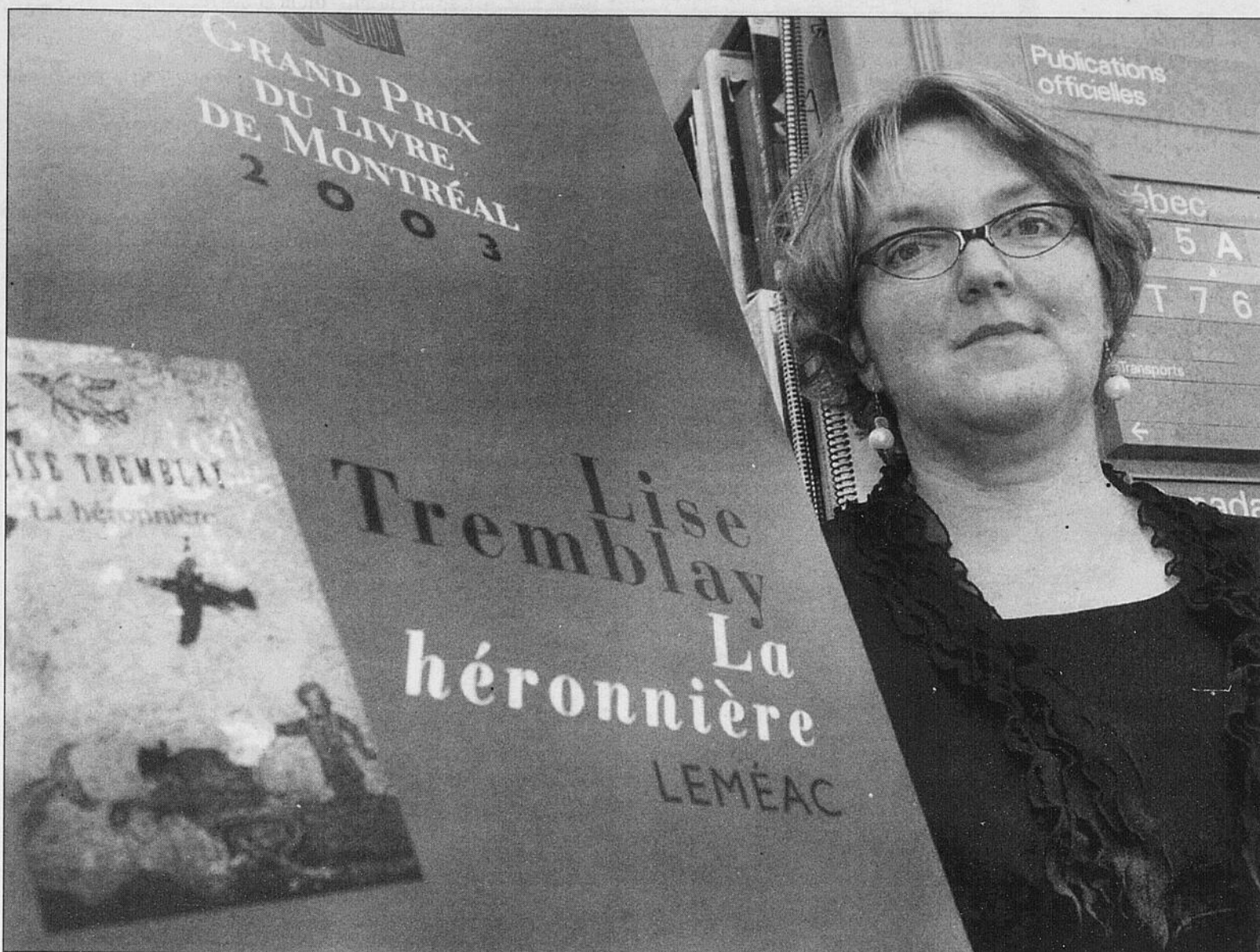
[www.nissan.ca](http://www.nissan.ca) 1 800 387-0122

**JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE<sup>†</sup>**

<sup>†</sup>Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2004 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG54 BK00), location de 222 \$ par mois pour 60 mois de la Sentra 1.8 S 2004 (C4RG54 AA00) telle qu'illustrée. Acompte ou échange équivalent de 995 \$ pour la Sentra 1.8 2004 et la Sentra 1.8 S 2004. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement, toutes taxes comprises, requis à la livraison. <sup>††</sup>Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité. <sup>\*</sup>Taux de financement à l'achat de 2,8 % pour les termes jusqu'à 36 mois. <sup>\*\*</sup>L'offre - aucun paiement pendant 90 jours - s'applique sur les modèles Sentra 2004 pour les financements à l'achat par services NCFI uniquement. Aucun intérêt pour les premiers 60 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 60 jours, il doit payer mensuellement le capital et les intérêts selon les termes prévus au contrat. <sup>†††</sup>Taux, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Transport et préparation (908 \$) en sus sur les offres d'achat. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. <sup>†</sup>Chez les concessionnaires participants. <sup>††</sup>Seuls les modèles de la Sentra 2004 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature - Découvrir - et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.







**SUCCÈS** — Lise Tremblay, une écrivaine originaire de la région, ne cesse de s'imposer sur la scène nationale. Au cours de la dernière année, elle a remporté le Grand prix de la ville de Montréal avec «La Héronnière» et elle est finaliste pour deux autres prix littéraires.

(Archives)

Succès de son livre «La Héronnière»

## Lise Tremblay surfe sur la vague



**ÉCRITURE** — Lise Tremblay a décidé de quitter temporairement l'enseignement comme elle le fait régulièrement. Une façon de «s'acheter du temps».

(Archives)

**(YP)** - Lise Tremblay a le vent dans les voiles depuis la publication de son recueil de nouvelles intitulé «La Héronnière» aux éditions Leméac.

Elle remportait le Grand prix de la ville de Montréal l'automne dernier et voilà qu'elle se retrouve parmi les finalistes pour le prix des cégépiens et le prix des libraires du Québec. Une poussée irrésistible pour cette écrivaine originaire de la région qui continue son lent et patient travail.

Pourtant l'univers qu'explore

veut.

Hommes et femmes éprouvent du mal à s'installer dans leur lieu d'arrivée et ils n'arrivent pas non plus à se retrouver quand ils reviennent dans le pays d'origine. Des déracinés et des égarés.

C'était le sujet de «La pêche blanche» et du roman qui lui a permis de décrocher le prix du Gouverneur général : «La danse juive».

### Les nouvelles

Dans «La Héronnière», Lise Tremblay met en scène des résidents de longue date et les nouveaux arrivants qui vivent dans une île au milieu du Saint-Laurent. Des retraités souvent qui reviennent à la campagne pour profiter du décor et de la tranquillité. Ces chercheurs de paix se heurtent à ceux qui ne sont jamais partis. Pourtant les deux groupes sont condamnés à se tolérer. Mais il y a des frontières à ne pas transgresser.

Lise Tremblay va très loin. Quand certaines limites ne sont pas respectées, la violence éclate. On peut commettre l'irréparable

et le silence tombe comme une neige épaisse, un silence qui étouffe tout.

### Îles-aux-Grues

Lise Tremblay a situé son action à l'Île-aux-Grues, un lieu qu'elle connaît parce qu'elle est une citadine qui cherche la paix de la campagne. Bien sûr, les gens ont su et ils ont lu.

«Je ne sais pas vraiment ce qu'ils pensent. On ne parle jamais directement. J'ai entendu des rumeurs et je suis devenue une grande vedette à la librairie de Montmagny», dit-elle en riant.

Elle ne se surprend pas de ce silence qui entoure son livre dans l'île. Elle l'a illustré dans ses nouvelles.

«Quand tu écris, tu prends des risques. Je l'assume. Il faut prendre des risques sinon les livres ne sont guère intéressants. Il faut dire vrai et juste», affirme-t-elle sans sourciller.

Après le Grand prix de la ville de Montréal, Lise Tremblay a décidé de quitter temporairement l'enseignement comme elle le fait régulièrement. «Je n'ai pas de grands besoins et comme je n'ai pas d'enfants, je peux aussi prendre des risques dans ma vie.»

## Dans la ville de Dostoïevski

**(YP)** - On pourrait croire que Lise Tremblay a profité de son prix littéraire pour se donner du temps et se lancer dans l'écriture. Il y a bien une pièce de théâtre qui mijote depuis quelques années, mais elle n'est pas pressée d'aboutir. «J'ai besoin de prendre mon temps. Si on veut qu'un livre soit plus fort, un peu plus dense, il faut s'acheter du temps. Je lis, je fais des choses que je refuse d'habitude. J'ai rencontré des étudiants qui s'occupent du prix des cégépiens et ce fut très intense. Les étudiants prennent cela au sérieux», dit-elle.

Il y a aussi un voyage qui l'attend. Elle se rendra en Bulgarie et en Russie très bientôt avec son conjoint, Michael Delisle, un écrivain aussi. Saint-Petersbourg, la ville de Dostoïevski, et aussi Leninegrad. Elle entend s'imprégner de ces civilisations, regarder, sentir et écouter ces peuples millénaires. Elle ne sait pas si le dépaysement va l'amener vers un autre projet d'écriture. Elle reste un peu vague. Le contraire serait bien étonnant. Elle vivra dans des pays, des villes qui ont connu bien des migrations, bien des visages au cours des siècles. Elle regardera des lieux qui ont été des «passages» au cours des âges.

### Tracasseries

Lise Tremblay a déjà ses billets et elle s'amuse de toutes les formalités qu'elle a dû vivre pour avoir le droit de mettre le nez en Bulgarie. «Ils ont gardé les habitudes du communisme. Ils ont apposé des tampons partout sur les visas», affirme-t-elle en riant.

Tout en lisant, tout en prenant son temps, elle attend le verdict des jurés sans s'énervier. Parions qu'elle croise les doigts et qu'elle souhaite de belles surprises. Un tour du chapeau cette année, ce serait formidable.

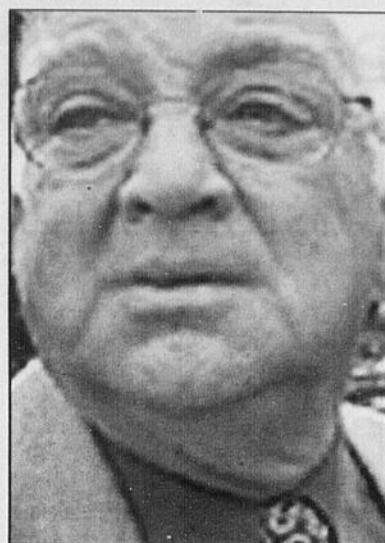
«J'espère que tu ne feras pas cela trop gros», dit-elle en parlant de l'entrevue. Je lui explique que je vais faire deux pages et elle proteste, elle regrette un peu de m'avoir parlé. Et puis nous rions. Parce que Lise Tremblay aime bien rire.

Parions qu'elle a un autre sujet en tête mais elle n'en parle pas par discrétion, par pudeur aussi. Et peut-être qu'elle pourra prolonger son séjour en Bulgarie ou en Russie si un autre prix littéraire veut bien la choisir et couronner un livre exceptionnel. Lise Tremblay pourra se donner du temps pour revenir avec un livre étonnant, plus fort qui nous parlera de migration et de déracinés.



Regard sur le court métrage au Saguenay

# Un menu chargé attend les cinéphiles



**PERSONNAGE** - «Bob» veut remporter ses élections et il ne ménage pas les efforts. Quand on dit que la réalité dépasse la fiction, en voici un bel exemple.

(Archives)

**(YP)** - Dernier droit aujourd'hui et demain pour «Regard sur le court métrage au Saguenay» à Jonquière. Une programmation chargée qui débute tous les jours à 10h30 pour se terminer tard en soirée.

Des blocs destinés à la famille, des rencontres, des plaisirs tout au long de ces deux journées.

À voir «Moi, Robert Bob», des cinéastes Stéphane Thibault et Denys Desjardins. Ils ont suivi «Bob» pendant la campagne électorale à l'échevinage dans Verdun, la nouvelle grande ville de Montréal qui venait de fusionner. Bob pour les intimes était échevin depuis 16 ans et il se présentait sous la bannière de Pierre Bourque. À croire que notre Elvis Gratton est un génie si on le compare à certains politiciens réels. Un portrait juste, un regard qui ne juge jamais mais qui mon-

tre une réalité et un personnage qui dépasse la fiction.

Sur un tout autre registre, «Ice Cold» de Frédérik D'Amours. Un suspense, un vrai avec tous les ingrédients. Personnages étranges, campagne isolée, machos gras et stupides, femme un peu dérangée. Ce thriller ne nous laisse aucun répit. Oui il y a du sang, la pleine lune et le vent dans les fenêtres. Très bien fait et les comédiennes Caroline Néron, Brigitte Paquette et Micheline Poitras sont excellentes dans un genre qui risque souvent de déra-

A voir aussi «Une journée

comme les autres», d'Isabelle Cyr. Un film sur la vieillesse qui met en évidence le comédien formidable qu'est Gérard Poirier. Une performance. Touchant, juste et dérangeant. Remarquable.

Sur le même thème «Les fleurs sauvages» de Geoffrey Uloth. Le vieillissement mais traité sur un tout autre registre.

À ne pas rater le film de Pierre-Michel Tremblay qui sera projeté dimanche en après-midi. «Annie aux pieds de la Vierge» a été tourné dans la région. À surveiller le film improvisé en grande première ce soir. Le réalisateur cette année est Christian Laurence. Les vedettes sont Martin Laroche, Geneviève Brouillette et Didier Lucien.



**PROJECTION** - «Annie aux pieds de la Vierge» sera présenté dimanche à la salle François-Brassard de Jonquière. Une production de Pierre-Michel Tremblay qui est attendue.

(Archives)

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY

**ANDRÉ LAPLANTE  
et LE QUATUOR ALCAN**

**Un concert  
exceptionnel!**

**CHICOUTIMI**  
Le vendredi 12 mars  
à 20 h à l'Auditorium  
Dufour

**Billetterie**  
Auditorium Dufour 549-3910

**Dépôtaires:** [www.reservatech.net](http://www.reservatech.net)

Alma: • Tabagie Dequen  
• Tabagie Gai-Lon-La

Jonquière: • Tabagie Nelson

Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina  
• L'Etoile du Nord  
• Tabagie du Royaume

Ministère de la Culture  
et des Communications  
du Québec

**Saguenay**  
00579478



Pour une croissance harmonieuse, le lait fournit au moins 15 éléments nutritifs essentiels, dont:

- ☐ calcium
- ☐ protéines
- ☐ vitamine A
- ☐ vitamine D
- ☐ magnésium
- ☐ zinc



00579096



# EN BREF

## Voyage aux musées

(YP) - Les Amis du Centre national d'exposition organisent un voyage au Musée national des beaux-arts du Québec pour visiter une exposition intéressante qui s'intitule «De Millet à Matisse». Il y aura aussi un crochet vers le Musée de la civilisation où Astérix attend les visiteurs ainsi qu'une exposition sur le cinéaste Gilles Carle qui a réalisé un film sur Maria Chapdelaine entre autres. Ce petit voyage dans la Capitale est prévu pour le 20 mars et tout le popu-

lation intéressée peut y participer. Le départ est prévu pour 8h et le retour devrait se faire vers 22h. Le coût est de 65 \$ pour les membres et de 80 \$ pour les non-membres. Le billet comprend le transport, les

entrées aux musées, un repas au café du musée et une visite avec l'audio-guide.

On peut réserver en demandant Claire Simard au 547-2750 ou encore Lucie Corneau au 546-2177.

HORAIRE DU 27 FÉVRIER AU 4 MARS

mardi et mercredi : 5.50\$

**CINÉMA A**  
**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST 662-FILM

**PISTES TROUBLES** (13+)  
Sam. & dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30  
Tous les soirs: 19h10 - 21h30

**DANSE LASCIVE 2: LES NUITS DE LA HAVANE** (G)  
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30  
Ven. & mar. au jeu.: 19h20 - 21h30 Lun.: 21h30

**LE PAPILLON BLEU** (G)  
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20  
Tous les soirs: 19h20

**LES 50 PREMIERS RENDEZ-VOUS** (G)  
Sam. & dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30  
Tous les soirs: 19h10 - 21h30

**LA GRANDE SÉDUCTION** (G)  
Tous les soirs: 21h25

**LOONEY TUNES: LES REVOILA** (G)  
Lundi au jeudi: 14h30 - 16h30

**PETER PAN** (G)  
Lundi au jeudi: 13h00 - 15h30

**MON FRÈRE L'OURS** (G)  
Lundi au jeudi: 12h45 - 14h30 - 16h30

**LE LUTIN** (G)  
Lundi au jeudi: 12h30 - 16h30

**BLIZZARD** (G)  
Lundi au jeudi: 12h30 - 14h30

00579378

**CINÉ CLUB**  
**ÉLÉPHANT** (13+) Lundi: 19h30

LES CINÉMAS  
**CINÉ ENTREPRISE**  
www.cinentreprise.com

Maintenant ouvert le  
vendredi toute la journée!  
(cinéma Odyssée seulement)

**CINÉMAS A ODYSSÉE**  
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi  
INFO-HORAIRE: 543-0055

semaine du 27 fév. au 4 mars '04

**DANSE LASCIVE 2:**  
**Les Nuits de la Havane** (G)  
13:10-15:10-17:05-19:10-21:10

**PIÉGÉS** (13+HOR) 15:25-17:30-19:35-21:40

**PISTES TROUBLES** (13+)  
13:05-15:15-17:20-19:25-21:30

**MIAOU** (G) 13:35-15:45-18:05

**LE PAPILLON BLEU** (G)  
13:00-15:05-17:10-19:15-21:20

**LA PASSION DU CHRIST** (16+VIOL)  
13:25-16:00-19:00-21:40

**BIENVENUE À MOOSEPORT** (G)  
Tous les soirs 21:25

**EUROTRIP v.f.** (13+) Tous les soirs 19:20

**DANS L'OEIL DU CHAT** (13+)  
Tous les soirs 21:35

**LES 50 PREMIERS RENDEZ-VOUS** (G)  
13:00-15:15-19:30-21:45

**MISSION SANS PERMISSION** (G)  
Tous les jours 17:30

**L'EFFET PAPILLON** (13+VIOL.)  
ven au dim, mardi au jeu 13:15-16:00-19:05

**PETER PAN v.f.** (G) Tous les jours 13:20

**JONQUIÈRE**  
2445 St-Dominique

**DANSE LASCIVE 2:**  
**Les Nuits de la Havane** (G)  
ven 19:20-21:20  
sam au jeu 13:30-15:30-17:30-19:20-21:20

**MISSION SANS PERMISSION** (G)  
sam au jeu 17:30

**LES 50 PREMIERS RENDEZ-VOUS** (G)  
ven 19:00-21:25  
sam au jeu 13:00-15:15-19:30-21:45

00578255

**«BRAVO!»**  
ROGER EBERT, EBERT & ROEPER

**Bienvenue à Mooseport**  
version française de «WELCOME TO MOOSEPORT»

**À L'AFFICHE!** CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI Consultez le guide-horaire ou www.tribute.ca

www.welcometomooseport.com

UN FILM DE MEL GIBSON

**LA PASSION DU CHRIST**  
JIM CAVIEZEL

16 ANS + SENSIBILITÉ

**À L'AFFICHE!** VERSION ORIGINALE SOUS-TITRES FRANÇAIS CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI Consultez la chronique cinéma du journal

www.lapassionduchrist.com

Elles collectionnent les proies... et vous êtes sur la liste!

**PIÉGÉS**

Version française de DECOYS

une production de TOM BERRY

avec COREY SEVIER STEFANIE VON PFETTEN MEGHAN ORY KIM POIRIER ELIAS TOUFEXIS ENIS ESMERRICHARD BURG et NICOLE EGGERT

**À L'AFFICHE!** CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI Consultez la chronique cinéma du journal

SON DIGITAL

«Superbe.»  
Le Journal de Montréal

**le PAPILLON BLEU**  
Version française de The Blue Butterfly UN FILM DE LÉA POOL INSPIRÉ D'UNE HISTOIRE VRAIE

**Présentement à l'affiche!** CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ALMA CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL

Brisez les règles. Retrouvez votre liberté. Vivez votre vie.

**DANSE LASCIVE 2: les nuits de La Havane**  
version française de DIRTY DANCING 2: HAVANA NIGHTS

**PRÉSENTMENT À L'AFFICHE!** CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI SON DIGITAL JONQUIÈRE COMPLEXE J. GAGNON ALMA

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CARICE VAN HOUTEN THEO MAASSEN SARAH BANNIER

QU'ARRIVE-T-IL LORSQU'UN CHAT DEVIENT HUMAIN?

**MIAOU!**

un film de VINCENT BAL  
d'après le livre de ANNIE M.G. SCHMIDT

Bande sonore du film disponible en magasin.

Avec les succès:  
«Je n'ai plus peur» interprété par **Gabrielle Destroismaisons**  
et «Un p'tit coup de chance» interprété par **Ima et Gage**.

**À L'AFFICHE!** CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI SON DIGITAL

Consultez la chronique cinéma du journal



# LA BANDE DU QUOTIDIEN

## LA BANDE

VIDEO

Résumé de l'actualité pour la semaine du 19 au 24 février 2004.

- Dès cette année, une étiquette d'avertissement avec un message prévenant la copie des jeux sous peine d'une amende allant jusqu'à 250 000 \$ US et peine de prison sera affichée sur les boîtes des jeux, courtoisie de l'ESA, afin de prévenir le piratage.

- Le jeu first-person shooter de Guerrilla pour PS2 visant à combattre «Halo», «KillZone», a été annoncé pour le quatrième trimestre 2004 par Sony.

- Bam Entertainment a annoncé qu'il a acquis VIS Entertainment, développeur écossais responsable de «State of Emergency». Dans les termes, Bam se trouve aussi acquéreur de SOE Development Limited, créé pour le développement de «State of Emergency 2» l'an dernier.

- Midway a annoncé que «The Suffering» a été approuvé et est maintenant en production, attendu pour le 8 mars. Le jeu d'horreur sera disponible sur PS2 et Xbox.

Alexandre Gagné

## LA BANDE

LITTÉRAIRE

Miaou! Un roman et un film de Annie M. G. Schmidt

Tibber est journaliste dans un quotidien. Alors qu'il vient d'apprendre que son poste est en péril s'il ne propose pas d'articles plus percutants et sensationnels, Tibber rencontre une jeune femme hors du commun. En effet, Minoes ressemble à un chat, agit comme un chat... et prétend même être un chat. Tibber décide d'héberger cette mystérieuse Minoes qui, en échange, lui rapporte les plus intéressantes nouvelles du quartier, puisqu'elle et ses amis félins voient tout ce qui se passe du haut des toits et comprennent le langage des humains. Entraide et fantastique ponctuent ce suspense où les ficelles sont tirées par les chats. Un roman à la fois humoristique et attendrissant, rempli d'aventures. Le roman a été adapté au cinéma en 2001. Le film présenté dans plusieurs festivals du monde, a remporté de nombreux prix, dont le prix du Festival international du film pour enfants de Montréal en 2002. Maintenant traduit en français par les Productions La Fête et Christal Films, le film sortira en salle le 27 février 2004 partout au Québec.

25 ans

la courte échelle

100% littérature

256 pages

Format de poche

En librairie

Prix: 14,95 \$

## LA BANDE

QUESTION? RÉPONSE

La marijuana est-elle une drogue ou un médicament?

La marijuana, aussi appelée «cannabis», est à la fois une drogue et un médicament. Le cannabis est produit à partir d'une plante: Cannabis sativa.

Le cannabis a un effet sur l'humeur de la personne et sur la façon dont celle-ci pense, agit et ressent les choses autour d'elle. Il soulage la douleur, calme la nervosité, provoque le sommeil, etc. Le cannabis possède des vertus thérapeutiques capables de soulager les symptômes de certaines maladies telles que le cancer et le sida.

Cependant, aucune étude clinique n'a été réalisée pour démontrer l'efficacité et la sécurité du cannabis. Or, certains experts craignent que sa consommation n'entraîne une dépendance et de l'abus chez les malades. À cause de ce manque d'informations, le cannabis n'est pas considéré comme un médicament au Canada et ne peut donc être vendu sous ordonnance d'un médecin ou obtenu en pharmacie. Le cannabis est donc considéré comme une drogue illégale.

## Privilege

aux membres du club  
Chaque semaine, tirage de

4 ROMANS JEUNESSE  
la courte échelle

Cette semaine notre gagnant de la série  
4 romans Jeunesse

la courte échelle

#4347

William Larouche-Tremblay  
879, des Augustines  
Chicoutimi

## LA BANDE

DE BRANCHES

L'aviation avant 1914

<http://www.chez.com/avion/>

Ce site te présente les appareils saugrenus et les inventions folles qui ont mené à la création des avions. Fais la connaissance de pilotes célèbres et surtout, jette un coup d'œil à la galerie des appareils bizarres. Dommage qu'il y ait des bannières publicitaires.

Géospace/Construire

<http://www.geospace-online.com/gol-fr/sav/enf/sav-enf-manip-fr.htm>

Fabrique ta propre navette spatiale en papier. Ce site te propose également des modèles d'avions et de sondes spatiales. (Instruction en anglais pour les pièces à découper).

Mon œil sur la nature/La bernache

<http://www.lesdebrouillards.qc.ca/AfficheTexte/Long.asp?DevID=1160>

La chronique nature du site des Débrouillards te présente cette cousine des oies et te propose des liens pour en savoir plus.

## CONCOURS

Trouve-moi un nom!

et gagne un «skate» Spectral d'une valeur de 150 \$

Je suis la mascotte des boutiques

Spectral Sports et je n'ai pas encore de nom.

Trouve-moi un super de beau nom.

Tu peux participer autant de fois que tu le désires.

Le nom sera choisi par M. Lester Marshall

propriétaire des boutiques Spectral Sports.

Deux façons de participer :

Fais parvenir le tout avant le 7 avril à :

Concours Spectral

A/S La bande du Quotidien

1051, boul. Talbot

Chicoutimi, QC G7H 5C1

Ou déposer dans une des boutiques

Spectral Sports,

Chicoutimi: 345, Racine; Jonquière: 2041, St-Dominique; Alma: 400, Sacré-Cœur Ouest.

LE NOM SUGGÉRÉ:

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

TÉL:

Aucun fac-similé accepté.



Une collaboration:

SPECTRAL

Attribution parmi les membres au mois d'avril

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI

au...

Club C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

CODE POSTAL:

TÉL.:

ÂGE:

GARÇON ☐ FILLE ☐



# Ima partage ses messages d'espoir

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Spontanée et engagée, on accole à la chanteuse Ima de belles qualités personnelles. Elle se définit comme une fille authentique qui a fait le ménage dans son jeune passé et qui est maintenant prête à partager ses messages d'espoir.

Mais pas tous à la fois. «Chaque chose en son temps», déclare avec sagesse la nouvelle compositrice qui s'impose de plus en plus au Québec. «J'aime les chansons engagées. Socialement ou autrement, il y a un paquet d'affaires qui me touchent, signale celle-ci en entrevue téléphonique. Mais je ne peux pas tout mettre en même temps sur mes albums», indique la jeune chanteuse qui explore de plus en plus, le volet composition.

Elle sera au Théâtre Palace d'Arvida, ce soir, avec quatre musiciens pour un premier spectacle à Saguenay (elle est déjà allée à Roberval) et elle promet de livrer une prestation «live» plus rock que sur son album éponyme. «C'est un autre univers, un bel univers, dit-elle. En spectacle, je fais mes chansons, mais je fais aussi des «covers». Daniel Lanoie, Daniel Bélanger et Jean Leloup, la chanteuse de 25 ans effectue quelques intrusions dans l'espace de ceux qu'elle admire.

Sur son premier disque, elle interprète ses succès «Baïla», «Au nom de l'amour», et deux pièces de Syl-

van Cossette, «Ma vie» et «Pour qu'un autre jour se lève», une belle collaboration qui s'est rapidement installée après une rencontre avec l'auteur-compositeur-interprète, dévoile-t-elle. La première chanson qu'elle a composée, «Illusion», lui a

révélé un autre aspect de sa personnalité. «Après ça, j'ai réalisé que j'avais la capacité d'écrire des chansons.» Elle proposera, vers la fin de l'été, un deuxième album et un DVD comportant trois chansons de ce prochain disque, dès la mi-mars. «Ce sera un album avec une atmosphère de voyage dans un style, plus rock que le premier», résume la chanteuse.



**AUTHENTIQUE** — La chanteuse Ima se définit comme une fille authentique qui a fait le ménage dans son jeune passé.

**86**

**REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE AU SAGUENAY**

**FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM COURT DU 26 AU 29 FÉVRIER 2004**

*Small is Beautiful!*

**SAMEDI 28 FÉVRIER**  
**SALLE FRANÇOIS-BRASSARD**

**10H30 LES PETITES VUES EN FAMILLE**  
Le trop Petit Prince  
Derrière les barreaux  
Le Sommeil de l'opossum  
Je veux un toutou  
Film surprise  
La Haie d'épines  
François le Vaillant  
Le Jour des secrets

**15H PORTRAITS DOCUMENTAIRES**  
Moi, Robert « Bob »  
Il fait soleil chez toi  
L'île

**21H30**  
Planète Kino! [primeur]  
Film improvisé 2004

**13H**  
Continuons le combat  
Harvie Krumpet  
Fancy, Fancy Being Rich  
Pourquoi moi?  
Terminal Bar

**19H30 \*Séance pour public averti\***  
Le Conte du monde flottant  
Song of Wreckage  
Sous un ciel burlesque  
331  
Ice Cold  
Un pas

Info festival (418) 698-7177 • info@caravane.tv • www.caravane.tv

## Gagnants laissez-passer double pour la grande première

# LE DERNIER TUNNEL

Le lundi 1<sup>er</sup> mars au cinéma de Place du Royaume

|                    |                        |            |
|--------------------|------------------------|------------|
| Bélanger Louise    | 2572, des Gélinites    | Jonquière  |
| Blouin Anne        | 2248, Burma            | Jonquière  |
| Bouchard Audrey    | 965, St-Paul, app. #2  | Chicoutimi |
| Bouchard Jocelyne  | 1651, des Cèdres       | Chicoutimi |
| Caron Hector       | 118, Belley            | Chicoutimi |
| Claveau Agathe     | 1385, Alph.-Desjardins | Chicoutimi |
| Clouston Johanne   | 4063, ch. St-Louis     | La Baie    |
| Côté Jean-Pierre   | 3905, d'Orléans        | Jonquière  |
| Dallaire Huguette  | 1283, Sirois           | La Baie    |
| Desbiens Jocelyne  | 6393-3, Portage Nord   | Laterrière |
| Desmeules Nadia    | 116, St-Laurent        | Chicoutimi |
| Doré Diane         | 335, Price Est         | Alma       |
| Doré Tancrede      | 4983-7, ch. St-Pierre  | Laterrière |
| Dubé Sylvie        | 386, du Foyer          | Chicoutimi |
| Fortin Paula       | 812, Malraux           | Chicoutimi |
| Fortin Sonia       | 531, Mgr. Laflamme     | Chicoutimi |
| Forin Sylvie       | 4133, St-Eugène        | Jonquière  |
| Gagnon L. Louise   | 892, Marg.-Bourgeois   | Chicoutimi |
| Harvey Nancy       | 6567, Albert-Houle     | Alouette   |
| Laberge Nadia      | 2558-1, des Plaines    | Jonquière  |
| Laprise Francine   | 3740, de Belfort       | Jonquière  |
| Lavoie Alexandre   | 957, Ringuette         | Chicoutimi |
| Mercier Nicolas    | 341, Marcel-Portal     | Chicoutimi |
| Poulin Benoît      | 50, St-Dominique Est   | Chicoutimi |
| Ratté Annie        | 1432, boul. Renaud     | Chicoutimi |
| Riverin Rémi       | 676, boul. Barrette    | Chicoutimi |
| Rocheffort Patrice | 832, des Clairons      | Chicoutimi |
| Simard Louise      | 1088, Saguenay Ouest   | Chicoutimi |
| Simard Raymonde    | 965, des Mélézes       | La Baie    |
| Thibeault Denise   | 218, Ballantyne        | Chicoutimi |
| Tremblay Dany      | 124, Louvois           | Chicoutimi |
| Tremblay Danyelle  | 1022, Murdock          | Chicoutimi |
| Tremblay Lorraine  | 185, Perron            | Falardeau  |
| Turbide Dave       | 2247, Régina           | Jonquière  |
| Turcotte Gisèle    | 3724, Béliveau         | Jonquière  |
| Villeneuve Pierre  | 2972, rang St-Martin   | Chicoutimi |
| Voyer Charlotte    | 3761, St-Michel        | Jonquière  |

Présentez-vous à nos bureaux le lundi 1<sup>er</sup> mars avant 16 h pour réclamer vos laissez-passer, avec une carte d'identité

Une collaboration de:



## Ce soir 21h Belle et Bum

Ariane Moffatt, Yann Perreau, Luis Oliva, Paolo Ramos, Les frères Diouf, Monica Freire, Jean-Francois Lemieux.  
Animée par Roxane St-Gelais et Normand Brathwaite.

19 h



**Les francs-tireurs**  
Kevin Parent s'oppose au projet d'incinérateur de déchets contaminés à Belledune.



Télé-Québec  
telequebec.tv

Ça change de la télé



|      | 8h00                   | 8h30              | 9h00              | 9h30             | 10h00               | 10h30                 | 11h00             | 11h30            | 12h00           | 12h30               | 13h00                                | 13h30                                            | 14h00                                     | 14h30                | 15h00         | 15h30                                                          | 16h00                                                               | 16h30                                              | 17h00            | 17h30 |
|------|------------------------|-------------------|-------------------|------------------|---------------------|-----------------------|-------------------|------------------|-----------------|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|---------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------|-------|
| CKTV | Mona le vampire        | Cornell et Bernie | Kim Possible      | Histeria!        | Ayoye!              |                       | Galidor           | Amandine Malabul | L'Heure du midi | Justice             | Caméra Témoin / Filles d'Afghanistan | L'Accent                                         | Ça vaut le détour!                        | Des mots et des maux |               | Adrenaline / Coupe du Monde de ski alpin                       |                                                                     |                                                    |                  |       |
| TQS  | Vision... (7h30)       | Sous zéro         | Aventures en Nord | Le Petit Journal | Auto Stop           |                       | Pub               |                  | Les Simpson     |                     |                                      | Cinéma / L'ENFER (6) avec Janet Gunn, Jeff Fahey |                                           |                      |               | Cinéma / ALERTE AU POINT ZÉRO (6) avec Janet Gunn, Scott Terra |                                                                     |                                                    | Le Grand Journal |       |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) |                   |                   |                  | Automag             | Tonus                 | Fleurs et Jardins | Vins et Fromages | D-Klik          | Familles d'aujourd. | Via TVA                              | Boutique TVA                                     |                                           | Pub                  |               |                                                                | Cinéma / JEU DE PUISSANCE 2 (6) avec Emilio Estevez, Michael Tucker |                                                    |                  |       |
| TQc  | Dora l'exploratrice    | Bob le bricoleur  | Franny et les...  | Merlin... (9h23) | Rocket Power (9h54) | ...Delajungle (10h20) | Cédric (11h09)    | Marsupilami      | Lucky Luke      | Malcolm             | National Geographic                  | D'ici et d'ailleurs                              | Points chauds / Haïti: la chute du messie |                      | Le Vrai Monde | National Geographic / ...des marées africaines                 |                                                                     | Les Grands Documentaires / À qui profite le crime? |                  |       |

## VOTRE SOIRÉE

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| SAMEDI 28 février | 18h00                                                       | 18h30                                                              | 19h00                             | 19h30                                                   | 20h00                                                          | 20h30                                          | 21h00                                                         | 21h30                                                | 22h00                                                                                | 22h30                                                                           | 23h00                     | 23h30                         | 00h00 |
|-------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|-------|
| <b>CKTV</b>       | Le Téléjournal                                              | La Petite Vie                                                      | Hockey / Hurricanes - Canadiens   |                                                         |                                                                |                                                |                                                               |                                                      | Le Téléjournal                                                                       | Cinéma / JAMES BOND: TUER N'EST PAS JOUER (4) avec Timothy Dalton, Maryam d'Abo |                           |                               |       |
| <b>TQS</b>        | Faut le voir pour le croire                                 | Cinéma / CE QUE FEMME VEUT (4) avec Mel Gibson, Helen Hunt (18h29) |                                   |                                                         |                                                                |                                                |                                                               |                                                      | Cinéma / ACCÈS: INTERDIT (5) avec Sandra Bullock, Jeremy Northam (21h13)             |                                                                                 | Le Grand Journal (23h43)  | Sex-shop (00h13)              |       |
| <b>CJPM</b>       | Le TVA 18 heures                                            | Cinéma / LA PLANÈTE ROUGE (5) avec Val Kilmer, Carrie-Anne Moss    |                                   |                                                         |                                                                |                                                |                                                               |                                                      | Cinéma / LES RÈGLES D'ENGAGEMENT (5) avec Samuel L. Jackson, Tommy Lee Jones (20h45) |                                                                                 | Le TVA / Loteries         | Cinéma / RENCONTRE... (23h58) |       |
| <b>TQc</b>        | Phylactère Cola                                             | Le Septième                                                        | Les Francs-tireurs / Kevin Parent |                                                         | Les Grands Documentaires / Vie sauvage des animaux domestiques |                                                | Belle et Bum / Ariane Moffatt, Yann Perreau, les frères Diouf |                                                      | Cinéma / M.A.S.H. (3) avec Donald Sutherland, Elliott Gould                          |                                                                                 |                           |                               |       |
| <b>TV5</b>        | 19es Victoires... (18h55)                                   | À vos marques, prêts, cuisinez!                                    | Journal FR2                       | Exclusivité: les 19es Victoires de la musique populaire |                                                                |                                                |                                                               |                                                      | TV5 Le Journal                                                                       | On ne peut pas plaire à tout le monde / Laurent Ruquier                         |                           |                               |       |
| <b>CANAL D</b>    | Juste pour rire - Les Gags                                  | Où est passée la noce?                                             | Québec en humour                  |                                                         | Excès de stars / Charles: la bataille des palais               |                                                | Secrets intimes d'Hollywood / L'Inaccessible Célébrité        |                                                      | Sexe Réalité                                                                         |                                                                                 | Cinéma / L'AUBE ROUGE (5) |                               |       |
| <b>RDI</b>        | La Semaine verte                                            | Le Journal RDI                                                     | La Facture                        | Mafia à Hollywood - America                             |                                                                | Le Téléjournal                                 | En route vers les Oscars I                                    | Enjeux / Rouler "stone"; le pont Jacques-Cartier     | Le Journal RDI                                                                       | En route vers les Oscars II                                                     | Le Téléjournal            |                               |       |
| <b>RDS</b>        | Sports 30                                                   | L'Avant-match                                                      | Hockey / Hurricanes - Canadiens   |                                                         |                                                                |                                                | Sports 30                                                     |                                                      | L'Équipe en direct                                                                   | Curling / Tournoi des coeurs Scott                                              |                           |                               |       |
| <b>S.E.</b>       | Le Maître du déguisement (17h40)                            | Insomnie                                                           |                                   |                                                         |                                                                |                                                | Chicago (21h05)                                               |                                                      |                                                                                      | Igby en chute libre (23h05)                                                     |                           |                               |       |
| <b>VIE</b>        | Jeux de société / La Libération conditionnelle              | Décore ta vie                                                      | Métamorphose                      | Oui, je le veux!                                        | Quand passe la cigogne                                         | Éros et Cie                                    |                                                               | Une chance qu'on s'aime                              | Le sexe dans tous ses états                                                          | Cinéma / LES FANTASIES DU...                                                    |                           |                               |       |
| <b>SERIES+</b>    | Aventure et Associés                                        | Doc                                                                |                                   | La Loi & l'Ordre: crimes sexuels                        |                                                                | Hommes en quarantaine                          |                                                               | En quête de preuves                                  | Témoins silencieux                                                                   | Six pieds sous terre                                                            |                           |                               |       |
| <b>Z</b>          | Monstres mécaniques                                         | Métal hurlant                                                      |                                   | Poltergeist                                             |                                                                | Twilight Zone                                  |                                                               | Dead Zone                                            | Alias                                                                                | Jeremiah                                                                        |                           |                               |       |
| <b>HISTORIA</b>   | Tournants de l'Histoire / Bluenose                          | Soldats / Vikings                                                  |                                   | Face cachée                                             |                                                                | JAG                                            |                                                               | Cinéma / CHACAL (3) avec Edward Fox, Michel Lonsdale |                                                                                      |                                                                                 |                           |                               |       |
| <b>ÉVASION</b>    | Tribulations                                                | Airport                                                            | Carnets de plongée                | Gris                                                    | Mon aventure autour du monde                                   | Journée à St-Jean, Terre-Neuve                 | Pilot Guides                                                  |                                                      | 24 heures de la vie d'une ville                                                      | Europe Express                                                                  | Planet Food               |                               |       |
| <b>CBJET</b>      | Saturday Report                                             | Hockey Night...: Saturday Night                                    | Hockey / Devils - Maple Leafs     |                                                         |                                                                |                                                |                                                               | Hockey / Blues - Canucks                             |                                                                                      |                                                                                 |                           |                               |       |
| <b>CFCF</b>       | News                                                        | The Habs this Week                                                 | W-Five                            |                                                         | Sue Thomas: F.B.Eye                                            | Law & Order                                    |                                                               | Law & Order: SVU                                     | CTV News                                                                             | News                                                                            | The Sex Files (00h05)     |                               |       |
| <b>WVNY</b>       | World Golf Championships / Match Play Championships (15h00) | Raceline                                                           | Automotive-Vision TV              |                                                         | Cinéma / FORREST GUMP (3) avec Tom Hanks, Robin Wright         |                                                |                                                               | American Athlete                                     | VT Musicians Network                                                                 | Pub                                                                             |                           |                               |       |
| <b>WCAX</b>       | News                                                        | CBS News                                                           | Entertainment Tonight             | Star Search 4                                           |                                                                | Hack                                           |                                                               | The District                                         | News                                                                                 | King of Queens                                                                  |                           |                               |       |
| <b>WPTZ</b>       |                                                             | NBC News                                                           | Stargate SG-1                     | Tracy Morgan                                            | Whoopi                                                         | Law & Order                                    |                                                               | Law & Order: SVU                                     |                                                                                      | Saturday Night Live                                                             |                           |                               |       |
| <b>WCFC</b>       | BBC World News                                              | The Editors                                                        | Art Express                       | The McLaughlin Group                                    | Monarch of the Glen                                            | Plattsburgh State Hockey / Demi-finales SUNYAC |                                                               |                                                      | BBC World News                                                                       | Short List                                                                      |                           |                               |       |
| <b>FOX</b>        | Time Life                                                   | Seinfeld                                                           | That '70s Show                    | Seinfeld                                                | Cops Special                                                   | America's most Wanted                          | The West Wing                                                 |                                                      | Mad TV                                                                               | Buffy the Vampire Slayer                                                        |                           |                               |       |
| <b>TSN</b>        | Accenture World Golf Match Play / 4e ronde (15h00)          | Sportscentre                                                       |                                   |                                                         | Curling / 2004 Scott Tournament of Hearts                      |                                                |                                                               |                                                      | Sportscentre                                                                         | PGA Golf                                                                        |                           |                               |       |

|             | 8h00                   | 8h30             | 9h00             | 9h30             | 10h00                                                         | 10h30                 | 11h00                               | 11h30                                                               | 12h00         | 12h30                                                         | 13h00                                                        | 13h30                               | 14h00                                                         | 14h30                             | 15h00 | 15h30 | 16h00                                      | 16h30                                    | 17h00 | 17h30 |
|-------------|------------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------|-------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-------|-------|
| <b>CKTV</b> | Les Week-enders        | Papyrus          | Ayoye!           |                  | Le Jour du Seigneur                                           | Défi Télé-Quilles 385 | L'Heure du midi                     | La Semaine verte / La Forêt urbaine au Qc                           | Second Regard | Les Sorties...                                                | Christiane Charette en direct / Daniel Boucher, Serge Ménard |                                     | Les Belles Histoires des pays d'en haut                       | 5 sur 5 / Tableau sur la Pakistan |       |       |                                            |                                          |       |       |
| <b>TQS</b>  | ...la bonne nouvelle   | Pub              |                  | Le Petit Journal | Auto Stop                                                     |                       | Y'a plein d'soleil / Joseph Rouleau | Cinéma / MISSION D'ÉLITE (6) avec Terry "Hulk" Hogan, Carl Weathers |               | Cinéma / PETITS SOLDATS (5) avec Gregory Smith, Kirsten Dunst |                                                              | Les Quilles à TQS / Michel Girouard | Pas si bête que ça!                                           | Le Grand Journal                  |       |       |                                            |                                          |       |       |
| <b>CJPM</b> | Salut, bonjour! (7h00) |                  |                  |                  | Cinéma / NATALIE COLE (5) avec Theresa Randle, James McDaniel |                       | Les Saisons de Clodine              | Évangélisation 2000                                                 | Boutique TVA  | Pub                                                           |                                                              |                                     | Cinéma / TOMBE DU CIEL (3) avec Jake Gyllenhaal, Chris Cooper |                                   |       |       |                                            |                                          |       |       |
| <b>TQc</b>  | Dora l'exploratrice    | Bob le bricoleur | Franny et les... | Merlin... (9h24) | Rocket Power (9h54)                                           | ...Delajungle (10h20) | Cédric (11h10)                      | Marsupialami                                                        | Lucky Luke    | Bob et Margaret                                               | Les Grands Documentaires / Classes d'initiation              | Le Septième                         | L'œil ouvert / Marie-Nicole Lemieux, une voix humaine         | Gros plan sur...                  |       |       | National Geographic / Chasseurs de volcans | À la di Stasio / Le Restaurant L'Express |       |       |

## VOTRE SOIRÉE

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| DIMANCHE 29 février | 18h00                                               | 18h30                                                           | 19h00                                                                      | 19h30                                | 20h00                                     | 20h30                                                                             | 21h00                                                                         | 21h30                                                   | 22h00                                                                 | 22h30                                      | 23h00                    | 23h30                                                               | 00h00 |
|---------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>CKTV</b>         | Le Téléjournal                                      | Découverte / L'Esprit humain: la personnalité                   | Les Beaux Dimanches / Le Rire de la mer                                    |                                      |                                           |                                                                                   | Les Beaux Dimanches / Montréal brûle les planches                             |                                                         | Le Téléjournal                                                        | Conversation                               | Le Garage                | Cinéma / MULHOLLAND DRIVE (2) avec Naomi Watts, Laura Elena Harring |       |
| <b>TQS</b>          | 101 misères de stars                                |                                                                 | Cinéma / HEURE LIMITE 2 (5) avec Jackie Chan, Chris Tucker                 |                                      |                                           |                                                                                   | Cinéma / SHAFT (5) avec Samuel L. Jackson, Christian Bale                     |                                                         |                                                                       |                                            | Le Grand Journal (23h06) | Cinéma / SECRETS D'ADOS (4) avec C. Penn, D. Zamprogna (23h36)      |       |
| <b>CJPM</b>         | Le TVA 18 heures                                    | Star Académie / Gino Vannelli, Luc De Laroche, Laurence Jalbert | Les Olivier                                                                |                                      |                                           |                                                                                   |                                                                               |                                                         | Le TVA / Loteries                                                     | Familles d'aujourd'hui (22h58)             | Pub (23h28)              |                                                                     |       |
| <b>TQc</b>          | Cultivé et bien élevé                               | La Poudre d'escampette                                          | Les Grands Documentaires / Vie sauvage des animaux domestiques             | Boston Public                        |                                           |                                                                                   | Cinéma / UNE JEUNE FILLE À LA FENÊTRE (4) avec Fanny Mallette, Evelyne Rompré |                                                         | Cinéma / HEDWIG (3) avec John Cameron Mitchell, Andrea Martin (22h40) |                                            |                          |                                                                     |       |
| <b>TV5</b>          | Le Génie français                                   | S.O.D.A.                                                        | Journal FR2                                                                | Portrait de famille                  | Campus / La Femme et l'Islam              |                                                                                   | L'Esprit des lieux                                                            | TV5 Le Journal                                          | Kiosque                                                               |                                            | Bibliothèque junior      | Vivement dimanche                                                   |       |
| <b>CANAL D</b>      | Québec en humour                                    | Docu-D / Les dinosaures perdus d'Égypte                         |                                                                            |                                      | Sans détour / Un toit, un violon, la lune | Attaques animales                                                                 |                                                                               | Chasseurs des mers                                      |                                                                       | Cinéma / 7 FOIS... PAR JOUR (6)            |                          |                                                                     |       |
| <b>RDI</b>          | Second Regard                                       | Le Téléjournal                                                  | Le Journal RDI                                                             | La Part des choses                   | Zone libre / Maher Arar                   | Le Téléjournal                                                                    | Le Point                                                                      | 5/5                                                     |                                                                       | Le Journal RDI                             | La Part des choses       | Le Téléjournal                                                      |       |
| <b>RDS</b>          | Ski Mag                                             | Sports 30                                                       | Hockey junior / Val d'Or - Gatineau                                        |                                      |                                           |                                                                                   |                                                                               | Sports 30                                               | Curling / Tournoi des coeurs Scott - finale                           |                                            |                          |                                                                     |       |
| <b>S.E.</b>         | Espions en herbe 2: l'île des rêves envolés (18h15) |                                                                 | Bowling à Columbine                                                        |                                      |                                           |                                                                                   |                                                                               | L'Expérience                                            |                                                                       |                                            |                          | Le Manuscrit érotique                                               |       |
| <b>VIE</b>          | Les Doux Plaisirs                                   | Décore ta vie                                                   | Métamorphose                                                               | Quelques secondes...                 | Deuxième Peau                             | Une chance qu'on s'aime                                                           | Pour un flirt à New York!                                                     | Éros et Compagnie                                       |                                                                       | Cinéma / EST-CE BIEN L'AMOUR? (5)          |                          |                                                                     |       |
| <b>SERIES+</b>      | Largo Winch                                         | Saint-Tropez, sous le soleil                                    | Brigade spéciale                                                           |                                      |                                           | L'Oeil du crime                                                                   | Sexe à New York                                                               | Les Experts                                             |                                                                       | Le Caméléon                                |                          |                                                                     |       |
| <b>Z</b>            | Mutant X                                            | Cour à "Scrap"                                                  | Robots Wars                                                                |                                      |                                           | Métal hurlant                                                                     | Fastlane                                                                      | The Dead Zone                                           |                                                                       | Poltergeist                                |                          |                                                                     |       |
| <b>HISTORIA</b>     | Trouvailles & Trésors / Tadoussac                   | Made in Québec / N.-D. du Cap                                   | Série noire / Dieppe                                                       |                                      |                                           | JAG                                                                               |                                                                               | Cinéma / DIMANCHE NOIR (4) avec Robert Shaw, Bruce Dern |                                                                       |                                            |                          |                                                                     |       |
| <b>ÉVASION</b>      | Vidéo Guide                                         | Airport                                                         | Carnets de plongée                                                         | La détente est dans le spa           | Maeva                                     | Le Guide Debeur                                                                   | Bain de soleil                                                                | Reiselust                                               | Pilot Guides                                                          | Tribulations                               |                          |                                                                     |       |
| <b>CBJET</b>        | Cinéma / A GOOFY MOVIE (5) Dessins animés           |                                                                 | Cirque du Soleil's Solstrom                                                |                                      |                                           |                                                                                   | Sunday Report                                                                 | Venture                                                 | Mary Walsh: Open Book                                                 | Canadian Reflections                       | NHL Cool Shots           |                                                                     |       |
| <b>CFCF</b>         | News                                                | Entertainment Spotlight                                         | Barbara Walters Special / Billy Crystal, Diane Keaton, Matt LeBlanc        | Oscar Countdown 2004                 | The 76th Annual Academy Awards            |                                                                                   |                                                                               |                                                         |                                                                       | CTV News                                   | News (00h05)             |                                                                     |       |
| <b>WVNY</b>         | ABC World News                                      | Today's Homeowner                                               |                                                                            |                                      |                                           |                                                                                   |                                                                               |                                                         |                                                                       | Pub                                        |                          |                                                                     |       |
| <b>WCAX</b>         | News                                                | CBS News                                                        | 60 Minutes                                                                 | Cold Case                            |                                           | Cinéma / RULES OF ENGAGEMENT (5) avec Samuel L. Jackson, Tommy Lee Jones          |                                                                               |                                                         |                                                                       | News                                       | ER                       |                                                                     |       |
| <b>WPTZ</b>         |                                                     | NBC News                                                        | Dateline NBC                                                               | Law & Order: Criminal Intent (20h06) | Law & Order (21h06)                       | Law & Order: Criminal Intent (22h07)                                              |                                                                               | News (23h08)                                            | George Michaels... (23h38)                                            | Access Hollywood (00h08)                   |                          |                                                                     |       |
| <b>WCFC</b>         | BBC World News                                      | Wall Street                                                     | Kids, Cash & Common Sense                                                  | Nature / Grizzlies of Siberia        | Masterpiece Theatre / The Forsyte Saga II |                                                                                   |                                                                               | BBC World News                                          | Cinéma / CATCH-22 (3) avec Alan Arkin, Jon Voight                     |                                            |                          |                                                                     |       |
| <b>FOX</b>          | Everwood                                            |                                                                 | Cinéma / STAR WARS: THE PHANTOM MENACE (4) avec Liam Neeson, Ewan McGregor |                                      |                                           | Cinéma / WILLY WONKA AND THE CHOCOLATE FACTORY (4) avec Gene Wilder, Peter Ostrum |                                                                               |                                                         |                                                                       | Smallville: Beginnings                     |                          |                                                                     |       |
| <b>TSN</b>          | Sportscentre                                        |                                                                 | Hockey / Flyers - Red Wings                                                |                                      |                                           |                                                                                   |                                                                               | Sportscentre                                            |                                                                       | PGA Golf / Chrysler Classic dernière ronde |                          |                                                                     |       |



# Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



## HOROSCOPE

**SAMEDI, LE 28 FÉVRIER 2004**

**Bélier:** du 21 mars au 20 avril  
Soyez vigilant envers la personne qui vous proposera un contrat. Prenez le temps de vérifier tous les détails qui vous sont proposés. Il serait temps de faire examiner par un professionnel un problème de santé qui vous tracasse depuis une certaine période. Le climat familial sera favorable aux échanges, mais n'abusez pas de sucreries en regardant la télévision.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**  
Vous voudrez vous gâter aujourd'hui. Ecoutez vos sentiments, mais n'abusez pas des bonnes choses. Quelqu'un pourrait profiter de votre côté bonasse pour vous soutirer quelques faveurs si ce n'est de l'argent. Pensez à toutes les occasions où vous avez fait des concessions et réalisez que ce n'est pas toujours à la même personne de concéder.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**  
Vous avez raison de faire confiance à votre intuition personnelle en vous fiant à votre première impression. Même si la chose vous déplaît, vous êtes débordé par les événements. Ne vous en faites pas, car tout rentrera dans l'ordre prochainement. Concentrez vos énergies sur les questions légales et immobilières, car vous avez besoin de sécurité en ces matières.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**  
Sur le plan professionnel, vos états de service antérieurs vous permettent d'envisager l'avenir avec une certaine confiance, ce qui vous permettra de franchir de nouvelles étapes dans votre plan de carrière. Vous serez porté à la réflexion aujourd'hui. Attention de ne pas disperser vos énergies mentales. Un événement social vous amènera à rencontrer des personnes très intéressantes.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**  
N'attendez pas quelque chose de miraculeux, il n'arrivera rien de spécial. Vous devez réaliser que votre chance dépend en très grande partie des efforts que vous avez déjà déployés et que vous déploierez dans le futur. Sur le plan sentimental, vous avez prouvé à l'être cher qu'il pourrait compter sur vous et vous en serez récompensé.

**Pense :** du 24 août au 22 septembre

Tout se déroule merveilleusement pour vous, car la lune est dans votre maison aujourd'hui. Votre motivation est particulièrement élevée dans tous les champs d'activités que vous entreprenez. Faites un effort de vous détacher de votre entourage afin d'entreprendre un voyage, rencontrer des gens et briser la monotonie de votre vie quotidienne. Mettez l'accent sur l'expression de vos sentiments, car la personne aimée ne demande qu'à vous entendre.

**Balance:**  
**du 23 septembre au 23 octobre**  
Encore une fois, vous serez porté à vous

rapprocher d'une personne auprès de qui vous avez eu des relations suivies. Il y a un aspect de bonheur et d'harmonie en cette journée que peu de choses viendront déranger. La musique pourrait faire partie du jeu et même si vous n'êtes pas musicien, vous pourriez bien décider d'entreprendre l'étude d'un instrument. On ne sait jamais, le talent vient tôt ou tard!

**Scorpion:**  
**du 24 octobre au 22 novembre**  
 Vos facultés de conviction seront particuliè-  
 rement élevées aujourd'hui, mais utilisez ce  
 pouvoir avec sagesse. Il est d'autant  
 plus nécessaire d'agir en ce sens que vous  
 serez confronté à des gens qui ne vous  
 apprécient pas à votre juste valeur.  
 N'essayez pas de leur démontrer comment  
 vous plus profonds desirs se sont réalisés,  
 ils vous enverraient et se moqueraient de  
 vous.

**Sagittaire**  
du 23 novembre au 21 décembre

Vous émergerez d'un monde imaginaire intérieur prêt à affronter les choses telles qu'elles se présentent et celles-ci semblent placées sous une bonne augure. Avec les besoins additionnelles réalisées viennent parfois la reconnaissance exceptionnelle et la récompense financière. Ne devenez pas pour autant un bourreau du travail. Laissez-vous un peu de temps pour les choses sentimentales et romantiques.

**Capricorne:**  
du 22 décembre au 20 janvier

La personne aimée tentera de vous enjôler aujourd'hui. Elle recherchera l'amour et l'affection en attirant votre attention par toutes sortes de manoeuvres. Cependant, vous ne devriez vous laisser limiter par une telle éventualité. Vous avez besoin de sortir et de montrer votre savoir-faire dans d'autres avenues. Vous voudrez même exercer vos dons de clairvoyance qui vous feront prédire des événements futurs.

**Verseau :**  
**Du 21 janvier au 19 février**  
 C'est comme un rêve qui se réalise. Vous atteindrez enfin le but que vous vous êtes fixé et une importante inter-relation se développera tant sur le plan émotionnel que physique. Ne laissez pas ces heureux sentiments filer entre vos doigts et prenez le temps de goûter aux fruits de la victoire. De toute façon, votre esprit créatif sur le plan financier devrait résoudre tous vos problèmes monétaires.

**Poissons: du 20 février au 20 mars**  
Une personne que vous estimez pourrait vous blesser au cours de la journée. Ne coupez pas les ponts pour si peu. Il vaut mieux concéder la moitié du chemin et accepter de jouer un moment les seconds violons. Si vous forciez trop les choses en vous insurgant, vous risqueriez de recevoir le coup que vous destiniez à l'autre personne. Soyez calme et pensez que demain n'est jamais comme hier.

## MOTS CROISÉS

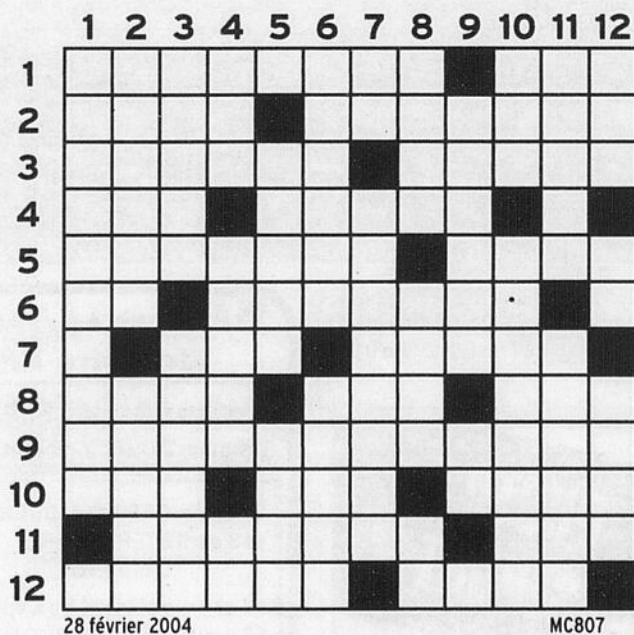
## HORIZONTALLEMENT

- 1 But à atteindre - Spécialiste.
- 2 Échec d'un spectacle - Bêtise.
- 3 Violence déchaînée - Insecte.
- 4 Fait partie de la famille des cyprinidés - Machine à filer.
- 5 Parours touristique - Sert à lier les sauces.
- 6 Symbole chimique - Protéger des intempéries.
- 7 Sommet des Alpes françaises - Dégoutée de.
- 8 Détériorer - Contient principalement de l'azote et de l'oxygène - Bouclier.
- 9 Croyance aux présages.
- 10 Se balance dans le champ - Se permet de - Pronom personnel.
- 11 Nationalisé - Laizes.
- 12 Ouvrage qui expose brièvement l'essentiel d'une matière - Vachement.

## VERTICALEMENT

- 1 Qui émane d'une source autorisée, tout en n'ayant pas l'authenticité garantie.
- 2 Tout objet long et cylindrique - Essence.
- 3 Blasphémer - Déçu.
- 4 Période historique - Figure géométrique - Actinium.
- 5 Charognard - Pièce de viande cuite au four.
- 6 Il s'emboîte dans un meuble - Installé sur une chaise.

- 7 S'emploie pour éviter des répétitions - Rôles subalternes au théâtre.
- 8 Solidifié - A cessé de couler - Entre deux mots.
- 9 Scandalisés - A deux branches.
- 10 Défalque - Colorant tiré d'un lichen.
- 11 Se dit d'un policier corrompu - L'été, en général, elles sont fermées.
- 12 Général sudiste - Xénon - Premières pages.



28 février 2004

MC807

### Solution du n° 806

|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1  | R | O | C | K | A | N | D | R | O | L  | L  |    |
| 2  | E | T | O | I | L | E |   | A | M | O  | U  | R  |
| 3  | C | A | R | R | E |   | P | I | E | G  | E  |    |
| 4  | I | R | A |   | S | C | E | L | L | E  | V  |    |
| 5  | P | I | N | C | E | A | U |   | E | R  | S  | E  |
| 6  | R | E |   | A | R | T |   | A | T |    | A  | L  |
| 7  | O |   | E | S |   | E | P | I | T | O  | G  | E  |
| 8  | Q | A | T |   | A | G | E | N | E | S  | I  | E  |
| 9  | U |   | A | R | R | O | S | E |   | E  | T  |    |
| 10 | E | C | L | A | I | R | E |   | A | S  | T  | I  |
| 11 | S | U | E |   | S | I | R | O | P |    | A  | S  |
| 12 | L | E | S | E | E |   | S | I | G | L  | E  |    |

## MOT MYSTÈRE

COURS D'EAU - Un mot de 7 lettres

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | S | L | O | B | O | T | E | N | N | E | S | S | E | E |
| B | L | A | V | E | T | E | M | B | A | C | L | E | F | R |
| R | N | I | E | R | E | S | U | L | C | E | T | A | L | E |
| E | H | E | N | G | R | S | O | I | S | E | L | A | A | S |
| R | A | C | R | E | E | I | E | S | U | E | R | C | Y | A |
| D | E | N | E | S | G | E | O | L | M | E | H | O | O | R |
| R | M | A | A | R | I | N | I | E | M | E | N | N | N | F |
| E | O | R | A | E | N | I | V | A | R | I | E | G | E | O |
| I | R | N | E | E | C | N | D | O | G | L | I | O | T | R |
| T | D | O | P | L | E | O | N | A | S | G | H | N | H | T |
| E | T | J | I | D | U | N | Y | O | U | O | T | O | U | H |
| E | T | N | O | R | O | O | N | A | B | E | N | S | I | A |
| S | N | N | E | U | R | E | C | O | A | E | I | N | S | M |
| E | L | S | E | R | B | U | C | A | Y | A | L | I | N | E |
| U | A | E | N | I | T | A | G | M | E | U | S | E | E | S |

ACHERON  
ADOUR  
AISNE  
ARIEGE  
ARNO  
BLAVET  
BRESLE  
CONGO  
COULER  
CREUSE  
DJOUBA  
DON  
DROME  
EBRE  
ECLUSE

EMBALE  
ENNS  
EPI  
ERDRE  
ERNE  
ESSONNE  
ETALE  
ETIER  
EURE  
FALEME  
FORTH  
FRASER  
GATINEAU  
GRANDE  
HUISNE

IGUACU  
ISLE  
LAYON  
LINTH  
MER  
MEUSE  
NEISSE  
NELSON  
NIEMEN  
NIGER  
OCEAN  
OGLIO  
OISE  
ORONTE  
RANCE

RAVINE  
 RHONE  
 ROYA  
 SAALE  
 SEGRE  
 SEREIN  
 TENNESSEE  
 TENO  
 THAMES  
 TOBOL  
 TRENT  
 UBAYE  
 UCAYALI  
 YONNE

**Solution du dernier problème : AVEUGLE**

28 février 2004

No 529



## Villages de la Corse : à couper le souffle!

Le village est l'âme de la Corse. Il y en a 365 dans l'île, un pour chaque jour de l'année.

Occupant des sites spectaculaires en bord de mer, ou souvent perchés sur des collines à l'intérieur des terres, les villa-



**SAINDON**  
RICHARD

ges corses sont tous d'une beauté à couper le souffle en plus d'être imprégnés de culture et de traditions. Il faut savoir que pour fuir les multiples invasions des pirates barbaresques, la population corse a jadis gagné les montagnes du centre de l'île. Voilà pourquoi les villages sont souvent situés dans des emplacements qui, jusqu'à tout récem-

ment, étaient difficiles d'accès.

La commune d'Ota représente un bel exemple du genre. Située à une heure de route au nord-est d'Ajaccio, Ota est bâtie en amphithéâtre sur la paroi de pierre rose d'une montagne de 1220 m. Le village garde l'entrée des superbes gorges de la Spelunca, un canyon creusé par les eaux de l'Aitone et que longe la petite route départementale 84. Pour les amateurs de marche, Ota est le point de départ de belles balades dans le maquis.

En plein centre de la Corse, Corte reflète l'architecture traditionnelle du pays avec ses hautes et étroites maisons de pierres entassées le long de ruelles pentues autour d'une colline. Mais ce qui frappe en arrivant à Corte, c'est la citadelle juchée sur un piton rocheux de 100 mètres de haut et qui, émergeant du brouillard matinal, semble flotter au-dessus du village.

(Suite à la page 31)



**CITADELLE** - Véritable nid d'aigle sur son éperon rocheux, la citadelle de Corte procure une superbe vue de cette petite ville du centre de la Corse.

(Photos Richard Saindon)



**PATRONNE** - Sainte Julie, patronne de la Corse, est née à Nonza où l'église du village lui est dédiée.



**UNITÉ** - Entourant une magnifique église baroque, le village de Sovéria a conservé son unité architecturale traditionnelle.

**VOYAGES Hai** Les spécialistes de l'Asie  
Depuis 1987

**CONFÉRENCES AUDIO-VISUELLES BIENVENUE À TOUS**

**Chicoutimi, lundi 1er mars 2004**

Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot, Chicoutimi

« Qualité-Prix, les meilleurs circuits en Asie »

|         |                                                  |          |         |                             |          |
|---------|--------------------------------------------------|----------|---------|-----------------------------|----------|
| 18 h 30 | CHINE Circuit: 21 jours, 45 repas                | 3738 \$* | 19 h 15 | VIETNAM                     | 3738 \$* |
|         | CHINE ET YANGTZE Circuit: 20 jours, 50 repas     | 4098 \$* |         | Circuit: 22 jours, 44 repas |          |
| 20 h 00 | BALI ILES DES DIEUX                              | 1598 \$* | 20 h 30 | THAILANDE                   | 2298 \$* |
|         | Séjour plage: 16 jours, 12 repas et 5 excursions |          |         | Circuit: 18 jours, 37 repas |          |

Réservation auprès d'un agent expert sur l'Asie. Pour connaître l'agent expert le plus près de chez vous, consultez notre site web: [www.voyages-hai.com](http://www.voyages-hai.com) ou appelez au (514) 281-0618 09579051

**PHOTO PASSEPORT ?**

**Conforme**  
aux nouvelles normes  
gouvernementales

Centre  
Japonais  
de la photo  
et NUMÉRIQUE

Faubourg Sagamie  
**548-6462**

**28 mars • Assistez à la présentation audio-visuelle de notre PROGRAMMATION 2004**

**Casino de Charlevoix**  
1 jour • 24, 28 février, etc.

2 jours • coucher au MANOIR RICHELIEU  
Mars 7 - 19 • Avril 1 - 11 - 23

27 mars CASINO et SUCRE  
et 3 avril à l'ÉRABLIÈRE  
CINQ ÉTOILES  
16 et Spectacle au Capitole  
17 avril SOUS les PONTS  
de PARIS  
8 mai FESTIVAL des TULIPES  
3 jours et CASINO coucher au  
HILTON Lac Leamy  
18 juin Combiné  
7 jours croisière /autocar aux  
ÎLES-de-la-MADELEINE  
27 juin Spectacle au Capitole  
ELVIS STORY

18 août L'OUEST CANADIEN  
17 jours avion / autocar  
19 août La BAIE GEORGIENNE  
7 jours et l'ÎLE de MACKINAC  
20 août ÎLES-de-la-MADELEINE  
7 jours en autocar  
4 sept. Notre très populaire  
7 jours TORONTO, NIAGARA,  
1000 ÎLES  
18 oct. PHILADELPHIE et  
5 jours l'univers fascinant des  
AMISH

Pour informations:

**Jeannine et Lionel Lalancette tél.: 542-5578**

**GROUPE VOYAGES QUÉBEC**

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

00578138



(Suite de la page 30)

Corte a conservé, surtout dans sa partie haute, son aspect sévère avec ses venelles tortueuses serpentant entre les maisons en schiste noir. La citadelle abrite aussi le très beau Musée de la Corse. Je n'oublierai jamais Corte pour la beauté du site protégé par des gorges et des montagnes, mais aussi pour une soirée mémorable passée à La Vieille Cave, un bar à vin aménagé dans une prison construite il y a quatre siècles. L'accueil du patron, Emmanuel Simonini, est si chaleureux qu'en moins d'une heure, j'avais l'impression de fréquenter l'endroit depuis toujours. On y déguste d'incroyables pièces de veau cuites sur la braise et des figatelli, de délicieuses saucisses de foie, tandis que le vin corse coule à flot...

## Nonza

Le cadre du village de Nonza est saisissant avec ses maisons regroupées en haut d'une falaise le long du cap Corse et son éperon rocheux surmonté d'une ancienne tour de garde, la Torre di Nonza, construite en 1760. Sous la falaise, une étonnante plage de galets bleus s'étend sur plus de deux kilomètres.

Tous les ans, Nonza fête sainte Julie, une enfant du village mar-

tyrisée par les Romains ici même. Elle est devenue par la suite la patronne de la Corse. L'imposante église Ste-Julie occupe tout le centre du village. On y admire un superbe maître-autel baroque fait à Florence en 1693. Sur les rivages de la côte Est du cap Corse, vous aurez certainement le coup de foudre pour Erbalunga avec ses vieilles maisons les pieds dans l'eau devant lesquelles se balancent des barques colorées. Les peintres s'y pressent nombreux pour fixer les beautés d'Erbalunga sur leurs toiles.

La route des artisans de Balagne

La Balagne, une région du nord-ouest, est considérée comme le jardin de la Corse. On y trouve quelques-uns des plus beaux villages de l'île construits à flancs de coteaux au milieu des oliviers, avec la Méditerranée en toile de fond.

Il y a Cateri, caractérisé par ses hautes maisons de granit, et Corbara, qui s'étale sur une colline de 400 m à l'ombre de l'immense couvent fondé en 1456 par les franciscains. Et surtout il y a Pigna, le village des artistes. Au détour de chaque ruelle, dans plusieurs dizaines de bâtiments restaurés avec soin, vous découvrirez des ateliers où les artisans travaillent le



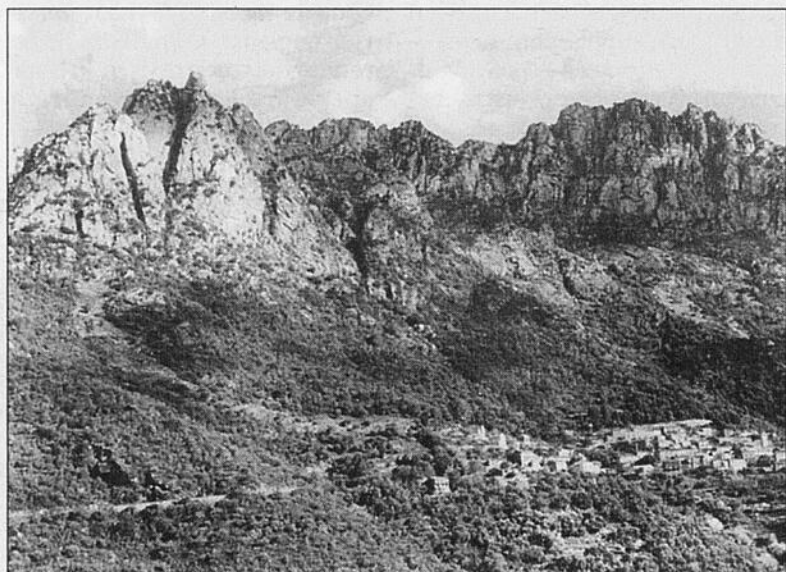
COLLINE - En Balagne, le village de Corbara s'étale entre les oliviers sur une petite colline face à la Méditerranée.

bois, les peaux, la poterie et la céramique. De nombreuses boutiques proposent des spécialités régionales et quelques-unes des plus belles pièces d'artisanat du pays.

La Balagne abrite aussi d'autres superbes villages pleins de passages voûtés d'églises remarquables et de ruines. Montemaggiore, perché sur un pic à 400 m, et Speloncato, construit sur des grottes, sont deux des plus intéressants.

Le bonheur consiste à partir à l'aventure sur les petites routes en découvrant les uns après les autres ces villages qui se fondent dans le décor fabuleux de la Corse. Une destination exceptionnelle dont je ne suis pas encore tout à fait revenu...

Ce reportage a été réalisé à l'invitation de la Maison de la France «www.franceguide.com». Transport aérien Montréal-Ajaccio assuré par AIR FRANCE «www.airfrance.ca».



GORGES - Ota occupe un site spectaculaire à l'entrée des gorges de la Spelunca.



HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETs

## BAS SAGUENAY

### FIORD EN HIVER

Multitude d'activités autour du Parc National du Saguenay: ski au Mont-Édouard, ski nordique, motoneige, pêche blanche sur le fjord, crèches de Noël, hébergement douillet et tables gourmandes. Visitez Petit-Saguenay, L'Anse-St-Jean et Rivière-Eternité. 272-1556 ou 1-877-272-5229. [www.fjordenhiver.com](http://www.fjordenhiver.com)

### AUBERGE DES CÉVENNES \*\*\*

À L'Anse-St-Jean, l'auberge patrimoniale de 14 chambres (salle de bains, TV, etc.), dont 4 avec foyer, offre une table recommandée (guides Ulysse, Bleu, Lonely Planet, Routard). Forfait ski alpin, motoneige, sentier des Hautes-Gorges. Forfait à partir de 55 \$/pers. 272-3180 et 1-877-272-3180. [www.auberge-des-cevennes.qc.ca](http://www.auberge-des-cevennes.qc.ca)

## CHARLEVOIX

### AUBERGE DE NOS AÎEUX ET MOTELS \*\*\*

Forfaits ski alpin incluant une journée au Massif, une journée à Grand-Fonds, 2 soupers table d'hôte, 2 nuitées et 2 déjeuners à 199 \$/pers. en occ. double. Réservez maintenant: 1 800 265-2405 [www.aubergenosaieux.com](http://www.aubergenosaieux.com)

**Avis aux annonceurs**  
Annoncez dans «La Clé des champs».  
À partir de 12 \$ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages»  
du journal Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean,  
la Clé des champs est à votre disposition.

**Christian Tremblay**  
(418) 690-8838

**POUR INFORMATION:**  
N° télécopieur: 690-8824  
Courriel: [publicite@lequotidien.com](mailto:publicite@lequotidien.com)

## PHOTOS PASSEPORT

**Chez CAA-Québec,**  
les photos de  
passeport  
correspondent  
aux normes de  
qualité du Bureau  
des passeports!

**Service offert  
aux membres  
et non-membres**

**CAA Voyages**

1700, boul. Talbot 545-8686  
CHICOUTIMI

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 17 h 30  
Jeudi de 9 h à 20 h et samedi de 9 h à 16 h  
Permis du Québec 00575381

## CIRCUITS EUROPÉENS

SÉLECTION SUPÉRIEURE



RÉSERVEZ-TÔT  
& ÉPARGNEZ  
jusqu'à **1,760\$**  
par couple

## Plus de 40 itinéraires

### INSIGHT / TRAFALGAR / contiki

#### EXEMPLES

|                                                                                    |          |          |                    |         |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|--------------------|---------|
| Trésors Ibérique (Espagne, Portugal)                                               | 11 avril | 15 jours | <del>2,949\$</del> | 2,699\$ |
| Couleurs du Portugal                                                               | 27 avril | 12 jours | <del>3,249\$</del> | 2,499\$ |
| Tour d'Europe Classique                                                            | 01 mai   | 14 jours | <del>3,249\$</del> | 2,399\$ |
| Vacance à l'Italienne (Italie, Sicile)                                             | 13 mai   | 16 jours | <del>4,469\$</del> | 3,599\$ |
| Héritage Britannique                                                               | 19 mai   | 16 jours | <del>3,969\$</del> | 3,199\$ |
| Le Bénélux (Belgique, Hollande, Luxembourg)                                        | 22 mai   | 16 jours | <del>3,859\$</del> | 3,099\$ |
| La Grande Europe (France, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie) | 23 mai   | 21 jours | <del>4,879\$</del> | 3,999\$ |
| Paysages Alpains (Allemagne, Suisse, Autriche)                                     | 29 mai   | 16 jours | <del>3,859\$</del> | 2,999\$ |

### VACANCES air transat

Les prix comprennent : Billets d'avion. Guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Politique de rotation des sièges. Toutes les nuits d'hôtel. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques mentionnées en brochure. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Prix par personne en occupation double à partir de et sujet à certaines conditions. Taxes et frais de service en sus (74 \$ à 154 \$). Détenteur d'un permis du Québec.

Réservez chez

et recevez

**CAA Voyages**

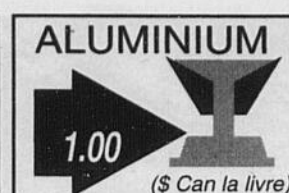
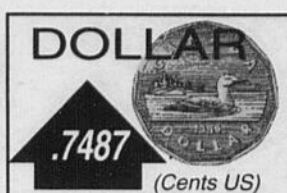
[www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com)

**100\$** de rabais  
sur l'achat  
d'excursions  
optionnelles  
(par couple)

Alma (418) 669-0888 Roberval (418) 275-0056  
Chicoutimi (418) 545-8686 Saint-Félicien (418) 679-8242



# LE RYTHME DES AFFAIRES



## Principaux indices

| Nom           | Fermeture   | Variation | Volume       |
|---------------|-------------|-----------|--------------|
| S&P/TSX 60    | 490.59 \$   | 3.37      | \$ 83506000  |
| S&P/TSX 300   | 8788.49 \$  | 50.65     | \$ 127818000 |
| CDNX          | 1889.31     | 23.14     | \$ 61858000  |
| DOW JONES     | 10583.92 \$ | 3.78      | \$ 195258000 |
| NASDAQ/USA    | 2029.82 \$  | -2.75     | \$ 0         |
| NASDAQ/Canada | 471.53 \$   | 5.57      | \$ 0         |

## Titres vedettes à Toronto

| Nom                        | Symbole | Haut      | Bas       | Fermeture | Variation |
|----------------------------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Abitibi-Consolidated       | A       | 10.65 \$  | 10.38 \$  | 10.60 \$  | 0.33 \$   |
| Air Canada                 | AC      | 1.50 \$   | 1.47 \$   | 1.48 \$   | -0.01 \$  |
| Alcan Incorporated         | AL      | 63.97 \$  | 62.80 \$  | 63.17 \$  | 0.30 \$   |
| Alliant Inc.               | AIT     | 32.80 \$  | 31.54 \$  | 31.54 \$  | -1.28 \$  |
| Alimentation Couche-Tard   | ATD.B   | 26.53 \$  | 25.69 \$  | 26.25 \$  | -0.24 \$  |
| Alterra                    | ATF     | 0.08 \$   | 0.00 \$   | 0.08 \$   | 0.00 \$   |
| Amisk                      | ASA     | 1.05 \$   | 1.05 \$   | 1.05 \$   | -0.01 \$  |
| Arc Energie                | AET.UN  | 15.39 \$  | 15.22 \$  | 15.32 \$  | 0.02 \$   |
| Bank of Montreal           | BMO     | 54.63 \$  | 54.00 \$  | 54.36 \$  | 0.26 \$   |
| Bank of Nova Scotia        | BNS     | 68.65 \$  | 67.89 \$  | 68.65 \$  | 0.64 \$   |
| Barrick Gold Corp          | ABX     | 27.58 \$  | 26.98 \$  | 27.23 \$  | -0.02 \$  |
| BCE Emergis Inc.           | IFM     | 6.17 \$   | 6.05 \$   | 6.14 \$   | 0.07 \$   |
| BCE Inc.                   | BCE     | 29.35 \$  | 29.01 \$  | 29.29 \$  | 0.18 \$   |
| Bell Canada Int'l          | BI      | 4.36 \$   | 4.35 \$   | 4.35 \$   | -0.01 \$  |
| Bennett Environmental Inc. | BEV     | 24.23 \$  | 23.82 \$  | 23.94 \$  | -0.16 \$  |
| Bombardier CL A            | BBD.A   | 6.78 \$   | 6.55 \$   | 6.70 \$   | 0.15 \$   |
| Bombardier Inc.            | BBD.B   | 6.73 \$   | 6.49 \$   | 6.49 \$   | -0.01 \$  |
| CAE Inc                    | CAE     | 6.48 \$   | 6.26 \$   | 6.40 \$   | 0.17 \$   |
| Cambior                    | CBJ     | 3.61 \$   | 3.55 \$   | 3.59 \$   | 0.03 \$   |
| Campbell Res.              | CCH     | 0.85 \$   | 0.80 \$   | 0.82 \$   | -0.05 \$  |
| Canadian Natural Res.      | CNO     | 73.85 \$  | 71.20 \$  | 73.25 \$  | 2.05 \$   |
| Canadian Oil Sands         | COS.UN  | 51.40 \$  | 50.21 \$  | 51.20 \$  | 0.65 \$   |
| Canadian Pacific Railway   | CP      | 31.75 \$  | 31.20 \$  | 31.50 \$  | 0.00 \$   |
| Canadian Tire              | CTRA    | 44.35 \$  | 43.26 \$  | 43.80 \$  | 0.19 \$   |
| Canadian Western Bank      | CWB     | 42.30 \$  | 42.00 \$  | 42.05 \$  | -0.16 \$  |
| Canam Manac Group          | CAM.A   | 4.85 \$   | 4.26 \$   | 4.40 \$   | -0.20 \$  |
| Canfor                     | CFP     | 13.50 \$  | 13.25 \$  | 13.49 \$  | 0.29 \$   |
| Cascades Inc.              | CAS     | 12.43 \$  | 12.30 \$  | 12.40 \$  | -0.05 \$  |
| CGI Group Inc.             | GIB.A   | 8.78 \$   | 8.61 \$   | 8.70 \$   | -0.08 \$  |
| CIBC                       | CM      | 69.00 \$  | 67.60 \$  | 68.64 \$  | 0.74 \$   |
| CN Railway Company         | CNR     | 53.14 \$  | 52.44 \$  | 52.67 \$  | 0.52 \$   |
| Cogeco Cable Inc.          | CCA     | 20.50 \$  | 20.40 \$  | 20.40 \$  | 0.10 \$   |
| Cossette Com. Group        | KOS     | 16.25 \$  | 15.55 \$  | 15.76 \$  | -0.44 \$  |
| CP Ships                   | TEU     | 24.41 \$  | 24.05 \$  | 24.19 \$  | 0.09 \$   |
| Dofasco Inc.               | DFS     | 35.25 \$  | 34.65 \$  | 35.15 \$  | 0.40 \$   |
| Domtar                     | DTX     | 15.59 \$  | 15.30 \$  | 15.45 \$  | 0.20 \$   |
| Eiger tech.                | ATA     | 0.98 \$   | 0.91 \$   | 0.97 \$   | 0.00 \$   |
| Emera                      | EMA     | 18.88 \$  | 18.74 \$  | 18.79 \$  | -0.05 \$  |
| Enbridge                   | ERF.UN  | 40.40 \$  | 39.85 \$  | 39.93 \$  | -0.07 \$  |
| Falconbridge Ltd           | FL      | 36.25 \$  | 34.90 \$  | 36.00 \$  | 1.25 \$   |
| Four Seasons Hotels        | FSH     | 76.50 \$  | 71.89 \$  | 71.95 \$  | -2.89 \$  |
| Gaz Métropolitain          | GZM.UN  | 22.49 \$  | 22.17 \$  | 22.27 \$  | 0.07 \$   |
| GEAC Computer Corp         | GAC     | 7.89 \$   | 7.65 \$   | 7.71 \$   | -0.13 \$  |
| Great-West Lifeco          | GWO     | 0.00 \$   | 50.12 \$  | 50.70 \$  | 0.38 \$   |
| Hudson's Bay               | HBC     | 14.09 \$  | 13.02 \$  | 13.04 \$  | -1.01 \$  |
| Imperial Oil               | IMO     | 61.65 \$  | 60.98 \$  | 61.05 \$  | 0.01 \$   |
| Inco Limited               | N       | 50.13 \$  | 48.88 \$  | 49.52 \$  | 1.26 \$   |
| Industrial Alliance        | IAG     | 45.00 \$  | 44.75 \$  | 45.00 \$  | 0.00 \$   |
| Investors Group            | IGI     | 34.40 \$  | 33.05 \$  | 33.10 \$  | -0.16 \$  |
| Jean Coutu Group           | PJCA    | 15.50 \$  | 15.42 \$  | 15.42 \$  | -0.08 \$  |
| Laurentian Bank            | LB      | 27.20 \$  | 26.95 \$  | 27.04 \$  | -0.20 \$  |
| Loblaws Cos.               | L       | 65.70 \$  | 65.20 \$  | 65.46 \$  | 0.21 \$   |
| Maax Inc.                  | MXA     | 22.85 \$  | 22.10 \$  | 22.75 \$  | 0.60 \$   |
| Magna International        | MGA     | 106.50 \$ | 104.59 \$ | 105.86 \$ | 1.36 \$   |
| Manitoba Telecom           | MBT     | 0.00 \$   | 51.54 \$  | 51.84 \$  | -0.07 \$  |
| Maple Leaf Foods Inc.      | MFI     | 0.00 \$   | 11.80 \$  | 11.80 \$  | -0.15 \$  |
| Metro Inc.                 | MRU.A   | 21.40 \$  | 20.93 \$  | 21.38 \$  | 0.28 \$   |
| Molson Inc.                | MOLA    | 30.75 \$  | 30.35 \$  | 30.50 \$  | 0.00 \$   |
| National Bank              | NA      | 45.65 \$  | 44.90 \$  | 45.65 \$  | 0.85 \$   |
| Noranda Inc                | NRD     | 21.91 \$  | 21.30 \$  | 21.91 \$  | 0.54 \$   |
| Nortel Networks            | NT      | 10.70 \$  | 10.40 \$  | 10.70 \$  | 0.27 \$   |
| Nova Chemicals Corp.       | NCX     | 37.00 \$  | 35.93 \$  | 36.72 \$  | 0.88 \$   |
| Pangeo Pharma              | PIL     | 0.00 \$   | 0.00 \$   | 0.29 \$   | 0.00 \$   |
| Pepsi Bottling Group Inc.  | PBG     | 2.73 \$   | 2.63 \$   | 2.70 \$   | 0.00 \$   |
| Petro-Canada               | PCA     | 60.42 \$  | 59.80 \$  | 60.32 \$  | 0.34 \$   |
| Placer Dome                | PDG     | 23.25 \$  | 22.43 \$  | 22.58 \$  | -0.27 \$  |
| Potash Corp                | POT     | 110.36 \$ | 108.88 \$ | 110.35 \$ | 0.95 \$   |
| Power Corp.                | POW     | 52.35 \$  | 51.50 \$  | 51.70 \$  | -0.30 \$  |
| Power Financial            | PWF     | 54.00 \$  | 53.40 \$  | 54.00 \$  | 0.15 \$   |
| Precision Drilling Corp.   | PD      | 64.73 \$  | 63.62 \$  | 64.10 \$  | -0.31 \$  |
| Pro AMS                    | PAM.UN  | 20.50 \$  | 20.44 \$  | 20.48 \$  | 0.04 \$   |
| Quebecor Inc.              | QBR.B   | 27.49 \$  | 26.60 \$  | 27.45 \$  | 0.31 \$   |
| Quebecor World             | IOW     | 26.50 \$  | 26.05 \$  | 26.04 \$  | -0.30 \$  |
| Rogers Comm. Inc.          | RCI.B   | 25.25 \$  | 24.77 \$  | 25.23 \$  | 0.39 \$   |
| Royal Bank                 | RY      | 64.65 \$  | 63.26 \$  | 63.45 \$  | -2.14 \$  |
| Saputo Inc.                | SAP     | 29.90 \$  | 29.65 \$  | 29.70 \$  | -0.14 \$  |
| Sears Canada               | SCC     | 17.88 \$  | 17.63 \$  | 17.75 \$  | -0.07 \$  |
| SFK Pulp Fund Units        | SFK.UN  | 8.23 \$   | 8.10 \$   | 8.15 \$   | -0.03 \$  |
| Shaw Communications        | SHJ.B   | 22.57 \$  | 22.11 \$  | 22.51 \$  | 0.21 \$   |
| Shell Canada               | SHC     | 63.75 \$  | 61.53 \$  | 61.53 \$  | -1.48 \$  |
| Sleeman Breweries Ltd      | ALE     | 10.85 \$  | 0.00 \$   | 10.76 \$  | -0.08 \$  |
| Slocan Forest Prod.        | SFF     | 17.50 \$  | 17.20 \$  | 17.41 \$  | 0.06 \$   |
| SNC-Lavalin                | SNC     | 49.00 \$  | 48.25 \$  | 48.65 \$  | 0.30 \$   |
| Sobeys Inc.                | SBY     | 32.50 \$  | 31.92 \$  | 32.43 \$  | 0.43 \$   |
| Stelco Inc.                | STE.A   | 0.80 \$   | 0.78 \$   | 0.78 \$   | -0.02 \$  |
| Sun Life financial         | SLF     | 36.50 \$  | 35.74 \$  | 36.37 \$  | 0.28 \$   |
| Suncor Energy Inc.         | SU      | 34.80 \$  | 34.00 \$  | 34.77 \$  | 0.62 \$   |
| Superior Propane Inc. Fund | SPF.UN  | 27.30 \$  | 26.80 \$  | 26.90 \$  | -0.15 \$  |
| Talisman Energy Inc.       | TLM     | 78.35 \$  | 76.30 \$  | 78.05 \$  | 1.49 \$   |
| TD Bank                    | TD      | 45.00 \$  | 44.55 \$  | 44.95 \$  | 0.12 \$   |
| Teck Cominco Corp.         | TEK.B   | 25.45 \$  | 24.51 \$  | 25.20 \$  | 0.70 \$   |
| Telus Corporation          | T       | 25.80 \$  | 25.00 \$  | 25.50 \$  | -0.19 \$  |
| Tembec                     | TBC     | 9.80 \$   | 9.10 \$   | 9.75 \$   | 0.00 \$   |
| Torstar Corp.              | TS.B    | 29.40 \$  | 28.75 \$  | 28.78 \$  | -0.22 \$  |
| Transalta Corporation      | TA      | 17.86 \$  | 17.68 \$  | 17.85 \$  | 0.21 \$   |
| Transat AT                 | TRZ     | 16.40 \$  | 15.60 \$  | 15.95 \$  | 0.60 \$   |
| Transcanada Pipe           | TRP     | 27.83 \$  | 27.55 \$  | 27.71 \$  | 0.27 \$   |
| Transcanada Power          | TPL.UN  | 37.75 \$  | 37.30 \$  | 37.60 \$  | 0.10 \$   |
| Transcontinental Inc.      | TCLA    | 27.34 \$  | 26.15 \$  | 27.34 \$  | 0.69 \$   |
| Trisec Canada Inc.         | TZC     | 18.90 \$  | 18.65 \$  | 18.80 \$  | 0.05 \$   |
| Unifort                    | UNF.A   | 1.12 \$   | 0.96 \$   | 1.12 \$   | 0.12 \$   |
| Van Houtte Inc.            | VH      | 13.45 \$  | 13.20 \$  | 13.33 \$  | -0.07 \$  |
| Westcoast Industries       | WCS.A   | 37.00 \$  | 36.30 \$  | 36.90 \$  | 0.15 \$   |
| Weston George Ltd          | WN      | 98.50 \$  | 97.52 \$  | 98.35 \$  | 0.95 \$   |

Données fournies par Décision-Plus  
www.decisionplus.com

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

| Nom               | Symbole | Fermeture | Variation | Volume    |
|-------------------|---------|-----------|-----------|-----------|
| CONSTELLATION     | CCU     | 0.13 \$   | 0.00 \$   | 117062588 |
| NORTEL NETWORKS   | NT      | 10.70 \$  | 0.27 \$   | 18562322  |
| DYNATEC CORP      | DY      | 1.65 \$   | -0.03 \$  | 9035220   |
| STH AMR           | SAG     | 0.14 \$   | -0.01 \$  | 6540395   |
| Royal Bank Of Cda | RY      | 63.45 \$  | -2.14 \$  | 4712642   |
| BOMBARDIER INC CL | BBD.B   | 6.49 \$   | -0.01 \$  | 4436823   |
| DOMAN INDUSTRIES  | DOM.B   | 0.16 \$   | 0.09 \$   | 3976362   |
| TAHERA CORP       | TAH     | 0.43 \$   | 0.03 \$   | 3975659   |
| WHEATON RIVER     | WRM     | 3.60 \$   | 0.02 \$   | 3399147   |
| PLACER DOME INC   | PDG     | 22.58 \$  | -0.27 \$  | 3223291   |

### Les plus fortes hausses

| Nom                | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|--------------------|---------|-----------|-----------|--------|
| RESEARCH IN MOTION | RIM     | 132.06 \$ | 3.06 \$   | 315567 |
| RESEARCH IN MOTION | RIM.U   | 97.53 \$  | 2.53 \$   | 500    |
| CANADIAN NATURAL   | CNQ.U   | 55.05 \$  | 2.14 \$   | 600    |
| CANADIAN NATURAL   | CNQ     | 73.25 \$  | 2.05 \$   | 830431 |
| AINSWORTH LUMBER   | ANS     | 25.76 \$  | 1.70 \$   | 24628  |
| MERRILL LYNCH & CO | MLC     | 83.67 \$  | 1.53 \$   | 342    |

### Les plus fortes baisses

| Nom                | Symbole | Fermeture | Variation | Volume  |
|--------------------|---------|-----------|-----------|---------|
| FAIRFAX FINANCIAL  | FFH     | 207.00 \$ | -6.00 \$  | 26076   |
| HSBC CANADA ASSET  | HBH.M   | 112.00 \$ | -4.00 \$  | 150000  |
| PAN-OCEAN ENERGY   | POC.A   | 14.00 \$  | -2.98 \$  | 300     |
| FOUR SEASONS       | FSH     | 71.95 \$  | -2.89 \$  | 39666   |
| Royal Bank Of Cda  | RY      | 63.45 \$  | -2.14 \$  | 4712642 |
| CORBY DISTILLERIES | CDL.A   | 66.15 \$  | -1.85 \$  | 4457    |

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

| Nom                 | Symbole | Fermeture | Variation | Volume   |
|---------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| LUCENT              | LU      | 4.19 \$   | -0.02 \$  | 42743800 |
| NORTEL NETWORKS     | NT      | 7.97 \$   | 0.19 \$   | 33652900 |
| MOTOROLA INC        | MOT     | 18.45 \$  | 0.36 \$   | 20125500 |
| PFIZER INC          | PFE     | 36.65 \$  | -0.48 \$  | 19445200 |
| R.R. DONNELLEY & CO | DNY     | 31.76 \$  | 0.92 \$   | 18970400 |
| GENERAL ELECTRIC    | GE      | 32.52 \$  | -0.15 \$  | 17012200 |
| AT&T WIRELESS       | AWE     | 13.58 \$  | -0.04 \$  | 16406000 |
| EMC CORP            | EMC     | 14.32 \$  | 0.09 \$   | 16251100 |
| SPX CORP            | SPW     | 42.00 \$  | -11.30 \$ | 16190000 |
| GENENTECH INC       | DNA     | 107.89 \$ | 4.79 \$   | 14735100 |

### Les plus fortes hausses

| Nom                | Symbole | Fermeture | Variation | Volume   |
|--------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| WHITE MOUNTAINS    | WTM     | 488.03 \$ | 13.03 \$  | 5000     |
| DONALDSON CO INC   | DCI     | 57.03 \$  | 5.07 \$   | 776300   |
| GENENTECH INC      | DNA     | 107.89 \$ | 4.79 \$   | 14735100 |
| WASHINGTON POST CO | WPO     | 895.70 \$ | 4.70 \$   | 7600     |
| ARCH COAL INC 5PC  | ACI.PR  | 81.00 \$  | 4.01 \$   | 1700     |
| US STEEL CORP PF B | X.PR.B  | 123.13 \$ | 3.93 \$   | 43900    |

### Les plus fortes baisses

| Nom                | Symbole | Fermeture   | Variation  | Volume   |
|--------------------|---------|-------------|------------|----------|
| BERKSHIRE HATHAWAY | BRK.A   | 94500.00 \$ | -200.00 \$ | 360      |
| BERKSHIRE HATHAWAY | BRK.B   | 3133.00 \$  | -27.00 \$  | 11020    |
| SPX CORP           | SPW     | 42.00 \$    | -11.30 \$  | 16190000 |
| PITNEY BOWES 2.12  | PBI.PR  | 682.00 \$   | -8.00 \$   | 200      |
| DR REDDY'S LAB LTD | RDY     | 25.45 \$    | -3.66 \$   | 4095700  |
| EMCOR GROUP INC    | EME     | 37.45 \$    | -3.30 \$   | 1075400  |

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

| Nom                | Symbole | Fermeture | Variation | Volume   |
|--------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| INTEL CORP         | INTC    | 29.20 \$  | -0.30 \$  | 59004011 |
| MICROSOFT CORP     | MSFT    | 26.53 \$  | 0.03 \$   | 58281885 |
| SUN MICROSYSTEMS   | SUNW    | 5.34 \$   | 0.13 \$   | 54437468 |
| SIRIUS SATELLITE   | SIRI    | 2.94 \$   | -0.06 \$  | 53107034 |
| CISCO SYSTEMS INC  | CSCO    | 23.16 \$  | -0.19 \$  | 51055150 |
| ORACLE CORPORATION | ORCL    | 12.87 \$  | -0.41 \$  | 44503642 |
| APPLIED MATERIALS  | AMAT    | 21.25 \$  | -0.46 \$  | 34908222 |
| JDS UNIPHASE CORP  | JDSU    | 4.83 \$   | -0.05 \$  | 34426109 |
| BROCADE            | BRCD    | 6.96 \$   | 0.38 \$   | 28899023 |
| CONEXANT SYSTEMS   | CNXT    | 7.39 \$   | 0.00 \$   | 19448383 |

### Les plus fortes hausses

| Nom                | Symbole | Fermeture | Variation | Volume  |
|--------------------|---------|-----------|-----------|---------|
| ANDREW CORP 7.75   | ANDWP   | 210.00 \$ | 10.24 \$  | 100     |
| FARMER BROTHERS CO | FARM    | 324.99 \$ | 6.84 \$   | 2298    |
| NI HOLDINGS INC    | NIHD    | 108.32 \$ | 6.52 \$   | 930071  |
| ZEBRA TECHNOLOGIES | ZBRA    | 71.48 \$  | 3.90 \$   | 1126091 |
| ILEX ONCOLOGY INC  | ILXO    | 25.00 \$  | 3.63 \$   | 9444315 |
| VALUE LINE INC     | VALU    | 52.34 \$  | 3.57 \$   | 300     |

### Les plus fortes baisses

| Nom               | Symbole | Fermeture | Variation | Volume   |
|-------------------|---------|-----------|-----------|----------|
| SANDERSON FARMS   | SAFM    | 35.35 \$  | -18.52 \$ | 308493   |
| GENZYME CORP      | GENZ    | 50.45 \$  | -2.83 \$  | 11066902 |
| WPP GROUP PLC ADR | WPPGY   | 56.11 \$  | -2.58 \$  | 145820   |
| TELE2 AB CL A ADS | TLTOA   | 48.94 \$  | -2.06 \$  | 600      |
| MAXIM INTEGRATED  | MXIM    | 49.90 \$  | -1.89 \$  | 6944435  |
| FRESH BRANDS INC  | FRSH    | 9.25 \$   | -1.85 \$  | 76856    |







# Les investissements totalisent 61,4 milliards \$

**OTTAWA (PC) — Le boom qu'a connu le secteur de la construction résidentielle en 2003 s'est traduit par des dépenses d'investissement records totalisant 61,4 milliards \$, d'après Statistique Canada.**

Il s'agit d'une croissance impressionnante de 11,5 pour cent par rapport au précédent sommet de 55,1 milliards \$ atteint en 2002. Les trois com-

posantes de l'investissement en construction résidentielle, soit les logements neufs, les rénovations et les coûts d'acquisition, ont connu des

hausse importantes par rapport à 2002.

La croissance de la demande, influencée positivement par les taux d'intérêt très avantageux, par le niveau élevé de l'emploi et de la confiance de consommateurs ainsi que par les marchés serrés de la location et de la revente dans certaines régions du pays, a contribué à la hausse des dépenses d'investissement. La croissance dans la valeur moyenne des nouvelles unités de logement mises en chantier a également poussé à la hausse la valeur totale des dépenses d'investissement en construction résidentielle.

Les dépenses d'investissement pour les logements neufs, qui forment la composante la plus importante, se sont chiffrées à 31,4 milliards \$, en hausse de 11,3 pour cent. Les dépenses élevées pour de nouveaux logements simples, en progression de 8,4 pour cent pour une valeur de 20,9 milliards \$, de même que la croissance

phénoménale des dépenses pour de nouveaux appartements-condominiums, de 27,3 pour cent pour une valeur de 5,6 milliards \$, expliquent le bon résultat.

Les dépenses en rénovations, la deuxième composante en importance, ont également fortement augmenté pour s'établir à 24,6 milliards \$, en hausse de 11,5 pour

cent par rapport à 2002.

Quant aux coûts d'acquisition, ils ont crû de 12,1 pour cent pour un total de 5,4 milliards \$.

Au quatrième trimestre de 2003, les dépenses d'investissement en construction résidentielle ont atteint 16 milliards \$, en hausse de 11,6 pour cent par rapport au quatrième trimestre de 2002.

## Le PIB progresse

**OTTAWA (PC) — Le produit intérieur brut réel a progressé de 1,7 pour cent en 2003, selon Statistique Canada. C'est près de la moitié du rythme atteint en 2002, les exportations ayant diminué pour une troisième année consécutive.**

L'année s'est toutefois terminée avec les meilleurs résultats affichés en six trimestres, les exportations ayant repris et le PIB ayant enregistré une hausse marquée de 0,9 pour cent pour les trois derniers mois de l'année. Une part importante de la vigueur a été enregistrée à la fin du trimestre, la croissance s'étant accélérée pour passer de 0,2 pour cent en octobre et novembre à 0,5 pour cent en décembre.

Sur une base annualisée, la croissance du PIB pour le quatrième trimestre s'est chiffrée à 3,8 pour cent.

La vigueur au quatrième trimestre est principalement attribuable aux exportations, qui ont repris après quatre trimestres de marasme et qui ont contribué à améliorer les résultats de fin d'année dans la fabrication. Les dépenses de consommation ont stagné, le commerce de détail ayant subi les contrecoups des ventes très réduites de véhicules automobiles. L'augmentation des stocks des entreprises a été plus de trois fois celle enregistrée au troisième trimestre.

La croissance peu élevée des dépenses des consommateurs et des administrations publiques au quatrième trimestre, ainsi que le ralentissement de l'investissement des entreprises, ont donné lieu aux plus faibles résultats de la demande intérieure finale depuis le quatrième trimestre de 2001. Elle était en hausse de 0,3 pour cent.

Les prix pour l'ensemble de l'économie, tels que mesurés par l'indice de prix en chaîne du PIB, ont aug-

menté de 0,1 pour cent, après avoir progressé de 0,9 pour cent au troisième trimestre.

La production industrielle a fait un bond de 1,6 pour cent au quatrième trimestre, après une première moitié d'année plutôt morose. La production plus élevée dans les secteurs de la fabrication et de l'exploitation minière a plus que contrebalancé la production réduite des services publics, la production d'électricité ayant diminué pour le troisième trimestre consécutif.

## CARRIÈRES ET FORMATION

workopolis.com

Importante firme en gestion des services alimentaires est à la recherche de

### Commis de cafétéria

Pour une usine à **Alma**  
Et une communauté religieuse à **Chicoutimi**

Postes temporaires temps plein et partiel  
Différents horaires de travail disponibles

Tâches variées:  
préparation, service, caisse, vaisselle, nettoyage.

### Expérience en cuisine demandée

Pour ces postes communiquez avec nous au  
no sans frais 1-888-836-8081 poste 275

www.cyberpresse.ca



Nous sommes à la recherche de personnes pour combler:

Postes à temps plein  
Postes à temps partiel

Personnes dynamiques possédant expérience dans le domaine du café.

Apportez votre C.V. le mercredi 3 mars au Café Dépôt de Place du Royaume de 9 h 30 à 11 h



**Les Architectes associés**  
Leblond Tremblay Boulay Fradette Barrette

## OFFRE D'EMPLOI TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE

Notre firme est la recherche d'un(e) technicien(ne) en architecture pour s'ajouter à notre équipe composée de 5 architectes, un stagiaire en architecture et 6 techniciens(nes).

Le candidat ou la candidate doit détenir un diplôme d'études collégiales en technologie du bâtiment, décerné par une institution reconnue, avoir au moins 4 années d'expérience pertinente et maîtriser efficacement le logiciel AUTOCAD, version 2000 ou supérieure. La rémunération sera fonction des capacités et de l'expérience du(de la) candidat(e).

Faire parvenir votre curriculum vitae à nos bureaux, par courrier, par télécopieur ou par courriel à l'adresse suivante:

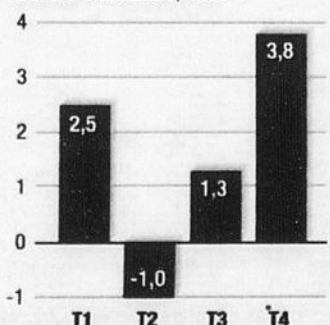
LES ARCHITECTES ASSOCIÉS  
393, rue Racine Est, 6e étage  
Chicoutimi (QC) G7H 1T2  
Télécopieur: 549.5425  
courriel: ltbfb.architectes@videotron.ca

00579654

### Produit intérieur brut

Le PIB réel a progressé de 1,7 % en 2003. Sur une base annualisée, la croissance du PIB du Canada pour le quatrième trimestre s'est chiffrée à 3,8 %.

Variation annuelle en %  
Dollars enchaînés, 1997



Source: Statistique Canada

- PC

## CARRIÈRES ET FORMATION

workopolis.com

### Passionné de l'automobile?

#### AGENT DISTRIBUTEUR RECHERCHÉ

Fabricant reconnu de produits de nettoyage pour l'esthétique automobile recherche un distributeur indépendant pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

- Deux gammes de produits professionnels
- Développement complet des lignes de produits auprès des clients potentiels
- Rôle de conseiller et de formateur auprès du client
- Possibilité de revenu très intéressant
- Investissement minimum requis

LABORATOIRE  
**hygienex**

Contactez M. Richard Pelchat  
au 1-800-681-2332  
ou rpelchat@hygienex.com

00579442



### BARRETTE-CHAPAI LTÉE

Entreprise manufacturière, œuvrant dans l'industrie du bois de sciage depuis plus de 25 ans. BARRETTE-CHAPAI LTÉE se situe parmi les usines les plus avant-gardistes du point de vue de la technologie mise au service du procédé de sciage recherche:

### 2 TECHNICIENS EN AMÉNAGEMENT FORESTIER (POSTE SAISONNIER)

#### DESCRIPTION DU POSTE:

La personne intégrera l'équipe technique du suivi des travaux sylvicoles et des inventaires forestiers. Ses tâches principales seront de superviser les travaux des contractuels en aménagement forestier ainsi que la réalisation de différents types d'inventaire forestier. Annuellement, nous réalisons environ 8 000 ha de travaux sylvicoles et plus de 10 000 ha d'inventaire forestier. Le poste est saisonnier (mai à novembre) avec possibilité de travail en hiver selon les besoins.

#### SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE:

Avoir un DEC ou un DEP en aménagement forestier. Une expérience de travail en aménagement forestier serait souhaitable.

#### COMPÉTENCES REQUISES:

- Être dynamique, débrouillard et efficace.
- Faire preuve de minutie dans son travail.
- Détenir un permis de conduire.
- Posséder une excellente condition physique.
- Être disposé à travailler en forêt seul ou en équipe.

#### HORAIRE:

Lundi au vendredi. Possibilité d'horaire variable.

#### SALAIRE:

Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

**Veuillez adresser votre curriculum vitae avant le 12 mars 2004 à:**

Directeur des ressources humaines  
BARRETTE-CHAPAI LTÉE  
C.P. 248  
Chapais (Québec) G0W 1H0  
Fax: (418) 745-3079

La forme masculine inclut la forme féminine.

Tous les C.V. seront traités confidentiels.

N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

00579468

www.cyberpresse.ca

Pour vendre  
votre maison  
LES PETITES  
ANNONCES

545-4014  
668-4506  
679-3832

QUOTIDIEN  
310776

Pour  
louer  
ton  
logement

LES PETITES  
ANNONCES

545-4014  
668-4506  
679-3832

QUOTIDIEN  
310776



# PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN

549-4444

## INDEX DES RUBRIQUES

**IMMEUBLES COMMERCIAUX** .....100  
Bâtisses commerciales.....101  
Blocs appartements.....102  
Bureaux à louer.....103  
Commerces à vendre.....104  
Commerces à louer.....105  
Entrepôts à louer.....106  
Fermes.....107  
Garages.....108  
Locaux à louer.....109  
Terrains commerciaux.....110  
**HABITATIONS RÉSIDENTIELLES** .....200  
À partager.....201  
À vendre ou à louer.....202  
Chalets à vendre.....203

Chalets à louer.....204  
Chambres à louer.....205  
Condominiums à vendre.....206  
Condominiums à louer.....207  
Logements à louer.....208  
Maisons à vendre.....209  
Maisons à louer.....210  
Maisons mobiles à vendre.....211  
Maisons mobiles à louer.....212  
**VÉHICULES** .....300  
Terrains à vendre.....213  
Abris d'auto.....301  
Autos à vendre.....302  
Avions à vendre.....303  
Bateaux à vendre.....304  
Camions à vendre.....305  
Camions 4x4.....306

Campeurs à vendre.....307  
Fourgonnettes.....308  
Machinerie.....309  
Motomars à vendre.....310  
Motoneiges à vendre.....311  
Motos à vendre.....312  
Motos 3 et 4 roues.....313  
Pièces et accessoires.....314  
Remorques à vendre.....315  
Souffleuses à vendre.....316  
Tracteurs à vendre.....317  
Véhicules divers.....318  
**EMPLOI** .....400  
Gardienn(e) demandé(e).....401  
Personnel demandé.....402  
**FORMATION** .....450  
Enseignement / cours.....451

**OCCASIONS D'AFFAIRES** .....500  
Finances.....501  
Occasions d'affaires.....502  
**SERVICES PROFESSIONNELS** .....600  
Construction / rénovation.....601  
Impôt.....602  
Soins thérapeutiques.....603  
Offres de service.....604  
Services de garde.....605  
**MARCHANDISES ET SERVICES** .....700  
À donner.....701  
À vendre ou à échanger.....702  
Ameublement.....703  
Animaux.....704

Antiquités.....705  
Bois de chauffage.....706  
Coin du bébé.....707  
Demandé.....708  
Divers.....709  
Équipement de bureau.....710  
Équipement de commerce.....711  
Ésotérisme.....712  
Marché aux puces.....713  
Matériaux de construction.....714  
Poêle à bois.....715  
Réceptions.....716  
Santé.....717  
Vêtements.....718  
Ventes de garage.....719  
**SPORTS / LOISIRS** .....800  
Articles de sport.....801

Bicyclettes.....802  
Camping.....803  
Chasse et pêche.....804  
Musique et accessoires.....805  
Ordinateurs et jeux.....806  
Photos et vidéos.....807  
Piscines et acc.....808  
Roulottes à vendre.....809  
Roulottes à louer.....810  
Vacances / voyages.....811  
**AVIS** .....900  
Activités diverses.....901  
Agences de rencontres.....902  
Messages personnels.....903  
Perdu ou retrouvé.....904  
Recherche.....905  
Services de massage.....906

## TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -  
1 jour.....8,70 \$  
2 jours.....10,45 \$  
3 jours.....12,20 \$  
4 jours.....13,95 \$  
5 jours.....15,70 \$  
6 jours.....17,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE  
10 mots ou moins 10,95 \$

Mots additionnels:  
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras  
• Encadrement • Titre centré  
3,30 \$ par semaine / par option

## AVEC PHOTO:

7,75 \$ par parution  
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs  
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



NATHALIE



SANDRA

**workopolis.com**  
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA  
cyberpresse.workopolis.com

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Des la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

## 101 Bâtisses commerciales

A VENDRE immeubles commerciaux, très bien situés, loués à 100%, baux longue durée. Cause: retraite. Candidat sérieux avec capital. Tél.:545-2355 (message), 820-2605.

SERAIT acheteur d'immeubles commerciaux rentables. Tél.:418-276-105 J.-A. Fortin.

## 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI OU JONQUIÈRE recherche immeubles 6 ou 8 logements, bien situés et rénovés, directement du propriétaire. Tél.:545-6636.

QUÉBEC 5 revenus nets, 19,580\$/annuel, semi commercial, 210,000\$. Cristal Courtier Christiane Cantin. Tél.:418-831-0017.

## 104 Commerces à vendre

BOULIQUE de laine et artisanat située dans secteur Kénogami, clientèle bien établie depuis 20 ans, aménagement inclus, vente au prix de l'inventaire. Acheteur sérieux seulement. Tél.:547-7652, pagette: 592-2626.

DIRECTEMENT propriétaire, dépanneur avec 4 logements, possibilité financement, acheteur sérieux. Tél.:542-3254.

ETABLISSEMENT pour personnes âgées. Capacité de 9 personnes, entièrement loué. Clientèle autonome. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

LE Royaume du Silence: équipement, inventaire, enseignes, etc. Tél.:1-800-265-7105.

RESIDENCE pour personnes âgées, secteur La Baie, 10 chambres, excellente rentabilité, 250,000\$ négociable. Tél.:544-4866.

## 109 Locaux à louer

20X70, 2000 rue Price, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, local commercial à louer, 1,200 p.c.a. rez-de-chaussée, très propre, fraîchement repeint, bien éclairé, idéal bureaux, services professionnels ou autres. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI espace commercial à partager avec professionnels, rue Jacques-Cartier, vaste stationnement, salle de conférence, possibilité de partage des services de réception, photocopie et fax. Tél.:543-0230.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 5,540 pieds carrés, peut être divisé. Tél.:678-2960.

JONQUIÈRE, CHICOUTIMI mini-centre bien situé, idéal pour bureau, esthétique, couture. Tél.:545-2355, 820-2605.

LA-BAIE 25X75', porte 14X14', bureau en annexe. Tél.:544-5822, 272-2993 soir et fin de semaine.

## 109 Locaux à louer

LA-BAIE, local commercial avec porte de garage, 1082 avenue du Port. Tél.:544-2345.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

## 201 À partager

Jeune professionnel RECHERCHE colocataire pour partager beau duplex, Chicoutimi-Nord. Soir:540-4344.

## 203 Chalet à vendre

CHALET A 10 minutes de Jonquière, terrain 40,000 p.c.a. fosse septique réglementaire, électricité, 18,000\$. Tél.:542-7065, 820-1566.

LAC Lamothe, accessible à l'année, près sentier motoneiges et 4 roues. 1.1/2 étage. 9,500\$ négociable. Tél.:545-6879.

PETIT lac Saint-Germain, chalet coquet, bois intérieur et extérieur, foyer pierre au salon, 3 chambres, 30 minutes de Chicoutimi. Hangar à bateau, quai, remise. Tout meublé. Terrain très intime. 85,000\$. Territoire chasse et pêche. Ne pas manquer cette occasion! Françoise Boissonneault, La Capitale. Tél.:543-5704.

POINTE de Chambord chemin #8, chalet meublé, belle plage, 79,500\$ Tél.:480-8840.

## 204 Chalet à louer

CHARLEVOIX arrière Casino, jour, semaine, mois. Disponible pour relâche. Tél.:696-2933, 696-7849.

LA BAIE deux chambres, entièrement équipé, en bordure du Saguenay, disponible du 1er mai au 31 octobre, tarifs pour la saison. Tél.:418-687-1657.

MASHEUTATSH Domaine Philippe, secteur central, bordure véloute, Rive sud Lac St-Jean (bonne pêche), 9 chalets équipés. Tél.:418-275-0541.

ST-HONORE 170, rue Léon, lac Docteur, petit chalet, meublé, 4.1/2, idéal pour 2 personnes. Tél.:673-7204.

VALINQUET haut de gamme, pied des pentes, semaine de relâche. Pagette:693-7748.

VALINQUET logement 4 à 6 personnes, rustique, avec foyer au bois et commodités, non-fumeur. Tél.:545-8014.

## 205 Chambres à louer

3 MINUTES Place du Royaume, rénovées, propres, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement, faut voir! Tél.:696-6552, 540-0215.

CHICOUTIMI près cégep, université et école Oasis. Tous services compris. Prix réduit. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette).

CHICOUTIMI près cégep université, grande, propre, paisible, plusieurs services. Non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1544.

## 205 Chambres à louer

CHICOUTIMI rue Chopin, arrière Montagnais, libre immédiatement. Tél.:693-4788.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI très bien située, 5 minutes de l'université, laveuse, sècheuse, cuisine, 50\$/semaine. Tél.:543-6964, 673-3507.

FOYER d'accueil offre service en résidence pour gens autonome ou en perte d'autonomie. Tél.:548-1252.

JONQUIÈRE chambre et pension, idéal personnes âgées, faible revenu. Tél.:591-3017, 698-2838.

JONQUIÈRE près Cégep, salon, cuisinette, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:542-6402.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.

KENOGAMI chambre à louer, tout inclus, libre 1er mars. Tél.:547-7561.

LA-BAIE chambre pour personne âgée autonome ou semi-autonome, avec salle de bains privée, repas, lavage, ambiance familiale. Tél.:544-4866.

## 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement équipé, meublé, câble, téléphone, literie, etc. Tél.:543-5704.

JONQUIÈRE 4.1/2, 1750 p.c.a., super luxueux, foyer double, 2 salles de bains, plancher bois franc, patio 30x45, chauffé, possibilité de garage et de rangement. Idéal retraité(s). 995\$/mois. 3788 Notre-Dame. Tél.:557-0299.

## 208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peintures, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement. 690-6308

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI, 170 et 176 rue Bossé, 375\$/mois et 395\$/mois, rénovés, semi-meublés, chauffés, éclairés. LA BAIE 807, 3e rue, 5.1/2, 375\$/mois, chauffé, libres immédiatement. Tél.:540-7588.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 RESERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, LOGEMENTS modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12X20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, juillet. Tél.:549-9343, 543-5330.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI (Angoulême), près cégep, juillet, 4.1/2 libre. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, Chicoutimi, près Manège militaire et autoroute 70 (limite Chicoutimi/Jonquière). Tél.:548-7682.

4.1/2 chauffé, éclairé, 1er étage, centre-ville Chicoutimi, 450\$/mois. Tél.:696-4818.

## 208 Logements à louer

4.1/2 CHICOUTIMI-NORD face école Charles-Gravel, balcon, remise intérieure, déneigé, eau chaude, possibilité semi-meublé, 1er mars. Tél.:543-5330.

4.1/2 très grand, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél.:693-4740.

4.1/2, 5.1/2 Place des Ecorceurs, eau chaude fournie, repeint à neuf. Pour visiter: Roland Gilbert, 549-7923, pagette: 696-8355.

4.1/2, 5.1/2 Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ALMA 4.1/2, couvre-planchers refaits, près Maxi, Carrefour, libre. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 3.1/2, entièrement rénové, près de tout. Tél.:545-2355, pagette: 820-2605.

ARVIDA 3.1/2, très grand, chauffé, éclairé, 405\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-2421.

ARVIDA 4.1/2, bien situé, bien centré, sous-sol, 325\$/mois. Tél.:548-4124.

ARVIDA 4.1/2, grand, demi-sous-sol dans duplex, 430\$/mois. Cell.:820-7236, tél.:344-1983.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée contrôlée, près des services, pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette.

ARVIDA maison résidentielle, grand 5.1/2 (525\$) et demi-sous-sol 3.1/2 (305\$), 1883 et 1879 rue Deschênes, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:542-9493.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Promotion spéciale. Tél.:812-2727, 812-4747.

BEAUX 4.1/2 Kénogami et Arvida, libre immédiatement et 1er juillet. Tél.:548-6710.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 (chauffés, éclairés), 4.1/2 Beaux logements à partir de 255\$/mois et plus. Prés centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2 75 des Oblats, juin. 3.1/2 56 Joffret, 851 Mc Laren, 4.1/2 1115 Joseph-Dandurand, 5.1/2 916 de l'Ecluse, libres juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2032 Roussel, 4.1/2, demi-sous-sol, non meublé, libre. 777 des Hospitalières, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. 4105. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2 très propre, très calme, demi-sous-sol, 340\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, câble. Tél.:693-9447.

CHICOUTIMI 3.1/2, 375\$/mois, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Libre. Tél.:545-3566, après 15h00.

CHICOUTIMI 3.1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, près université, libre immédiatement. Tél.:812-1226, 698-0645.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 262, St-Sacrement. Tél.:698-8790, 591-2322.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, câble, 300\$/mois. Tél.:543-2892.

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, près Université, 320\$/mois non chauffé. (Rivière-du-Moulin) 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er mars. 330\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2, secteur Côte Réserve, grand, propre, près des services, non chauffé, non éclairé. Possibilité semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:545-1199 (jour), 543-9452 (soir, fin de semaine).

CHICOUTIMI 4.1/2 à sous-louer, 375\$/mois au lieu de 525\$/mois. Libre immédiatement. Pagette:541-2303.

CHICOUTIMI 4.1/2, 149 Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, libre, 450\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:550-1330, 547-4528.

CHICOUTIMI 4.1/2, 432 Garneau, rez-de-chaussée, rénové, 375\$/mois, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, laveuse, sècheuse, 345\$. Libre 1e mai. Tél.:545-9458.

CHICOUTIMI 4.1/2, insonorisation supérieure, 490\$ à 540\$/mois, non chauffés, non éclairés. RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, semi-meublés ou non, 440\$ à 485\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement, 736 Rodolphe, près boul. J.R. Thérberge. Tél.:690-5345.

CHICOUTIMI 4.1/2, près services, chauffé, éclairé, libre mars. Tél.:549-2769, 820-1836.

CHICOUTIMI 5.1/2, 520 Lafontaine, salle de bain neuve, chauffé, déneigé, entrée privée, 525\$/mois. Tél.:543-4720.

CHICOUTIMI 5.1/2, 661 St-Paul, peinture plancher neufs, 500\$/mois, chauffé, éclairé, Tél.:591-5059.

CHICOUTIMI 5.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, possibilité semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:544-9436, 820-1212.

CHICOUTIMI 5.1/2, chemin de la Réserve, rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Libre immédiatement. Mars moitié prix. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI 5.1/2, libre immédiatement, remise extérieure, déneigé, non chauffé, non éclairé, 495\$/mois, peinture fraîche. Tél.:545-8391.

CHICOUTIMI grand 3.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 365\$. Tél.:549-1175.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, chauffé, éclairé, près université, cégep. Tél.:693-0398, paget:693-5579, (450)661-1568

CHICOUTIMI grand 4.1/2, rénové à neuf, prêt à aménager, demi-sous-sol hors-terre, 420\$/mois, eau chaude fournie. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, haut maison, près cégep, université, repeint, couvre-planchers neufs, libre immédiatement. Tél.:543-2049, 545-4079.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, secteur Place du Royaume, 4.1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement



**CHICOUTIMI** Marrière Place du Royaume 4 1/2, moderne, hors sol, non chauffé, non éclairé, 420\$/mois. 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois, 280\$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** deux 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 325\$/mois, 290\$/mois. Tél.: 540-4716, 543-8717.

**JONQUIÈRE** 2 1/2, 315\$/mois. 3 1/2, 370\$/mois. Meublés, chauffés, éclairés. Libres. Tél.: 693-8416.

**JONQUIÈRE** 3 1/2 près autoroute et cégep. Tél.: 542-2275, (418) 274-2646.

**JONQUIÈRE** 4 1/2 (libre), plancher bois flottant et bois franc. Tél.: 542-5503.

**JONQUIÈRE** 4 1/2 bien situé, centre-ville, libre immédiatement, 435\$/mois. Tél.: 695-0022, 547-5025.

**JONQUIÈRE** 4 1/2, 5 1/2, très propre, disponibles immédiatement, mai, juin, juillet, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.: 695-4441.

**JONQUIÈRE** 4 1/2, près Walmart, rénové, planchers bois, céramique, libre immédiatement. 420\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 695-6355.

**JONQUIÈRE** 4 1/2, rez-de-chaussée, rue Sainte-Cécile, 460\$/mois. 5 1/2 avec sous-sol, rue Saint-Jacques, 595\$/mois. Tous neufs, non chauffés, non éclairés. Paroisse Saint-Laurent. Tél.: 695-3353, 547-0999.

**JONQUIÈRE** 4 1/2, rue du Muguet, toit cathédrale, 505\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.: 542-3542.

**JONQUIÈRE** 4 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre mars. Tél.: 547-7385 laissez message.

**JONQUIÈRE** 5 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. 440\$/mois, libre. Tél.: 695-1621.

**JONQUIÈRE** centre-ville, 2 1/2 à 5 1/2, chauffés, éclairés ou non. Tél.: 547-4506, 540-5205.

**JONQUIÈRE** grand 4 1/2 près Nikitoutagan, 435\$. Libre 1er avril. Tél.: 542-0822.

**JONQUIÈRE** grand 4 1/2, fini moderne, libre immédiatement, près Cégep, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 548-8844, 541-2015.

**JONQUIÈRE** grand 7 1/2, chauffé, foyer, planchers bois, four encastré, plaque chauffante Jennair, 745\$/mois. Cellulaire: 815-7766.

**JONQUIÈRE** LOFTS neufs très luxueux de 800 à 900 p.c.a., plancher flottant, céramique, plafond à 10', etc. Possibilité de garage et rangement. Idéal personne retraitée, coin Notre-Dame et St-Hubert, 575\$ à 595\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres mars et avril. Tél.: 557-0299.

**JONQUIÈRE** petite France, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 565\$/mois. 3 1/2 semi-meublé ou non (395\$/mois) et 4 1/2 (520\$/mois), entrée contrôlée, chauffé, eau chaude. Libres juillet ou avant. Tél.: 547-0078, 812-1850.

**KENOGAMI** 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, 325\$/mois, 350\$/mois, libre. Tél.: 548-6745.

**KENOGAMI** 3 1/2, meublé, chauffé, 350\$/mois. Aussi grand 4 1/2, moderne, chauffé, libre 1er mars, 525\$/mois. Tél.: 820-3052.

**KENOGAMI** 4 1/2, très propre, aire ouverte, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 695-0107.

**LA BAIE** 2 1/2, meublé, personne sérieuse, très propre, 275\$/mois. Tél.: 676-2338.

**LA BAIE** 4 1/2, 3 1/2, rénovés au complet ou partiellement, plancher bois franc, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 696-0288.

**LA-BAIE** (secteur Grande-Baie) grand 4 1/2, planchers bois, non chauffé, non éclairé, 340\$/mois, références demandées. Tél.: 541-7265.

**LA-BAIE** grand avec 5 chambres, secteur Port-Afred, 550\$/mois. Aussi 5 1/2, rénové à neuf, 525\$/mois. Tél.: 544-0268.

**LA BAIE** 1283 Bagot, 4 1/2, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 544-4234, 544-2323.

**LA BAIE** 3 1/2, 325\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, 953 boulevard Grande-Baie Sud, libre immédiatement. Tél.: 697-6009.

**LATERRIÈRE** (village) grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre, 325\$. Tél.: 678-9161, 678-9063.

**LATERRIÈRE** 4 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.: 543-5834, 693-8919.

**LATERRIÈRE** 4 1/2, 870 du Boulevard, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 591-5059.

**LATERRIÈRE** 7 1/2, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.: 678-3708.

**RIVIÈRE-DU-MOULIN** 2 1/2, résidence privée, meublé, buanderie, grand, tranquille, libre. Tél.: 549-5391.

**RIVIÈRE-DU-MOULIN** 40 Arthur-Hamel, 3 1/2, meublé, refait à neuf, libre. Tél.: 695-7499.

**SAINT-FÉLICIEN** 5 1/2, grand, terrain, déneigé, tondu, remise extérieure, fenestration neuve. Tél.: 679-0518.

**SAINT-PRIME** 4 1/2, rue Principale, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre maintenant. Tél.: 251-3026 (Monique), 275-7375 (soirée).

**ST-HONORE** 4 1/2, 402 de l'Aéroport, 390\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 542-4551 poste 341, 690-0732.

## 209 Maisons à vendre

A QUI la chance: Alma bungalow, 120 boul. St-Luc avec garage. Tél.: 662-9141.

**ALMA** 1045 Bourassa Ouest, près des écoles, 28x41', brique, abri d'autos, rénovation, sous-sol aménagé. État impeccable. Libre rapidement. Tél.: 662-7155.

**ALMA** 1180 chemin St-Michel, 3 chambres, plancher bois franc, plafond cèdre, entièrement rénovée, terrain 38,000 pieds carrés. Tél.: 669-0855.

**ALMA** Château d'Eau, jumelé aires ouvertes, 1 1/2 étage. Tél.: 668-3953.

www.cyberpresse.ca

**ARVIDA** secteur très recherché, arbres matures, près des services. Très grand bungalow brique, construction qualité supérieure. Planchers bois en lattes et céramique. 5 chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée, toiture et fenêtres neuves, foyer. Sous-sol partiellement aménagé. Faut voir! 127,000\$. Agents s'abstenir. Tél.: 548-7255.

**CHICOUTIMI** condominium Faubourg du Ricochet, 3 paliers, plancher bois franc et céramique, 3 chambres, foyer, 2 stationnements, 2 salles de bain, 140,000\$, taxes incluses. Tél.: 543-3357 (heures d'affaires).

**CHICOUTIMI** jumelé, rue Cormoran, neuf, près des Roitelets, 24'x38', 3 chambres, 2 salles de bains complètes, chambre des maîtres rez-de-chaussée, planchers bois franc et céramique. Tél.: 818-0456, 693-1891, 673-6007 (demandez Carl Tremblay).

**CHICOUTIMI** maison à logements, 21-25 Price Est, deux 3 1/2, deux 4 1/2. Tél.: 540-2076 Carole, agent immobilier La Capitale.



**CHICOUTIMI** Quartier de la Pulperie, maison haut de gamme, en bordure de la rivière Chicoutimi, deux salles de bain complètes, une salle d'eau, 4 chambres, deux salons, beaucoup de rangement, chauffage central à l'huile avec air climatisé, piscine hors-terre avec chauffe-eau, terrain paysager et entrée d'auto double en pavé imbriqué. A voir! 250,000\$ Tél.: 418-818-3713 (cellulaire)

**CHICOUTIMI**, à revenus, secteur Côte Réserve, plusieurs rénovations, idéal propriétaire occupant, 78,500\$. Tél.: 696-4876.

**CHICOUTIMI-NORD** 101 Fillion, quartier Sainte-Claire, unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bains, sans voisins arrière, planchers bois franc, remise, grand terrain clôturé, 105,000\$. Tél.: 696-1109.

**CHICOUTIMI-NORD** 390 Boul. Ste-Genevieve, 24x40, brique, 4 chambres, sous-sol fini, armoires neuves, plancher bois et céramique, foyer combustion lente, remise isolée, abri à bois, piscine, 75,000\$. Tél.: 690-5077

**CHICOUTIMI-NORD** jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, grande remise, quartier tranquille. Tél.: 696-5911, 540-3655.

**CHICOUTIMI-NORD** Vanier, près écoles, 4 chambres, 2 remises, piscine, grand terrain. Tél.: 696-1758.



**JONQUIÈRE** 28x30, terrain 12,000 pieds carrés, garage chauffé. Tél.: 818-1282 www.directduproprio.com code 13639

**JONQUIÈRE** cottage, plancher bois, armoire stratifié, garage double, 96,000\$ négociable. Tél.: 547-4506.

**JONQUIÈRE** près services, écoles, sans voisins arrière, spécial 163,000\$. Tél.: 542-9691.

**JONQUIÈRE** quartier Petite France, bungalow 1,000 pieds carrés, 4 chambres, 2 salles de bain, presque entièrement rénové, sous-sol aménagé, remise, piscine, terrain 6,615 pieds carrés. Tél.: 547-7263.

**JONQUIÈRE** St-Philippe maison avec revenus (4 1/2), brique, foyer, planchers bois, céramique, sous-sol fini, possibilité faire un bar, 105,000\$. Cellulaire: 815-7766.

**LA-BAIE** style canadien, 1 1/2 étages, pierres, 4 chambres, climatisation, foyer pierre, très grand terrain paysager. Tél.: 544-4457, après 18h00.

**LAC-KENOGAMI** bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage, 164,500\$. Tél.: 695-2344.

**ST-FÉLICIEN** unifamiliale, 1751, Notre-Dame, 28'x42' brique, 4 chambres, grandes pièces, beaucoup rangement, terrain 70'x200' sans voisin arrière, 110,000\$. Tél.: 679-3655.

**FALARDEAU** belle grande maison, près de plusieurs services, meublée ou non. Endroit paisible. Tél.: 673-1811.

**LAC-À-LA-CROIX** 3 1/2, abri d'auto et remise. 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 349-2840.

## 213 Terrains à vendre

**ARVIDA** 3 terrains résidentiels rue des Rosiers, prêts à construire. **ST-HONORE** 7 terrains résidentiels, boisés, secteur rue Gaudreault, près école, prêts à construire. Tél.: 542-1211, 699-1484.

**LAC-KENOGAMI** chemin des Érables 63,000 p.c. 13,500\$. Tél.: 696-8289, 690-4170 Yves.

**LAC-KENOGAMI** terrain 40,000 pieds carrés avec puits artésien, situé début chemin des Érables. 12,900\$ Tél.: 812-2325.

**VALINQUET** 2 terrains jumelés, village alpin, près dépanneur, pas de taxe additionnelle de servitude, 50'x90' irrégulier, aqueduc et égout rendus, construction avant juillet 2005, 14,000\$/chacun, négociable. Tél.: 672-6085.

**ACHETERAIS** autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.: 673-1771.

**ACHETONS** AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant: Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.: 542-6938 Métaux Savard

**AVEZ-VOUS** une auto accidentée ou endommagée par la rouille et que vous ne savez quoi faire? J'ai 47 ans d'expérience et je peux très bien vous conseiller. Pour renseignements gratuits, appelez Germain au 699-5069 ou 543-5421.

**CAVALIER** Z-22, 2002, automatique, 30,000 kilomètres, 2 portes, balance location. Tél.: 373-2330.

**CHEVROLET** Lumina LS 1996, 135,000 kilomètres, moteur changé à 60,000 kilomètres, air climatisé, portes et vitres électriques. Excellente condition. 5,900\$ Tél.: 542-7960, 812-7960.

**CHRYSLER** Dynastie 1989, peinture neuve, mécanique A1, plusieurs pièces neuves, 2,200\$. Tél.: 673-7039.

**DODGE** Neon 1995, 4 cylindres, 128,000 kilomètres, automatique, 4 portes. Echange accepté. Tél.: 344-1183.

**EAGLE** Summit 1994, manuelle, 162,000 kilomètres, 2,300\$. Tél.: 275-1934.

**FORD** LTD 1967, 2,500\$. GMC, 1985, 1,000\$. Oldsmobile Ninety Eight, Elite, 1992, 2,000\$. Cadillac 1987, 600\$. Tél.: 669-1254 Daniel.

**FORD** Tempo, GL, 1994, 37,000 kilomètres, 8 pneus neufs, air climatisé, démarreur. Tél.: 630-2828, 671-2712.

**HONDA** Civic 2 portes, coupée, 1998, automatique, 66,000 kilomètres, comme neuve. Tél.: 812-1302, 698-0053.

**HONDA** Civic "hatch-back" 1998, manuelle, 103,000 kilomètres, condition A-1. Tél.: 693-4013.

**HUNDAI** Elantra 2001, 66,000 kilomètres, automatique, 8 roues, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 344-4615, 344-1528.

**HYUNDAI** Accent, 1997, 72,000 kilomètres, manuelle, air climatisé, 2 portes, 4 pneus d'hiver Blizzak. Tél.: 693-9070.

**JETTA** 1990 turbo, diesel, 2 portes. Tél.: 344-1183

**MAZDA** «626 Chronos» 1994, automatique, 4 portes, équipement complet. Très bonne condition. 3,900\$. Tél.: 678-9374, 678-3147.

**MAZDA** «Protégée SE» 1999, 92,500 kilomètres, automatique, pneus été hiver, démarreur distance, CD, mécanique A1. Tél.: 549-5697, 543-2425.

**NEON** 1995, 4 portes, manuelle, très propre, 2,300\$. Tél.: 676-1016.

**NISSAN** Sentra 1995, manuelle, bonne condition, 4,000\$. Tél.: 815-2259.

**NOUVEAU RACINO**, transfert, 777 jours. 24h. Avec transit 10 jours. Tél.: 672-6163, 591-7021.

**OLDSMOBILE** Cutlass Supreme SL 1994, 121,000 kilomètres, automatique, 2 portes, 2,800\$ Tél.: 545-3672.

**PLYMOUTH** Laser 1990, automatique, propre, 1,200\$. Pontiac Sunbird 1988, automatique, 4 portes, 400\$. Tél.: 544-1374.

**PONTIAC** Bonneville 1990, V6, groupe électrique, propre, 1,500\$. Tél.: 549-2819, répondre.

**PONTIAC** Lemans 1992, 1.6, démarreur, 800\$ négociable. Tél.: 548-9844.

**PONTIAC** «Montana» 2002, tout équipée, 6 cylindres, 51,000 kilomètres. Balance de location, 18 mois à 385\$. Valeur de rachat 11,800\$. Comme neuve. Tél.: 544-3963, 696-5897 (pagette)

**TOYOTA** Corolla 2001, tout équipée, automatique, 95,000 kilomètres, grise, impeccable, 12,800\$ négociable. Tél.: 668-7317.

**TOYOTA** Corolla 2002, automatique, 30,000 kilomètres, tout équipée, 13,000\$ négociable. Tél.: 673-7843.

**TOYOTA** Corolla VE 1998, manuelle, air climatisé, CD, propre, 7,500\$ négociable. Tél.: 669-4138 (soir).

**TOYOTA** Corolla VE 2000, 125,000 kilomètres, manuelle, climatisé, 8,995\$. Tél.: 543-3999.

**VOLKSWAGEN** Jetta, 1989, état de marche ou pour pièces, prix à discuter. Idéal pour étudiant(e). Tél.: 347-5930, 347-4197.

## 304 Bateaux à vendre

**DORAL** Citation 26', 1987, Mercruiser 5.7 litres, 260 HP, couche 4 personnes. Tél.: 699-5095.

## 305 Camions à vendre

**DODGE** Dakota, 1992, automatique, cab 1/2, très bonne condition, 3,800\$. Tél.: 678-9374, 678-3147.

**FORD** Cub 1989 à vendre pour les pièces, moteur diesel, monte-charge électrique. Tél.: 542-6938.

**FORD** F-150, 1994, V6, manuelle, 100,000 kilomètres, simple cab, 4,995\$. Tél.: 256-3991.

**FORD** «Ranger» 2000, V6, automatique, 64,000 kilomètres, toit ouvrant, attache-remorque, câblage, fond de caisse plastic, déflecteur avant, suspension renforcée, radio CD, 8 pneus, freins neufs. Prolongation garantie. 12,500\$, négociable. Tél.: 540-1294 (après 19 h).

**GMC** 1500, 1992, 1 1/2 cab, 192,000 kilomètres, très propre, 6,500\$. Tél.: 695-4007.

**PICK-UP** Ford Ranger 2001, automatique, 73,000 kilomètres, avec couvercle boîte aluminium, pneus hiver été, 12,500\$. Tél.: 374-2606, 879-0125.

## 306 Camions 4 X 4

**BRONCO** II 1984, très propre, prêt pour l'hiver. Tél.: 591-3017, 698-2838.

**CHEVROLET** S-10 2001, 46,000 kilomètres, automatique, climatisé, CD, régulateur vitesses, vente ou balance location. Tél.: 276-6698, 630-7365 pagette.

**F-150** XLT 2002, automatique, 4x4, king cab, 32,000 kilomètres, 32,000\$ ferme. Pagette: 690-8664 (jour), 699-5188 (soir).

**FORD** F-150 1985, manuel, bonne condition, 2,000\$ ferme. Tél.: 548-1564.

**GMC** Sierra 2001, automatique, moteur 4.8, 69,000 kilomètres, 21,900\$. Tél.: 548-2911.

**HONDA** «CRV» 1997, 4x4, seulement 82,000 kilomètres, air climatisé, vitres et portes électriques, mags, 13,995\$. Tél.: 696-4610.

**JEEP** Cherokee, Limited, Waggoner 1987, 4x4, 4 portes, 1,000\$. Tél.: 678-9374, 678-3147.

**JEEP** «Liberty De Luxe» 2002, 43,000 kilomètres, 25,700\$. Tél.: 696-2338.

**MAZDA** B-26 1988, double cabine, 160,000 kilomètres, automatique, 2,800\$. Tél.: 549-7949, 540-3910.

**NISSAN** 1992, king cab, 4x4, manuelle, 5 vitesses, couleur rouge, 130,000 kilomètres, avec grappe, parfaite condition, 6,500\$. Tél.: 697-6027, 540-4395.

**RANGER** Edge 2002, 2x4, king cab, 16,000 kilomètres. Ford F-150 XLS 2001, king cab, 4x4, boîte 6'. Chevrolet Silverado LT 1999, king cab, 4x4, boîte 6'. F-250 XLT 1999, 5.4, à essence, king cab, 4x4, boîte 8' **DAKOTA** 1998, 2x4, king cab, 80,000 kilomètres, automatique, impeccable, 11,995\$. Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, 4x4, king cab, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136,273 kilomètres, 20,900\$. **Ford F-150 XLT 1999, 2x4, king cab, boîte courte, 88,000 kilomètres.** 1999 Crew Cab, 4x4, 350, air climatisé, 90,000 kilomètres. **Ford F-250, XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** Dodge Dakota SLT Plus 2000, 4x4, V8 4.7, 30,000 miles, VGA, automatique, «crew cab», très propre, 19,900\$. **F-150 XLT 2000, extra cab, 5.4 litres, 4x4, automatique, 89,210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1.** Possibilité d'ajout de garantie. Cell.: 418-818-1312, Alma, Mario.

**SUBARU** Justy 4x4 1993, moteur et peinture neufs, pneus d'hiver et d'été, 2,000\$. Tél.: 698-2146.

## 308 Fourgonnettes à vendre

**FORD** Winstar LX, 2001, 130,000 kilomètres, 11,900\$. Tél.: (418) 540-4689 Lisa-Ann.

**FORD** XLT Wagon 1996, tout équipée. Tél.: 344-1183.

**MAZDA** MPV



**RESTAURANT LA MAISON KHMÈRE**  
PLONGEUR(EUSE) demandé(e) disponibilité 9 h 30 à 16 h du mardi au vendredi, ainsi que samedi soir. Se présenter avec CV au 1951, rue Davis, Jonquière, du mardi au vendredi de 9 h 30 à 11 h 30, demander Stéphane.

**Serveur(euse)s, Cuisinier(ère)s**  
Avec expérience. Temps plein et partiel. Se présenter avec curriculum vitae au:  
**Resto du Carrefour**  
5805, boul. Talbot - Latérière - Tél.: 678-3334

UNE compagnie oeuvrant dans la vente de cigares est à la recherche d'un représentant(e) pour la région du Lac St-Jean. Faxer C.V.: 1-450-629-3763.

#### 450 FORMATION

#### 451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

COURS peinture: aquarelle, huile, acrylique, 35 ans d'expérience, débute 9 mars. Tél.: 549-1999, 698-2061.

COURS privés en anglais. Appelez Colette avant 18h, 696-2795.

NOUVEAU à Chicoutimi, cours privé de guitare accompagnement et soliste. Michel: 543-1540.

#### 500 OCCASION D'AFFAIRES

#### 501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier  
**SOLUTION:**  
**UN PAIEMENT PAR MOIS**  
**0 % D'INTÉRÊT**  
SDEC  
Jonquière  
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS 500\$ à 250.000\$. Demandes de prêt assurée 24 heures. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Aucun prêt garanti. Tél.: 1-800-463-9311 code 8560.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, 1re, 2ième, 3ième, autos, maison. G.F.C. inc. (418) 563-8286.

#### 502 Occasion d'affaires

VOUS CHERCHEZ un emploi? Vous voulez plus d'argent? Cellulaire: 590-0209.

#### 600 SERVICES PROFESSIONNELS

#### 601 Construction / Rénovation

**A RENOVER!**  
Toitures, revêtements extérieurs, rénovations intérieures, plâtrage, peinture. Vente et installation de fenestration. Tél.: 545-6827.

ARTISAN, charpentier, menuisier, ébéniste. Construction, rénovation, secteur résidentiel, 20 ans d'expérience, licence R.B.Q. Programme «Reno-Maitre», APCHQ. Estimation gratuite. Tél.: 678-1912.

BESOIN DE RÉNOVATIONS: Salle de bains, portes, fenêtres, revêtement extérieur, etc. Menuisier 16 ans d'expérience. Prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.: 818-3509, 818-3511.

**BETON TECHNIC**  
Injection de fissures. Garantie 5 ans. Les seuls vrais spécialistes. Expertise gratuite. Tél.: 545-6827.

LOT de poutres d'échafauds en parfaite condition, comprend 2 poutres + 2 croisés. Prix: 100\$/l'ensemble/chacun. Tél.: 696-1404.

RENOVATION domiciliaire professionnelle à prix très concurrentiel au Lac St-Jean. Tél.: (418)275-1166.

#### 602 Impôt

IMPOT 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiel. Tél.: 549-8586.

IMPOT aux particuliers (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel. Tél.: 668-4159.

TENUE de livres, remises gouvernementales, états financiers pour entreprises, impôt des compagnies et des particuliers. Tél.: 549-2948.

#### 604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.: 548-6405.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie, Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél.: 548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

CHICOUTIMI gardienne disponible jour et nuit. Tél.: 690-0051.

DAME de compagnie possédant diplôme en gérontologie. Tél.: 542-6741.

**EBENISTERIE** François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.: 542-7183.

FEMME de ménage. Journée ou demie-journée. Tél.: 698-8705.

HOMME 40 ans aimerait donner recevoir massage gratuitement aux dames seulement. Tél.: 541-0574.

**IMPÔT — IMPÔT — IMPÔT**  
Service rapide et court  
Impôt informatisé  
TRANSMISSION TED  
Francine Gaudreault, 547-0898

TENUE de livres, grand livre, livre des paies, rapport des remises. Tél.: 542-4266, cell.: 540-1071, Lisette et Denis.

#### 605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7\$. Tél.: 543-1526.

**ECOLE ANDRÉ GAGNON**  
Accepterais écoliers pour dîners. Surveillance matin + soir 17h. Tél.: 549-1764.

GARDERIE milieu familial à Latérière disponible, jour, soir ou possibilité de nuit, une place disponible, temps plein, reçus fournis. Tél.: 678-9735.

GARDERIE milieu familial «La Sourie verte» à 7\$. Une place disponible le 8 mars, quartier St-Georges, Jonquière. Tél.: 542-9297.

**RÉPIT, DEPANNAGE**  
EDUCATRICE au domicile de la famille, pour donner du répit aux parents, enfants 0 à 12 ans avec tout type de besoin. Activités éducatives. Travaux ménagers légers. Travail sur appel. 77journées nuits. Saguenay. Tél.: 542-6303.

#### 700 MARCHANDISES ET SERVICES

#### 701 A donner

CHAT, mâle, caramel et blanc, 6 mois, très affectueux, adore les enfants, cause déménagement. Tél.: 690-8060.

#### 703 Ameublement

2 LITS 39": Capitaine, mélamine; tubulaire, blancs, avec literie, excellente condition, 100\$/chacun. Tél.: 545-2775.

2 LITS électriques 39" marque «Sommeil Davantage», première qualité, servi 2 1/2 mois, valeur 6.500\$, laissés 5.500\$, acheteur sérieux seulement. Tél.: 542-0890.

4 CHAISES avec tabouret et 3 tables, en rotin d'Angleterre, 500\$/ensemble. Tél.: 690-3617.

**A BAS LES PRIX**  
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.: 696-5005.

Aimeriez-vous fabriquer vous-même cette armoire en bois massif? C'est très simple avec la méthode de Bois Concept 2000. Pour 20\$ seulement vous recevrez un plan bien détaillé pour la réalisation de votre armoire. Tél.: 418-549-2105.

CUISINIERE et réfrigérateur blancs, 625\$ l'ensemble. Tél.: 349-1124, 345-8194.

DIVAN et chaise coloniale français, excellente condition. Cuisinière jaune, bon état. Chaises berçantes à billes. Chaise salon. Tél.: 543-7889.

ENSEMBLE dîner rotin, 4 chaises, vitre, 600\$ Meuble télévision, 75\$. Bureau blanc, 70\$. Penderie, 60\$. 2 causeuses Flip-Flop, 150\$. 2 fauteuils Ikea, 50\$. Tél.: 673-1910.

LAVEUSE sècheuse Whirlpool superposées, 24", état neuf. Lave-vaisselle, blanc, très bon état, 150\$. Cause: maladie. Cellulaire: 820-9430.

LAVEUSE sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.: 545-9361, 541-6857.

LAVEUSE sècheuse, en très bon état, 300\$. Tél.: 690-1491, 544-7719.

LAVEUSE, sècheuse «Inglis» très grand capacité. Table ronde et chaises, chêne. Tél.: 662-9290.

**CAMIONS À VENDRE**

**2002 FREIGHTLINER**, 6 roues, millage: 173 500 km, boîte 26 pieds, tail-gate électrique. **48 500\$**

**1999 FREIGHTLINER**, 10 roues, millage: 343 750 km, boîte 26 pieds, tail-gate électrique. **47 500\$**

**1999 FORD L8501**, 6 roues, millage: 266 400 km, boîte 26 pieds, tail-gate électrique. **38 500\$**

**Pour information: 696-4019** 00579250

**SPECIALISTE** en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.: 543-0000.

TABLE salle à manger entièrement en verre travaillé, 6 chaises et buffet laqué blanc, set de chambre modulaire, noir et laiton. Tél.: 540-0011.

#### 704 Animaux

3 CANICHES (1 toy, 2 miniatures), nés 2 janvier, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. 350\$ Tél.: 693-8610.

6 PETITS chiots Rothweiler, 250\$. Tél.: 547-9992.

Achat et vente de chevaux et équipement. Tél.: 344-1183.

**ANIMALERIE JONAS. Nouveauté:** Basset Hound, Boston Terrier, Collie, Caniche, Jack Russel Terrier, Berger Allemand, Yorkshire Terrier, Épagneul Breton, Siamois, bébés gris d'Afrique. À venir: Bouvier de Flandres, Bouvier Bernois, Shetland, Cocker. Arrivage de poissons d'eau salée. Tél.: 693-1994.

CHEVAL Quaterhorse enregistré, 11 ans, Jymkana. Tél.: 344-1183.

CHIENNE «Cocker Américain», 6 mois, opérée, propre, aime les enfants, 350\$, négociable. Cause: allergie. Tél.: 674-2480.

CHIOTS Doberman, enregistrés, tatoués, queues coupées, argots enlevés, 1 noir/feu, 2 bruns/feu, 3 bleus/feu. Prix à discuter. Tél.: 542-3733, 693-3734.

DEMI cheval, 7 ans, 400\$. Tél.: 548-6496.

MAGNIFIQUES chiots Colley pure race, vermifugés, nés 24 décembre. Prêts à partir. Tél.: (418)276-5861.

SUPER choix d'inséparables et de Toulis célestes, verts, bleus, nourris à la main. Réservez tôt. Tél.: 673-1780.

#### 705 Antiquités

**1 A absolument visiter AUJOURD'HUI**  
Pourquoi ne pas en profiter pour visiter le Marché d'antiquités à Latérière, au 5922, boul. Talbot. Tél.: 678-2775

Vous pourrez y admirer ou vous procurer les plus beaux articles, richesses d'une autre époque.  
**Acheter et vendre des antiquités, c'est notre métier!**  
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.: 668-8978, 480-1317.

**LES ANTIQUITÉS DOMAINE DU ROY**  
À voir! Ensemble de salle à manger, secrétaires, îlot de cuisine, lits, chiffonniers, etc. Samedi et dimanche de 9h à 17h. 14, route Desmeules, Desbiens. Tél.: 346-5828. www.antiquitesdomaineduroy.com

LES antiquités la Sauvagine, resto et entrepôt, service cordial. Prix très compétitifs, sans prétention. Tél.: 690-2255, 812-9255.

#### 706 Bois de chauffage

BOULEAU vert 16" rond ou fendu, livré ou sur place. Tél.: 545-2083.

CROUTE du Moulin à scie, sèche, tremble. Tél.: 674-2778.

#### 708 Demandé

ALMA, Jonquière ou environ recherche maison louer ou chalet habitable l'année, bord de l'eau, pour 30-04-2004. Tél.: (418)294-2158. desro6@hotmail.com

MAISON, duplex ou grand logement à louer. Tél.: 549-9589.

RECHERCHE briques réfractaires industrielles ou plaques en ciment réfractaire industrielles. Tél.: 679-9756.

#### 709 Divers

**A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.: 543-0432.**

ACHETE pièges à ours. Cannes à pêche en bois. Tél.: 672-4996.

ACHETONS au meilleur prix, cartes hockey avant 1989. Tél.: 542-6425, 548-8726.

ARMOIRE de cuisine stratifié blanc, avec îlot, 850\$. Tél.: 698-2384.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59\$. Filter Queen avec balai électrique, 249\$, 1 an garantie. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149\$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BANC de quetteux, barils de bois. Tél.: 547-7920 soir.

COMPRESSEUR à air au gaz. Soudeuse au mig, SP 175 plus (220), garantie un an. Tél.: (418)276-0161.

DIVAN 3 places, style Lazy-Boy, 150\$. Combustion lente avec vitre, 200\$. Tél.: 698-8705.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. Depuis 1970. RBO: 1194743967. Tél.: (418)668-5177.

GÉNÉRATRICE Kodiak Honda, 2800 watts, neuve, 1.250\$. Tél.: 673-7039.

**MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE**  
Poêle à bois, Bureau secrétaire et de chambre. Armoires en pin 2 portes. Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Chevrolet Cub diesel 1986. Matelas 39" et 54". Laveuse à tordeur. Set de cuisine, scie radiale, scie à ruban. Laveuse-essoreuse. Lits superposés. Tél.: 545-1705, 543-2430.

PLANCHER flottant à partir de 50c/pi.ca., avec imperfections. Tél.: 698-1702, cell.: 818-3345.

**RAQUETTES à neige: modèle forestier 14x32" et 16x34".** Modèle randonnée 11x42". Bois et nylon. Fixation incluse. 140\$ à 160\$. Tél.: 548-0903.

SAUNA en kit 5'x6" en cèdre, porte avec vitre, poêle stainless. 2.600\$. Tél.: 542-5161.

TABLE de billard, 1.000\$ négociable. Cuisinière Inglis, four autonome, 200\$. Siège d'auto bébé (0-20 livres), 50\$. Tél.: 545-9824.

#### 711 Equipement de commerce et restaurant

CAISSE, système d'alarme avec caméra, télécopieur, 2 mannequins, ordinateur, machine eau, support linge. Tél.: 550-0951.

EQUIPEMENT d'épicerie: frigidaire laitier un 12' et un 8', 2 compresseurs, présentoir à pains et à pâtisseries, 2 grandes tables de présentation. Tél.: 812-8125.

#### 712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, numérogie, interprétation photos, lignes de main. Sandra tarologue, 8 ans d'expérience. Tél.: 545-1554, 540-9621.

#### 714 Matériaux de construction

**DIRECTEMENT du manufacturier**  
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00\$ p.i.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35c/pi.linéaire. HabitaBois 697-6060.

#### 717 Santé

**ATTENTION!**  
Tanné d'être gros???  
696-0115

BESOIN de 21 personnes sérieuses pour perdre de 5 à 30 livres en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins. Résultats garantis. Demandez Marie-Soleil, 1-866-260-8910.

**Soyez enfin libéré**  
Cessez de fumer

**LES SPÉCIALISTES**

**Services financiers**

**Problèmes financiers persistants**

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!

- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière  
(418) 812-7260  
www.faillite.rcgt.com

**Raymond Chabot inc.**  
Syndic de faillite  
00575689



**PRO-SANTÉ Nutriment Labo Nasa enr.** Suppléments de haute qualité (minéraux, végétaux...). Devance la concurrence par rapport à Centrum et N.F. Concentrés de luzerne, brocoli, cerise (C+), A-Z, sans agents de conservation... Le meilleur de la nature (DX), le meilleur de la science. Un apport nutritif évident tout au long de la journée, c'est garanti. Plantes traitées et biologiques. Vente d'essai de 10 jours, abordable. Avantages: autonettoyant, auto-oxydant. Très énergique du carreau au corps, du matin au soir, après 15 à 20 minutes d'absorption. Guérit la mononucloé, les effets secondaires de certains médicaments prescrits. La cerise protège de la pollution environnementale, de la cigarette et plus... Donne la santé, aussi aux cellules, la forme. Donne la mémoire. Réveille. Régénère les tissus humains manquant d'éléments essentiels. 591-7009 M. Gérald.

#### 718 Vêtements

ROBE de mariée blanche, voile et menottes. Robe bouquetière. Tél.: 547-4404.

#### 719 Ventes de garage

LE CENTRE d'encan Saguenay s'est porté acquéreur de Meubles usagés Saguenay, situé au 2015, St-Dominique, Jonquière. Tout est sacrifié à prix dérisoire. Vente fermeture. Meubles, lots pour marchés aux puces. Venez faire votre offre. Ouvert tous les jours de 10 h à 16 h 30, jusqu'au 28 février. Information: 695-9595.

#### 800 SPORTS / LOISIRS

#### 801 Articles de sports

PLANCHE à neige neuve avec fixations et bottes. Tél.: 545-8176.

#### 804 Chasse et pêche

CABANE à louer, spécial relâche, équipement fourni. 40\$/jour. Tél.: 676-1163.

CABANE à pêche 8x16 sur roues, revêtement vinyle, fournaise à l'huile, construction 2003. 2.000\$ négociable. Tél.: 480-4147 après 16h30, pagette: 480-5228 avant 16h30.

CABANES à pêche à louer (éperlan), La Baie, 45\$/jour, équipement inclus. Tél.: 544-6747.

CANOT «Fighter», fibre de verre, moteur 7,5 forces Johnson, 1.000\$ négociable. Tél.: (418)276-0161.

CERF ROUGE de 3 ans à très bon prix (480\$). Venez le chasser en enclos! Tél.: 342-8528.

COURS GPS orientation forêt, carte, boussole, une soirée. Tél.: 549-8056 (Laval).

**POURVOIRIE, 50ième parallèle, 2 chalets,** équipement VTT, bon potentiel développement. Cause: maladie. Tél.: 549-8449.

#### 805 Musique et accessoires

CHANTEUSE-MUSICIENNE pour réception, souper, anniversaire. Moisa, 548-2070.

CLAVIER Technics KN-5000 avec pied et disquette, un propriétaire seulement, 3.500\$. Tél.: 696-5087.

ORGUE «Symphonic Holiday, Magic Jenny de Lowrey». Prix à discuter. Tél.: 662-9290.

PIANO Young Chang, haute gamme, valeur: 8.000\$, 3.000\$ négociable. Tél.: 547-4506.

**WWW.ULTRASONIK.CA**  
Studio d'enregistrement numérique. Albums, démos, arrangements, conception sonore. Tél.: 543-3605.

#### 806 Ordinateurs et jeux

Atelier du PlayStation, 542-2708, réparation, vente et pose de puce. Travail garanti.

**XBox-PlayStation**

**Soyez vous aussi... un spécialiste**

Christian Tremblay  
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)  
Alain Perreault (Jonq.)  
690-8351  
Carol Morin  
690-8836 (Alma)

**Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838**  
**Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351**



CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.: 543-7176.

ORDINATEUR Pentium II, aubaine! Doit vendre! Tél.: 695-4259 demander André.

### POSE DE PUCE, upgrade, réparation 815-7823 XBOX SPÉCIALITÉ

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.: 698-6668.

## 900

## AVIS

## 901

## Activités diverses

SOIRÉES rencontres pour couples à l'esprit ouvert. Tous les samedis soir, gratuit pour femmes seules. Tél.: 540-4057.

## 902

## Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 699-5077.

## 903

## Messages personnels

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.: 690-2468.

## BEAUTÉ PLUS

Reçoivent, se déplacent. Engageons 693-5143

ANNA très jolie femme 40 poitrine volumineuse te reçoit. Tél.: 590-1249.

DOLBEAU Détente, discrétion, satisfaction garantie. Tél.: 276-4790.

Vous aimeriez passer un moment fantastique, appelez Cindy, c'est sans regrets. Se déplace seulement. Tél.: 543-6483.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, jour seulement. Tél.: 690-5818.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique 3X. Tél.: 547-1923.

LOFT PARADISE ouvert 6 jours dès 9h: massage de détente et thaïlandais. Duo les mercredi au vendredi. Engageons. Tél.: 693-8905.

ALMA. La ravissante et chaude Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.: 482-0265.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.: 540-7452.

LA douce Jenny se déplace seulement pour vous messieurs. Tél.: 812-2713.

La nouvelle SACHA offre ses services de détente. Déplacement seulement. Tél.: 548-1302.

POUR vous messieurs, Annick et Carole-Anne, reçoivent, se déplacent. Tél.: 540-5294.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél.: 542-1617.

JEUNE fille douce, sensuelle, vous attend pour massage érotique. Tél.: 540-0630.

## 904

## Perdu ou retrouvé

PERDU: bracelet en or 14 K, chez IGA, Super C, Métro ou casino Charlevoix. Souvenir de famille. Récompense promise. Tél.: 549-3223.

PERDUE perruche cockatiel (grise et tête jaune), secteur cégep Jonquière, depuis 17 février. Tél.: 547-9946.

## 906

## Services de massage

## MEILLEUR CHOIX

6 belles masseuses, 10 h à 21 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.: 690-3142.

## NOUVEAU POUR VOUS MESSIEURS

Massage californien, détente, relaxation. Discretion assurée. Carla, Hélène, Maria. Ouvert 7/7. Engageons. Tél.: 696-4452.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE. EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Valéry, Jenyfer et Emmanuelle. Tél.: 548-7070.

BORD du Saguenay, massage suédois, endroit paisible. Non sexuel. 9h à 21h, sur semaine. Tél.: 550-4727.

MASSAGE de détente et de relaxation pour vous messieurs et mesdames. Maria-Lisa pour vous 695-3285 non-sexuel. (anciennement au 546-3020).

MASSAGE CALIFORNIEN donné par Jacques. Moments de détente assurée. Tél.: 545-6011.

1er CHOIX POUR VOUS MESSIEURS! Plusieurs filles sexy attendent de satisfaire vos fantasmes. Nouvelles venues. Extase et discrétion assurées. 4 mains les jeudis. 9 h à 9 h sur semaine. Fin de semaine 10 h à 17 h. Engageons. Tél.: 543-1234.

### ENGAGEONS 543-1234

## A ADOPTER EXOTICA

A Jonquière, massage de détente 7/7 jours. 9 h à 21 h avec Sarah, Kelly, Max, et/ou Lydia. (Nouveau spécial) avec Max et/ou Lydia les lundis et mardis. Pour hommes, femmes ou (couples). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.: 547-7949.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.: 549-0043.

## Centres de la petite enfance

# Trois autres jours de grève en mars

**MONTREAL (PC) — Le tiers des centres québécois de la petite enfance seront une nouvelle fois paralysés par une grève de trois jours, à la fin de mars. En effet, les 6500 travailleuses de 350 centres de la petite enfance, syndiquées à la CSN, se mettront en grève les 26, 29 et 30 mars. Dans 120 centres, il s'agira d'une grève illégale.**

Pour une troisième occasion en quelques mois, des milliers d'enfants seront ainsi privés de services ces jours-là, forçant leurs parents à prendre congé ou encore à trouver une solution de rechange.

Les mêmes travailleuses ont eu recours à la grève pendant une journée en septembre et une seconde fois le 16 janvier.

Ces travailleuses syndiquées à la CSN constituent la presque totalité, soit 92 pour cent, des travailleuses syndiquées de ce secteur.

Le président de la Fédération de la santé et des services sociaux (CSN), Pierre Lamy, a fait valoir vendredi, en interview téléphonique, que les travailleuses n'ont pas le choix, le gouvernement étant demeuré muet à la suite des deux premiers débrayages.

«Nous avons les mêmes revendications. Le gouvernement n'a pas d'oreille, nous n'avons eu aucun écho. La ligne est morte», a-t-il dit.

Le syndicat poursuit un objectif : la négociation centralisée des salaires.

Les échelles salariales viennent à échéance à la fin de mars et le syndicat veut s'assurer que la négociation se fera à l'échelle nationale, pour l'ensemble du réseau, comme en 1999, et non établissement par établissement, comme précédemment.

«Il s'agit d'un réseau et on croit que pour l'ensemble des réseaux il faut négocier provincialement les ententes salariales des gens», a indiqué M. Lamy.

«On ne veut pas revenir à la

situation d'avant 1999», a-t-il ajouté.

Comme le gouvernement demeure muet, M. Lamy se demande s'il n'y a pas anguille sous roche.

«Le gouvernement ne l'a pas dit clairement, mais on pense que son obstination à ne pas répondre à notre revendication peut cacher pareil objectif», a-t-il avancé.

Quant aux désagréments que

de telles grèves causent aux parents, M. Lamy estime pouvoir compter sur l'appui des parents en cause.

«On comprend qu'il y a des inconvénients pour les parents, mais on pense qu'ils appuient majoritairement les travailleuses de garderie. On les avise un mois à l'avance.

On va leur distribuer un communiqué la semaine prochaine», a-t-il dit.

## Le Zoo de Granby modernisé

(Selon La Presse) - Ça y est! Les dirigeants du Zoo de Granby peuvent regarder vers l'avant et lancer leur projet de modernisation.

Les gouvernements fédéral et provincial ont confirmé leur participation hier. Ils injectent chacun 14,5 millions \$, pour une contribution totale de 29 millions \$.

Le Zoo assume lui-même une part de cinq millions \$, tandis

que sa fondation investira un million \$ pour la réfection de l'hôpital vétérinaire. Le jardin zoologique bénéficiera ainsi d'un investissement total de 35 millions \$ d'ici 2007. Un geste essentiel pour le maintien de l'accréditation du Zoo à l'Association américaine des zoos et aquariums (AZA).

«C'est une nouvelle majeure. Le projet de modernisation est maintenant une réalité», s'est

réjoui en conférence de presse devant près d'une centaine de personnes le président du conseil d'administration, Guy Choinière.

Les travaux seront réalisés en trois phases (de 7, 15 et 13 millions \$), indique M. Choinière. Cela générera des retombées économiques annuelles de 47 millions \$ et permettra d'augmenter l'achalandage de 30%.

## Avis APPELS D'OFFRES

## AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **Groupe Vaudair inc.**, ayant son siège social au 2281, rue Guévrement, Jonquière G7X 4T9, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 28 février 2004

Steeve Lemieux,  
Propriétaire  
00579675

## Rectificatif

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire publié par la Baie en février et mars 2004:

## (1-4W) Solde à la Baie ce week-end

- en page 6, notez que le canapé sous la mention «achat-choc» n'est pas en cuir fine fleur mais simplement en cuir et qu'il n'est pas offert dans la couleur illustrée; aussi, le réfrigérateur Beaumark de 509 litres (n° 38371) sera offert tant qu'il y en aura.

## (2-1A)

- en page 6, les oreillers Market Square à bourre en polyester sont 8,99 \$ et 10,99 \$ chaque jour; les oreillers Market Square à bourre en plumes blanches sont à 14,99 \$ et 16,99 \$ chaque jour. De plus, ces oreillers sont à tressage 200 fils et non 230 fils tel qu'indiqué.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps.

la Baie

00579627



## Nos véhicules contiennent plusieurs agents de conservation.

- Inspection en 150 points**  
Une inspection rigoureuse pare-chocs à pare-chocs vous assure que nos véhicules sont en excellente condition et que les pièces défectueuses ont été réparées ou remplacées.
- Garantie d'un manufacturier**
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)**
- Assistance routière 24 heures**
- Le tout certifié par General Motors**

optimum.gmcanada.com

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.



00579011



# NÉCROLOGIE

## AVIS DE DÉCÈS



**BOIVIN (Soeur Marcelle)**

A la Maison Bon-Pasteur, est décédée le 27 février 2004, Soeur Marcelle Boivin, Soeur du Bon-Pasteur de Québec. Elle était âgée de 81 ans et avait consacré 62 ans de service à sa communauté. Elle était native de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Thomas Boivin et de feu Marguerite Pagé. Outre les membres de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses sœurs: Béatrice et Mireille; ses frères: Claude (Yolande Boulanger), Guy (Rose-Alma Asselin), Pierre (Gilberte Landry), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Elle était aussi la sœur de: feu Louise (1ères noces feu J. C. Morissette, 2èmes noces Réal Payette). La chapelle et le salon mortuaire sont situés au 1180 Chemin Ste-Foy, Québec. Le salon sera ouvert le lundi 1er mars de 9 h 30 à 13 h 45. Le service religieux sera célébré le lundi 1er mars à 14 h à la chapelle des religieuses et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Ste-Foy. P.S. Vos témoignages de sympathie pourront se traduire par un don au: Charités Bon-Pasteur, 2550 Marie-Fitzbach, Sainte-Foy, Québec, G1V 2J2.



**BEAULIEU (Mme Monique Gagné)**  
Le 27 février 2004, est décédée subitement à sa résidence, à l'âge de 64 ans, Mme Monique Gagné, épouse de feu M. Bertrand Beaulieu, demeurant au 1262, Duchesne à Chicoutimi, autrefois de Latour. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 29 février 2004 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi.

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er mars 2004 à 13 h 30 à l'église Notre-Dame de Latour. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Docithé Gagné et de feu Geneviève Lavoie. Elle

laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain Beaulieu (Manon Côté), Chantal (Alain Simard), Johanne (Marc Bouchard); ses petits-enfants: Alexandre Beaulieu, Mathieu et Vicky Simard, feu Claudia et Kevin Bouchard; ses frères et sœurs: Anita Gagné (feu Richard Tremblay), feu Paul (Madeleine Ouellet), feu Germaine (Jean-Rock Girard), feu Emilienne (Arthur Lavoie), Annie-Jeanne (Marc-Aurèle Tremblay), Valérie (Mireille Brassard), feu Gérard (Monique Tremblay), Huguette (Paul-Henri Lavoie), Brigitte (feu Jacques Lavoie), Yvon (Gisèle St-Gelais), André (Lisette Bouchard), André-Anne (Jacinthe Savard), Réjean (Angèle Bergeron), feu Christian, Ginette (Pierre Bergeron), Rémi (Manon Bergeron), Richard (Linda Beauregard), Magella (Sylvie Bergeron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Paul Beaulieu (Louiselle Blackburn), Marie-Antoinette (Maurice Bergeron), Antoine (Danielle Lessard), Vincent (Marie-André Tremblay), feu Diane, feu Joseph-Aimé, feu André, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveleffils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

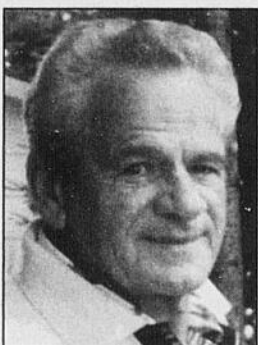


**GAGNÉ (M. Georges-Henri)**

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour de ses anges, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 27 février 2004, à l'âge de 66 ans et 10 mois, M. Georges-Henri Gagné, époux de dame Gaétane Doucet, demeurant au 4029, chemin du Héron-Bleu, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Salle Communautaire de Saint-Méthode

le dimanche 29 février 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 1er mars 2004 à 14 h à l'église de Saint-Méthode et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Méthode. Outre son épouse, dame Gaétane Doucet, il laisse ses enfants: Johanne (Réjean Savard), Lise (Louis Leblanc), Steeve (Nathalie Maril et son petit-fils bien-aimé: Philippe. Il était le frère et le beau-frère de: feu René (feu Marie-Paule Ouellet), feu Antonio (Annette Chabot), feu Noël (feu Aurèle Bouchard), frère Almas, feu Rosanna (feu Joseph Langevin), Jean-Rock (Réjeanne Desmeules), Marguerite (Simon Bergeron), feu Georges, Georgette (Gilles Therrien), Alice (feu Marcel Ouellet), Jeannine (Claude Desautels), Nicole (Robert Bissonnette), Éloi Doucet (Éliette Clermont), Normand Doucet, Raynald Doucet (Céline Pouliot). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons la Société Canadienne du Cancer et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



**LAVOIE (M. Raymond)**

Le 25 février 2004, est décédé, entouré de l'amour des siens, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans et 11 mois, M. Raymond Lavoie, époux de dame Pierrette Munger, fils de feu M. Raoul Lavoie et de feu dame Kathleen Hutchings, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 28 février 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

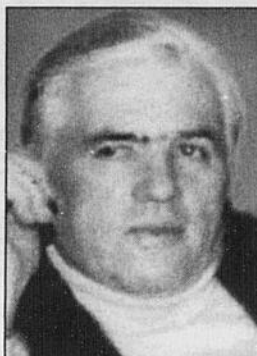
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port). Les funérailles auront lieu le samedi 28 février 2004 à 11 h à l'église St-Antoine. Il sera inhumé au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière St-Antoine. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Pierrette Munger, ses enfants: Sylvie Lavoie, Denis (Mathilde Parent), feu Johanne, Odette (Bernard Blanchette) et Michel; ses petits-enfants: Mathieu, Olivier, Philippe, Audrey, Sophie, Guillaume, Majorie, Léonie, Samuel et Joëlle; son arrière-petit-fils: William. Il était le frère de: feu Louise Lavoie (Yvan Tremblay), Peggy (Laurent Labonté), Michel (Camille Potvin), feu Rémi (Marcelle Fortier), feu Hélène (feu Carol Gagnon), Gilles (Suzanne Morin), Robert, Suzie (Carol Gauthier) et Pierre (Monique Simard). Il était le beau-frère de: Florence Munger, Jean-Rock (Rachelle Larouche), Alcide (Pauline Tremblay), feu Rosaire, Rose-Ange (Guy Simard), Germain (Monique Couture), Lauréanne (André Tremblay), feu Candide (feu Serge Tremblay), Raynald (Michelle Héroux), Gertrude (Michel Houle) et Jocelyn (Jacqueline Degraçé). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le docteur Pierre Michaud et le Dr John F. Mathieu du département de cardiologie de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, ainsi que tout le personnel infirmier pour leur suivi et les soins prodigués. Un remerciement spécial à Danièle Tremblay pour son support professionnel. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salon-chicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**OUELLET (Mme Blanche Bouchard)**  
Entourée de l'amour des siens, le 26 février 2004, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 92 ans et 6 mois, Mme Blanche Bouchard, épouse de feu M. Adolphe Ouellet, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 1er mars 2004 de 13 h à 13 h 45 à la

Coopérative funéraire du Fjord 1091 avenue Mathieu (coin 2e Rue) La Baie. Les funérailles auront lieu ce même lundi à 14 h à l'église St-Alexis (secteur Grand-Baie). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Alexis. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Denis Dallaire (Louise Gobeil), Thérèse Veilleux (feu Dollard Potvin), Gérard Veilleux; ses petits-enfants: Dominic Dallaire, Jocelyn Potvin, feu Maryse, Denise, Jean, Hélène, Robin, Alain et Annie. Elle était la sœur de: feu Henry Bouchard (feu Eva Ouellet), feu Marie-Alice (feu Henry Rousseau), feu Adrien (Berthe Sergerie), feu Roland (feu Éliette Bouchard), feu Antoinette (feu Maurice Simard), feu Paula (feu Jos Tremblay), feu Rolande (feu Léon-Conrad Dallaire). Elle était la belle-sœur de: feu Jean Ouellet, feu Anna, feu Léontine (feu Benjamin Roy), feu Aurèle (feu Horace Veilleux), feu Eugène (feu Blanche Caron), feu Eva (feu Henri Bouchard), feu Camille, feu Gérard (Gertrude Beaulieu), feu Edmond (feu Colette Michaud), feu Berthe (feu Clément Rioux), feu Rose-Alma (feu Charles-Eu-

gène Lévesque), feu Marie-Jeanne, feu Germaine (feu Alcide Ouellet), feu Françoise (feu Paul-Etienne Michaud), feu Lucille (feu Edmond Gagnon), feu Rosaire (Blanche-Alice Dallaire). Mme Bouchard laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de la Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



**ROBERTSON (M. Roch)**

Est décédé paisiblement, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entouré de l'amour des siens, le 26 février 2004, à l'âge de 81 ans et 11 mois, M. Roch Robertson, fils de feu M. Édouard Robertson et de feu dame Florida Cleary, demeurant au 1815, rue Amishk, Mashteuiatsh. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée 100, rue Paré Roberval

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 28 février 2004 à 11 h à l'église de Mashteuiatsh et l'inhumation suivra au cimetière de Mashteuiatsh. Il laisse ses enfants: Doris Robertson (Jean Des Grosseilliers), feu Denise Robertson (Peter Huntley), feu Serge Robertson (Denise Nardino), feu Bob Robertson, Linda Robertson (André Méthot), Lorraine Robertson (Clifford Moar), Lenka A. Robertson (Fred Vaillancourt), Lloyd Robertson, Annie Noël; ses 21 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Harry Robertson (feu Emma Cleary, Irène Buckell), feu Maude Robertson, feu Marthe Robertson (feu Charles-Eugène Buckell). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

## MESSES ANNIVERSAIRES



**TURCOTTE (M. Ghislain)**

La messe anniversaire de M. Ghislain Turcotte, époux de dame Sylvie Lavoie, demeurant au 171 Dequen, St-Gédéon, sera chantée le dimanche 29 février 2004 à 9 h 30 à l'église St-Antoine, St-Gédéon. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.**

## PRIÈRES



**MÈRE THÉRÈSE**

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. Signé: Y.C.



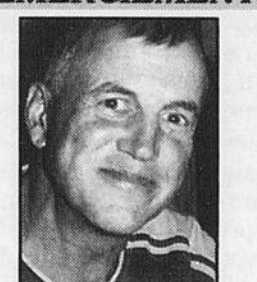
## PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: J.A., F.R.



Combatez la fibrose kystique 1-800-363-7711

## REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **M. Yvon Bélanger** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

**«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 696-1176



Un don pour la maison!

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées.



310776

## Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **Mme Alice Tremblay-Ellefsen** du Lac Brome, décédée le 17 octobre 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

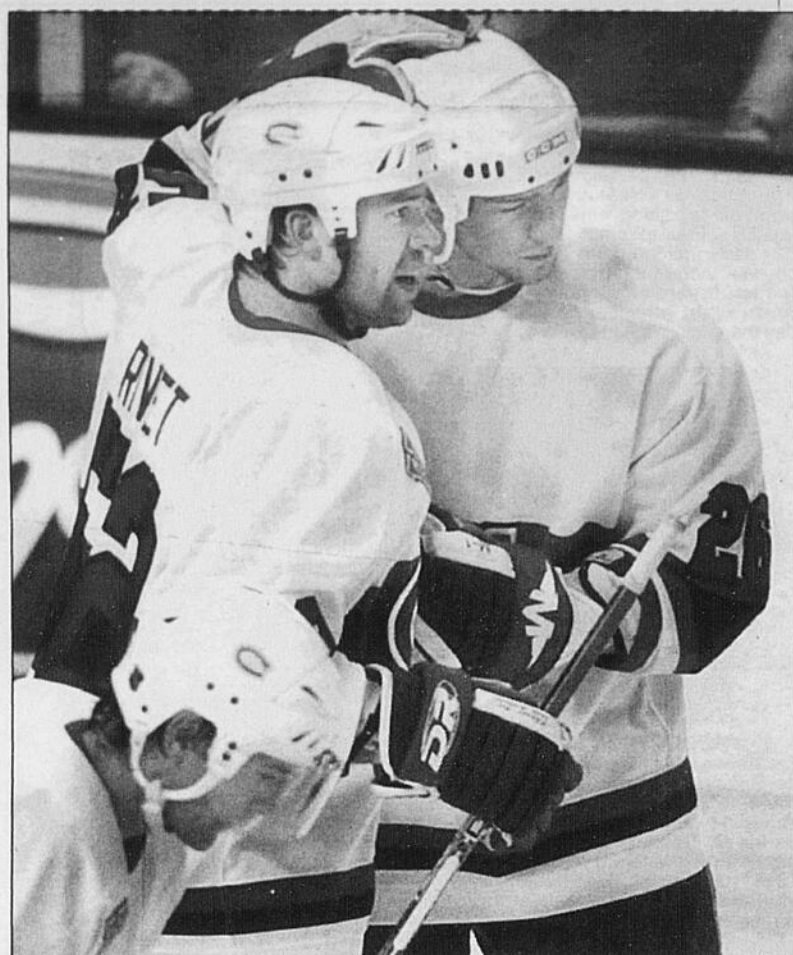
Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie





**DÉBLOCAGE** - Après avoir connu une période difficile, le défenseur Craig Rivet s'est ressaisi en se retrouvant à l'aile gauche. Jeudi soir, Rivet a marqué le but gagnant en prolongation aux dépens des Bruins de Boston, but qu'il célèbre ici en compagnie Pierre Dagenais (à droite) et Patrice Brisebois.

(Photo PC)

## Défenseur droitier

# L'aile gauche sied bien à Rivet

MONTREAL (PC) — Il y a deux mois à peine, Craig Rivet montrait une piètre fiche de moins-10 et il essayait les foudres des amateurs au Centre Bell. Coïncidence ou non, a fait remarquer l'entraîneur du Canadien vendredi, le vétéran défenseur droitier s'est ressaisi à partir du moment où on l'a utilisé à la gauche.

Auteur du but victorieux en prolongation à Boston jeudi, à son 500<sup>e</sup> match dans la LNH, Rivet se retrouve maintenant avec un dossier de plus-3 cette saison.

«Ce ne sont pas tous les défenseurs qui possèdent la versatilité de Craig, a souligné Claude Julien. Il est notre défenseur droitier qui s'adapte le mieux du côté gauche.

«Craig est un fier compétiteur, un gars d'équipe, a-t-il continué. Il est prêt à tout pour aider l'équipe. Il veut toujours en faire davantage et il lui arrive parfois de vouloir trop en faire. Quand c'est le cas, c'est plus difficile pour lui. Il le sait. On lui dit souvent qu'il doit s'en tenir aux jeux simples.»

Entouré de journalistes au terme de la séance d'entraînement de l'équipe, Rivet a effectivement admis qu'il essayait de trop en faire quand les choses ne tournent pas rond pour lui.

«Je m'imposais trop de pression inutile. C'est bizarre à dire, mais je suis à mon meilleur quand on ne me remarque pas sur la glace», a-t-il dit, en minimisant l'importance des problèmes qu'il a connus.

«Même dans les pires moments, je n'estimais pas jouer si mal. Les statistiques peuvent parfois être trompeuses parce que le hockey est un jeu collectif. Cela dit, je

savais que je pouvais faire mieux. «Après les Fêtes, j'ai décidé de ne pas regarder trop loin devant, d'aborder les matchs un à la fois. J'étais confiant de m'en sortir.»

Rivet, qui a obtenu en moyenne 23 minutes de temps de glace dans les quatre dernières rencontres de l'équipe, a souligné le soutien qu'il a reçu de l'entraîneur des défenseurs, Rick Green.

«Rick est très calme et ouvert à la discussion. Il ne confronte pas les joueurs et il ne leur crie pas après. J'apprécie cette attitude. Il m'a grandement aidé», a-t-il avancé.

Le Canadien Mike Weir a subi l'élimination au Championnat du monde de golf par trous lorsqu'il s'est incliné au deuxième tour, 3-2, face à l'Australien Stephen Leaney, vendredi.

Le gaucher n'a jamais mené dans le match alors que son rival a exercé une forte pression tout au long du parcours.

Les deux golfeurs étaient à égalité après les cinquième et septième trous, mais Leaney a réalisé un oiseau au huitième pour prendre les devants. Il a poursuivi sa poussée et il détenait une avance de trois trous après le 10<sup>e</sup>.

Weir a enregistré un birdie au 11<sup>e</sup> mais il n'a pu combler l'écart le séparant de Leaney. Weir, qui l'a emporté la semaine dernière à Riviera, semblait avoir une occasion de revenir dans le match au 14<sup>e</sup> trou alors qu'il accusait un retard de deux trous. Sa balle se

# LES SPORTS

le QUOTIDIEN  
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

## Après les Hurricanes

# Le Canadien amorcera une éprouvante tournée

MONTREAL (PC) — Après avoir arraché de belles victoires aux Sénateurs d'Ottawa et aux Bruins de Boston, il serait malheureux que le Tricolore ruine une semaine de rêve, samedi, au Centre Bell, en s'inclinant face aux Hurricanes de la Caroline, qui occupent le 13<sup>e</sup> rang de l'Association est.

Le Canadien (32-25-6-2) tentera de remporter un quatrième match de suite depuis le début de la séquence de neuf affrontements en 15 jours qu'il a entreprise contre les Rangers de New York, lundi.

Aussi bien engranger les points parce que la tâche s'annonce ardue la semaine prochaine. Après avoir accueilli les Devils du New Jersey lundi, l'équipe amorcera une éprouvante tournée de quatre matchs en six jours sur la côte ouest américaine.

Les Hurricanes (20-27-12-3) ne sont plus, pour toutes fins utiles,

dans la lutte pour une place en séries éliminatoires, mais ils n'ont pas baissé les bras.

L'entraîneur Claude Julien n'a pas manqué de souligner vendredi qu'ils s'amènent à Montréal forts d'une séquence de cinq matchs sans défaite en temps réglementaire (3-0-1-1).

«C'est une bonne équipe qui travaille fort et qui mise sur un bon gardien (Kevin Weekes), a-t-il décrit. Ce n'est pas le style des Hurricanes de ne pas fournir l'effort.

«Dans plusieurs matchs cette saison, ils ont été la meilleure équipe sur la glace. Leur principal problème, c'est le manque d'attaque. Ils ont perdu beaucoup de rencontres en raison de leur inertie en zone adverse.»

Les Hurricanes, qui ont procédé à un changement d'entraîneur avant les Fêtes en remplaçant Paul Maurice par Peter Laviolette, ont réussi 120 buts en 62 sorties, soit moins de deux en moyenne par rencontre (1,9).

Les trois premières confrontations entre les deux équipes n'ont pas fait de maître. Le Canadien a livré un verdict nul de 1-1, le 5 décembre, et il a perdu 2-1 en prolongation à Raleigh, le 27 décembre. Il a gagné le seul affrontement au Centre Bell, 3-1, le 6 décembre.

Vendredi, Julien a dirigé une courte séance d'entraînement, sans doute afin de rappeler à tous

que l'équipe avait été chanceuse de se sauver avec la victoire à Boston la veille.

«Dans le dernier droit, on devra offrir un rendement plus constant, a-t-il opiné. On a très bien joué face aux Rangers et aux Sénateurs cette semaine, mais on devra fournir plus de performances comme celle contre les Sénateurs d'ici la fin.»

## En bref

Bob Gainey aurait contacté son homologue Jim Rutherford des Hurricanes cette semaine afin de s'enquérir de la disponibilité du vétéran défenseur Sean Hill, rapportait vendredi le quotidien torontois «The National Post».

Rutherford aurait fait savoir au directeur général du Canadien que Hill, qui a commencé sa carrière chez le Tricolore, n'est pas à échanger. Les Hurricanes n'envisagent pas non plus de se départir des vétérans attaquants Ron Francis et Rod Brind'Amour, qui invoquent de toute façon la clause de non échange incluse dans leur contrat respectif.

«Actuellement, les deux seuls joueurs qu'on pourrait laisser partir sont l'ailier Jeff O'Neill et le vétéran gardien Arturs Irbe, qui est de retour dans la Ligue nationale», a avancé vendredi le journaliste Luke Decock, du journal News & Observer de Raleigh, qui a assisté à la séance d'entraînement du Canadien.

«Mais tout ça peut changer dans quelques jours», a-t-il pris soin d'ajouter.

Craig Rivet a livré un vibrant plaidoyer à l'endroit de son ami Saku Koivu, que les médias et les amateurs montréalais ont écorché à la suite de l'altercation qu'il a eue avec Mike Ribeiro à l'entraînement, la semaine dernière.

«Les gens qui mettent en doute son leadership n'ont aucune crédibilité, a lancé Rivet. Saku est notre capitaine et il le demeurera jusqu'au dernier jour de son association avec l'équipe. Il est l'étincelle, le joueur vers lequel on se tourne quand la situation se corse en fin de match. Il nous donne du hockey incroyable depuis quelque temps. Si on fait exception de ses cinq ou six premiers matchs à la suite de son retour au jeu, il récolte en moyenne un point par match. Il est formidable dans tous les aspects du jeu.»

Affligé par la maladie, le vétéran joueur de centre Joé Juneau ne s'est pas entraîné vendredi, comme le défenseur Patrice Brisebois qui n'est passé que par l'infirmerie afin de recevoir des traitements.

Juneau n'était pas à son mieux jeudi et c'est la raison pour laquelle Claude Julien a opposé le trio de Mike Ribeiro à celui de l'excellent Joe Thornton des Bruins.

# Weir subit l'élimination

CARLSBAD, Calif. (PC-AP) - Le Canadien Mike Weir a subi l'élimination au Championnat du monde de golf par trous lorsqu'il s'est incliné au deuxième tour, 3-2, face à l'Australien Stephen Leaney, vendredi.

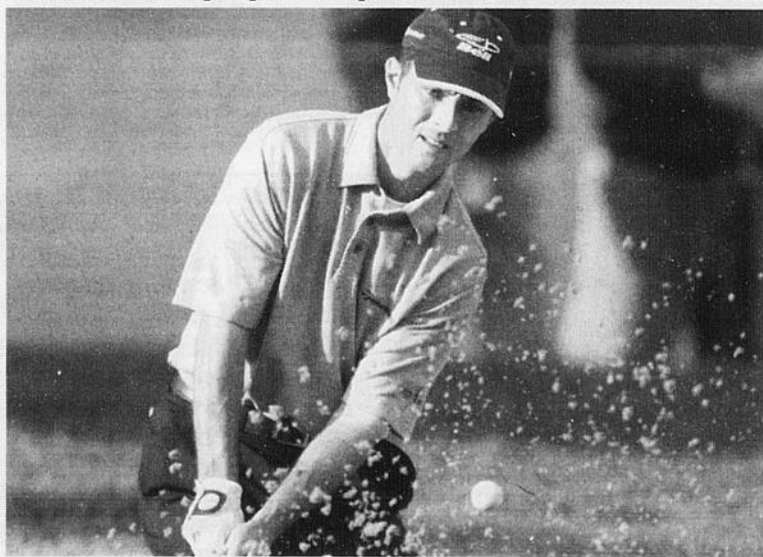
Le gaucher n'a jamais mené dans le match alors que son rival a exercé une forte pression tout au long du parcours.

Les deux golfeurs étaient à égalité après les cinquième et septième trous, mais Leaney a réalisé un oiseau au huitième pour prendre les devants. Il a poursuivi sa poussée et il détenait une avance de trois trous après le 10<sup>e</sup>.

Weir a enregistré un birdie au 11<sup>e</sup> mais il n'a pu combler l'écart le séparant de Leaney. Weir, qui l'a emporté la semaine dernière à Riviera, semblait avoir une occasion de revenir dans le match au 14<sup>e</sup> trou alors qu'il accusait un retard de deux trous. Sa balle se

trouvait à 20 pieds du fanion alors que celle de Leaney était dans une fosse de sable. Mais l'Australien a calé son coup depuis la trap-

pe, cependant que Weir ratait son roulé. C'est la troisième année de suite que Weir ne peut franchir le deuxième tour.



**ÉCHEC** - Mike Weir a échoué dans sa tentative de gagner le premier trou, après s'être sorti de la fosse de sable.

(Photo AP)





**FRISQUET** - L'entraîneur des Expos, Frank Robinson, souffle dans ses mains pour les réchauffer, sous le regard amusé d'Orlando Cabrera. Faut dire qu'il ne fait pas chaud à Melbourne, en Floride, avec un p'tit 10° Celsius.

(Photo PC)

*Sans Guerrero et Vazquez*

## Un gros défi attend les Expos

**MELBOURNE, Floride (PC)** - Sans Vladimir Guerrero et Javier Vazquez, les Expos ont des trous à combler et Orlando Cabrera estime qu'ils auront «un bon défi».

«C'est une équipe différente, a-t-il dit vendredi à l'issue de sa première journée au camp des Expos. Il faudra trouver une nouvelle façon de gagner en faisant des choses différentes. C'est un bon défi. Il faudra utiliser notre rapidité, bien jouer en défense, faire les petites choses à l'offensive.»

Cabrera, qui était retenu en Colombie par des problèmes de visa, portait la tuque sous sa casquette lors de la séance d'entraînement alors que le mercure indiquait environ 10 degrés Celsius. Il n'a vu jouer Nick Johnson qu'à la télévision mais il estime que le joueur de premier but est «un bon frappeur et une bonne cible». Il a noté que Tony Batista, qui jouera au troisième but, possède de la puissance et il s'est dit très heureux de l'acquisition du voltigeur Carl Everett.

«Je lui ai parlé après qu'il ait signé avec les Expos. Je pense que j'étais plus heureux que lui. Il joue au baseball de la bonne façon. C'est bon de l'avoir dans le vestiaire.» Cabrera, le joueur par excellence des Expos la saison dernière, a parlé à Frank Robinson à son arrivée au camp et la première chose que le gérant lui a demandé, a-t-il dit, c'était «Où aimerais-tu frapper dans le rôle?»

Or il n'a aucune préférence.

«Je vais frapper où on aura besoin de moi, que ce soit au premier rang ou comme quatrième frappeur.»

L'an passé, Cabrera a pris part aux 162 matchs du calendrier pour la deuxième fois en trois ans et il s'est imposé en conservant une moyenne de .297, claquant 17 circuits et produisant 80 points. Il n'a commis que 18 erreurs à l'arrêt-court.

«La clé, a-t-il dit, sera de rester en santé. Ce sera une bonne chose si on peut éviter les blessures. Nous ne sommes pas comme les

Yankees. On ne peut se permettre de perdre cinq joueurs.

«Au monticule, a-t-il poursuivi, nous avons de bons jeunes lanceurs et ils ont bien lancé l'an passé.»

Cabrera, 29 ans, était convaincu à la fin de la saison que «Vladdy ne serait pas de retour» mais, a-t-il dit, «j'ai été surpris de voir qu'il a signé un contrat avec les Angels d'Anaheim et qu'il se retrouve dans la Ligue américaine».

«Je ne pense pas qu'on soit capable de combler le grand vide créé par le départ de Vladdy et il faudra jouer de façon différente par rapport aux cinq ou six dernières années, a-t-il insisté. Je pense aux Expos des années 80 qui se servaient de leur rapidité et faisaient les petites choses.

«Chaque jour, a noté Cabrera en faisant l'éloge de Guerrero, il faisait une chose qui émerveillait les gens, même les joueurs dans le vestiaire. Il ne participait pas à l'exercice au bâton et il frappait le premier tir par-dessus la clôture. Il faisait froid et il frappait la balle en lieu sûr sans porter de gants. Je n'ai jamais vu quelqu'un comme lui et je pense que je n'en verrai jamais plus.»

### Heureux pour Vazquez

En ce qui concerne la perte de Vazquez, Cabrera a insisté sur le nombre de manches au monticule qu'il procurait à l'équipe. L'an passé, il a totalisé 230 manches en 34 départs.

«Les manches, c'est ce dont nous avons besoin, a-t-il dit. C'est surtout ce que nous allons manquer mais je suis heureux pour lui qu'il a signé avec les Yankees.

«C'est une occasion formidable pour lui. C'est un lanceur capable de remporter 20 victoires chaque année. Il était jeune quand il s'est joint aux Expos et il n'avait aucun vétérans pour agir comme profes-

seur. Pedro (Martinez) était jeune. Il n'avait pas un professeur pour lui montrer comment l'emporter quand il n'avait pas sa bonne étoffe.»

Cabrera, qui a signé un contrat d'un an évalué à 6 millions \$, sera autonome à la fin de la saison.

«Je n'aurai pas une approche différente à cause de cela, a-t-il dit. C'est une année importante pour moi et pour l'équipe.»

### Termel Sledge

Contrôle positif à l'automne, Termel Sledge ne s'est pas caché la tête dans le sable en parlant de sa mésaventure.

Sledge, qui a été le meilleur joueur dans les filiales des Expos l'an passé, devait évoluer avec l'équipe américaine lors du tournoi de qualification olympique en vue des Jeux d'Athènes. Sauf qu'il a subi un contrôle positif lors du camp de sélection.

«C'est de ma faute. Je suis le seul responsable, a-t-il dit vendredi, expliquant qu'il s'était procuré des médicaments disponibles sans prescription. Les règlements sont très précis.»

Il s'agissait d'une deuxième déception en autant de mois pour Sledge à la suite d'une saison exceptionnelle. Il n'avait pas été rappelé par les Expos en septembre même s'il avait frappé pour .324, claqué 22 circuits et produit 92 points avec les Trappers d'Edmonton (AAA).

«Ce serait mentir de dire que je n'étais pas déçu», a dit Sledge, qui a été victime du fait que les Expos n'ont rappelé aucun joueur en septembre pour des raisons budgétaires. Agé de 26 ans, Sledge est un sérieux candidats pour le seul poste disponible au champ extérieur. C'est un frappeur gaucher qui a évolué au champ gauche pour la première fois de sa carrière, l'an passé.

Deux des trois postes seront occupés par Brad Wilkerson et Carl Everett.



**FINALE** - Colleen Jones pourra défendre son titre puisqu'elle s'est qualifiée pour la finale du championnat canadien de curling féminin, hier, à l'issue de son gain sur l'Ontarienne Sherry Middaugh.

(Photo PC)

*Curling féminin*

## Jones passe en finale

**RED DEER, Alberta (PC)** — La tenante du titre Colleen Jones s'est qualifiée pour la finale du championnat canadien de curling féminin en vertu d'une victoire de 9-8 aux dépens de l'Ontarienne Sherry Middaugh dans un match éliminatoire, vendredi.

Middaugh peut toujours accéder à la finale de dimanche mais doit gagner son match demi-finale, samedi, pour obtenir sa revanche.

L'équipe de Jones disputera sa quatrième finale d'affilée après avoir remporté les trois dernières éditions.

Jones a terminé au premier rang du tournoi rotation avec une fiche de 9-2 et Middaugh s'est classée deuxième (8-3) pour mériter son laissez-passer pour la demi-finale.

La Québécoise Marie-France Larouche (8-3) et la Manitobaine Lois Fowler (7-4) s'affrontaient vendredi soir dans un match entre les troisième et quatrième têtes de série. La gagnante obtiendra le droit d'affronter Middaugh en demi-finale.

Fowler avait décroché la dernière place dans la ronde éliminatoire plus tôt vendredi à la suite d'une victoire de 10-9 contre Sherry Anderson de la Saskatchewan. Les deux équipes avaient terminé avec une fiche de 7-4 pour provoquer la tenu d'un match décisif.

Fowler a marqué quatre points au huitième bout pour créer l'égalité 9-9 et, après un jeu blanc au neuvième, elle a volé un point au 10e pour s'assurer la victoire.

## EN BREF

### Sanchez chez les Alouettes

**MONTREAL (PC)** — Les Alouettes de Montréal ont confirmé, vendredi, l'acquisition du demi de coin Davis Sanchez des Stampede de Calgary. En retour, l'équipe montréalaise a cédé le receveur Andrew Noel, un choix de 2e ronde au repêchage de cette année ainsi que les droits sur le secondeur Joey Bonaventura.

Pour Sanchez, il s'agit d'un retour aux sources puisque les Alouettes en avaient fait leur choix de première ronde au repêchage universitaire de la LCF en 1999.

«Davis Sanchez possède les qualités d'un bon leader et il nous a prouvé à maintes reprises dans

le passé qu'il est capable d'effectuer les gros jeux, a confié le directeur général Jim Popp. Nous sommes fiers de rapatrier un de nos anciens joueurs.»

Sanchez s'était joint aux Chargers de San Diego, avec lesquels il a disputé 14 matchs, dont deux à titre de partant en 2001 et 2002.

La saison dernière, il a effectué un retour dans la Ligue canadienne à Calgary, où il a pris part aux 16 matches de la saison régulière. Il a enregistré 37 plaqués et rabattu 11 passes.

«Je reviens à la maison. Je retrouve une équipe, une ville et des gens que j'ai toujours aimés. Et je me retrouve avec une équipe qui a encore le potentiel pour se rendre jusqu'au bout», a révélé Sanchez.



# LES CHIFFRES

## HOCKEY



### LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

| Association de l'Est   |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
|------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|------|-----------|------------|---------|
| Section Nord-Est       |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
| MJ                     | G  | P  | N  | DP | BP | BC  | PTS | Dom. | etr.10    | Der.       | Série   |
| Ottawa                 | 64 | 34 | 16 | 9  | 5  | 209 | 139 | 82   | 20-7-5-4  | 14-9-4-1   | 6-1-2-1 |
| Toronto                | 65 | 34 | 19 | 9  | 3  | 185 | 166 | 80   | 16-10-2-2 | 18-9-7-1   | 4-5-1-0 |
| Boston                 | 65 | 30 | 15 | 13 | 7  | 165 | 149 | 80   | 12-9-7-2  | 18-6-6-5   | 4-1-2-3 |
| Montreal               | 65 | 32 | 25 | 6  | 2  | 165 | 150 | 72   | 17-11-4-0 | 15-14-2-2  | 5-5-0-0 |
| Buffalo                | 64 | 28 | 29 | 6  | 1  | 165 | 171 | 63   | 17-11-4-1 | 11-18-2-0  | 5-4-1-0 |
| Section Atlantique     |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
| Philadelphie           | 65 | 33 | 15 | 12 | 5  | 186 | 147 | 83   | 20-7-2-3  | 13-8-10-2  | 6-3-1-0 |
| New Jersey             | 63 | 33 | 18 | 11 | 1  | 157 | 126 | 78   | 18-11-4-1 | 15-7-7-0   | 5-4-1-0 |
| NY Islanders           | 64 | 30 | 23 | 9  | 2  | 181 | 161 | 71   | 21-9-3-0  | 9-14-6-2   | 4-2-4-0 |
| NY Rangers             | 63 | 23 | 29 | 7  | 4  | 166 | 186 | 57   | 12-15-3-4 | 11-14-4-0  | 4-6-0-0 |
| Pittsburgh             | 63 | 12 | 42 | 5  | 4  | 129 | 244 | 33   | 7-21-3-0  | 5-21-2-4   | 1-8-0-1 |
| Section Sud-Est        |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
| Tampa Bay              | 63 | 34 | 17 | 7  | 5  | 184 | 146 | 80   | 17-7-4-2  | 17-10-3-3  | 7-0-1-2 |
| Florida                | 65 | 25 | 26 | 13 | 3  | 144 | 165 | 62   | 13-10-6-2 | 10-16-7-1  | 5-3-2-0 |
| Atlanta                | 65 | 25 | 32 | 6  | 2  | 175 | 202 | 58   | 13-14-4-0 | 12-18-2-2  | 4-6-0-0 |
| Caroline               | 62 | 20 | 27 | 12 | 3  | 120 | 153 | 55   | 11-12-8-2 | 9-15-4-1   | 3-3-1-0 |
| Washington             | 64 | 20 | 34 | 8  | 2  | 152 | 194 | 50   | 10-16-5-1 | 10-18-3-1  | 3-4-3-0 |
| Association de l'Ouest |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
| Section Centrale       |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
| Detroit                | 64 | 36 | 17 | 9  | 2  | 204 | 148 | 83   | 23-5-3-0  | 13-12-6-2  | 7-2-1-0 |
| Nashville              | 63 | 31 | 23 | 7  | 2  | 163 | 165 | 71   | 20-7-5-1  | 11-16-2-1  | 5-4-1-0 |
| St. Louis              | 62 | 29 | 23 | 8  | 2  | 146 | 158 | 68   | 18-8-5-0  | 11-15-3-2  | 4-4-1-1 |
| Chicago                | 63 | 18 | 33 | 7  | 5  | 146 | 188 | 48   | 12-10-4-4 | 6-23-3-1   | 5-5-0-0 |
| Columbus               | 64 | 18 | 34 | 8  | 4  | 136 | 184 | 48   | 14-13-4-2 | 4-21-4-2   | 3-6-0-1 |
| Section Nord-Ouest     |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
| Colorado               | 63 | 33 | 15 | 11 | 4  | 184 | 142 | 81   | 16-11-4-1 | 17-4-7-3   | 3-4-2-1 |
| Vancouver              | 64 | 34 | 19 | 7  | 4  | 185 | 150 | 79   | 16-10-5-0 | 18-9-2-4   | 4-4-0-2 |
| Calgary                | 63 | 31 | 24 | 5  | 3  | 150 | 139 | 70   | 16-12-4-1 | 15-12-1-2  | 5-5-0-0 |
| Edmonton               | 63 | 25 | 27 | 10 | 1  | 161 | 161 | 61   | 16-12-4-0 | 9-15-6-1   | 5-3-2-0 |
| Minnesota              | 64 | 21 | 25 | 16 | 2  | 140 | 146 | 60   | 13-13-6-1 | 8-12-10-1  | 4-5-1-0 |
| Section Pacifique      |    |    |    |    |    |     |     |      |           |            |         |
| San Jose               | 63 | 30 | 16 | 11 | 6  | 163 | 135 | 77   | 15-5-7-2  | 15-11-4-4  | 6-3-0-1 |
| Dallas                 | 64 | 31 | 22 | 11 | 0  | 142 | 138 | 73   | 19-6-7-0  | 12-16-4-0  | 6-2-2-0 |
| Los Angeles            | 63 | 24 | 17 | 15 | 7  | 167 | 163 | 70   | 12-9-8-1  | 12-8-7-6   | 3-2-3-2 |
| Anaheim                | 64 | 22 | 25 | 9  | 8  | 140 | 166 | 61   | 15-7-6-4  | 7-18-3-4   | 6-3-1-0 |
| Phoenix                | 63 | 20 | 24 | 15 | 4  | 157 | 184 | 59   | 10-13-5-3 | 10-11-10-1 | 2-6-1-1 |

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

### CALENDRIER

| Jeudi 26 février                    |  |
|-------------------------------------|--|
| Montréal 3 Boston 2 (P)             |  |
| Vancouver 3 San Jose 2 (P)          |  |
| N.Y. Rangers 6 N.Y. Islanders 3     |  |
| Tampa Bay 4 Toronto 3               |  |
| Philadelphie 1 Ottawa 1             |  |
| Nashville 4 Minnesota 0             |  |
| St. Louis 2 Colorado 2              |  |
| Detroit 2 Calgary 1                 |  |
| Vendredi 27 février                 |  |
| Atlanta 3 New Jersey 2              |  |
| Washington 4 Florida 1              |  |
| N.Y. Islanders 4 Buffalo 2          |  |
| Columbus 4 Chicago 3                |  |
| Minnesota 1 Dallas 3                |  |
| Edmonton à Phoenix, 21h00.          |  |
| Pittsburgh à San Jose, 22h30.       |  |
| Samedi 28 février                   |  |
| Philadelphie à Boston, 13h00.       |  |
| N.Y. Rangers à Nashville, 15h00.    |  |
| Anaheim à Los Angeles, 16h00.       |  |
| New Jersey à Toronto, 19h00.        |  |
| Caroline à Montréal, 19h00.         |  |
| Buffalo à Ottawa, 19h00.            |  |
| Colorado à Columbus, 19h00.         |  |
| Washington à Tampa Bay, 19h30.      |  |
| St. Louis à Vancouver, 22h00.       |  |
| Dimanche 29 février                 |  |
| N.Y. Rangers à Atlanta, 15h00.      |  |
| Florida à Chicago, 15h00.           |  |
| Edmonton à Dallas, 15h00.           |  |
| Pittsburgh à N.Y. Islanders, 16h00. |  |
| Los Angeles à Anaheim, 16h00.       |  |
| Philadelphie à Detroit, 19h00.      |  |
| Caroline à Minnesota, 20h00.        |  |
| Phoenix à Calgary, 20h00.           |  |
| St. Louis à San Jose, 20h00.        |  |
| Lundi 1er mars                      |  |
| New Jersey à Montréal, 19h30.       |  |
| Chicago à Nashville, 20h00.         |  |
| Tampa Bay à Colorado, 20h00.        |  |

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

| Association de l'Est   |     |    |
|------------------------|-----|----|
| MJ                     | Pts |    |
| 1. x-Philadelphie      | 65  | 83 |
| 2. x-Ottawa            | 64  | 82 |
| 3. x-Tampa Bay         | 63  | 80 |
| 4. Toronto             | 65  | 80 |
| 5. Boston              | 65  | 80 |
| 6. New Jersey          | 63  | 78 |
| 7. Montréal            | 65  | 72 |
| 8. NY Islanders        | 64  | 71 |
| 9. Buffalo             | 64  | 63 |
| 10. Florida            | 65  | 62 |
| 11. Atlanta            | 65  | 58 |
| 12. NY Rangers         | 63  | 57 |
| 13. Caroline           | 62  | 55 |
| 14. Washington         | 64  | 50 |
| 15. Pittsburgh         | 63  | 33 |
| Association de l'Ouest |     |    |
| MJ                     | Pts |    |
| 1. x-Detroit           | 64  | 83 |
| 2. x-Colorado          | 63  | 81 |
| 3. x-San Jose          | 63  | 77 |
| 4. Vancouver           | 64  | 79 |
| 5. Dallas              | 64  | 73 |
| 6. Nashville           | 63  | 71 |
| 7. Calgary             | 63  | 70 |
| 8. Los Angeles         | 63  | 70 |
| 9. St. Louis           | 62  | 68 |
| 10. Edmonton           | 63  | 61 |
| 11. Anaheim            | 64  | 61 |
| 12. Minnesota          | 64  | 60 |
| 13. Phoenix            | 63  | 59 |
| 14. Chicago            | 63  | 48 |
| 15. Columbus           | 64  | 48 |

x- occupe le premier rang de leur section.

### MARQUEURS

|                    | B  | A  | P  |
|--------------------|----|----|----|
| Saint-Louis, TB    | 30 | 44 | 74 |
| Lang, Wash         | 29 | 45 | 74 |
| Naslund, Vcr       | 29 | 39 | 69 |
| Kovalchuk, Atl     | 33 | 35 | 68 |
| Hossa, Ott         | 27 | 40 | 67 |
| Tanguay, Col       | 21 | 46 | 67 |
| Sakic, Col         | 24 | 41 | 65 |
| Jagr, Wash-NYR     | 25 | 38 | 63 |
| Alfredsson, Ott    | 25 | 38 | 63 |
| Datsyuk, Det       | 25 | 36 | 61 |
| Sundin, Tor        | 24 | 38 | 61 |
| Recchi, Phi        | 22 | 39 | 61 |
| Thornton, Bos      | 16 | 45 | 61 |
| Doan, Phx          | 21 | 39 | 60 |
| Richards, TB       | 20 | 39 | 59 |
| Stillman, TB       | 20 | 39 | 59 |
| Hejduk, Col        | 29 | 29 | 58 |
| Tkachuk, STL       | 26 | 32 | 58 |
| Elias, NJ          | 27 | 30 | 57 |
| Iginia, Cal        | 31 | 24 | 55 |
| Havlat, Ott        | 25 | 30 | 55 |
| Hull, Det          | 21 | 34 | 55 |
| Bertuzzi, Vcr      | 17 | 38 | 55 |
| Sullivan, Chi-Nash | 21 | 33 | 54 |
| Weight, STL        | 13 | 41 | 54 |
| Ribeiro, Mtl       | 16 | 37 | 53 |
| Nagy, Phx          | 24 | 28 | 52 |

### LIGUE AMÉRICAINE

| Association de l'Est        |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
|-----------------------------|----|----|-----|----|----|-----|-----|----|--|--|--|
| Section Atlantique          |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| PJ                          | G  | P  | NDP | BP | BC | PTS |     |    |  |  |  |
| Hartford                    | 59 | 32 | 16  | 9  | 2  | 141 | 108 | 75 |  |  |  |
| Manchester                  | 58 | 28 | 21  | 6  | 3  | 155 | 132 | 65 |  |  |  |
| Portland                    | 59 | 22 | 18  | 12 | 7  | 113 | 115 | 63 |  |  |  |
| Worcester                   | 58 | 25 | 22  | 10 | 1  | 141 | 143 | 61 |  |  |  |
| Providence                  | 57 | 24 | 20  | 10 | 3  | 126 | 129 | 61 |  |  |  |
| Lowell                      | 58 | 24 | 25  | 5  | 4  | 150 | 164 | 57 |  |  |  |
| Springfield                 | 57 | 20 | 28  | 7  | 2  | 133 | 153 | 49 |  |  |  |
| Section Est                 |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Philadelphie                | 58 | 33 | 18  | 6  | 1  | 159 | 125 | 73 |  |  |  |
| Bridgeport                  | 58 | 31 | 16  | 8  | 3  | 135 | 104 | 73 |  |  |  |
| Hershey                     | 62 | 26 | 24  | 8  | 4  | 153 | 166 | 64 |  |  |  |
| Norfolk                     | 62 | 27 | 26  | 4  | 5  | 137 | 149 | 63 |  |  |  |
| Wilkes-Barre                | 57 | 24 | 21  | 7  | 5  | 141 | 144 | 60 |  |  |  |
| Binghamton                  | 60 | 26 | 26  | 6  | 2  | 161 | 156 | 60 |  |  |  |
| Albany                      | 59 | 15 | 26  | 11 | 7  | 129 | 180 | 48 |  |  |  |
| Section Nord                |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Hamilton                    | 60 | 30 | 18  | 8  | 4  | 174 | 141 | 72 |  |  |  |
| Cleveland                   | 57 | 28 | 19  | 5  | 5  | 174 | 159 | 66 |  |  |  |
| Syracuse                    | 57 | 27 | 18  | 8  | 4  | 166 | 156 | 66 |  |  |  |
| Rochester                   | 58 | 24 | 22  | 8  | 4  | 137 | 144 | 60 |  |  |  |
| Toronto                     | 60 | 25 | 25  | 8  | 2  | 165 | 174 | 60 |  |  |  |
| St. John's                  | 59 | 23 | 26  | 7  | 3  | 163 | 191 | 56 |  |  |  |
| Manitoba                    | 61 | 23 | 28  | 8  | 2  | 157 | 175 | 56 |  |  |  |
| Section Ouest               |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Grand Rapids                | 61 | 37 | 15  | 8  | 0  | 154 | 113 | 82 |  |  |  |
| Milwaukee                   | 57 | 31 | 16  | 7  | 3  | 186 | 132 | 72 |  |  |  |
| Chicago                     | 59 | 29 | 20  | 7  | 3  | 174 | 155 | 68 |  |  |  |
| Cincinnati                  | 57 | 22 | 26  | 8  | 1  | 137 | 144 | 53 |  |  |  |
| Houston                     | 63 | 20 | 29  | 11 | 3  | 147 | 179 | 54 |  |  |  |
| San Antonio                 | 56 | 21 | 29  | 6  | 0  | 140 | 167 | 48 |  |  |  |
| Utah                        | 58 | 19 | 32  | 4  | 3  | 111 | 161 | 45 |  |  |  |
| Section Sud                 |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Providence 4 Lowell 3 (P)   |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Toronto 4 Hamilton 2        |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Houston 3 Milwaukee 3       |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Grand Rapids 2 Utah 0       |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Section Nord-Ouest          |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Portland 2 St. John's 3     |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Bridgeport 3 Albany 1       |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Hamilton 2 Cleveland 5      |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Lowell 3 Worcester 2        |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Chicago 2 Grand Rapids 4    |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Binghamton 1 Norfolk 6      |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Wilkes-Barre 5 Syracuse 4   |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Philadelphie 2 Cincinnati 2 |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |
| Hershey 3 Rochester 4       |    |    |     |    |    |     |     |    |  |  |  |

| Section Ouest               |    |    |    |     |    |     |     |
|-----------------------------|----|----|----|-----|----|-----|-----|
|                             | PJ | G  | P  | NDP | BP | BC  | PTS |
| Grand Rapids                | 61 | 37 | 15 | 8   | 0  | 154 | 113 |
| Milwaukee                   | 57 | 31 | 16 | 7   | 3  | 186 | 132 |
| Chicago                     | 59 | 29 | 20 | 7   | 3  | 174 | 155 |
| Cincinnati                  | 57 | 22 | 26 | 8   | 1  | 137 | 144 |
| Houston                     | 63 | 20 | 29 | 11  | 3  | 147 | 179 |
| San Antonio                 | 56 | 21 | 29 | 6   | 0  | 140 | 167 |
| Utah                        | 58 | 19 | 32 | 4   | 3  | 111 | 161 |
| Jeudi 26 février            |    |    |    |     |    |     |     |
| Providence 4 Lowell 3 (P)   |    |    |    |     |    |     |     |
| Toronto 4 Hamilton 2        |    |    |    |     |    |     |     |
| Houston 3 Milwaukee 3       |    |    |    |     |    |     |     |
| Grand Rapids 2 Utah 0       |    |    |    |     |    |     |     |
| Vendredi 27 février         |    |    |    |     |    |     |     |
| Portland 2 St. John's 3     |    |    |    |     |    |     |     |
| Bridgeport 3 Albany 1       |    |    |    |     |    |     |     |
| Hamilton 2 Cleveland 5      |    |    |    |     |    |     |     |
| Lowell 3 Worcester 2        |    |    |    |     |    |     |     |
| Chicago 2 Grand Rapids 4    |    |    |    |     |    |     |     |
| Binghamton 1 Norfolk 6      |    |    |    |     |    |     |     |
| Wilkes-Barre 5 Syracuse 4   |    |    |    |     |    |     |     |
| Philadelphie 2 Cincinnati 2 |    |    |    |     |    |     |     |
| Hershey 3 Rochester 4       |    |    |    |     |    |     |     |



# Jocelyn Harvey se concentre sur l'enseignement

(SE) - Le travail des professionnels de golf change et le Club de golf de Chicoutimi adopte une pratique maintenant répandue dans les régions de Montréal et Québec en modifiant son association avec Jocelyn Harvey.

Président du conseil d'administration, Marcel Bergeron a confirmé, hier, un changement d'orientation à la boutique du professionnel. Au cours de la prochaine saison, le professionnel Jocelyn Harvey

sa part, «Sports Experts» aura la responsabilité de la vente de vêtements. De son côté, le Club de golf de Chicoutimi héritera de la totalité des revenus du terrain de pratique. «Lorsque les gens du Club de golf de Chicoutimi nous ont approchés pour nous offrir la gestion de la boutique, il y a environ un mois, nous nous sommes montrés intéressés, a précisé le copropriétaire de l'entreprise chicoutimienne, Pierre Côté. Nous n'avions aucun problème pour la vente et la réparation d'articles de golf. Notre inquiétude se situait au niveau de la vente de vêtements, un domaine que nous avons un peu délaissé dans les dernières années. Lorsque Yvon (Blackburn) et Roger (Turcotte) nous ont offert de former un consortium, notre point d'inquiétude est disparu.»

Marcel Bergeron a pour sa part indiqué que les modifications à la boutique du professionnel sont le résultat de longues discussions avec Jocelyn Harvey. Celui-ci a signalé, à la conclusion de la saison 2003, qu'il lui était de plus en plus difficile d'assurer la gestion de la boutique. De fil en aiguille, la solution confirmée hier est apparue comme la plus intéressante pour tout le monde.

«Je suis très heureux de l'entente, a noté Jocelyn Harvey. Les professionnels ont pour but prin-



ENTENTE - Président du Club de golf de Chicoutimi, Marcel Bergeron (à l'arrière) a confirmé, hier, des changements à la boutique du professionnel qui touchent Pierre Côté, Yvon Blackburn et Jocelyn Harvey.

(Photo Rocket Lavoie)



ÉMOND

SERGE

semond@lequotidien.com

vey concentrera toute son attention sur l'enseignement, le golf junior et les activités avec et pour les membres. La gestion de la boutique passe entre les mains de l'entreprise «Lance et Compte, La Source du sport».

Celle-ci a conclu une entente avec «Sports Experts» pour être en mesure de répondre à toutes les attentes des golfeurs. «Lance et Compte» prendra soin de la réparation et de la vente d'articles et d'accessoires de golf. Pour

principal de développer le golf et d'enseigner. Ces tâches prennent de plus en plus d'importance. C'est un défi très intéressant.»

«Cette modification de l'entente avec Jocelyn Harvey nous apportera des revenus supplémentaires (le terrain de pratique) mais ce n'était pas l'objectif recherché, a assuré Marcel Bergeron. Notre objectif était de trouver la meilleure solution pos-

sible à une situation qui devenait de plus en plus difficile pour notre professionnel.»

## En bref

- Gaston Drapeau aura la responsabilité des activités quotidiennes de la boutique...

- Le syndicat qui représente maintenant les employés du club a récemment présenté à la direction ses demandes en prévision d'une première convention col-

lective. Les premières rencontres de négociations devraient avoir lieu en mars...

- Les membres doivent s'attendre à voir le coût de leur abonnement augmenter d'environ 100 \$...

- L'entente confirmée hier est d'une durée de deux ans mais la direction du club se promet d'évaluer la situation après la saison 2004...

## LES MARQUEURS



|                         | PJ | B  | A  | PTS |
|-------------------------|----|----|----|-----|
| 55-François Lemieux     | 63 | 21 | 38 | 59  |
| 19-Yvan Busque          | 56 | 23 | 27 | 50  |
| 17-Stanislas Lascek     | 52 | 15 | 32 | 47  |
| 88-Yan Gaudette         | 41 | 18 | 26 | 44  |
| 15-David Desharnais     | 63 | 20 | 22 | 42  |
| 77-Rosario Ruggeri      | 58 | 10 | 32 | 42  |
| 49-Sébastien Courcelles | 59 | 12 | 25 | 37  |
| 97-Maxime Boisclair     | 47 | 19 | 13 | 32  |
| 20-Michel Dubé          | 50 | 10 | 18 | 28  |
| 48-Nicolas Marcotte     | 63 | 4  | 16 | 20  |
| 04-Julien Lavoie        | 55 | 5  | 14 | 19  |
| 81-François V. Paul     | 56 | 5  | 10 | 15  |
| 26-Brent Macsween       | 60 | 5  | 9  | 14  |
| 13-Jesse Goodsell       | 61 | 6  | 7  | 13  |
| 71-Romy Elayoubi        | 42 | 6  | 6  | 12  |
| 76-Martin Chabot        | 56 | 4  | 8  | 12  |
| 41-Marc-André Roy       | 55 | 1  | 7  | 8   |
| 87-Patrick Tessier      | 53 | 1  | 3  | 4   |
| 14-René George          | 25 | 0  | 2  | 2   |
| 10-Travis Coles         | 46 | 0  | 1  | 1   |
| 12-Julien Brouillette   | 18 | 0  | 0  | 0   |
| 38-Jeff Deslauriers     | 57 | 0  | 0  | 0   |
| 35-Alexandre Vincent    | 62 | 0  | 0  | 0   |



|                          | PJ | B  | A  | PTS |
|--------------------------|----|----|----|-----|
| 44-Michel St-Jacques     | 47 | 26 | 31 | 57  |
| 15-Brandon Lafrance      | 43 | 22 | 30 | 52  |
| 12-Christian Labonté     | 49 | 12 | 40 | 52  |
| 14-Simon Harvey          | 48 | 21 | 27 | 48  |
| 33-Mario Turcotte        | 33 | 19 | 19 | 38  |
| 55-Jean-Philippe Leclerc | 39 | 7  | 23 | 30  |
| 11-Jimmy Grondin         | 40 | 9  | 16 | 25  |
| 19-Mathieu Simard        | 46 | 8  | 15 | 23  |
| 10-André Allie           | 25 | 7  | 16 | 23  |
| 25-Jean-Pierre Cadorette | 32 | 5  | 14 | 19  |
| 26-Richard Gravel        | 14 | 9  | 7  | 16  |
| 16-Simon Tremblay        | 45 | 7  | 9  | 16  |
| 22-Bryan Lachance        | 35 | 5  | 8  | 13  |
| 17-Philippe Cloutier     | 46 | 4  | 8  | 12  |
| 30-Richard Vallée        | 18 | 3  | 8  | 11  |
| 55-Sylvain Brisson       | 34 | 1  | 10 | 11  |
| 07-Joël Fillion          | 41 | 4  | 5  | 9   |
| 29-Frankie Allen         | 14 | 0  | 4  | 4   |
| 77-Michael Stacey        | 27 | 1  | 2  | 3   |
| 27-Serge Roberge         | 33 | 1  | 0  | 1   |
| 28-Yannick Dallaire      | 40 | 0  | 1  | 1   |
| 01-Sylvain Rodrigue      | 39 | 0  | 1  | 1   |
| 33-Mathieu Melançon      | 6  | 0  | 0  | 0   |
| 35-Jean-Yves Dubé        | 1  | 0  | 0  | 0   |
| 20-Dave Verville         | 16 | 0  | 0  | 0   |

## SOMMAIRES

### LIGUE JUNIOR MAJEUR

#### Victoriaville 5 Chicoutimi 3

##### Première période

1. Victoriaville, Tommy Lafontaine (6) (M. Ramsay, M. Scalzo) 18:12 (an)  
Pénalités - N. Marcotte Chi 7:25, T. Lafontaine Vic 13:08, B. Doucet Vic 15:04, G. Trudel (maj.) Vic 15:36, M. Boisclair (maj.) Chi 15:36, M. Dubé Chi 16:19, T. Lafontaine Vic 19:08.

##### Deuxième période

2. Victoriaville, Benoît Doucet (19) (M. Scalzo, M. Ramsay) 3:04 (an)  
3. Victoriaville, Benoît Doucet (20) (F. Guérette-Charland, J. Ryan) 16:53  
Pénalités - S. Lascek Chi 1:27, M. Scalzo Vic 10:43.

##### Troisième période

4. Chicoutimi, Yvan Busque (23) (R. Ruggeri, S. Lascek) 2:39 (an)  
5. Victoriaville, Mike Ramsay (22) (T. Lafontaine, M. Scalzo) 5:58 (an)  
6. Chicoutimi, David Desharnais (20) (B. Macsween, S. Lascek) 7:07

7. Chicoutimi, Maxime Boisclair (19) (S. Lascek, N. Marcotte) 17:03 (an)  
8. Victoriaville, Simon St-Pierre (21) (M. Ramsay, M. Scalzo) 19:09 (fd)  
Pénalités - K. Doucet Vic 1:28, R. Ruggeri Chi 5:41, R. Ruggeri Chi 7:52, R. Jenner Vic 15:34.

Gardiens - Victoriaville, Josh Tordjman (9-22-3); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (17-19-6), Jeff Drouin-Deslauriers (à 19:09 3e).

##### Tirs au but

Victoriaville 9 7 8-24

Chicoutimi 13 12 11-36

Avantages numériques - Victoriaville: 3 en 5; Chicoutimi: 2 en 6.

Arbitre - Eric Charron.

Juges de lignes - Olivier Cimon et Martin Laforgue.

Assistance - 2634.

### LIGUE NATIONALE

#### N.Y. Islanders 4

##### Buffalo 2

##### Première période

1. N.Y. Islanders, Czerkowski 23 (Weinhandl, Kvasha) 14:02  
Pénalités - Godard NYI 2:48, Godard NYI, Milley Buf, Boulton Buf 10:04, Bates NYI, Afingonov Buf 14:35.

##### Deuxième période

2. Buffalo, Drury 14 (Pyatt, Dumont) 0:59

### Washington 4 Floride 1

##### Première période

Aucun but.

Pénalité - Nylander Wash 1:21.

##### Deuxième période

1. Floride, Van Ryn 12 (Huselius) 11:22 (an)

Pénalités - Boumediennne Wash 6:31, Boumediennne Wash 10:38, Jokinen Flo 14:51, Beaudoin Flo 18:56.

##### Troisième période

2. Washington, Willie 5 (Nylander) 4:47

3. Washington, Miller 6 (Halpern, Rohloff) 11:19

4. Washington, Semin 5, 16:33

5. Washington, Grier 8 (Zubrus) 19:50 (fd)

Pénalités - Aucune.

##### Tirs au but

Washington 11 7 11 - 29

Floride 8 12 9 - 29

Gardiens - Washington: Kolzig (G, 17-29-7); Floride: Luongo (P, 20-26-12).

Avantages numériques - Washington: 0-2; Floride: 1-3.

Arbitres - Paul Devorski, Marc Joannette.

Juges de lignes - Stéphane Provost, Pierre Racicot.

Assistance - 19,250 (19,250).

#### Atlanta 3

##### New Jersey 2

##### Première période

Aucun but.

Pénalités - Grand-Pierre Atl 2:54, MacKenzie Atl, Larionov NJ, Marshall NJ 18:09.

##### Deuxième période

1. Atlanta, Exelby 1, 7:50

### 2. New Jersey, Gionta 18 (Elias) 8:20

3. Atlanta, Stefan 9 (Heatley, Heins) 9:40

4. New Jersey, Elias 28 (Gomez) 10:04

Pénalités - Aubin Atl (double min.) 1:54, Marshall NJ (mineure, inconduite de match) 14:41, Heatley Atl 15:21, Larsen Atl 15:51, Petrovsky Atl 19:56.

##### Troisième période

5. Atlanta, Heatley 5 (Sutton, McEachern) 14:11 (an)

Pénalités - Elias NJ 2:55, Niedermayer NJ 13:02, Cowan Atl (min., inconduite), Gomez NJ 14:59.

##### Tirs au but

Atlanta 7 8 8 - 23

New Jersey 5 7 5 - 17

Gardiens - Atlanta: Nurminen (G, 21-23-5); New Jersey: Brodeur (P, 30-18-10).

Avantages numériques - Atlanta: 1-5; New Jersey: 0-5.

Arbitres - Ian Walsh, Tim Peel.

Juges de lignes - Tony Sericolo, Mark Shewchuk.

Assistance - 15,449 (19,040).

#### Columbus 4

##### Chicago 3

##### Première période

1. Chicago, Calder 19 (Keith, Aitken) 11:45

Pénalités - Keith Chi 9:36, Cassels Clb 13:10.

##### Deuxième période

2. Columbus, Jackman 1 (Sanderson, Marchant) 1:20

3. Chicago, Berard 12 (Robidas, Arnason) 9:16 (an)

4. Chicago, McLean 10 (Calder, Berard) 16:50 (an)

6. Columbus, Vyborny 18 (Eriksson, Marchant) 19:06 (an)

Pénalités - Ling Clb (min., majeure), Bell Chi (majures) 2:56, Eriksson Clb 6:02, McDonell Clb 8:58, Strudwick Chi 11:01, Moen Chi 12:11, Shelley Clb 15:30, Keith Chi 17:24.

##### Troisième période

6. Columbus, Sanderson 12 (Jackman, Marchant) 11:02

7. Columbus, Richardson 1 (Vyborny, Johnson) 17:09

Pénalités - Richardson Clb, Strudwick Chi (majures) 1:41, Johnson Clb 12:16, Bell Chi 17:58.

##### Tirs au but

Columbus 10 8 11 - 29

Chicago 13 10 13 - 36

Gardiens - Columbus: Brathwaite (G, 3-9-1); Chicago: Leighton (P, 5-15-5).

Avantages numériques - Columbus: 1-5; Chicago: 2-6.

Arbitres - Jay Sharrers, Brad Watson.

Juges de lignes - Vaughan Rody, Thor Nelson.

Assistance - 12,477 (20,500).

### JEUDI

#### San Jose 2 Vancouver 3 (P)

##### Première période

1. San Jose, Thornton 13 (Cheechoo, Damphousse) 12:17

Pénalités - Allen Vcr 8:33, Marleau SJ 9:00.

##### Deuxième période

2. Vancouver, Sopel 7 (Baumgartner, Morrison) 13:07 (an)

Pénalités - Morrison Vcr 1:01; Damphousse SJ 2:31; Sturm SJ 11:22, Damphousse SJ 14:35, Naslund Vcr 19:50.

##### Troisième période

3. San Jose, Sturm 20 4:42

4. Vancouver, Ohlund 9 (Sopel, Chubarov) 16:54

Pénalités - Aucune.

##### Prolongation

5. Vancouver, Sopel 8 (Naslund, Salo) 2:14 (an)

Pénalité - San Jose banc (purge par Dimitrakos).

##### Tirs au but

San Jose 8 5 7 1 - 21

Vancouver 9 10 13 4 - 36

Gardiens - San Jose: Toskala (P, 10-7-4); Vancouver: Cloutier (G, 26-18-3).

Avantages numériques - San Jose: 0-3; Vancouver: 1-5.

Arbitres - Kelly Sutherland, Bill McCreary, Line-emen - Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance - 18,630 (18,630).

#### Detroit 2

##### Calgary 1

##### Première période

1. Detroit, Whitney 11 (Zetterberg, Datsyuk) 16:36

Pénalités - Datsyuk Det 14:28.

##### Deuxième période

2. Detroit, Thomas 8 (Hull, Datsyuk) 15:47

Pénalités - Rivers Det 1:33, Thomas Det 8:36, Rivers Det 17:11, Yelle Cal 17:18.

##### Troisième période

3. Calgary, Kobasew 5 (Leopold, Green) 12:09

Pénalités - Donovan Cal 2:45, Yzerman Det 19:34.

##### Tirs au but

Detroit 12 5 5 - 22

Calgary 6 14 14 - 34

Gardiens - Detroit: Legace (G, 15-7-4); Calgary: Kiprusoff (P, 15-6-2).

Avantages numériques - Detroit: 0-2; Calgary: 0-5.

Arbitres - Mick McGeough, Eric Furlatt.

Juges de lignes - Randy Mitton, Don Henderson.

Assistance - 17,862.





Stéphane Casgrain

(Archives)

## Deux derniers matchs

# Les Espoirs veulent finir en force

par Roger Tremblay

(RT) - Déjà assurés du championnat du tournoi à la ronde de la ligue bantam AA, les Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'apprêtent à disputer en fin de semaine leurs deux dernières rencontres avant d'entamer la plus importante portion de leur saison. À cette occasion, ils visitent l'Express de la Rive-Sud à St-Jean-Port-Joli pour ensuite recevoir les Citadelles dimanche.

L'entraîneur Stéphane Casgrain veut d'abord et avant tout que ses jeunes s'amuse en fin de semaine tout en se préparant pour la prochaine étape. «On joue à St-Jean-Port-Joli dans le cadre d'un tournoi provincial de hockey bantam et il va y avoir du monde. Ce sera plaisant pour toute l'équipe. La victoire, on la veut mais surtout, il faut travailler en fonction

des séries. On va tenter quelques expériences au cours de ces rencontres question de faire jouer un peu plus ceux qui n'ont pas beaucoup de temps de glace. Et, il faut aussi penser à ceux qui sont épuisés. Ils auront du temps pour se reposer, soigner les petits bobos et autres», avoue Stéphane Casgrain. Il n'est toutefois pas question pour les Espoirs de se rendre

dans le Bas-du-Fleuve dans le seul but de faire du tourisme et de laisser filer la victoire.

«On n'ira pas y faire seulement de la figuration. On va là pour gagner et non se faire déclasser. Bien sûr, il y a moins de pression depuis que nous sommes assurés du championnat mais cela ne signifie pas qu'on doive cesser de travailler. Et, ce ne serait certainement pas bon pour notre moral que de perdre nos deux derniers matchs», ajoute-t-il.

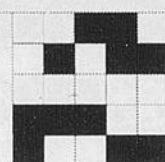
Les Espoirs, en vertu de leur position dans le tournoi à la ronde, bénéficient d'un laissez-passer pour la première série. Ce faisant, ils pourraient alors être deux ou

trois semaines sans jouer avant de connaître leurs prochains adversaires. «Cette situation peut être positive ou l'inverse. Pendant ce laps de temps, on va travailler nos unités spéciales, peaufiner notre stratégie en vue de notre première sortie.

Mais, cela peut aussi avoir comme effet de nous occasionner quelques problèmes de cohésion en début de séries. S'entraîner, ce n'est pas comme une vraie partie. C'est à nous de préparer nos jeunes en conséquences», de conclure Stéphane Casgrain qui enverra ses deux gardiens, Jean-François Lavoie et Mathieu Fournier pour les matchs de fin de semaine.

## Spécial pour les mordus...

### LA GRILLE DE Harry Potter



QUOTIDIEN

8 gagnants mériteront un des prix suivants :

- La trilogie *Le Livre des Étoiles*
- La série *Le clan des Otori*
- *Harry Potter et l'Ordre du Phénix*



Gallimard



### Pour participer

- Remplissez la grille et le coupon de participation.
- Retournez le tout avant 17 h, le mercredi 17 mars 2004 à l'adresse indiquée.
- Un tirage au sort, parmi tout le courrier reçu, déterminera les gagnants. Ces personnes devront avoir rempli correctement la grille.

- La valeur totale approximative des prix offerts est de 1 064 \$.
- Les règlements du concours sont disponibles au Quotidien.
- La solution de la grille sera publiée le mercredi 24 mars 2004 avec la liste des gagnants.

Concours «Harry Potter» Le Quotidien  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi - G7H 5C1

Nom : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_

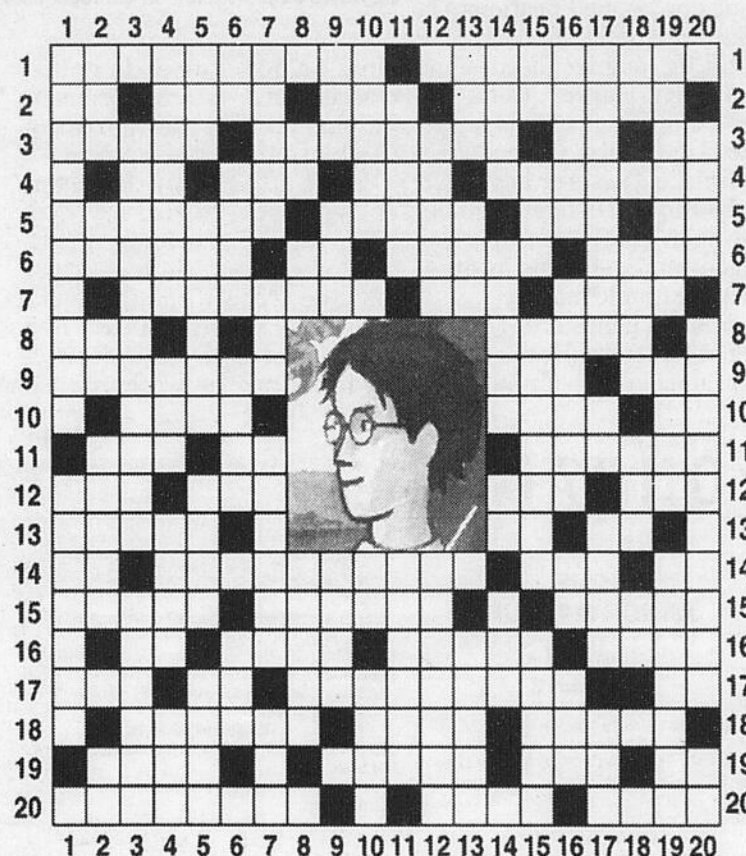
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (rés.) : \_\_\_\_\_ Tél. (travail) : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

### LE MONDE DE HARRY POTTER

par Martine Ferron



#### HORIZONTALEMENT

1. Elle peut prendre la forme d'un chat - Pour en faire partie il faut : sagesse curiosité et intelligence.
2. Interjection - C'est un diplôme de sorciers - Exprime le soulagement - Ancien auror et ami de Arthur Weasley.
3. Monnaie de sorciers - Le père de Harry en était un - Fin de verbe - Dieu solaire de l'ancienne Égypte.
4. Pronom personnel - Oiseau de basse-cour - Fromage québécois - Harry et Draco le sont.
5. Dans le nom du train qui va à l'école de Harry - Lieu où on peut trouver refuge - Enlève - À la condition.
6. Qui manque de vigueur - 51 en chiffres romains - Il ne rate jamais une occasion d'enlever des points à Gryffondor - Celle du couteau magique de Sirius sert à ouvrir les portes.
7. Un endroit où s'asseoir - Récipient - Courbé.
8. Pour les serpents, le Basilic est le leur - Il vit sur une île.
9. Elles sont formées de cellules ma-

- lades - Il faut le traverser avant d'arriver à Poudlard - Du maïs.
10. Créature - Répète ce qu'on dit - Usages.
11. Personne ignorante - Du verbe aller - Percy l'a reçu en cadeau lorsqu'il a été nommé préfet.
12. Sert à attirer l'attention - On y navigue - Pronom démonstratif - La sculpture en est un.
13. Pierre fine - Indique une addition - Aluminium.
14. Symbole du titane - Mme Pomfresh y travaille - Écoute l'énumération - Sur une portée.
15. Quitte le Labyrinthe avec son père - Couleur du magicobus - Étendue d'eau stagnante.
16. Dans la gamme - Épreuve - Prénom d'une des jumelles Patil - Nom poétique de l'Irlande.
17. Clair - Mammifère arboricole de l'Amérique du Sud - Il y en a 42 à Poudlard - Symbole du fer.
18. Il en pince pour Madame Maxime - Entre les lacs Huron et Ontario - Raison.
19. Certaine - Ses feuilles charnues fournissent une résine amère -

Porté au pouvoir - Parcours des yeux.  
20. Un des grands frères de Ron - Partie d'un glacier où la neige se transforme en glace - Qui lui appartient.

#### VERTICALEMENT

1. Ils ont été treize ans sans revoir leur maître - Matière enseignée par Séverus Rogue.
2. Attrapeuse de Serdaigle (prénom) - Onze - Indique un choix - Il en faut au moins cinq pour devenir auror - Pronom personnel.
3. Mot qui sert à invoquer le sortilège d'entrave - Il travaille au service des détournements de l'artisanat Moldu (prénom).
4. Examine attentivement - C'est la saison où Harry retourne chez les Dursley - Bouquinier - Arme de Robin des bois.
5. Prête pour prendre une douche - Bévues - Est en tête de - Vieille.
6. Plus fort que le roi - Avoir le front de - Permet à Harry de voir ce qui arrive, mais sans y être - Peut se faire avec un pistolet.
7. Oiseaux bleus - Après vous - Parvenu à destination - Du verbe aller.
8. Venu au monde - Déterminant - Miroir qui montre ce que vous voulez voir.
9. Le décret sur la restriction de l'usage de la magie en est une - On ne peut s'en passer - Il y en a plusieurs dans une formule magique.
10. Sert à faire jaillir de la lumière d'une baguette - Article espagnol - S'oppose à ceci.
11. Il marche sur des clous - Mot magique qui invoque le sortilège de réparation.
12. Plus rapide que le trot - Se parle en Sicile.
13. Bouleversé - Sujet conscient et pensant - Signe mis devant une note de musique.
14. Coupe les poils - Qui rend service - Symbole du cérium - Les Détraqueurs aspirent celle de leurs victimes.
15. Que l'on doit - Il a construit une Arche - Le professeur Lockhart en a fait preuve - Harry et ses amis en ont formé une pour lutter contre les Forces du Mal.
16. S'il est secret, c'est un espion - On peut y mettre de la bièrebeurre - Pronom personnel - Terrain sur lequel on marche.
17. Pas concrète - Le gallion en est fait - Division d'une pièce de théâtre - Pas révélés.
18. Germanium - Bill est celui de la famille Weasley - C'est ce que Lord Voldemort représente - Argon.
19. Manière poétique de vivre - Sentir mauvais - Nom de Sirius Black, lorsqu'il prend la forme d'un chien.
20. La Chine s'y trouve - Son maître est un cracmol - Le premier des nombres entiers.



En plus de tourner dans un film

# Compartino affrontera l'élite du BMX

par Serge Émond

**(SE) - Concentré sur l'entraînement depuis le mois de novembre, Robby Compartino reprendra bientôt son vélo de compétition. Il participera à une rencontre internationale de BMX, du 5 au 7 mars, à Toronto.**

Le Jonquérois ne se retrouvera pas en terrain étranger lorsqu'il se présentera dans la ville reine. Cette compétition internationale a lancé ses deux dernières saisons.

«L'an dernier, j'ai participé à la compétition pour la première fois chez les professionnels, raconte le cycliste jonquérois. J'ai terminé au 26<sup>e</sup> rang d'un tableau de 100 participants. L'année précédente, j'avais gagné la compétition en classe amateur.

«Il s'agit d'une grosse compétition. Les meilleurs y participent. J'aimerais terminer parmi les dix

premiers, cette année. Ma 26<sup>e</sup> place en catégorie professionnelle, l'an dernier, était déjà un très bon résultat.

Je vise les dix premiers mais je ne suis pas au maximum de ma forme. J'espère tout de même obtenir de bons résultats.»

Robby Compartino n'a pas participé à une épreuve officielle de BMX depuis le mois de novembre. Il a cependant conservé la forme en s'entraînant pratiquement toutes

les fins de semaine, à Trois-Rivières.

## Du cinéma

Quelques heures après le «Toronto Metro Jam», Robby Compartino s'envolera vers le Texas pour participer au tournage d'un film sur le BMX.

«Je serai le seul Canadien à participer à cette tournée au Texas, pré-

cise-t-il. Nous serons au Texas du 10 au 16 mars. Je me suis déjà retrouvé dans des films parce que des gens avaient enregistré des compétitions où j'étais présent mais je n'ai jamais participé au tournage officiel d'un film sur le BMX. Pendant la tournée au Texas, tout sera vraiment axé sur le tournage du film.»



FILM - Le Jonquérois Robby Compartino participera au tournage officiel d'un film sur le BMX, au Texas, du 10 au 16 mars.

(Archives)

## RAPIDO

### Patinage de vitesse

Quelque 70 patineurs sont attendus aujourd'hui, au centre Georges-Vézina, dans le cadre de la 4<sup>e</sup> tranche du circuit régional de patinage de vitesse, niveau 3. Les premières épreuves seront courues à compter de 8h.

### Cashpiel de Saint-Félicien

Voici le résultat des matches disputés au cashpiel du Club de curling de Saint-Félicien, jeudi. Réjean Paré (Roberval) 7 Jocelyn Lavoie (Saint-Félicien) 4; Immeubles Dalmobec (Saint-Félicien) 8 Réjean Ménard (Roberval) 1; Jacques Ricard (Chicoutimi) 8 Jean-Rock Girard (Alma) 7; Alma Soudure 8 Caroline Émond (Alma) 0; Marc Lévesque 7 Jean-Guy Bolduc (Roberval) 4; Michel Gaudreault (Dolbeau) 8 Lise Gagné (Saint-Félicien) 4; Yvon Lavoie (Roberval) 8 Louis-Marie Plourde (Saint-Félicien) 5; Carol Desgagné (Dolbeau) 9 Michel-A. Boutin (Saint-Félicien) 7; Ô Mets Chinois (Saint-Félicien) 7 Daniel Brindle (Saint-Félicien) 2.



Éric Chénard, analyste financier. Aime vraiment son emploi.

**workopolis.com**

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

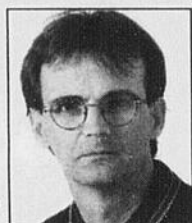


Vaincu 4-1 par le Garaga

# Le Paramédic s'incline devant le talent

(SE) - Le Paramédic de Saguenay avait un gros morceau dans son assiette hier soir, au Palais des sports de Jonquière. Malgré toute sa bonne volonté, il n'a jamais été en mesure de l'avalier.

Opposée à une grosse machine de hockey, le Garaga de Saint-Georges-de-Beauce, la formation de Mario Roberge a subi un revers de 4-1 dans son avant-dernier match du calendrier régulier. Elle terminera la première portion de sa campagne en visitant les Dragons de Verdun, dimanche après-midi.



ÉMOND

SERGE

semond@lequotidien.com

Hier, le Paramédic s'est incliné devant une équipe plus talentueuse. Il s'est bien débrouillé pendant une période de jeu mais la supériorité de l'adversaire est devenue de plus en plus évidente à compter du deuxième engagement. Après 40 minutes, les visiteurs menaient 3-0 et leur victoire faisait déjà peu de doutes.

Si elle n'avait pas une importance capitale pour le classement final, la rencontre d'hier a tout de même été généralement intéressante. Les joueurs des deux équipes ont mis l'accent sur la rapidité et l'attaque, ce qui ne les a pas empêchés de distribuer quelques bonnes mises en échec.

Le Garaga a été le premier à se montrer le nez en attaque. En bonne partie parce que le Paramédic a écopé de deux pénalités mineures dans les cinq premières minutes, Saint-Georges a dominé la première moitié de l'engagement et obligé Sylvain Rodrigue à réaliser quelques bons arrêts.

Le groupe de Mario Roberge a mieux paru dans la seconde portion

de la période et généré quelques attaques intéressantes vers Jean-François Labbé. André Alie, le plus efficace offensivement pour le Paramédic, a notamment été frustré à quelques reprises. Le Paramédic a cependant commis un péché mortel avant le son de la sirène. Alors qu'il travaillait en supériorité numérique, il a laissé filer Jean-Yves Leroux sans surveillance vers Rodrigue. L'attaquant du Garaga n'a pas raté sa chance.

Il ne faut pas donner au Garaga la possibilité de marquer le premier but du match. Avant de se présenter au Palais des sports, hier, l'équipe dirigée par Pierre Rioux avait une fiche de 27 victoires et aucun revers dans les rencontres où elle avait obtenu le premier filet. Elle n'a pas brisé sa séquence.

«Il faut être réaliste, a signalé Mario Roberge. Le Garaga a 12 joueurs qui évoluaient dans les rangs professionnels il y a deux ans. Nous avons écopé trois pénalités mais, comble de malheur, nous leur avons donné un but en fin de période alors que nous étions en avantage numérique. Saint-Georges a beaucoup de talent en attaque. Quand on leur donne une

occasion, ils en profitent.

«Pour avoir une chance de les battre, il faut être opportuniste. Jean-François Labbé est un très bon gardien et ils ont des défenseurs qui connaissent le tabac. Il faut aussi jouer un peu mieux défensivement. Nous avons donné trop d'attaques à trois contre deux.»

## Étincelles

Le Garaga a pris une bonne option sur la victoire en dominant largement la deuxième période. Régulièrement premiers sur les rondelles libres, ses hockeyeurs ont tiré profit de leur rapidité pour tripler leur avantage. Jonathan Delisle et Philippe Deblois ont ajouté au total de leur équipe.

Cette deuxième période a donné lieu aux premières étincelles du match. Bryan Lachance a allumé le feu, un bien petit feu, en frappant solidement Philippe Audet contre la rampe. Steve Tardif s'est immédiatement porté à la défense d'un des meilleurs attaquants du Garaga.

Le Paramédic, malgré la supériorité que venait de démontrer le Garaga, s'est surpris à espérer en troisième période. Lorsque Simon Harvey a déjoué Labbé pendant un jeu de puissance, les amateurs ont repris espoir. Pendant trois minutes. C'est le temps que le Garaga a eu besoin pour repren-



OCCASION - Le Paramédic a laissé filer Jean-Yves Leroux sans surveillance vers Sylvain Rodrigue. Ce dernier n'a pu freiner l'attaquant du Garaga.

(Photo Sylvain Dufour)

dre son coussin de trois buts. Deblois, avec son deuxième filet de la soirée, a réglé le sort de la formation saguenéenne.

Très tranquille jusque là, le match s'est animé un peu après le quatrième but des visiteurs. Comme lui seul sait le faire, Joël Fillion a joué avec les nerfs de François Hardy et Steve Gosselin. La première prise de bec n'a pas eu de conséquences mais la seconde a soulevé la colère de Gosselin et donné naissance à une petite mêlée et à un combat de boxe entre Tardif et Michael Stacey.

Il ne s'est rien passé de spécial ensuite, à l'exception d'un très court duel entre Jimmy Grondin et Jonathan Delisle et d'un petit coup de poing de Yannick Dallaire à l'endroit d'un joueur assis au banc du Garaga. Le hockeyeur jonquérois a pris le chemin des douches et le Paramédic a ensuite tourné la page sur son dernier match au Palais des sports en saison régulière.

## Séries

Se disant satisfait du travail de joueurs robustes comme Stacey,

Grondin et Lachance, Mario Roberge a invité ses hockeyeurs à bien se préparer pour le début des séries, vendredi prochain. «Nous avons une équipe qui peut se faire respecter sur le plan physique, a dit Roberge. Pour un jeune de 21 ans, il a très bien fait devant Tardif. En ce qui concerne Joël Fillion, c'est Joël... C'est un gars qui provoque des choses. Mais il est préférable de les provoquer quand on mène que quand on tire de l'arrière.»

L'attaquant Simon Harvey s'est dit pour sa part convaincu que le Paramédic répondra à l'appel quand la cloche des séries se fera entendre.

«Les gars sont prêts, a assuré le patineur jonquérois. Tous les joueurs se sont arrangés pour être à l'entraînement, jeudi prochain et nous serons prêts pour le début des séries. Les gars sont prêts à fournir l'effort nécessaire. Nous espérons que les amateurs seront présents. La foule de Jonquière peut être une des plus intimidantes de la ligue. Elle pourrait certainement avoir un impact en séries.»

## Tournoi de basket-ball

# Quelques surprises pimentent la soirée

(DA) - Quelques surprises et de bons matchs ont alimenté la première soirée du Tournoi provincial de basket-ball du Saguenay.

Dans le juvénile féminin AA, Charles-Gravel a défait le Lycée par la marque de 51-46. La meilleure marqueuse du côté des gagnantes a été Stéphanie Guay avec 18 points. Dans la défaite,

na a littéralement donné une leçon à l'École Lafontaine l'emportant 65-15. Joëlle Fernette a été la meilleure des gagnantes avec 22 points.

## Garçons

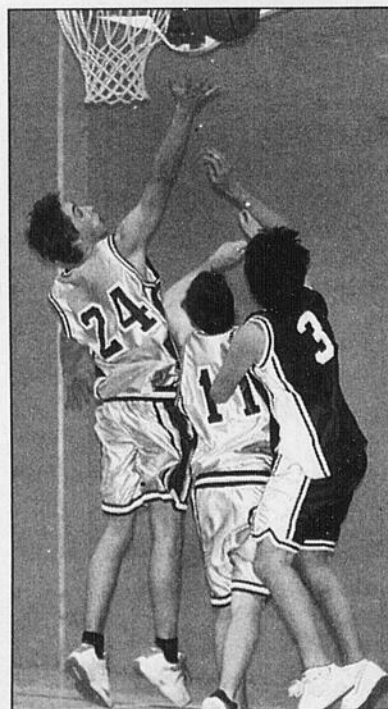
Dans le cadet A, le Lycée a facilement vaincu Lafontaine 64-26. Nicolas Boivin a mené l'attaque du Lycée avec 20 points.

Du côté du juvénile A, Dominique-Racine a défait le Serge Bouchard au compte de 70-57. Vincent Beaulieu a connu un excellent match avec 23 points. Pour les perdants, Vincent Lebrun a connu une rencontre de 20 points.

Le Séminaire a causé une certaine surprise dans le juvénile AA en défaisant le Mont-Saint-Anne 70-65. Au cours de la rencontre, les joueurs du Séminaire ont réussi l'impressionnant total de 12 tirs de trois points. Maxime Maltais a réussi 24 points pour le Séminaire.

Le Lycée a réussi toute une remontée en deuxième demie pour venir à bout de Charles-Gravel 40-37. À un certain moment, les représentants de Charles-Gravel jouissaient d'une avance de 12 points. Pierre-Olivier McNicoll a marqué 11 points pour les vainqueurs.

Les matchs reprennent dès 8h ce matin sur les six sites de compétition: Cégep de Chicoutimi, Lycée, Séminaire, Charles-Gravel, Laure-Conan ainsi que la Polyvalente Arvida.



OUVERTURE - L'action n'a pas manqué hier lors du match d'ouverture du Tournoi provincial de basket-ball du Saguenay qui mettait aux prises Charles-Gravel (pâle) et le Lycée (foncé). Le Lycée l'a finalement emporté 40-37.

(Photo Sylvain Dufour)



AINSLEY

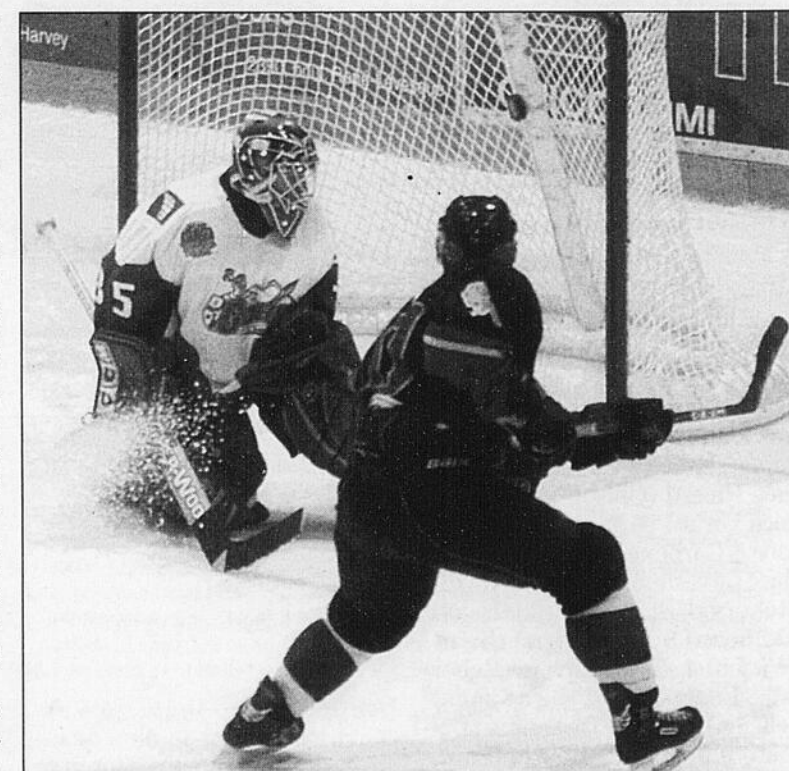
DAVE

dainsley@lequotidien.com

Magalie Boudreault a connu un fort match avec 22 points.

Dans le benjamin féminin A, l'École Internationale de Montréal a remporté son match contre le Lycée du Saguenay au compte de 51-33. Susan Ke a dirigé l'attaque montréalaise avec 17 points.

Du côté du benjamin AA, la Polyvalente Arvida a vaincu Charles-Gravel au pointage de 64-51. Andréanne Flamand a marqué 16 points pour les gagnantes. Le Lycée du Saguenay a battu Riverside par la marque de 45-29. Naomie Perron a inscrit huit points pour le Lycée. Pour le cadet féminin, Donnaco-



ILLUSION - Même si le gardien du Garaga semble battu sur ce tir, il n'en est rien. Le Paramédic s'est incliné 4-1.

(Photo Sylvain Dufour)



Défaite de 5-3

# Les Tigres ne font qu'une bouchée des Saguenéens

(RT) - Sans doute encore à l'heure des Maritimes, les Saguenéens de Chicoutimi, toujours en retard sur le jeu, ont vu les Tigres de Victoriaville leur donner une bonne leçon de hockey avec une victoire de 5-3 remportée hier devant quelque 2634 spectateurs abasourdis. Les Tigres mettaient ainsi fin à une série de 17 matchs sans défaite de la troupe de Richard Martel à domicile.

Les Saguenéens, mis à part quelques soubresauts causés par des recrues intéressées à offrir une certaine opposition, n'ont jamais



REMBLAY

ROGER

rogtrremblay@lequotidien.com

été dans le match. Les Tigres ont toujours été premiers sur la rondelle, frappant juste et fort tout en pratiquant un échec-avant ne laissant place à aucune initiative des Sags et encore moins de véritables sorties de zone.

Les visiteurs ont ouvert la marque en fin de première période lors d'une punition à Michel Dubé. Tommy Lafontaine a pris son propre retour de lancer pour déjouer Jeff Deslauriers. Dans cet engagement, le cerbère des Sags a reçu 9 tirs contre 13 pour son vis-à-vis Josh Tordjman. Mais, il ne faut pas se fier au nombre de lancers pour les locaux, peu étaient dangereux.

En deuxième, encore en supériorité numérique, les Tigres ont ajouté un autre but à leur fiche, celui de Benoît Doucet sur un retour de lancer. Et peu de temps avant de retraire au vestiaire, les Tigres mettaient la victoire hors de portée des Sags avec leur troisième but marqué par Doucet sur une échappée. Un jeu d'enfant pour le jeune ailier de 17 ans. Deslauriers a obtenu sept lancers contre 12 pour les Sags qui n'ont guère été menaçants.

Finalement, en troisième période, à la faveur d'un jeu de puissance, Yvan Busque, fraîchement rétabli d'une blessure à l'épaule, a logé le disque derrière Tordjman sur un puissant tir de la ligne bleue. Sauf que deux minutes plus tard, les Tigres refroidissaient leurs hôtes et leurs partisans avec un quatrième but, celui de Michaël Ramsay.

David Desharnais enfilait son 20e but de la saison en prenant le retour de lancer de Stanislav Lascek et Maxime Boisclair, invisible jusque-là, marquait son 19e but en avantage numérique. À 4-3, les Sags n'ont rien fait de bon, au grand plaisir des Tigres. Simon Saint-Pierre a finalement scellé l'issue de la partie avec un but dans

un filet désert. À 6 contre 5, les hommes de Richard Martel n'ont absolument rien provoqué. Les Sags ont dominé au chapitre des tirs au but, 36-24 mais encore là, cela ne prouve rien.

Un match ennuyant mais nettement à l'avantage des Tigres qui eux se sont présentés au Centre-Vézina.

**Pointes de plume...**

- Yan Gaudette et Martin Chabot n'ont pas joué. Yvan Busque est revenu au jeu mais on ne le sentait pas très à l'aise sur la patinoire. Romy Élayoubi a fait quelques apparitions...

- Angéla Simard a fort bien interprété le Ô Canada...

- Quelques huées ont été entendues lors de cette partie. Même que certains partisans ont crié aux Sags de se réveiller...

**Pas d'intensité**

## Martel fulmine contre les vétérans

par Roger Tremblay

(RT) - Jamais, depuis son arrivée à la barre des Saguenéens de Chicoutimi n'avait-on vu l'entraîneur Richard Martel aussi en colère contre ses protégés. Le visage rouge, Martel cachait mal sa déception devant l'attitude de ses vétérans dans cette défaite de 5-3 devant les Tigres de Victoriaville.

«Quelques joueurs ont profité des blessures de leurs coéquipiers pour s'en servir comme excuse. Là, ça vient de leur tomber dans la face. Dites-moi donc ce qu'avait Francis Lemieux de tomber ainsi dix fois sur le derrière dans cette partie, comment se fait-il que sur une grande patinoire, il n'obtient que deux lancers pour un joueur qui obtient autant de temps de glace?», se demandait Martel après la partie.

Ce dernier a vite cerné le problème qui gruge actuellement sa formation.

«On a un gros problème de vétérans. Où sont-ils quand on a besoin d'eux? Dites-moi. S'ils avaient si hâte de revenir à la maison, pourquoi ont-ils oublié de prendre leurs responsabilités, surtout à sept matchs de la fin de la saison. Ce n'est pas normal que ce soient nos jeunes, Lascek, McSween, Desharnais et Verreault-Paul qui tirent les vétérans. Ce n'est pas compliqué, ils manquent d'intensité dans leur jeu», soutient Martel.

Le mentor des Sags souligne qu'il va tenir ses vétérans plus serrés d'ici la fin du calendrier régulier et qu'ils devront cesser de s'apitoyer sur leur sort.

«On a été capable de marquer trois buts en dernière période parce qu'imaginez-vous, on a été intense. Il va falloir élever notre jeu d'un cran et profiter de nos avantages numériques. Je suis très déçu de cette défaite car on a oublié de travailler. Les Tigres ont bien joué alors que nous avons laissé tomber. Y a rien à



INOFFENSIFS - Ne vous fiez pas à ce que vous voyez sur cette photo. Les Sags n'auraient pas fait mal à une mouche hier.

(Photo Jeannot Lévesque)

dire de plus», de terminer Richard Martel.

Habituellement, c'est bruyant dans le vestiaire des Sags. Hier

soir, c'était d'un silence à entendre voler une mouche... Un beau moment pour faire un examen de conscience... un mea culpa!

## Tournoi atome/pee-wee d'Alma Larouche donne le ton dans un gain des Stars

Par Dave Ainsley

(DA) - Dany Larouche a enfilé trois buts pour mener les Stars de Jonquière à un gain de 4-1 sur les Harfangs d'Alma hier en catégorie atome B du Tournoi interrégional atome/pee-wee présenté au Centre sportif Mistook de Delisle.

Martin Bellavance a également bien fait avec une performance d'un but et deux passes.

Dans un autre match de la catégorie atome B, les Éléments de Jonquière et le Polix de Dolbeau-Mistassini se sont livrés un verdict nul de 3-3. Mathieu Gilbert ainsi que Jean-Simon Bouchard ont inscrit un but en plus d'ajouter une passe du côté des Jonquérois. Félix Perron a lui aussi connu un match de deux points pour le Polix.

Dans leur deuxième rencontre de la journée, les Éléments ont blanchi les Panthères de Chicoutimi 2-0. Samuel Boulanger-Girard et Frédéric Savard ont compté pour les vainqueurs. Le Polix disputait également deux rencontres hier. Dans leur deuxième match, ils ont subi un cuisant revers contre les Voyageurs d'Alma 6-1. Jérémy Larouche avec deux buts et Adam Fortin avec deux buts ainsi que deux passes ont sonné la charge pour les gagnants.

Dans un festival offensif, les Sénateurs de Saint-Félicien

ont difficilement vaincu les Aigles de Chicoutimi au compte de 5-4. Alexandre Bouchard a connu une excellente partie, récoltant trois buts et une passe.

Deux buts de Benoît Boudreau ont permis aux Titans de Jonquière de vaincre les Cougars de Chicoutimi par la marque de 3-2.

Dans le pee-wee B, les Caribou de Charlesbourg et les Voyageurs d'Alma ont fait match nul 2-2. Dans l'autre match du pee-wee B, Sébastien Gaudreault a permis aux Jean-nois d'Alma de l'emporter 1-0 face au Perron et Frères de Chibougamau.

Dans l'atome BB, le Royal de Métabetchouan a vaincu par blanchissage les Dynamos de Chicoutimi 3-0. Thomas Boily a enfilé deux buts dans la victoire.

Dans la catégorie pee-wee A, les Griffons d'Alma ont lessivé le Niska d'Obedjiwan 7-1. Deux buts pour Michaël Émond et Benoît Arseneault.

Dans le dernier match de la journée, les Prédateurs d'Alma ont difficilement défait les Prédateurs de Senneterre par la marque de 5-4. Malgré la défaite, Michaël Trudel a réussi un tour du chapeau. Du côté d'Alma, Marc-André Gagnon a marqué deux buts.

Le tournoi reprend ce matin dès 8h avec la présentation de 11 parties.

Manque de concentration

## Les Espoirs pee-wee se contentent d'une nulle

Par Dave Ainsley

(DA) - Les Espoirs pee-wee ont livré un match nul de 2-2 face aux Citadelles de Québec hier soir. Cette partie aurait dû être remportée par les régionaux mais les jeunes joueurs ne se sont pas concentrés sur la rencontre qu'ils avaient à jouer.

Les Espoirs ont pourtant dominé la rencontre décochant 24 tirs sur le filet adverse tandis que le cerbère saguenéen recevait 15 lancers. Michaël Lapointe et Guillaume Goulet ont été les marqueurs du côté des régionaux.

Après la rencontre, l'entraîneur de la formation, Charles Gauthier en avait long à dire sur l'attitude de ses joueurs.

«Nous avons voulu contrôler des choses qui étaient hors de notre contrôle. Les gars ont passé la rencontre à chialer après l'arbitre. De plus, nous n'avons pas voulu payer le prix pour marquer des buts. En tant qu'entraîneur, s'il y a une chose que je n'accepte pas, c'est une attitude du genre. Nous croyions avoir

réglé le problème en début de saison mais il est clair que nous allons avoir une réunion pour mettre des choses au clair», rapporte Charles Gauthier très déçu de la tournure des événements.

Les Espoirs n'auront pas beaucoup de temps pour oublier ce mauvais match. Ils disputent un deuxième match dans la région de Québec cet après-midi face aux Gouverneurs de la Rive-Nord. Gauthier espère bien sûr que les événements d'hier ne se répéteront pas.

«Nous dormons à Québec et nous nous préparons pour les Gouverneurs. Ils nous ont battu 4-3 lors de notre dernier rendez-vous. Ils ont le même genre d'équipe que nous. Il nous faut maintenant remporter nos deux parties pour espérer terminer premiers. Je ne sais pas qui, de Jean-René Villeneuve ou Marc-André Rocheleau, je vais envoyer devant le filet. Jean-René a connu un fort match ce soir (hier)», explique en terminant Charles Gauthier.





Participez et courez la chance  
de gagner «PARIS» pour 2 personnes  
de plus

**Faites valider votre code-barres en magasin**  
et courez la chance de gagner instantanément  
un des 500 téléviseurs de 27 pouces à écran plat



Profitez de nos facilités de paiement en 36 versements\*



**SIMMONS**

MATELAS INSPIRATION

Grandeur

CERTIFICAT-CADEAU 200\$

|       | Prix courant         | Avec certificat      |
|-------|----------------------|----------------------|
| 39 po | 499 <sup>99</sup> \$ | 299 <sup>99</sup> \$ |
| 54 po | 599 <sup>99</sup> \$ | 399 <sup>99</sup> \$ |
| 60 po | 699 <sup>99</sup> \$ | 499 <sup>99</sup> \$ |
| 72 po | 949 <sup>99</sup> \$ | 749 <sup>99</sup> \$ |

**Certificat-cadeau**

**200 \$**

Livraison et service  
**GRATUITS**  
à la grandeur de la province

Magasinez en ligne: [www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca)

Matelas inspiration 39 po 499<sup>99</sup>\$  
- Certificat-cadeau 200<sup>00</sup>\$

**299<sup>99</sup> 8<sup>33</sup>**  
par mois



Présentez en magasin le certificat-cadeau  
à l'intérieur de votre enveloppe.



**TANGUAY**

Profitez de nos facilités de paiement en 36 versements\*

Apportez votre  
enveloppe et  
faites valider votre code en magasin!  
2100\$ en certificats-cadeaux à l'intérieur!

**1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411**

\* Crédit disponible sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédits acceptées. Photos à titre indicatif. Le concours s'adresse à toutes personnes, âgées de 18 ans et plus. Si le décodage de votre dépliant de participation révèle un téléviseur (Sharp, 328999, valeur de 550\$), et si vous répondez à une question mathématique réglementaire, celui-ci vous sera remis immédiatement. Le voyage à Paris est une valeur de 4000\$ ou obtenez un crédit-voyage de 4 000\$. Les certificats-cadeaux ne sont pas monnayables et ne s'appliquent pas sur les achats antérieurs. Limite d'un coupon par achat et ne peut être jumelé à une autre offre. La promotion se termine le 28 mars à 17h. Règlements disponibles en magasin et sur [www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca).